

ΔΕΥΤΕΡΑ, 2 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 2009

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. RÖTTERING

Προέδρου

(Η συνεδρίαση αρχίζει στις 5.05 μ.μ.)

1. Επανάληψη της συνόδου

Πρόεδρος. – Κηρύσσω την επανάληψη της συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που είχε διακοπεί την Πέμπτη, 15 Ιανουαρίου 2009.

2. Έγκριση των συνοπτικών πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης: βλέπε συνοπτικά πρακτικά

3. Σύνθεση του Κοινοβουλίου: βλέπε συνοπτικά πρακτικά

4. Έλεγχος της εντολής: βλέπε συνοπτικά πρακτικά

5. Σύνθεση επιτροπών και αντιπροσωπειών: βλέπε συνοπτικά πρακτικά

6. Ερμηνεία του Κανονισμού: βλέπε συνοπτικά πρακτικά

7. Κατάθεση εγγράφων: βλέπε συνοπτικά πρακτικά

8. Διαβίβαση εκ μέρους του Συμβουλίου κειμένων συμφωνιών: βλέπε συνοπτικά πρακτικά

9. Γραπτές δηλώσεις που καταπίπτουν: βλέπε συνοπτικά πρακτικά

10. Προφορικές ερωτήσεις και γραπτές δηλώσεις (κατάθεση): βλέπε συνοπτικά πρακτικά

11. Αναφορές: βλέπε συνοπτικά πρακτικά

12. Διάταξη των εργασιών

Πρόεδρος. – Η τελική έκδοση του σχεδίου της ημερήσιας διάταξης για αυτήν την περίοδο συνόδου, που κατάρτισε η Διάσκεψη των Προέδρων κατά τη συνεδρίασή της της Πέμπτης, 29 Ιανουαρίου 2009, σύμφωνα με τα άρθρα 130 και 131 του Κανονισμού, έχει διανεμηθεί. Έχουν προταθεί οι ακόλουθες τροποποιήσεις:

Δευτέρα: Η κ. Roure απέσυρε την αίτησή της για σύντομη παρουσίαση της έκθεσής της (A6-0024/2009) σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές για την υποδοχή των αιτούντων άσυλο και των προσφύγων στα κράτη μέλη. Η έκθεση θα ψηφιστεί κατά συνέπεια την Πέμπτη.

Πέμπτη: Η Ομάδα Ένωση για την Ευρώπη των Εθνών ζήτησε το θέμα για την κατάσταση στις Φιλιππίνες να αντικατασταθεί με το θέμα με τίτλο «Αρνηση εκδόσεως του Cesare Battisti από τη Βραζιλία».

Roberta Angelilli, εξ ονόματος της ομάδας UEN. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, μετά από διαβούλευση με πολλούς από τους συναδέλφους μου, σας παρακαλώ να τροποποιήσετε την ημερήσια διάταξη, όπως ακριβώς είπατε. Συγκεκριμένα, θα ήθελα να ρωτήσω εάν η υπόθεση Battisti μπορεί να συμπεριληφθεί ως επείγουσα υπόθεση.

Στην πραγματικότητα, πριν από λίγες ημέρες, η κυβέρνηση της Βραζιλίας αποφάσισε να αρνηθεί την έκδοση του τρομοκράτη Cesare Battisti, ο οποίος καταδικάστηκε σε ισόβια κάθειρξη για τη διάπραξη τεσσάρων ανθρωποκτονιών, και χορήγησε σε αυτόν το δολοφόνο το καθεστώς του πολιτικού πρόσφυγα. Αυτή η απόφαση, εκτός από το γεγονός ότι προσβάλλει τους δεσμούς και την ιταλική δικαιοσύνη, αποτελεί προσβολή στη μνήμη των θυμάτων και στις οικογένειές τους και έχει εξοργίσει την κοινή γνώμη.

Αυτός είναι ο λόγος του παρόντος αιτήματος του οποίου, μεταξύ άλλων, πιστεύω ότι επιβάλλεται η ακρόαση, και επειδή το αίτημα προήλθε αρχικά από τους ανώτατους δημόσιους λειτουργούς στην Ιταλία, ξεκινώντας από τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας, κ. Napolitano. Αυτός είναι κατά συνέπεια ο λόγος για το αίτημα.

(Το Σώμα εγκρίνει το αίτημα.)

(Το Σώμα εγκρίνει την ημερήσια διάταξη όπως τροποποιήθηκε.)

13. Παρεμβάσεις επί σημαντικών πολιτικών ζητημάτων

Πρόεδρος. – Το επόμενο θέμα στην ημερήσια διάταξη είναι οι παρεμβάσεις επί σημαντικών πολιτικών ζητημάτων.

Csaba Sógor (PPE-DE). – (HU) Στην Ομάδα για τις Περιφερειακές και Μειονοτικές γλώσσες καταρτίσαμε μια έκθεση με σκοπό την προστασία των παραδοσιακών εθνικών μειονοτήτων. Γιατί είναι αυτό σημαντικό; Πολλά από τα νέα κράτη μέλη, ανάμεσά τους και η Ρουμανία, για παράδειγμα, δε διαθέτουν νομοθεσία για τις μειονότητες. Πέρυσι είδαμε ένστολους αστυνομικούς να χτυπούν πολίτες στη Σλοβακία. Από τη στιγμή που ανέλαβε τα καθήκοντά της η νέα κυβέρνηση στη Ρουμανία, διαπιστώσαμε ότι τα σύμβολα των μειονοτήτων έχουν διαγραφεί, ότι θεωρείται πρόβλημα εάν μιλά κανείς περισσότερες από μία γλώσσες και ότι αρκετές εκατοντάδες παιδιά έμειναν κατά λάθος εκτός φοίτησης στα σχολεία. Για τον λόγο αυτό θεωρούμε σημαντικό το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να καταρτίσει μια έκθεση, ένα ψήφισμα, το οποίο θα εγγυάται την προστασία των μειονοτήτων, την προστασία των παραδοσιακών εθνικών μειονοτήτων. Σας ευχαριστώ πολύ, κ. Πρόεδρε.

Iliana Malinova Iotova (PSE). – (BG) Κυρίες και κύριοι, η διαμάχη ανάμεσα στη Ρωσία και στην Ουκρανία και η διακοπή εφοδιασμού με φυσικό αέριο τον Ιανουάριο προκάλεσε σοβαρές ζημιές σε ορισμένες ευρωπαϊκές χώρες, ειδικά στη Βουλγαρία.

Οι άμεσες ζημιές για την οικονομία της Βουλγαρίας μόνο για μερικές ημέρες ξεπέρασαν τα 230 εκατομμύρια ευρώ, ποσό ίσο με το ποσό που απαιτείται για την έναρξη του έργου Nabucco. Αυτό οδήγησε την οικονομία μας σε επισφαλή κατάσταση και μας υποχρέωσε να αναζητήσουμε συνεργασία προκειμένου να ανοίξουν ξανά οι αντιδραστήρες στον πυρηνικό σταθμό του Κοζλοντούι.

Ο σχετικός διάλογος πρέπει να γίνει με λογική και ηρεμία και να βασιστεί σε καλή ανάλυση. Οι λύσεις είναι δύσκολες, ωστόσο ας μην τις προδικάζουμε και ας μην τις απορρίψουμε αμέσως, όπως δυστυχώς διαμήνυσε η Επιτροπή.

Θεωρώ ότι η Βουλγαρία και ορισμένες από τις χώρες που επηρεάζονται περισσότερο πρέπει να έχουν την ευκαιρία να λάβουν επιπρόσθετη χρηματοδότηση από το ευρωπαϊκό αναπτυξιακό σχέδιο, και όχι μόνο ένα ασήμαντο μέρος από τα 20 εκατομμύρια ευρώ, τα οποία έχουν ήδη εκχωρηθεί για έργα αερίου. Είναι ανεξήγητο η χώρα που επηρεάστηκε περισσότερο να λάβει το ελάχιστο ποσό, τη στιγμή που σχεδόν 3,5 εκατομμύρια ευρώ πρόκειται να εκχωρηθούν για ενεργειακά έργα.

Σύντομα θα ξεκινήσουμε τη συζήτηση για την ενεργειακή στρατηγική. Καλώ όλα τα μέλη να δείξουν ότι έχουμε όραμα για την ενεργειακή ανεξαρτησία, ότι την παραμονή των εκλογών μπορούμε να ξεπεράσουμε τις πολιτικές διαφορές μας και ότι μπορούμε να προστατέψουμε την αλληλεγγύη και την αμοιβαία συνδρομή που μας ενώνουν.

Siiri Oviir (ALDE). – (ET) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, η τσεχική Προεδρία ξεκίνησε πριν από ένα μήνα, αλλά κατάφερε ήδη να μας φτύσει κατάμουτρα και να μας προσβάλει με το δώρο της: η Εσθονία είναι καλυμμένη με το σφυροδρέπανο, υπάρχει ένας μεθυσμένος άντρας στο πάτωμα μιας φινλανδικής σάουνας, η Γερμανία έχει σβάστικα, η Ιταλία έχει ποδοσφαιριστές που κρατούν μπάλες κοντά στα γεννητικά τους όργανα, η Βουλγαρία είναι καλυμμένη με τουαλέτες κλπ. κλπ. Με αυτόν τον τρόπο ο καλλιτέχνης που έφτιαξε το δώρο της Τσεχικής Δημοκρατίας προς την Ευρωπαϊκή Ένωση απεικόνισε τα έθνη και τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο έργο του.

Η τέχνη μπορεί και συχνά πρέπει να σοκάρει, όμως η διακωμώδηση μιας άλλης χώρας και ενός άλλου λαού αποτελεί τον καλύτερο τρόπο για να γίνει αυτό; Η τσεχική κυβέρνηση μιλάει για την ελευθερία έκφρασης του καλλιτέχνη: είναι αλήθεια, ωστόσο η ελευθερία αυτή έχει σαφώς χρησιμοποιηθεί σε λάθος πλαίσιο. Προφανώς δεν επιτρέπεται στην κυβέρνηση να επέμβει στη δημιουργική ελευθερία του καλλιτέχνη: και αυτό είναι αλήθεια, όμως προσφέροντας αυτό το δώρο η τσεχική κυβέρνηση αποδέχεται το μήνυμα που δίδει αυτό το δώρο και, ως κομιστής του δώρου, εκείνη, και όχι ο καλλιτέχνης, πρέπει τώρα να αναλάβει την ευθύνη για τις συνέπειες. Είναι δύσκολο να αντιληφθεί κανείς πώς η ηγεσία της Τσεχικής Δημοκρατίας μπορεί να θεωρήσει ότι έχει το δικαίωμα να προσβάλει άλλα κράτη μέλη.

Ως βουλευτής εκλεγμένη από την Εσθονία, αναμένω μian απάντηση και μια συγνώμη από τη χώρα που ασκεί την προεδρία, προκειμένου να τη μεταβιβάσω στο λαό της Εσθονίας. Δυστυχώς, κανένας από τους αντιπρόσωπους της Προεδρίας δεν είναι εδώ, όμως πιστεύω ότι θα ενημερωθούν για το αίτημά μου.

Ewa Tomaszewska (UEN). – (PL) Κύριε Πρόεδρε, πέντε χιλιάδες νταλίκες περνούν κάθε μέρα από την πόλη Augustów. Κάθε μέρα τα παιδιά πηγαίνουν στο σχολείο περπατώντας στην άκρη αυτού του δρόμου, διότι δεν υπάρχει πεζόδρομος. Σχεδόν κάθε μέρα ένα από αυτά πεθαίνει κάτω από τις ρόδες μιας νταλίκας. Οι οικολόγοι τρομοκράτες παρεμποδίζουν την κατασκευή παράκαμψης, προκειμένου να προστατευθούν τα πουλιά από το θόρυβο. Για κάθε εβδομάδα παρεμπόδισης της ανάπτυξης αυτής, ένα από τα παιδιά του Augustów πρέπει να πληρώσει με τη ζωή του. Ούτε οι οικολόγοι τρομοκράτες ούτε οι δικαστές του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στέλνουν τα δικά τους παιδιά στις ρόδες των νταλικών. Ωστόσο, οι ζωές των παιδιών του Augustów θεωρούνται λιγότερο σημαντικές από την καλή διαβίωση των πουλιών.

Είμαι υπέρ της προστασίας του περιβάλλοντος και της δράσης για την προστασία της φύσης. Ωστόσο, όταν πρόκειται για ανθρώπινες ζωές, δεν πρέπει να τις σπαταλάμε τόσο απερισκεπτά. Θα απευθύνω ερώτημα στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή: πόσα παιδιά από την Πολωνία πρέπει να πληρώσουν με τη ζωή τους επειδή παρεμποδίζεται η κατασκευή παράκαμψης; Κατά τη λήψη της απόφασης, ελήφθησαν στο ελάχιστο υπόψη οι ζωές τους;

Hélène Flautre (Verts/ALE). – (FR) Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να επιστήσω την προσοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο γεγονός ότι χειροτερεύει – αν κάτι τέτοιο είναι ακόμα δυνατό – η κατάσταση σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα στην Τυνησία.

Από τις 11 Δεκεμβρίου, η Sihem Bensedrine, γνωστή υπέρμαχος των ανθρώπινων δικαιωμάτων και αρχισυντάκτρια του *Kalima*, αποτελεί αντικείμενο παρενόχλησης από τον τύπο και δυσφημιστικών σχολίων, που είναι απολύτως μη ανεκτά και ασύμβατα με το κράτος δικαίου.

Στις 23 Ιανουαρίου, δεν επιτράπη η είσοδος του κ. Amin στην Τυνησία, ο οποίος είναι συντονιστής της Συντονιστικής Επιτροπής του Μαγκρέμπ για τους Οργανισμούς Προστασίας Ανθρώπινων Δικαιωμάτων.

Στις 28 Ιανουαρίου, ο ραδιοφωνικός σταθμός *Kalima*, ο οποίος από την ημέρα εκείνη μεταδίδει το πρόγραμμά του μέσω δορυφόρου, περικυκλώθηκε πλήρως. Οι δημοσιογράφοι του φυλακίστηκαν και εκείνοι που προσπάθησαν να τους βοηθήσουν υπέστησαν κακομεταχείριση στο δρόμο. Αυτός ο ραδιοφωνικός σταθμός είναι ακόμα περικυκλωμένος από την αστυνομία της Τυνησίας, με αποτέλεσμα να υπονομεύεται η ελευθερία πληροφόρησης και έκφρασης.

Αύριο θα πραγματοποιηθεί η άσκηση έφεσης των εργαζομένων στη Gafsa, οι οποίοι μάχονται ενάντια στη διαφθορά και στην εκμετάλλευσή τους σε αυτήν την περιοχή ανθρακωρυχείων στην Τυνησία, με την αρνησιδικία που είδαμε κατά την πρώτη ακρόαση.

Οι αρχηγοί αποστολών στην Τυνησία ανησυχούν για την κατάσταση. Την έχουν συζητήσει και ίσως τη συζητούν και αυτήν τη στιγμή. Επρόκειτο να συναντηθούν σήμερα.

Καλώ εσάς, κ. Πρόεδρε, να αναλάβετε σημαντική πολιτική πρωτοβουλία, προκειμένου να σταματήσουν αυτές οι συστηματικές παραβιάσεις των ανθρώπινων δικαιωμάτων στην Τυνησία.

Πρόεδρος. – Ο νέος και πρώην συνάδελφός μας Martin Kastler ήρθε τώρα επίσης. Μου λέει ότι καθυστέρησε λόγω κυκλοφοριακής συμφόρησης. Υπάρχουν δύο τρόποι για να μην καθυστερεί κανείς: είτε να ξεκινά νωρίτερα είτε να βελτιωθούν τα Διευρωπαϊκά Δίκτυα.

Kyriacos Triantaphyllides (GUE/NGL). – Κύριε Πρόεδρε, η δολοφονία αιχμαλώτων πολέμου και πολιτών που αιχμαλωτίστηκαν κατά τον πόλεμο αποτελεί μία από τις πιο σοβαρές παραβιάσεις του διεθνούς δικαίου. Η τρίτη και τέταρτη σύμβαση της Γενεύης δηλώνουν σαφώς ότι τέτοιες ενέργειες δεν πληρούν τα πρότυπα του διεθνούς δικαίου και καθιστούν το δράστη υπόλογο στα μάτια της διεθνούς κοινότητας. Με το ίδιο πνεύμα το άρθρο 2 της ευρωπαϊκής σύμβασης των δικαιωμάτων του ανθρώπου δηλώνει ότι η αφαίρεση ζωής καθιστά κατάφωρη παράβαση.

Η πρόσφατη ομολογία του Τούρκου ηθολογού Atilla Olçaz όσον αφορά τη δολοφονία 10 Ελληνοκυπρίων αιχμαλώτων κατά την τουρκική εισβολή στην Κύπρο το καλοκαίρι του 1974 ανέδειξε ακόμα μία φορά τα εγκλήματα που έχει διαπράξει η Τουρκία και συνεπάγεται την αναπόδραστη ευθύνη της Τουρκίας να ανοίξει τα αρχεία της, ώστε να διερευνηθεί η μοίρα όλων των αγνοουμένων. Η διεθνής κοινότητα, της οποίας η Ευρωπαϊκή Ένωση αποτελεί σημαντικό παίκτη, πρέπει να ασκήσει κάθε δυνατή πίεση στην Τουρκία ώστε αυτή να συμμορφωθεί με το διεθνές δίκαιο, με τις σχετικές αποφάσεις του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρώπινων Δικαιωμάτων και με όλες τις σχετικές αποφάσεις των Ηνωμένων Εθνών.

Zita Pleštinšká (PPE-DE). – (SK) Το έμβλημα της τσεχικής Προεδρίας «Ευρώπη χωρίς σύνορα» δεν πρέπει να είναι απλώς ένα σύνθημα, αλλά πρέπει να αποτελεί σαφή απάντηση στις σημερινές προκλήσεις. Η Προεδρία πρέπει να αντιμετωπίσει ζητήματα που ανησυχούν τους ευρωπαίους πολίτες, για τους οποίους τα υπάρχοντα σύνορα καθιστούν αδύνατη την άσκηση των δικαιωμάτων τους στην επικράτεια της ΕΕ.

Στην Ευρωπαϊκή Ένωση ζουν πενήντα εκατομμύρια Ευρωπαίοι με διάφορα προβλήματα υγείας, οι οποίοι στην καθημερινή τους ζωή αντιμετωπίζουν ποικίλες δυσκολίες. Πολλοί από αυτούς στράφηκαν προς εμένα με αιτήματα σχετικά με την ανάγκη για αμοιβαία αναγνώριση των δελτίων ταυτοτήτων στην περίπτωση ατόμων με βαριές αναπηρίες. Οι πολίτες με μειονεξία δεν μπορούν να χρησιμοποιήσουν αυτές τις ταυτότητες σε όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ. Για παράδειγμα, είναι δύσκολο για αυτούς να σταθμεύσουν τα αυτοκίνητά τους στους ειδικούς χώρους στάθμευσης. Έχω υποβάλει ερώτημα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή και ελπίζω ότι θα υιοθετηθούν το συντομότερο δυνατό μέτρα για την εναρμόνιση αυτών των ταυτοτήτων.

Το έμβλημα «Ευρώπη χωρίς σύνορα» πρέπει να σημαίνει την απομάκρυνση όλων των εμποδίων, συμπεριλαμβανομένων των φυσικών, των κοινωνικών και των αρχιτεκτονικών εμποδίων καθώς και την πρόληψη κάθε διάκρισης εις βάρος ατόμων με μειονεξία.

Rovana Plumb (PSE). – (RO) Τα έγγραφα από τη συνάντηση της 5ης Φεβρουαρίου στην Πράγα αναφέρουν μια συζήτηση για το θέμα των στόχων της Βαρκελώνης σχετικά με τις δημόσιες υπηρεσίες φύλαξης παιδιών, με έμφαση στη φύλαξη παιδιών στο σπίτι. Αναρωτιέμαι εάν η τσεχική Προεδρία γνωρίζει την έκθεση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής του Οκτωβρίου 2008, η οποία αναφέρει ότι περισσότερες από έξι εκατομμύρια γυναίκες μεταξύ 25 και 49 ετών δηλώνουν ότι είναι υποχρεωμένες να μην εργάζονται ή ότι μπορούν να εργαστούν μόνο με μειωμένο ωράριο εξαιτίας οικογενειακών υποχρεώσεων.

Η φύλαξη παιδιών στο σπίτι δεν πρέπει να είναι επιζήμια για τις δημόσιες υπηρεσίες φύλαξης παιδιών. Ως σοσιαλδημοκράτης, πιστεύω ότι η επένδυση στις δημόσιες υπηρεσίες φύλαξης παιδιών ωφελεί την κοινωνία ως σύνολο. Απευθύνω έκκληση στην τσεχική Προεδρία να εξετάσει τη βοήθεια που μπορεί να παρασχεθεί στα κράτη μέλη, η οποία θα τους επιτρέψει να βελτιώσουν τις δημόσιες υπηρεσίες φύλαξης παιδιών από ποσοτική και ποιοτική άποψη, ειδικά κατά την τρέχουσα κρίση.

Bilyana Ilieva Raeva (ALDE). – (BG) Αυτήν την εβδομάδα θα λάβει χώρα δημοψήφισμα στην Ελβετία για την ελεύθερη κυκλοφορία προσώπων. Ο ελβετικός λαός θα αποφασίσει εάν η συμφωνία ανάμεσα στη χώρα του και στην Ευρωπαϊκή Ένωση θα επεκταθεί τόσο χρονικά όσο και στο πεδίο εφαρμογής και εάν θα συμπεριλάβει τους πολίτες της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας.

Με αυτήν την απόφαση η Ελβετία θα διευκολύνει και θα προσδιορίσει όχι μόνο τον τρόπο που τα πράγματα θα εξελιχθούν στο μέλλον, όσον αφορά το εάν θα ισχύουν οι θεωρήσεις και τα σύνορα, αλλά θα αποφασίσει επίσης εάν ορισμένες υπεύθυνες αποφάσεις σχετικά με την οικονομική ανάπτυξη από τα τελευταία 30 χρόνια θα συνεχίσουν να εφαρμόζονται και στο μέλλον. Η πολιτική της ελεύθερης κυκλοφορίας των πολιτών συμβάλλει στην οικονομική ανάπτυξη, τόσο της Ελβετίας όσο και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και στη βελτίωση του γενικού βιοτικού μας επιπέδου.

Ελπίζω ελκρινά το αποτέλεσμα του δημοψηφίσματος αυτής της εβδομάδας στην Ελβετία να είναι θετικό, διότι ένα αντίθετο, αρνητικό αποτέλεσμα θα επανέφερε σε αυτήν την όμορφη εταιρική σχέση και συνεργασία τους φραγμούς που κάποτε υπήρχαν, τους περιορισμούς και όλες τις δυσχέρειες που προκύπτουν από την έλλειψη συμφωνιών.

Για τον λόγο αυτόν ελπίζω ότι οι Ελβετοί φίλοι μας θα στηρίξουν το κοινό μας μέλλον και καλώ και τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και την Επιτροπή να συνεχίσουν την αμοιβαία συνεργασία μας με την Ελβετία αρμονικά και με καλά αποτελέσματα για όλους τους πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Dariusz Maciej Grabowski (UEN). – (PL) Κύριε Πρόεδρε, στη συνάντηση στο Νταβός της Γερμανίας η Καγκελάρια Angela Merkel ζήτησε την κατασκευή ένας αγωγού αερίου από τη Ρωσία ως τη Γερμανία στον πυθμένα της Βαλτικής.

Η κ. Merkel απέδειξε ακόμα μια φορά πώς αντιλαμβάνεται την ευρωπαϊκή αλληλεγγύη. Ωστόσο, οι σκανδιναβικές χώρες, καθώς και η Λιθουανία, η Λετονία και η Πολωνία έχουν εκφράσει τις επιφυλάξεις και την αντίθεσή τους στο έργο αγωγού αερίου. Η κ. Merkel έδειξε πόση σημασία δίνει στις φωνές των ομιλών, που προειδοποιούν για την απειλή στη Βαλτική. Για την κ. Merkel δεν έχει σημασία το γεγονός ότι το κόστος κατασκευής θα είναι αρκετές φορές υψηλότερο από το κόστος κατασκευής υπόγειου αγωγού.

Έχω μία ερώτηση: μήπως, ακολουθώντας το παράδειγμα του προκατόχου της Καγκελαρίου Gerhard Schroeder, η κ. Merkel αναζητά εργασία στη Gazprom; Έχουν αντιληφθεί οι ηγέτες της γερμανικής δεξιάς και της γερμανικής αριστεράς ότι με αυτήν τη στάση υπονομεύουν την εξουσία, την αξιοπρέπεια και τη συνοχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης;

László Tóké (Verts/ALE). – (HU) Κύριε Πρόεδρε, σύμφωνα με το Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, όλοι οι λαοί έχουν το δικαίωμα της αυτοδιάθεσης. Αυτό ισχύει επίσης και για τους 1.5-2 εκατομμύρια Ούγγρους στην Τρανσυλβανία. Πριν από δύο χρόνια το Εθνικό Συμβούλιο Székely οργάνωσε ένα ανεπίσημο δημοψήφισμα σχετικά με την περιφερειακή αυτονομία της περιοχής Székely. Σε αυτό το δημοψήφισμα, που πραγματοποιήθηκε με χρήση κινητών καλπών, παρόλη την τεχνητά υποκινούμενη προπαγανδιστική εκστρατεία εναντίον των Ούγγρων, το 99% των 210 000 ψηφοφόρων που ρωτήθηκαν ψήφισαν θετικά. Πρόσφατα ένας σημαντικός αριθμός τοπικών κυβερνήσεων στην περιοχή Székely δρομολόγησε μια νέα πρωτοβουλία για ένα πλήρες επίσημο δημοψήφισμα. Τα κρατικά όργανα και οι τοπικοί εκπρόσωποί τους, οι λεγόμενοι νομάρχες, καταβάλλουν κάθε προσπάθεια προκειμένου να παρεμποδίσουν τους Ούγγρους της περιοχής Székely να εκφράσουν ειρηνικά, πιστά και δημοκρατικά τη θέλησή τους. Ζητώ από το Κοινοβούλιο και από τον Πρόεδρο Hans-Gert Pöttering να παρακολουθούν στενά τις περαιτέρω εξελίξεις αναφορικά με το δημοψήφισμα στη Ρουμανία και να παρέχουν προστασία στις τοπικές κυβερνήσεις, οι οποίες απειλούνται από τις αρχές. Σας ευχαριστώ.

Madeleine Jouye de Grandmaison (GUE/NGL). – (FR) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, η συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης ανάμεσα στα κράτη Cariforum και στην Ευρωπαϊκή Ένωση εγκαινιάζει κάτι άσχημο για τις εξόχως απόκεντρες περιφέρειες (ΕΑΠ) των γαλλικών Αντιλλών και της Γουιάνας.

Ακόμα χειρότερα, η συμφωνία, για την οποία πρέπει να εκφράσω την άποψή μου, δε σέβεται την εντολή που ορίστηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ούτε τη στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Καραϊβική ούτε τη στρατηγική της για τις ΕΑΠ, οι οποίες, και οι τρεις, επισημαίνουν ρητά την ανάγκη περιφερειακής ολοκλήρωσης των ΕΑΠ στο πλαίσιο του Cariforum και δημιουργίας μιας διαπεριφερειακής αγοράς μεταξύ των εν λόγω οντοτήτων, με στόχο τη συνολική ανάπτυξη της περιοχής.

Ανησυχώ. Εδώ και 10 ημέρες έχει ξεκινήσει μια φοβερή απεργία στη Γουαδελούπη, θέτοντας τα πάντα σε κατάσταση αναμονής, συμπεριλαμβανομένου του πετρελαίου. Η απεργία αυτή διαρκεί τόσο πολύ διότι ο λαός των γαλλικών Αντιλλών και της Γουιάνας υποφέρει από το κόστος ζωής, το οποίο είναι μιάμιση φορά υψηλότερο από αυτό στη μητροπολιτική Ευρώπη. Παρόλο που μέχρι τώρα αυτό αποτελούσε αμιγώς γαλλικό πρόβλημα, τώρα έγινε ευρωπαϊκό και η άρνηση της Επιτροπής να διαπραγματευτεί μια συγκεκριμένη συμφωνία ΕΑΠ-Cariforum για εμάς αποτελεί κατά τη γνώμη μου ντροπή.

Γεώργιος Γεωργίου (IND/DEM). – (EL) Κύριε Πρόεδρε, ακούσαμε, διαβάσαμε και είδαμε, το τελευταίο διάστημα, αμάχους να βομβαρδίζονται και παιδιά να εξοντώνονται. Προσφάτως είδαμε έναν κύριο από την Τουρκία ο οποίος ομολόγησε δημοσίως ότι κατά τη διάρκεια της εισβολής της Τουρκίας στην Κύπρο το 1974 δολοφόνησε 10 σιδηροδρόμιους στρατιώτες Ελληνοκυπρίους. Αυτό που δεν είδαμε, κύριε Πρόεδρε, είναι την προθυμία του Ποινικού Δικαστηρίου της Χάγης, προθυμία η οποία ήταν τόσο εμφανής για τους εμπλεκόμενους στα γεγονότα της Γιουγκοσλαβίας: αυτούς ακόμα τους κυνηγάει το Δικαστήριο. Επομένως, νομίζω ότι είναι νόμιμη η απαίτηση να ζητήσουμε από το Κοινοβούλιο να μας πει εάν υπάρχει μια λίστα με χώρες που επιτίτουν στις αρμοδιότητες του Δικαστηρίου της Χάγης ή εάν υπάρχουν χώρες οι οποίες αδιαφορούν και περιφρονούν τη Χάγη. Νομίζω, ότι είναι δίκαιο το αίτημα να ξέρουμε ποιες χώρες προσάγονται στο Δικαστήριο της Χάγης ως κατηγορούμενες, αυτές και οι πολίτες τους, και ποιες όχι.

Pál Schmitt (PPE-DE). – (HU) Κύριε Πρόεδρε, σας ευχαριστώ που μου δώσατε το λόγο. Ζήτησα να μιλήσω λόγω ενός τραγικού ατυχήματος, που συνέβη πριν από τρεις ημέρες στην Κροατία. Ένας 18χρονος άντρας βρέθηκε σε ναρκοπέδιο και έγινε ένα από τα ήδη πολυάριθμα θύματα, ανάμεσα στα οποία συγκαταλέγονται Ιταλοί, Ολλανδοί και άλλοι Ευρωπαίοι συμπολίτες. Η Κροατία δε συμμετέχει στο ολοκληρωμένο πρόγραμμα άρσης ναρκοπεδίων, το οποίο χρηματοδοτείται από την Επιτροπή από το 2008 έως το 2013, ωστόσο ο αριθμός των ναρκών που έχουν αναπτυχθεί είναι άγνωστος. Παρόλο που η Κροατία δεν παρήγαγε ποτέ νάρκες αυτού του τύπου, υπάρχουν επικίνδυνες νάρκες κατά προσωπικού σε περίπου 1 000 χιλιόμετρα του εδάφους της. Παρακαλώ θερμά την Επιτροπή και εσάς, κ. Πρόεδρε, να παρέμβετε ώστε η Κροατία να επωφεληθεί επίσης από την ευρωπαϊκή βοήθεια – όπως ακριβώς και η Βοσνία, η Ουκρανία, το Κόσσοβο και η Κύπρος – καθώς πρόκειται για ιδιαίτερα ακριβή και πάρα πολύ επικίνδυνη επιχείρηση. Μιλώ ως Πρόεδρος – από την πλευρά της ΕΕ – της Μικτής Κοινοβουλευτικής Επιτροπής ΕΕ-Κροατίας. Σας ευχαριστώ πάρα πολύ που μου δώσατε το λόγο.

Katerina Batzeli (PSE). – (EL) Κύριε Πρόεδρε, οι αγροτικές κινητοποιήσεις στην Ελλάδα, μεταξύ των άλλων κινητοποιήσεων στην Ευρώπη, δίνουν σημαντικά μηνύματα αλλαγής των σημερινών αντιλήψεων για τη γεωργία και για το διατροφικό ζήτημα απαιτώντας την επαναθεώρηση των ευρωπαϊκών αλλά και των εθνικών πολιτικών. Όταν, σε ευρωπαϊκό επίπεδο, οι οικονομίες καταρρέουν, το χρηματοπιστωτικό σύστημα απαξιώνεται, οι μικρομεσαίες

επιχειρήσεις σταδιακά αποχωρούν και η απασχόληση συρρικνώνεται, δεν είναι δυνατόν να εθελουφλούμε απέναντι στα προβλήματα που συσσωρεύονται στην ύπαιθρο, στη γεωργία, στην αγροτική οικονομία και στην απασχόληση της περιφέρειας. Είναι σκόπιμο η Επιτροπή και το Κοινοβούλιο να αρχίσουν ένα διάλογο και να παρουσιάσουν προτάσεις με σκοπό την αντιμετώπιση των προβλημάτων όχι μόνο για την επιβίωση των μικρομεσαίων αγροτικών εκμεταλλεύσεων αλλά και για την έξοδό τους από την κρίση τα επόμενα χρόνια, την ενεργοποίηση του μηχανισμού παρεμβάσεων, την ενίσχυση του μηχανισμού διαχείρισης κρίσεων για την κάλυψη ακόμη και απώλειας εισοδήματος αλλά και εθνικών πολιτικών που μπορούν να αποκτήσουν μεγαλύτερη ευελιξία χωρίς αυτό να σημαίνει, κατ' ανάγκη, συγχρηματοδότηση της κοινής αγροτικής πολιτικής.

Eugenijus Gentvilas (ALDE). - (LT) Ευρωπαίοι ηγέτες πρόσφατα εξέφρασαν την άποψη ότι είχαν απογοητευθεί από τους ηγέτες της Ουκρανίας και της Γεωργίας. Έχουν αρχίσει να αμφισβητούν το εάν μπορούν να εκδημοκρατίσουν αυτές τις χώρες και να τις οδηγήσουν στο ΝΑΤΟ και στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Τέτοιου είδους απόψεις και συζητήσεις στηρίζουν μόνο τις πολιτικές της Ρωσίας και τις ειδικές δυνάμεις της. Μπροστά στα μάτια μας βλέπουμε τις ρωσικές προκλήσεις, στόχος των οποίων είναι η αποδυνάμωση του Προέδρου Yushchenko, του Προέδρου Saakashvili και των πολιτικών με δυτικό προσανατολισμό που εφαρμόζουν. Υπάρχουν, επίσης, και αόρατες προκλήσεις. Ο καλύτερος τρόπος για να δει κανείς πώς οργανώνονται είναι να εξετάσει τα αρχεία της KGB. Μόνο αφελείς πολιτικοί στη σύγχρονη Ευρώπη πιστεύουν ότι η Ρωσία δεν πραγματοποιεί πλέον τέτοιου είδους εκβιασμούς και προκλήσεις, παρόλο που ηγέτης της είναι ο αξιωματούχος της KGB, Putin. Η πιο πρόσφατη προκλητική πληροφορία είναι ότι η Γεωργία απήγαγε ένα Ρώσο στρατιώτη. Διοχετευόταν στην Ευρώπη ολόκληρη την εβδομάδα. Αργότερα η ίδια η Ρωσία παραδέχτηκε ότι ο στρατιώτης λιποτάκτησε, όμως η μαύρη προπαγάνδα είχε ήδη κάνει τη ζημιά της. Δημιουργείται η εντύπωση ότι η Ρωσία παίζει ευφύεστατα παιχνίδια με τα άρματα μάχης, τους αγωγούς αερίου, τις πληροφορίες και την παραπληροφόρηση. Ωστόσο, κυρίως η αφέλεια των Ευρωπαίων πολιτικών επιτρέπει στη Ρωσία να παίζει τέτοιου είδους παιχνίδια.

Hanna Foltyn-Kubicka (UEN). - (PL) Κύριε Πρόεδρε, εκμεταλλευόμενες το γεγονός ότι η προσοχή της παγκόσμιας κοινής γνώμης είναι τώρα επικεντρωμένη σε θέματα που αφορούν την οικονομική κρίση, οι κινεζικές αρχές χρησιμοποίησαν τον εκτεταμένο μηχανισμό καταπίεσης που διαθέτουν, για να ασκήσουν πιέσεις στους Θιβετιανούς. Η εκστρατεία, που πρόκειται να διαρκέσει 40 ημέρες, στρέφεται κυρίως εναντίον όσων συμμετείχαν στις περυσινές διαμαρτυρίες.

Οι κλήσεις στα αστυνομικά τμήματα αυξάνονται, όπως και οι εξαφανίσεις, τα περιστατικά εκφοβισμού και οι ανεξήγητοι θάνατοι. Δεν μπορούμε να αποκλείσουμε την πιθανότητα ότι μία συνέπεια της καταστολής θα είναι η πρόκληση αναταραχών από τους Θιβετιανούς, οι οποίοι θα υποχρεωθούν να λάβουν έσοχα μέτρα. Οι κινεζικές υπηρεσίες ασφαλείας και ο κινεζικός στρατός θα απαντήσει με τη βίαιη καταστολή αυτών των διαμαρτυριών, ενώ μπορεί να αποδειχθεί ότι πρόκειται για εσκεμμένη πρόκληση από τις κινεζικές αρχές, οι οποίες θα στηριχτούν στο γεγονός ότι ακόμα και οι δημοκρατικές κυβερνήσεις θα περιοριστούν μόνο σε ήπιες διαμαρτυρίες κατά τον κοινό αγώνα με την οικονομική κρίση. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρέπει να διατυπώσει την άποψή του με σαφήνεια και αποφασιστικότητα όσον αφορά αυτό το θέμα και ως εκ τούτου σήμερα θα υποβάλω σχέδιο έκκλησης στον πρωθυπουργό της Κίνας. Ας στείλουμε μαζί το μήνυμα στο κομμουνιστικό καθεστώς ότι δε συναινούμε στην παραβίαση θεμελιωδών δικαιωμάτων του λαού του Θιβέτ.

Nicolae Vlad Popa (PPE-DE). - (RO) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει ανακηρύξει το 2009 ως Ευρωπαϊκό Έτος Δημιουργικότητας και Καινοτομίας. Η δημιουργική σκέψη αποτελεί το κλειδί της επιτυχίας στην παγκόσμια οικονομία, γεγονός που αναγνωρίστηκε από την Ευρωπαϊκή Ένωση πριν από πολύ καιρό. Πράγματι, η καινοτομία αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα και της δέσμης της Επιτροπής σχετικά με την αλλαγή του κλίματος και του σχεδίου αναζωογόνησης της Ευρωπαϊκής οικονομίας. Από την πλευρά του, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρέπει να δραστηριοποιηθεί πιο έντονα όσον αφορά την προώθηση της δημιουργικότητας ως κινητηρίου δύναμης για την καινοτομία. Πέρυσι υιοθετήθηκε η δέσμη σχετικά με την ενέργεια και την αλλαγή του κλίματος και εγκρίθηκε η γραπτή δήλωση σχετικά με την ινομυαλγία, για την οποία θα ήθελα να σας ευχαριστήσω για μία ακόμα φορά. Τα έγγραφα αυτά ανοίγουν το δρόμο για καινοτομία και δημιουργικότητα σε τομείς μέγιστης σημασίας, όπως η υγεία, προσδιορίζοντας νέες θεραπείες για την ινομυαλγία, και η ενέργεια, καθιστώντας τις νέες εναλλακτικές πηγές ενέργειας πιο αποτελεσματικές.

Alexandra Dobolyi (PSE). - (HU) Κύριε Πρόεδρε, και η Ουγγαρία εισήλθε στο χώρο Σένγκεν στις 21 Δεκεμβρίου 2007, ωστόσο υπάρχουν ορισμένα ζητήματα που δεν έχουν ακόμα τακτοποιηθεί στα Αυστροουγγρικά σύνορα. Οι αρχές του Burgenland δεν μιλούν στην πραγματικότητα μαζί μας. Έτσι, τον Ιούνιο του 2008, οι Ούγγροι συμπατριώτες μου υπέβαλαν ένα ψήφισμα στην Επιτροπή Αναφορών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, το οποίο αμέσως προωθήσαμε στον Επίτροπο Jacques Barrot. Ο κ. Barrot κάποια στιγμή απάντησε, τέσσερις μήνες αργότερα, λέγοντας ότι δεν είχε επαρκείς πληροφορίες σχετικά με το ψήφισμα και ότι θα προσπαθούσαν να επικοινωνήσουν με το άτομο που το υπέβαλε. Δύο μήνες μετά από αυτήν την απάντηση, εγώ προσωπικά επικοινωνήσα με το άτομο που υπέβαλε το ψήφισμα και το ρώτησα πώς είχαν τα πράγματα. Μου είπε ότι μέχρι εκείνη τη στιγμή κανένας από

την Επιτροπή δεν είχε έλθει σε επαφή μαζί του· έτσι όντως είναι δύσκολο να λάβει πληροφορίες η Επιτροπή. Όταν απευθύνθηκα πάλι στο προσωπικό της Επιτροπής, μου είπαν ότι θα εξετάσουν το ζήτημα «με τη λιγότερη καθυστέρηση». Θα ήθελα να ρωτήσω την Επιτροπή τι σημαίνει η έκφραση «με τη λιγότερη καθυστέρηση», και θα ήθελα να εκφράσω την ελπίδα μου ότι η εκστρατεία για τις εκλογές που πρόκειται να γίνουν σε τέσσερις μήνες από σήμερα δε θα διεξαχθεί από τον κ. Barroso και τον κ. Jacques Barrot «με τη λιγότερη καθυστέρηση». Σας ευχαριστώ πάρα πολύ.

Viktória Mohácsi (ALDE). – (HU) Κύριε Πρόεδρε, σας ευχαριστώ. Κυρίες και κύριοι, ορίστε ένα σύντομο στιγμιότυπο ενός λεπτού από τον ακόμα έκδηλο ρατσισμό στην Ευρώπη. Στην Ουγγαρία, πριν από λίγες ημέρες, ένας αξιωματικός της αστυνομίας που είχε κάνει ρατσιστική δήλωση αθωώθηκε και κατόπιν επανήλθε στην υπηρεσία μετά από αναφορά που έγινε σε υποτιθέμενη εσωτερική έρευνα. Η έρευνα δεν ασχολήθηκε με το εάν η ρατσιστική δήλωση είχε πράγματι γίνει ή όχι. Στη Ρουμανία, στο δήμο Târlungeni, κοντά στο Βραζον, υψώθηκε ένα τείχος ανάμεσα στις οικογένειες Ρομά και στις οικογένειες που δεν είναι Ρομά. Απαντώντας στην ερώτηση ενός παιδιού της περιοχής που ρωτά γιατί γίνεται διαχωρισμός, ένας πατέρας μπορεί ίσως να απαντήσει: επειδή εκείνοι που ζουν σε αυτήν την πλευρά του τείχους είναι κακοί άνθρωποι, ενώ εκείνοι που ζουν στην άλλη πλευρά είναι καλοί άνθρωποι. Πριν από δέκα ημέρες ψηφίσαμε για να υιοθετηθεί η έκθεση της αντιπροσωπείας στην Ιταλία· έκτοτε, πριν από μία εβδομάδα, η Ιταλία ανέπτυξε ένοπλες δυνάμεις εναντίον των Ρομά έπειτα από τη διάπραξη δύο εγκλημάτων από αγνώστους. Οι αστυνομικές δυνάμεις παρακολουθούν τις οικογένειες Ρομά με ελικόπτερα, σκυλιά και ένοπλους αστυνομικούς. Σας ευχαριστώ πάρα πολύ.

Ilda Figueiredo (GUE/NGL). – (PT) Ο αριθμός των εργαζομένων που επηρεάζονται από την ανεργία στην Πορτογαλία αυξάνεται εκθετικά. Κάθε ημέρα οι εταιρείες ανακοινώνουν περικοπές στην παραγωγή, απολύσεις εργαζομένων ή ακόμα και ολικό κλείσιμο.

Ανάμεσα στις πιο σοβαρές περιπτώσεις είναι η απειλή που κρέμεται πάνω από περίπου 2 000 εργαζομένους στο Qimonda, στη Vila do Conde, μετά από την κήρυξη πτώχευσης της μητρικής εταιρείας στη Γερμανία. Την Τετάρτη, μια αντιπροσωπεία εργαζομένων από τις δύο χώρες θα βρίσκεται εδώ, στο Κοινοβούλιο, αναμένοντας αλληλεγγύη καθώς και την υποστήριξή μας στον αγώνα τους για την υπεράσπιση της εργασίας τους.

Ωστόσο, το σκάνδαλο των καθυστερήσεων στην καταβολή μισθών και άλλων αμοιβών που οφείλονται στους εργαζομένους εντείνεται επίσης, όπως συμβαίνει στις εταιρείες φελλού, σε ορισμένες εταιρείες κλωστοϋφαντουργικών και στους τομείς κεραμικής και μεταλλουργίας, μεταξύ άλλων. Η κατάσταση αυτή δημιουργεί σοβαρά κοινωνικά προβλήματα αυξάνοντας τη φτώχεια και προκαλώντας ακόμα και τραγικές καταστάσεις σε περιπτώσεις μελών της ίδιας οικογένειας που εργάζονται στην εταιρεία. Αυτό το διαπίστωσα πριν από λίγες ημέρες στη Subercor, μια εταιρεία με βάση τη Santa Maria da Feira (μέλος του ομίλου Suberigus, στον τομέα των υποδημάτων), όπου οι εργαζόμενοι αγωνίζονται επειδή δεν εισπράττουν τους μισθούς τους και όπου ζευγάρια πεινάνε και ήδη δεν έχουν φαγητό για τα παιδιά τους. Η κρίση προκαλεί απαίσιες καταστάσεις, γεγονός το οποίο μας αναστατώνει και γεγονός του οποίου οι συνέπειες είναι ορατές στα πρόσωπα και στις ζωές των ανθρώπων. Κάνω συνεπώς έκκληση όχι μόνο για αλληλεγγύη, αλλά και για επίλυση αυτών των σοβαρών προβλημάτων.

Kinga Gál (PPE-DE). – (HU) Κύριε Πρόεδρε, η κοινή γνώμη στην Ουγγαρία παρακολουθεί με μεγάλο ενδιαφέρον τις εξελίξεις στην υπόθεση εκτοξευτήρα ύδατος στην Ουγγαρία και θα ήθελε να έχει σαφή εικόνα για το ζήτημα το συντομότερο δυνατό. Ζητούμε τη βοήθεια της Επιτροπής για αυτό το ζήτημα. Το ζήτημα αυτό αφορά το γεγονός ότι η Ουγγρική Κυβέρνηση σε όλη την περίοδο 2006-2007-2008 υποστήριζε ότι αγόρασε νέους εκτοξευτήρες ύδατος με έξοδα του Ταμείου Σένγκεν και ότι αυτοί χρησιμοποιήθηκαν στη Βουδαπέστη στις 22 Οκτωβρίου 2007 για να διαλύσουν τα πλήθη. Στο τέλος του 2008, ο Υπουργός Δικαιοσύνης και Δημόσιας Τάξης δήλωσε ότι αυτή η αγορά δεν εξοφλήθηκε από το Ταμείο Σένγκεν, που αποτελεί πόρο της ΕΕ. Ο αρμόδιος ευρωπαίος Επίτροπος επιβεβαίωσε ότι οι εκτοξευτήρες δεν είχαν αγοραστεί μέσω του Ταμείου Σένγκεν. Μία ημέρα αργότερα, ένας υφυπουργός στο ίδιο Υπουργείο δήλωσε ότι η Ουγγρική Κυβέρνηση κάλυψε την αγορά των εκτοξευτήρων ύδατος με τις εγχώριες πηγές του Ταμείου Σένγκεν διαψεύδοντας την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Το ερώτημά μου είναι: ερευνήσε η Επιτροπή εάν το Ταμείο Σένγκεν χρησιμοποιήθηκε σε αυτήν την περίπτωση όπως έπρεπε και επεδίωξε να διαπιστώσει την αλήθεια όσον αφορά την αγορά των εκτοξευτήρων ύδατος; Κατόπιν αυτών των γεγονότων, διακυβεύεται η αξιοπιστία και η διαφάνεια των ενεργειών όχι μόνο της Ουγγρικής Κυβέρνησης, αλλά της Ευρωπαϊκής Επιτροπής επίσης. Σας ευχαριστώ πάρα πολύ.

Glyn Ford (PSE). – Κύριε Πρόεδρε, την προηγούμενη Δευτέρα η Βρετανική Κυβέρνηση ανακοίνωσε μελέτες σκοπιμότητας για πέντε συστήματα παραγωγής ενέργειας από παλιρορόικα φαινόμενα στον ποταμόκολπο του Severn: τα τρία θα είναι φράγματα και τα δύο δεξαμενές.

Η ΕΕ έχει ορθώς ορίσει φιλόδοξους στόχους για την ανανεώσιμη ενέργεια, ωστόσο η ιδέα ότι η επίτευξη αυτών των στόχων θα είναι ανώδυνη αποτελεί ψευδαίσθηση. Το φράγμα του Severn μπορεί να παρέχει έως 5% των ενεργειακών αναγκών του ΗΒ, όμως αυτό θα προκαλούσε ερμηνείες της οδηγίας για τους οικοτόπους.

Το αποτέλεσμα των νομικών επιχειρημάτων – ή της κοινής γνώμης – που παρεμποδίζουν το σχέδιο θα είναι να αποδειχθεί η αλήθεια της ρήσης του Nietzsche ότι η *παράνοια σε άτομα είναι σχετικά σπάνια, όμως σε κόμματα, ομάδες και έθνη είναι μάλλον ο κανόνας*. Η ΕΕ και η Βρετανική Κυβέρνηση πρέπει να εξετάσουν τη φιλοσοφία του Jeremy Bentham ότι πρέπει να αναζητήσουμε το μέγιστο δυνατό καλό για τον μέγιστο δυνατό αριθμό.

Margaritis Schinas (PPE-DE). – (EL) Κύριε Πρόεδρε, χρειάστηκε πολύς χρόνος για να απαλλαγούν τα Βαλκάνια από στείρους εθνικισμούς που δεν συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα συμπεριφοράς και αξιών. Φαίνεται, όμως, ότι κάποιοι πρέπει να ξαναπάρουν αυτό το μήνυμα. Τον Οκτώβριο 2008, η κυβέρνηση της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας υπέβαλε αίτηση για την κοινοτική χρηματοδότηση του οδικού άξονα 10, ο οποίος διέρχεται από την επικράτεια της. Μόλις δυο μήνες μετά, με μια σκανδαλώδη απόφαση η οποία μάλιστα δημοσιεύθηκε στην επίσημη εφημερίδα της χώρας αυτής, αποφάσισαν να ονομάσουν αυτόν τον άξονα “Μέγας Αλέξανδρος ο Μακεδών”, παραβιάζοντας κατάφορα την ενδιάμεση συμφωνία με την Ελλάδα, που ρητά προβλέπει την αποφυγή κυβερνητικής προπαγάνδας και τη χρήση συμβόλων που συμβάλλουν στην έχθρα, το μίσος και τη βία. Κάνω έκκληση στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή να συνδέσει το αίτημα της κοινοτικής χρηματοδότησης με την άρση της σκανδαλώδους αυτής απόφασης που θυμίζει ότι υπάρχουν ακόμη εθνικιστές στα Βαλκάνια. Φτιάξαμε μια Ευρώπη στην οποία δεν χωράνε εθνικισμοί.

Evgeni Kirilov (PSE). – (BG) Την προηγούμενη Τετάρτη, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ανακοίνωσε την πρότασή της σχετικά με το πρόγραμμα ανασυγκρότησης του τομέα ενεργειακής ασφάλειας.

Σύμφωνα με αυτήν την πρόταση η Βουλγαρία πρόκειται να λάβει μόνο ένα μέρος από τα 20 εκατομμύρια ευρώ που αντιστοιχούν στο έργο σύνδεσης της Βουλγαρίας με την Ελλάδα. Μόνο ένα μέρος από τα 20 εκατομμύρια ευρώ που διατέθηκαν από δισεκατομμύρια για έργα! Στη χώρα μου, σε αυτές τις περιπτώσεις, έχουμε ένα ρητό: «Κοιλοπονούσε το βουνό και γέννησε ποντίκι». Όλα αυτά μετά από μια μεγάλη κρίση του φυσικού αερίου!

Όπως γνωρίζετε, η Βουλγαρία επλήγη βαρύτατα και είναι η μόνη χώρα που εξαρτάται πλήρως από το ρωσικό φυσικό αέριο. Επίσημα λέγεται ότι χρηματοδοτούνται έργα έτοιμα προς υλοποίηση, όμως έχουν γεννηθεί υποψίες. Το καίριο σχέδιο που πρότείνει η Βουλγαρία για την επέκταση της εγκατάστασης αποθήκευσης αερίου στο Chiren μπορεί να οριστικοποιηθεί μέσα σε λίγους μόνο μήνες. Εάν δε λάβει υποστήριξη, η Βουλγαρία θα αναλάβει ανεξάρτητα το έργο, όμως αυτό τι σημαίνει για την ευρωπαϊκή αλληλεγγύη και δικαιοσύνη;

Πάλι την προηγούμενη εβδομάδα ένα σημαντικό ευρωπαϊκό περιοδικό έγραψε ότι, ως αποτέλεσμα αυτής της κρίσης, η υποστήριξη των ευρωσκεπτικιστών προς τη Βουλγαρία θα αυξηθεί στο 20%. Ελπίζω ότι αυτός ο υπολογισμός δεν είναι ακριβής. Ωστόσο, εάν η Επιτροπή συνεχίσει να φέρεται κατ’ αυτόν τον τρόπο στη Βουλγαρία, θα υπάρχει αποφασιστική συμβολή προς αυτήν την κατεύθυνση.

Jim Higgins (PPE-DE). – Κύριε Πρόεδρε, πριν από δύο μισά χρόνια ανακάλυψα ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κίνησε διαδικασίες εναντίον της Δανίας στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, επειδή η Δανία θέσπισε ένα κατώφλι 2% για τα υδρογονωμένα λίπη στις τροφές. Η Επιτροπή το έπραξε αυτό παρόλο που υπήρχαν επιστημονικά στοιχεία για το αντίθετο, τα οποία κατέδειξαν ότι τα υδρογονωμένα οξέα είναι ιδιαίτερα επικίνδυνα όσον αφορά τη στεφανιαία νόσο κλπ. Πριν από δύο χρόνια, αποφάσισα – μαζί με δύο συναδέλφους μας, τους Dan Jørgensen και Linda McAvan – να συντάξω μια γραπτή δήλωση. Μας υποστήριξαν 254 μέλη του Κοινοβουλίου από 25 διαφορετικά κράτη μέλη, γεγονός που αποτελούσε τεράστια υποστήριξη.

Πρόσφατα, η Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων δημοσίευσε μια έκθεση, η οποία έδινε ως μέγιστο επίπεδο το 2%, όπως ακριβώς έκανε και η Δανία. Κατά συνέπεια, με βάση τα ιατρικά και τα επιστημονικά στοιχεία, καλώ τώρα την Επιτροπή να υιοθετήσει πλήρως το κατώφλι του 2%, που εισήγαγε το σύστημα της Δανίας και που συνιστάται στην έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων.

Ljudmila Novak (PPE-DE). – (SL) Για μια ακόμα φορά με λύπη μου διαπιστώνω ότι, παρόλο που η κατάσταση των ιταλικών και ουγγρικών μειονοτήτων στη Σλοβενία ρυθμίστηκε με παραδειγματικό τρόπο και κάθε μειονότητα έχει το δικό της εκπρόσωπο στο Σλοβενικό Κοινοβούλιο, οι σλοβενικές μειονότητες δεν απολαμβάνουν παρόμοια υποστήριξη στις χώρες όπου διαβιούν.

Παρά τη συνθήκη που υπεγράφη στη Βουδαπέστη, δεν υπάρχει πολιτική βούληση στην Ουγγαρία ώστε να επιτραπεί στη σλοβενική μειονότητα να έχει το δικό της εκπρόσωπο στο Κοινοβούλιο. Επιπλέον, οι τελευταίες εκδόσεις αναφέρουν ότι το μόνο σλοβενικό μουσείο στην Ουγγαρία πρόκειται να κλείσει λόγω περικοπών χρηματοδότησης.

Ωστόσο, το μουσείο αυτό είναι το μόνο κέντρο πολιτιστικής ζωής της σλοβενικής μειονότητας στην Ουγγαρία και έχει λάβει μόνο 16 000 ευρώ ως χρηματοδότηση.

Ενώ η Σλοβενία διαθέτει 14,5 εκατομμύρια ευρώ ετησίως για την ουγγρική της μειονότητα, η Ουγγαρία διαθέτει μόνο 400 000 ευρώ ετησίως για τη σλοβενική της μειονότητα. Για αυτόν το λόγο, δικαιολογημένα αναμένουμε να βελτιώσει η Ουγγρική Κυβέρνηση την οικονομική και πολιτική της υποστήριξη προς την σλοβενική μειονότητα. Η οικονομική κρίση δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως δικαιολογία για την περικοπή χρηματοδότησης που έχουν εκχωρηθεί σε μειονότητες ούτε στην Ουγγαρία ούτε στην Ιταλία ούτε οπουδήποτε αλλού.

Atanas Paparizov (PSE). - Κύριε Πρόεδρε, παρά τη συμφωνία ανάμεσα στις ελληνικές αρχές και τους αγρότες, οι αγρότες εξακολουθούν να παρεμποδίζουν τη διασυνοριακή οδική κυκλοφορία ανάμεσα στη Βουλγαρία και την Ελλάδα στο συνοριακό σταθμό Κουλάτα-Προμαχώνα. Ο συνεχής 14ήμερος αποκλεισμός των σημείων του συνοριακού σταθμού ανάμεσα στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας και την Ελληνική Δημοκρατία προκάλεσε σημαντικές οικονομικές ζημιές στους Βούλγαρους μεταφορείς.

Εγώ και 14 άλλοι βούλγαροι βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου αποστείλαμε γραπτό ερώτημα στην Επιτροπή σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνονται σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2679/98. Αναγνωρίζουμε τα θεμελιώδη δικαιώματα και ελευθερίες των ευρωπαίων πολιτών. Ωστόσο, είμαστε πεπεισμένοι ότι αυτός ο Κανονισμός πρέπει να βελτιωθεί σημαντικά, ώστε να αποφευχθεί επόμενη περίπτωση συνεχούς παρεμπόδισης των μεταφορών ανάμεσα σε κράτη μέλη, γεγονός που παραβιάζει πλήρως τις θεμελιώδεις αρχές της εσωτερικής αγοράς, όπως η ελεύθερη κυκλοφορία εμπορευμάτων και προσώπων.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΗΣ κ. Diana WALLIS

Αντιπρόεδρου

Anne Laperrouze (ALDE). - (FR) Κυρία Πρόεδρε, πριν από εννέα ημέρες οι περιφέρειες της Ακουιτανίας, των Μιντι-Πυρηναιών και του Λανγκεντόκ-Ρουσιγιόν χτυπήθηκαν σκληρά από την καταιγίδα Klaus.

Η ζημία είναι εκτεταμένες και ζητώ να λάβουν οι περιφέρειες αυτές ευρωπαϊκή βοήθεια έκτακτης ανάγκης. Έχω στο νου μου, συγκεκριμένα, το Ταμείο Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αλλά επίσης και τα διαρθρωτικά ταμεία και το Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης, και σκέφτομαι επιπλέον και την έγκριση κρατικών ενισχύσεων.

Θα ήθελα να επιστήσω την προσοχή σας, κυρίες και κύριοι, στο γεγονός ότι, τον Μάιο του 2005, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο υιοθέτησε την έκθεση του κ. Berend σχετικά με τη μεταρρύθμιση του Ταμείου Αλληλεγγύης, προκειμένου να επεκταθεί το εύρος του. Το θέμα έχει τώρα περιπέσει σε αδράνεια στο Συμβούλιο των Υπουργών. Είναι επιτακτική ανάγκη να υπάρξει σύντομα θετικό αποτέλεσμα.

Οι ευρωπαίοι πολίτες αναμένουν η Ευρωπαϊκή Ένωση να τους προστατεύει και να τους προσφέρει πρακτική συνδρομή. Η παροχή της δυνατότητας σε αυτές τις γαλλικές περιφέρειες να λάβουν βοήθεια έκτακτης ανάγκης, αλλά και η συμβολή στη μεταρρύθμιση του Ταμείου Αλληλεγγύης, αντιπροσωπεύει, στα μάτια των Ευρωπαίων, τις απόλυτες εγγυήσεις ότι καθήκον και σκοπός της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι να βρίσκεται στο πλευρό τους σε δύσκολες περιστάσεις.

Γεώργιος Τούσσας (GUE/NGL). - (EL) Κυρία Πρόεδρε, οι μικρομεσαίοι αγρότες βρίσκονται επί 15 μέρες στους δρόμους σε έναν αγώνα που έχει συγκλονίσει ολόκληρη τη χώρα. Η κοινή αγροτική πολιτική, που από κοινού συνδιαμορφώνουν και υλοποιούν οι ελληνικές κυβερνήσεις καθώς και οι συμφωνίες στα πλαίσια του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου, οδήγησαν στη συρρίκνωση της αγροτικής παραγωγής, στη δραστική μείωση του εισοδήματος των μικρομεσαίων αγροτών και επιτάχυναν το ξεκλήρισμά του. Το αγροτικό εμπορικό ισοζύγιο της Ελλάδας, από πλεονασματικό μετατράπηκε σε ελλειμματικό φθάνοντας τα 3 δισεκατομμύρια ευρώ περίπου μόνο για το 2008. Η κυβέρνηση της Νέας Δημοκρατίας, αντί να ικανοποιήσει τα βασικά αιτήματα των μικρομεσαίων αγροτών, προσπαθεί να τους εξαπατήσει με εξαγγελίες κενού περιεχομένου και, ταυτόχρονα, κινητοποιεί τις ειδικές δυνάμεις με σκοπό να καταστείλει τον αγώνα τους. Το Κομμουνιστικό Κόμμα Ελλάδας και οι εργαζόμενοι στηρίζουν τον αγώνα της μικρομεσαίας αγροτιάς ενάντια στην κοινή αγροτική πολιτική και στο σύνολο της αντιλαϊκής πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των αστικών κυβερνήσεων. Στηρίζουν επίσης το αίτημά της για εγγυημένες κατώτερες τιμές στα αγροτικά και κτηνοτροφικά προϊόντα που να καλύπτουν το κόστος παραγωγής και να βελτιώνουν το εισόδημα των μικρομεσαίων αγροτών.

Jim Allister (NI). - Κυρία Πρόεδρε, καθώς βαθαίνει η οικονομική κρίση, σημαντικά ζητήματα που οδηγούν σε συνδικαλιστική δράση κάνουν την εμφάνισή τους στο Ηνωμένο Βασίλειο, προκύπτοντας από την υποχρέωση για μη περιορισμένη ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων στο πλαίσιο της ΕΕ και τις ανάγκες προμηθειών σε σχέση με σημαντικές δημόσιες συμβάσεις, όπου οι συμβάσεις που κέρδισαν ξένες εταιρείες έχουν ως αποτέλεσμα την

εισροή ξένων εργαζομένων, τοποθετώντας σε μειονεκτική θέση τους τοπικούς εργαζόμενους και τους τοπικούς ανέργους και στερώντας τους ευκαιρίες.

Όσον αφορά το θέμα αυτό, πιστεύω, ότι πολλοί θα αντιληφθούν το τίμημα που πληρώνει το Ηνωμένο Βασίλειο ως μέλος της ΕΕ. Εξαναγκάζομαστε να υποστούμε την εργατική νομοθεσία και την υπεροχή του δικαίου της ΕΕ και των αποφάσεων του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Η πολιτική στον τομέα των προμηθειών, που απαγορεύει την προτίμηση των τοπικών αναδόχων και εργαζομένων, συσσωρεύει περισσότερη δυσανεμία για την ΕΕ και το άκαμπτο καθεστώς της.

Παναγιώτης Δημητρίου (PPE-DE). – (EL) Κυρία Πρόεδρε, πριν δυο χρόνια αυτό το Κοινοβούλιο υιοθέτησε σχεδόν ομόφωνα ένα ψήφισμα. Με το ψήφισμα αυτό ζητούσε να διακριβωθεί η τύχη των αγνοουμένων στην Κύπρο. Πέρασαν δύο χρόνια και δεν υπάρχει πρόοδος. Είχε ζητηθεί από τον τουρκικό στρατό να παράσχει στην αρμόδια επιτροπή όλα τα στοιχεία που είχε στην κατοχή του, αλλά δεν έχει γίνει τίποτα προς αυτή την κατεύθυνση. Αντίθετα, έχουμε σήμερα μια ομολογία, δημόσια, ενός Τούρκου που ήταν στρατιώτης την εποχή εκείνη ο οποίος, για λόγους συνειδήσης, επειδή δεν αντέχει άλλο, ομολόγησε ότι σκότωσε δέκα Ελληνοκύπριους. Ο τουρκικός στρατός γνωρίζει και για αυτά τα εγκλήματα αλλά και για άλλα και οπωσδήποτε δεν υπάρχει σήμερα πολιτισμένος άνθρωπος, Τούρκος ή οποιασδήποτε άλλης εθνότητας, που να μην καταδικάζει αυτά τα εγκλήματα πολέμου. Εμείς όμως τι πρέπει να κάνουμε; Εμείς πρέπει να εντατικοποιήσουμε τις προσπάθειές μας ώστε να πιέσουμε τον τουρκικό στρατό να δώσει στοιχεία στην αρμόδια επιτροπή για να λήξει το δράμα των συγγενών των αγνοουμένων.

Richard Corbett (PSE). – Κυρία Πρόεδρε, όπως γνωρίζετε, υπήρξαν εκτεταμένες διαμαρτυρίες στη χώρα μου σχετικά με μια ιταλική εταιρεία, η οποία κέρδισε μια σύμβαση σε ένα διωλιστήριο πετρελαίου στην εκλογική μου περιφέρεια και χρησιμοποιεί μόνο ιταλούς εργαζομένους για την εκτέλεση της σύμβασης.

Η κατακραυγή είναι κατανοητή εάν πράγματι η εν λόγω εταιρεία επιφυλάσσει το δικαίωμα εργασίας στους υπηκόους της και δεν επιτρέπει στους βρετανούς υπηκόους να εργαστούν. Αυτό θα αποτελούσε προσβολή του δικαίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης (διάκριση λόγω ιθαγένειας), όπως θα συνέβαινε εάν η εταιρεία υπονόμει τις βρετανικές νομικές διατάξεις, που πρέπει να μελετήσει στην οδηγία για τους αποσπασμένους εργαζομένους.

Εάν, ωστόσο, εκείνοι που διαμαρτύρονται ισχυρίζονται ότι μόνο βρετανικές εταιρείες πρέπει να έχουν το δικαίωμα να υποβάλουν προσφορά για αυτήν τη δουλειά και να απασχολούν μόνο βρετανούς εργαζομένους, τότε, φυσικά, όσοι διαμαρτύρονται θα παρουσίαζαν ένα λανθασμένο επιχείρημα. Πρέπει να θυμούνται ότι περισσότερα από δύο εκατομμύρια βρετανοί πολίτες εργάζονται σε άλλες χώρες της ΕΕ και μόνο ένα εκατομμύριο πολιτών της ΕΕ που δεν είναι Βρετανοί εργάζονται στη Βρετανία.

Το σύνθημα «Βρετανικές δουλειές για βρετανούς εργάτες» πρέπει να σημαίνει τη δυνατότητα των βρετανών εργαζομένων να είναι ανταγωνιστικοί έχοντας καλή εκπαίδευση και χωρίς να αποτελούν αντικείμενο διακρίσεων. Δεν μπορεί να σημαίνει τη δέσμευση των θέσεων μόνο για τους υπηκόους της συγκεκριμένης χώρας, ούτε στη Βρετανία ούτε σε κάποιο άλλο κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Marco Pannella (ALDE). – (IT) Κυρία Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, με μεγάλη μου χαρά σας ανακοινώνω ότι σε δύο ημέρες θα καλωσορίσουμε τον Πρόεδρο της Παλαιστινιακής Αρχής, σε πανηγυρική συνεδρίαση. Σε αυτήν την περίπτωση, ο Πρόεδρος της Αρχής έρχεται στο Τμήμα της Ευρώπης των αυτόνομων εδαφών που καταστρέφει την ευρωπαϊκή επικράτεια, όπου η Μεσόγειος θεωρείται κατάλληλη μόνο ως τάφος των φτωχών και εκείνων που είναι καταδικασμένοι στην λιμοκτονία και στην εξόντωση.

Εμείς εδώ αντιπροσωπεύουμε – κοιτάξτε, είναι ώρα για εθνικιστικές διαμαρτυρίες, και όλοι, σε όλες τις πτέρυγες πρέπει να συμμετέχουν – την πληγή της Ευρώπης των αυτόνομων εδαφών, που καταστρέφει την ευρωπαϊκή επικράτεια και έχουμε καθήκον να το πούμε στις Βρυξέλλες. Σε δύο ημέρες θα μιλήσει ένας Παλαιστίνιος. Το γεγονός ότι το 80% των πολιτών του Ισραήλ είναι υπέρ της Ευρώπης, σε αντίθεση με την Κυβέρνηση της Ιερουσαλήμ, όπως κατέδειξε το Ίδρυμα Adenauer, δείχνει επίσης ότι ακόμα και οι λαοί της Παλαιστίνης, του Λιβάνου, της Νοτίου Μεσογείου και της Τυνησίας δεν έχουν δικαίωμα να κάνουν επαναστάσεις ...

(Η Πρόεδρος διακόπτει τον ομιλητή)

Iosif Matula (PPE-DE). – (RO) Δεδομένου του σύγχρονου κλίματος στην Ευρώπη, η εγγύηση της ενεργειακής ασφάλειας γίνεται προτεραιότητα. Η διαφοροποίηση των οδών διαμετακόμισης ενέργειας μπορεί να εξασφαλιστεί μέσω της διασύνδεσης των ευρωπαϊκών δικτύων αερίου, που υποστηρίζει επίσης την αλληλεγγύη ανάμεσα στα κράτη μέλη, η οποία αποτελεί μία από τις θεμελιώδεις αρχές της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Εκτός από τις χρηματοδοτικές συνεισφορές που έγιναν από την ίδια τη Ρουμανία και την Ουγγαρία, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή πρότεινε την προηγούμενη εβδομάδα τη χορήγηση 30 εκατομμυρίων ευρώ για την ολοκλήρωση του έργου αγωγού φυσικού αερίου Arad-Szeged, η χρηματοδότηση του οποίου είχε ανασταλεί για περισσότερα από πέντε χρόνια.

Το έργο αυτό είναι κεφαλαιώδους σημασίας. Ο αγωγός φυσικού αερίου δε θα συνδέσει μόνο τη Ρουμανία και την Ουγγαρία, αλλά θα παρέχει επίσης σύνδεση με το δίκτυο φυσικού αερίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Μετά την ολοκλήρωση του αγωγού, η Ρουμανία θα μπορεί να εξάγει και να εισάγει αέριο στην ευρωπαϊκή αγορά, όχι μόνο υπό κανονικές συνθήκες αλλά επίσης σε περιπτώσεις εκδήλωσης ευρωπαϊκής ενεργειακής κρίσης. Έχοντας αυτό υπόψη, ζητώ την υποστήριξή σας έτσι ώστε η πρόταση της Επιτροπής να υλοποιηθεί το συντομότερο δυνατό.

Jörg Leichtfried (PSE). – (DE) Κυρία Πρόεδρε, το σκάνδαλο με τα κρέατα στην Ιρλανδία προκάλεσε σάλο σε ολόκληρη την Ευρώπη, συμπεριλαμβανομένης της Αυστρίας όπου, ως παράδοση συνέπεια του σκανδάλου, το ιρλανδικό κρέας πωλούνταν ως τυρολέζικο μπέικον. Κατά την άποψή μου, η μόνη λύση σε αυτό το πρόβλημα που αγγίζει ολόκληρη την ΕΕ είναι μια υποχρεωτική δήλωση για το φρέσκο κρέας και τα προϊόντα κρέατος, η οποία θα περιέχει τις ακόλουθες πληροφορίες: τόπος προέλευσης· διάρκεια της μεταφοράς του ζώου στο σφαγείο και από εκεί στο σημείο πώλησης του κρέατος· εάν το κρέας προέρχεται από χώρα εκτός της ΕΕ, η χώρα προέλευσης πρέπει να προσδιορίζεται επακριβώς. Επίσης, είναι πλέον καιρός να ελέγχει η Ευρωπαϊκή Ένωση αυτά τα θέματα μέσω επιθεωρητών. Προκειμένου πράγματι να γίνει αυτό, καλώ το Συμβούλιο, την Επιτροπή και εσάς, κυρίες και κύριοι, να λάβετε μέτρα ώστε να διασφαλισθεί ότι οι ευρωπαίοι καταναλωτές δε θα παραπλανούνται στο εξής κατ' αυτόν τον τρόπο.

Jelko Kacin (ALDE). – (SL) Είδαμε και ακούσαμε αναφορές ότι ο μακροχρόνιος εμφύλιος πόλεμος στη Σρι Λάνκα τελειώνει. Ωστόσο, η στρατιωτική υπεροχή και όχι η πολιτική κατάκτηση ή κάποια λύση διαρκείας έκανε τους Τίγρεις του Ταμίλ να εγκαταλείψουν το τελευταίο μεγάλο προπύργιό τους. Αυτή η στρατιωτική λύση εμπεριέχει προβλήματα. Βλέπουμε νικητές και νικημένους· οι νικημένοι είναι οι δεκάδες χιλιάδες άνθρωποι της τοπικής αστικής κοινωνίας, που αποσύρονται ή φεύγουν φοβούμενοι τις κυβερνητικές μονάδες.

Η εμπειρία από τα Βαλκάνια μας διδάσκει ότι τις στρατιωτικές νίκες και την επίσημη κατάπαυση των στρατιωτικών εχθροπραξιών ακολουθεί συχνά η δολοφονία των νικημένων ή των υποτιθέμενων υποστηρικτών τους από τους νικητές. Οι νίκες επιτρέπουν να πραγματοποιούνται μεμονωμένες, ανεξέλεγκτες πράξεις ως αντίποινα, αλλά συχνά οδηγούν επίσης στην οργάνωση δολοφονιών, τις οποίες οι δράστες συνήθως προσπαθούν να αποκρύψουν.

Δεν προσπαθώ να κατηγορήσω πρόωρα κάποιον. Προσπαθώ απλώς να τονίσω ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να αναλάβει επίσης άμεση δράση ώστε να διασφαλίσει διεθνή παρουσία και διεθνή εποπτεία κατά τη διάρκεια αυτής της κρίσιμης περιόδου μετά τη λήξη της διαμάχης, μιας περιόδου που αφήνει τον αστικό πληθυσμό, ο οποίος φεύγει φοβισμένος, σε πάρα πολύ μεγάλο κίνδυνο.

James Nicholson (PPE-DE). – Κυρία Πρόεδρε, πολλοί γνωρίζουν το πρόσφατο ζήτημα με τον κίνδυνο από τη διοξίνη στη Δημοκρατία της Ιρλανδίας. Οι παραγωγοί βόειου κρέατος στη Βόρεια Ιρλανδία ενεπλάκησαν επίσης σε αυτό το πρόβλημα, επειδή εισήγαγαν τη σύνθετη ζωοτροφή που προκάλεσε το πρόβλημα στα ζώα τους. Το εκτελεστικό όργανο της Βόρειας Ιρλανδίας προσφέρει τώρα στους παραγωγούς αποζημίωση 25%, γεγονός που συνεπάγεται την καταστροφή τους. Το εκτελεστικό όργανο αντιμετωπίζει προβλήματα όσον αφορά την ανεύρεση των ισοδύναμων κεφαλαίων και δε θα μπορέσει να αντλήσει το 37.5%, που είναι διαθέσιμο από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Αντιλαμβάνομαι ότι η Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Ιρλανδίας έχει καταστήσει σαφές ότι δε θα αναλάβει οιαδήποτε ευθύνη, παρόλο που είχε χορηγήσει άδεια και είχε τον έλεγχο των εγκαταστάσεων παραγωγής ζωοτροφών. Υπάρχει επίσης σημαντική ποσότητα μολυσμένου χοίρειου κρέατος σε ένα εργοστάσιο. Πρόκειται για ένα πολύ σοβαρό και επικίνδυνο πρόβλημα και πρέπει να επιλυθεί το συντομότερο δυνατό.

Silvia-Adriana Țicău (PSE). – (RO) Η Ευρωπαϊκή Ένωση προετοιμάζεται πυρετωδώς για τη διαπραγμάτευση μιας συμφωνίας μετά το Κιότο, προκειμένου να συνεχιστεί ο περιορισμός των αιτιών της κλιματικής αλλαγής. Τα κράτη μέλη πρέπει σταδιακά να μειώσουν τις εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα. Οι ευρωπαϊκές εταιρείες πρέπει επείγοντως να επενδύσουν στον εκσυγχρονισμό των εγκαταστάσεων παραγωγής τους στις ενεργοβόρες βιομηχανίες, ώστε να μπορέσουν να διατηρήσουν το σημερινό επίπεδο παραγωγής, να σώσουν θέσεις εργασίας και να προστατέψουν το περιβάλλον.

Θα ήθελα να επιστήσω την προσοχή σας στο γεγονός ότι κατά τη διάρκεια της τρέχουσας οικονομικής κρίσης οι ευρωπαϊκές εταιρείες δεν έχουν πρόσβαση στις πιστώσεις, τις οποίες έχουν ιδιαίτερη ανάγκη ώστε να μπορέσουν να εκσυγχρονιστούν. Δεν πρόκειται για περίπτωση κατά την οποία οι ευρωπαϊκές επιχειρήσεις πρέπει να παράγουν λιγότερα, αλλά απλώς με έναν πιο έξυπνο και φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Καλώ την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και τα κράτη μέλη να καταστήσουν προτεραιότητα την αειφόρο οικονομική ανάπτυξη της ΕΕ και να εγγυηθούν μέσω του ευρωπαϊκού σχεδίου για την ανάκαμψη της οικονομίας τις απαιτούμενες συνθήκες, έτσι ώστε να μπορέσουν οι ευρωπαϊκές εταιρείες να εκσυγχρονιστούν και να παραμείνουν ανταγωνιστικές σε μια ολοένα πιο σκληρή αγορά.

Iuliu Winkler (PPE-DE). – (HU) Κυρία Πρόεδρε, σας ευχαριστώ πάρα πολύ. Η Ευρωπαϊκή Ένωση αντιμετωπίζει τις προκλήσεις εγγύησης σταθερότητας και ασφάλειας βελτιώνοντας την ευημερία των πολιτών της και οικοδομώντας ένα κοινό ευρωπαϊκό μέλλον. Οι ιστορικές, εθνικές και εθνοτικές μειονότητες αποτελούν σταθερή αξία σε μια διαφοροποιημένη Ευρώπη. Ο σεβασμός των δικαιωμάτων αυτών των μειονοτήτων δεν έχει ακόμα διασφαλιστεί σε ικανοποιητικό βαθμό. Η ύπαρξη εγγράφων όπως η Σύμβαση Πλαίσιο για την Προστασία των Εθνικών Μειονοτήτων, καθώς και ο Ευρωπαϊκός Χάρτης για τις Περιφερειακές και Μειονοτικές Γλώσσες, εμπνέει εμπιστοσύνη. Είναι σαφές ότι, μέχρις ότου κυρωθούν τα έγγραφα αυτά από κάθε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, χρειάζονται περαιτέρω προσπάθειες. Το Κοινοβούλιο πρέπει να καταστήσει στόχο του τη δημιουργία μιας δεσμευτικής συμφωνίας-πλαίσου, η οποία θα εγγυάται την προστασία των εθνικών μειονοτικών κοινοτήτων αναγνωρίζοντας ότι ποικίλες μορφές αυτονομίας και αυτοδιάθεσης, που βασίζονται στη αρχή της επικουρικότητας, αντιπροσωπεύουν καθησυχαστικές λύσεις όσον αφορά την κατάσταση των μειονοτικών κοινοτήτων. Σας ευχαριστώ πάρα πολύ.

Véronique Mathieu (PPE-DE). – (FR) Κυρία Πρόεδρε, επιτρέψτε μου να εκφράσω την απόλυτη υποστήριξή μου στους πολίτες και στις οικογένειες που επλήγησαν από την καταιγίδα Klaus, η οποία χτύπησε τη νότια Ευρώπη και κυρίως τη νοτιοδυτική Γαλλία, περισσότερο από μία εβδομάδα πριν.

Οι συνέπειες της καταιγίδας είναι τραγικές. Προκάλεσε 11 θανάτους, περισσότερα από ενάμιση εκατομμύρια σπίτια έχουν μείνει χωρίς ηλεκτρικό ρεύμα και 300 000 εκτάρια δάσους χτυπήθηκαν, δηλαδή το 40% των δασών στην περιοχή Landes. Περίπου 30 έως 40 εκατομμύρια m³ δέντρων καταστράφηκαν.

Από το 2002 η Ευρωπαϊκή Ένωση διαθέτει ένα Ταμείο Αλληλεγγύης, το οποίο επιτρέπει τη χορήγηση χρηματικής βοήθειας για την αντιμετώπιση έκτακτων καταστάσεων προς περιφέρειες της Ευρώπης που έχουν χτυπηθεί από παρόμοιες φυσικές καταστροφές. Το Συμβούλιο των Υπουργών πρέπει – και επαναλαμβάνω τα συμπεράσματα της κ. Laperrouze εδώ – να αποδεσμεύσει το Ταμείο Αλληλεγγύης και ελπίζω ότι το Κοινοβούλιο θα φροντίσει, ώστε αυτό να συμβεί πολύ σύντομα.

Czesław Adam Siekierski (PPE-DE). – (PL) Κυρία Πρόεδρε, πρόκειται να γιορτάσουμε την 20^η επέτειο από την έναρξη των Διασκέψεων Στρογγυλής Τραπέζης στην Πολωνία. Τότε οι κυβερνώντες και η αντιπολίτευση ξεκίνησαν συζητήσεις και προσπάθησαν μαζί να βρουν λύση στα προβλήματα της Πολωνίας, τα οποία ήταν και οικονομικής και κοινωνικής φύσης, και επίσης αποτελούσαν τα πιο σημαντικά προβλήματα του πολιτικού μας συστήματος.

Την αντιπολίτευση εκπροσωπούσε κυρίως το κόμμα «Αλληλεγγύη», το οποίο ιδρύθηκε το 1980, με επικεφαλής τον Λεχ Βαλέσα και τους συμβούλους της οργάνωσης. Από την κυβερνητική πλευρά διαπραγματευτές ήταν οι αρχές του σοσιαλιστικού οικονομικού συστήματος που κατέρρεε, οι δημιουργοί του κράτους στρατιωτικού νόμου στην Πολωνία.

Ως αποτέλεσμα των Διασκέψεων Στρογγυλής Τραπέζης και των διακανονισμών, πραγματοποιήθηκαν εκλογές τον Ιούνιο του 1989, που οδήγησαν στο διορισμό της πρώτης κυβέρνησης της οποίας ο ηγέτης δεν ήταν κομμουνιστής: πρόκειται για τον Tadeusz Mazowiecki. Εκείνη η κυβέρνηση μας έδειξε ότι η σωστή κατεύθυνση για την Πολωνία δεν είχε να κάνει μόνο με την ελευθερία και τη δημοκρατία, αλλά και με την ένταξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Οι αλλαγές που συνέβησαν τότε στη χώρα μου έδωσαν ώθηση σε πολλές χώρες της κεντρικής και ανατολικής Ευρώπης προς την ελευθερία, τη δημοκρατία και την ένταξη στην ΕΕ.

Πρόεδρος. – Στο σημείο αυτό, ολοκληρώνεται η συζήτηση του θέματος.

14. Εκτίμηση των επιπτώσεων των συμβιβασμών που έγιναν στις διαπραγματεύσεις της Ντόχα για την πρόσβαση στις μη γεωργικές αγορές (ΠΜΓΑ) και για τις υπηρεσίες στο τέλος του Ιουλίου του 2008 (συζήτηση)

Πρόεδρος. – Το επόμενο θέμα στην ημερήσια διάταξη είναι η δήλωση της Επιτροπής σχετικά με την εκτίμηση των επιπτώσεων των συμβιβασμών που έγιναν στις διαπραγματεύσεις της Ντόχα για την πρόσβαση στις μη γεωργικές αγορές (ΠΜΓΑ) και για τις υπηρεσίες στο τέλος του Ιουλίου του 2008.

Catherine Ashton, Μέλος της Επιτροπής. – Κυρία Πρόεδρε, είμαστε αντιμέτωποι με τη μεγαλύτερη οικονομική πρόκληση για μια γενιά και στο πλαίσιο αυτής της πρόκλησης και οι ανεπτυγμένες και οι αναπτυσσόμενες χώρες πρέπει να λάβουν δύσκολες και πολύ σημαντικές αποφάσεις.

Θέλουμε οι θετικές συνέπειες της παγκοσμιοποίησης να ανταποκριθούν στις αρνητικές συνέπειες της παγκοσμιοποίησης. Είναι πεποίθησή μου ότι, όπου κι αν αρχίσουμε να αναζητάμε αυτό που πρέπει να γίνει, θα

καταλήξουμε στο συμπέρασμα ότι η ολοκλήρωση των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων – του Γύρου της Ντόχα – είναι ζωτικής σημασίας για εμάς.

Το πιθανότερο είναι ότι δε χρειάζεται να σας θυμίσω, αξιότιμα Μέλη, αυτό που μας διδάσκει η ιστορία σχετικά με τον προστατευτισμό, τη σημασία διατήρησης ανοιχτών των αγορών μας και τη δυνατότητα των επιχειρήσεών μας να συναλλάσσονται σε παγκόσμιο επίπεδο. Το πιθανότερο είναι ότι δε χρειάζεται να πω σε όλα τα αξιότιμα Μέλη ότι, και μόνο στο πλαίσιο των κανόνων του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου, εάν οι χώρες άλλαζαν την εφαρμογή των δασμών όπως είναι σήμερα και τους προσάρμοζαν σε ό,τι τους επιτρέπουν οι κανόνες, τότε το κόστος του εμπορίου θα ήταν κάτι της τάξης των 260 δισεκατομμυρίων ευρώ. Είμαι σίγουρη ότι δε χρειάζεται να θυμίσω στα αξιότιμα Μέλη ότι, καθώς τα αναπτυσσόμενα έθνη εξετάζουν το μέλλον, ανησυχούν ιδιαίτερος για το τι θα συμβεί σε ένα μέρος της βοήθειας που κατέστη διαθέσιμη σε αυτά μέχρι στιγμής.

Έτσι, όσον αφορά το πού βρισκόμαστε: γνωρίζουμε την αξία μιας συμφωνίας, η οποία έχει τώρα ολοκληρωθεί κατά 80% και ότι τον Ιούλιο του 2008 το 80% όσων έπρεπε να γίνουν έγινε. Στο πλαίσιο αυτής της συμφωνίας, η αξία έχει την ακόλουθη σειρά: τα κέρδη στις αναπτυσσόμενες χώρες πρέπει να είναι της τάξης των 12-14 εκατομμυρίων ευρώ ετησίως· πρέπει να υπάρχει νέα πρόσβαση στις αναδυόμενες αγορές των αναδυόμενων χωρών, όπως είναι η Κίνα· θα είχαμε την ευκαιρία στην Ευρωπαϊκή Ένωση για νέες εξαγωγές, διαφοροποιημένες με νέες μεθόδους – για παράδειγμα, σε χημικά και κλωστοϋφαντουργικά – ενώ όσον αφορά τις υπηρεσίες υπάρχει δυνατότητα για εμπόριο αξίας 14 εκατομμυρίων ευρώ. Ένας άλλος σημερινός παράγοντας είναι ότι οι μη δασμολογικοί φραγμοί – οι μη φορολογικοί φραγμοί – στην Κίνα μόνο το 2007 κόστισαν στις εταιρείες της Ευρωπαϊκής Ένωσης 20 δισεκατομμύρια ευρώ. Αυτό είναι ένα πάρα πολύ σημαντικό σημείο.

Μόλις επέστρεψα από το Νταβός, όπου οι συζητήσεις ανάμεσα στους υπουργούς εμπορίου ενέτειναν την ανάγκη επιστροφής στο τραπέζι των διαπραγματεύσεων ενώ, φυσικά, οι συζητήσεις τεχνικού περιεχομένου συνεχίζονται στη Γενεύη.

Αναμένουμε όλοι η νέα αμερικανική διοίκηση να επανεξετάσει τις πολιτικές εμπορίου της, όπως σκοπεύει τώρα να κάνει, και να καταλήξει στο ίδιο συμπέρασμα με εμάς. Αναμένουμε το G20 στις 2 Απριλίου του 2009 και την ευκαιρία που παρέχει στους παγκόσμιους ηγέτες όσον αφορά την προσπάθεια επίλυσης της χρηματοοικονομικής κρίσης και την ευκαιρία να συζητήσουν ξανά την ανάγκη ολοκλήρωσης του γύρου. Έπειτα ακολουθούν οι εκλογές στην Ινδία τον Απρίλιο ή το Μάιο, οι οποίες θα στρέψουν ξανά την προσοχή της υπάρχουσας ή της νέας κυβέρνησης στο θέμα αυτό.

Ανάμεσα στα εκπληκτικά θέματα που έμειναν στο τραπέζι, είναι ο ειδικός μηχανισμός στήριξης, ο οποίος τελικά αποτέλεσε το θέμα που δεν επέτρεψε τη συνέχιση των συζητήσεων μεταξύ Ινδίας και Ηνωμένων Πολιτειών. Εξετάζονται νέες προτάσεις. Εκκρεμεί μια απόφαση για το βαμβάκι, αλλά και πάλι υπάρχουν προτάσεις στο τραπέζι.. Για τις Ηνωμένες Πολιτείες υπάρχουν πραγματικά ζητήματα σχετικά με ειδικούς τομείς.

Αναμφισβήτητα πρέπει ακόμα να γίνουν πολλά, αλλά έχω την πεποίθηση ότι, με πολιτική θέληση, όλα αυτά τα ζητήματα μπορούν να επιλυθούν, ενώ η εναλλακτική δεν αποτελεί επιλογή. Για εμάς, τα ζητήματα σχετικά με τις υπηρεσίες είναι πολύ σημαντικά και θα συνεχίσουν να είναι.

Συμπερασματικά, βρισκόμαστε αυτήν τη στιγμή σε ένα συγκεκριμένο σημείο όπου η ανάγκη ολοκλήρωσης αυτού του γύρου είναι προφανέστατη και σαφέστατη και ελπίζω, και από την πλευρά σας – καθώς και από την πλευρά της Επιτροπής – να συνεχίσω τις προσπάθειές μου ώστε να τη διασφαλίσω.

Γεώργιος Παπαστάμκος, *εξ ονόματος της ομάδας PPE-DE.* – (EL) Κυρία Πρόεδρε, κυρία Επίτροπε, κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, το εμπόριο βιομηχανικών προϊόντων και υπηρεσιών έχει πράγματι στρατηγική σημασία για την ευρωπαϊκή οικονομία. Η Ένωση αποτελεί, ως γνωστό, το μεγαλύτερο εξαγωγέα παγκοσμίως καθώς και την κύρια πηγή αμέσων ξένων επενδύσεων. Η Ένωση είναι μια από τις πλέον ανοικτές αγορές, ενώ κορυφαίοι εταίροι μας διατηρούν υψηλούς εμπορικούς φραγμούς. Επιδιώκουμε την ουσιαστική μείωση των εφαρμοζόμενων δασμών αλλά και την αντιμετώπιση των αδικαιολογήτων μη δασμολογικών φραγμών. Πέραν των τρίτων προηγμένων βιομηχανικά χωρών είναι και οι αναδυόμενες οικονομίες οι οποίες οφείλουν να προβούν σε παραχωρήσεις ανάλογες προς το βαθμό ανάπτυξης τους αλλά και της τομεακής τους ανταγωνιστικότητας. Ωστόσο, κυρία Επίτροπε, το πρόβλημα δεν συνίσταται μόνο στην άρση των φραγμών: οι διαφορές στα ρυθμιστικά καθεστώτα δημιουργούν πρόσθετο κόστος στις εξαγωγές, προκαλούν ανταγωνιστικό μειονέκτημα των ευρωπαϊκών προϊόντων έναντι των εισαγομένων από χώρες με ελαστικότερα πρότυπα και, σε πολλές περιπτώσεις, θέτουν ζήτημα ασφάλειας και προστασίας των ευρωπαϊών καταναλωτών. Η παρατεταμένη αδυναμία να επιτευχθεί συμφωνία επιτείνει το κλίμα οικονομικής αβεβαιότητας, συνιστά δε πλήγμα και στην ίδια την αξιοπιστία του πολυμερούς εμπορικού συστήματος. Οι διμερείς και οι διαπεριφερειακές συμφωνίες δεν μπορούν να έχουν παρά μόνο συμπληρωματικό χαρακτήρα. Περαιτέρω, η οικονομική κρίση ενδέχεται να πυροδοτήσει την έγερση μονομερών, περιοριστικών ή στρεβλωτικών φραγμών του εμπορίου. Ήδη υπάρχουν τέτοια δείγματα, προς το παρόν περιορισμένης εμβέλειας, όπως μαρτυρεί σχετική έκθεση

του Γενικού Διευθυντή του ΠΟΕ, του κ. Λαμί. Στην ίδια ανησυχητική κατεύθυνση κινείται και η ρήτρα προστασίας αμερικανικών προϊόντων που υιοθετήθηκε από τη Βουλή των Αντιπροσώπων. Θα έλεγα ότι η επιστροφή σε μονομερείς προσεγγίσεις δεν αποτελεί λύση. Σήμερα περισσότερο από ποτέ χρειαζόμαστε την από κοινού διαχείριση των προκλήσεων με περισσότερη θετική ολοκλήρωση. Με την καθίδρυση ή την ενίσχυση διεθνών ρυθμιστικών καθεστώτων με συστημική σύγκλιση. Χρειαζόμαστε μια νέα διεθνή οικονομική αρχιτεκτονική. Χρειαζόμαστε μια περισσότερο διαφανή και ισόρροπη παγκόσμια εμπορική διακυβέρνηση και επ' αυτού, κυρία Επίτροπε, περιμένουμε μία ολοκληρωμένη πρόταση για την «παγκοσμιοποίηση με ευρωπαϊκό πρόσωπο» η οποία θα λαμβάνει υπόψη τις ήδη συντελεσθείσες μεταβολές αλλά και τη διασύνδεση εμπορικής και οικονομικής διάστασης για μια Ευρώπη διαφανή, δημοκρατική και αποτελεσματική στον κόσμο, την ώρα αυτή της κρίσης.

Glyn Ford, *εξ ονόματος της ομάδας PSE*. – Κυρία Πρόεδρε, εμείς στο Ευρωπαϊκό Σοσιαλιστικό Κόμμα έχουμε δεσμευθεί για την επιτυχή έκβαση του Αναπτυξιακού Γύρου της Ντόχα, ωστόσο ο πολιτικός χρόνος που περνάει δημιουργεί μια κατάσταση όπου, αν θέλετε, η πρόοδος βρίσκεται σε αναμονή. Η Επίτροπος Ashton σημείωσε ότι στις Ηνωμένες Πολιτείες έχουμε μια νέα και, κατά την άποψή μου, ιδιαίτερα καλοδεχούμενη διοίκηση, αυτή του Προέδρου Ομπάμα, όμως αναμένουμε την επανεξέταση της πολιτικής εμπορίου, η οποία ενδέχεται να διαρκέσει κάποιο διάστημα.

Τον Απρίλιο ή το Μάιο θα γίνουν εκλογές στην Ινδία. Το μόνο μέρος που δεν ανέφερε η Επίτροπος Ashton ήταν η ίδια η Ευρωπαϊκή Ένωση, όπου έχουμε τις δικές μας εκλογές για την ανάδειξη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου τον Ιούνιο, και μετά από αυτές μια νεοσύστατη Επιτροπή, στην οποία ελπίζω η Επίτροπος Ashton να συνεχίσει να υπηρετεί ως αρμόδια για το εμπόριο Επίτροπος. Ωστόσο, αυτό δε σημαίνει ότι δεν υπάρχουν πράγματα που πρέπει να γίνουν στο μεταξύ. Η Ευρώπη πρέπει να συνεχίσει να δίνει έμφαση στη δέσμευσή της για ανάπτυξη και ελεύθερες συναλλαγές διασφαλίζοντας τον τερματισμό της εκμετάλλευσης και ικανοποιώντας την ανάγκη για αειφόρο ανάπτυξη.

Συμφωνώ με τον κ. Παπαστάμκο: οι ελεύθερες συναλλαγές σε αυτήν τη βάση μπορούν να αποτελέσουν επωφελή κατάσταση για όλους τους συμμετέχοντες. Η σημερινή χρηματοοικονομική κρίση αποτελεί αιτία να κινηθούμε προς τα εμπρός και όχι να υποχωρήσουμε.

Η Επίτροπος Ashton και η Επιτροπή μπορούν να προσπαθήσουν να προετοιμάσουν το έδαφος για ένα συμβιβασμό ανάμεσα στις Ηνωμένες Πολιτείες και την Ινδία. Κατά τη γνώμη μου, το πείσμα και των δύο πλευρών απέτρεψε την επιτυχή κατάληξη κατά την τελευταία προσπάθεια. Μπορεί να έχει επέλθει συμφωνία για το 80% των ζητημάτων, όμως χρειαζόμαστε και το υπόλοιπο 20%. Έχουμε μια νέα διοίκηση στις Ηνωμένες Πολιτείες. Το αποτέλεσμα των εκλογών στην Ινδία ίσως μας δώσει και μία ακόμα.

Εντωμεταξύ, δεν έχουμε άλλη επιλογή παρά να συνεχίσουμε να επιδιώκουμε διμερείς συμφωνίες. Χαιρετίζω την πρόοδο που σημειώθηκε στις διαπραγματεύσεις της προηγούμενης εβδομάδας σχετικά με τη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών με τη Δημοκρατία της Κορέας, όπου αντιλαμβάνομαι ότι βρισκόμαστε κοντά στο κλείσιμο μιας συμφωνίας, η οποία, και αυτήν τη φορά, θα ωφελήσει αμφότερες τις πλευρές.

Είμαι εισηγητής για την συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών με την ASEAN και πρέπει να πω ότι η βάση διαπραγμάτευσης δημιουργεί θεσμικό εμπόδιο. Πρέπει να σκεφτούμε την πιθανότητα αναζήτησης ενός συνασπισμού πρόθυμων και ικανών ανάμεσα στις χώρες της ASEAN, οποίοι μπορούν, εάν θέλετε, να ολοκληρώσουν μια συμφωνία. Όπως και στην περίπτωση της Ινδίας, αυτήν τη στιγμή δεν υπάρχει κυβερνητική βούληση για κατάληξη σε λύση. Μετά τις εκλογές, η κυβέρνηση που θα αναδειχθεί στο Δελχί είτε θα είναι νέα είτε η παλιά, πρέπει να συμμετάσχει, αλλιώς εμείς, η ΕΕ, πρέπει να στραφούμε σε εκείνους που δε θέλουν μόνο να συζητήσουν, αλλά να φτάσουν σε κάποιο συμπέρασμα.

Τέλος, καλωσορίζω τον κ. Pannella, τον επόμενο ομιλητή, που είναι ο νέος εκπρόσωπος της ALDE για το εμπόριο. Ίσως μια επίσκεψη στην Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου να κρινόταν σκόπιμη. Ας τον καλωσορίσουμε.

Marco Pannella, *εξ ονόματος της ομάδας ALDE*. – (IT) Κυρία Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, πιστεύω ότι σε κάποιο βαθμό μπορούμε να ξεκινήσουμε – μια και οι όροι αυτοί κυκλοφόρησαν ευρέως τις τελευταίες ημέρες – αυτό που πρέπει να κάνουμε, κυρία Επίτροπε, με μια παράξενη παρομοίωση ανάμεσα στον «άνθρωπο της Ντόχα» ή της πρώην Ντόχα – όπως ελπίζαμε – και στον «άνθρωπο του Νταβός». Σαφώς δε θεωρώ ότι πρόκειται για αρμόζουσα διάκριση, αλλά είναι ενδιαφέρουσα.

Βρισκόμαστε τώρα, όπως μας είπατε κυρία Επίτροπε, κατά κάποιον τρόπο εξαρτημένοι από γεγονότα, τα οποία δε συμβαίνουν στην Ευρώπη: γεγονότα στις Ηνωμένες Πολιτείες, γεγονότα στην Ινδία, και ο κ. Ford μας θύμισε επίσης σημαντικές περιοχές, όπως την Ένωση Χωρών της Νοτιοανατολικής Ασίας ή τη Νότια Κορέα. Το πραγματικό πρόβλημα, ωστόσο, είναι σε ποιο βαθμό εμείς, σήμερα, η Επιτροπή και η Ευρωπαϊκή Ένωση, είμαστε σε θέση να αντέξουμε αυτό το ξέσπασμα εθνικισμού, το οποίο αναφέρθηκε προ ολίγου, καθώς και απόλυτων ιδεών και νέων

ψευδαισθήσεων προστατευτισμού, που ενδέχεται να καταστήσουν το έργο σας, κυρία Επίτροπε, και το έργο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ιδιαίτερα δύσκολο.

Πιστεύω ότι, σε αυτήν την εκλογική εκστρατεία, θα είναι ιδιαίτερα σημαντικό να καταλάβουμε σε ποιο βαθμό μπορούν η Σοσιαλιστική Ομάδα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, η Ομάδα του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκράτες) και των Ευρωπαίων Δημοκρατών, και η Ομάδα Συμμαχία των Δημοκρατών και των Φιλελευθέρων για την Ευρώπη να καταφέρουν, μαζί με άλλους συμμετέχοντες, να βρουν έναν τρόπο ανάπτυξης της πρότασής μας, της οποίας υπήρξατε εκπρόσωπος, κυρία Επίτροπε, και σε ποιο βαθμό μπορούμε πραγματικά να καταφέρουμε να την καταστήσουμε ευρωπαϊκή πρόταση και όχι μόνο μια απλή πρόταση, ή ίσως θα έπρεπε να πω το κέντρο στις Βρυξέλλες εναντίον ενός αριθμού από πρωτεύουσες, καθεμία απ' τις οποίες ήδη παίρνει τις δικές της αποφάσεις, όπως δυστυχώς συνέβη πολλές φορές τον τελευταίο αιώνα.

Jacky Hénin, εξ ονόματος της ομάδας GUE/NGL. – (FR) Κυρία Πρόεδρε, δεν υπάρχει λόγος να το αρνούμαστε: κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων του Ιουλίου, η διοίκηση Bush και η Ευρωπαϊκή Ένωση πιάστηκαν στην ίδια τους την παγίδα από την Ινδία και την Κίνα. Επιπλέον, σε αντίθεση με τις υποθετικές εκτιμήσεις των φιλελευθέρων οικονομολόγων, κατά τους οποίους η αποτυχία της Ντόχα θα ήταν καταστροφική για τις φτωχές χώρες, δε συνέβη τίποτα τέτοιο.

Αντίθετα, για αυτές τις χώρες που αντιμετωπίζουν δυσκολίες, αποτέλεσε μια ιστορική ευκαιρία, σε μια συγκυρία που χαρακτηρίζεται από σημαντικές διακυμάνσεις στις τιμές των πρώτων υλών. Ακόμα και οι ειδικοί παραδέχονται ότι τα κέρδη τα οποία θα ανέμεναν οι φτωχότερες χώρες θα ήταν κατά πολύ χαμηλότερα από τις φορολογικές ζημιές που προκλήθηκαν από την κατάργηση των δασμών στις ίδιες αυτές χώρες, δασμών που θα μπορούσαν να αγγίξουν το ποσό των 60 δισεκατομμυρίων δολαρίων.

Κατά τη διάρκεια αυτών των διαπραγματεύσεων, η Επιτροπή, έτσι όπως είναι παγιδευμένη στα φιλελεύθερα δόγματα που πρεσβεύει, επέδειξε απόλυτη έλλειψη ευθύνης απέναντι στο λαό της Ευρώπης φτάνοντας μέχρι του σημείου να προτείνει να ζημιωθεί, ακόμα και να θυσιαστεί, η αυτοκινητοβιομηχανία στην επικράτεια της ΕΕ προκειμένου να επιτύχει τη σύναψη συμφωνίας.

Σε ό,τι αφορά τον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου (ΠΟΕ) και την Επιτροπή, υπάρχουν μόνο καταναλωτές και ποτέ δημιουργοί πλούτου. Αυτή η αντίληψη των πραγμάτων βρίσκεται στη ρίζα της σημερινής κρίσης καθώς καθιστώντας τον ανταγωνισμό αυτοσκοπό για τα πάντα, ωθούμαστε προς την κατεύθυνση μεγαλύτερης απαξίωσης των μισθών και κατά συνέπεια απόλυτης πτώχειας των εργατών και μεθοδικής καταστροφής κάθε κοινωνικής προστασίας.

Εάν είχε ολοκληρωθεί ο Γύρος της Ντόχα, θα ήταν καταστροφή για όλα τα έθνη. Επιπλέον, αυτό που είναι ιδιαίτερος οδυνηρό στην παρούσα συγκυρία είναι το γεγονός ότι, παρά τη σημαντική ζημιά που καταγράφηκε και που συνυπολογίστηκε, υπάρχει διάθεση να συνεχίσουμε προς τη λανθασμένη κατεύθυνση ανεξαρτήτως κόστους. Υπάρχει επείγουσα ανάγκη να μεταβληθεί ριζικά ο ΠΟΕ, έτσι ώστε να εμποδωθεί εκεί η δημοκρατία.

Corien Wortmann-Kool (PPE-DE). – (NL) Οι διαπραγματεύσεις της Ντόχα συνεχίζονται εδώ και αρκετό καιρό και πρέπει να επαινεθεί το γεγονός ότι η Ευρώπη έχει κάνει ουσιαστική πρόοδο προς τη μεγαλύτερη σύγκλιση των απόψεών μας. Η Ευρώπη έχει θέσει μια φιλόδοξη πρόταση σχετικά με την γεωργία, αλλά δυστυχώς στις προσπάθειές μας δεν ανταποκρίθηκαν άλλες χώρες. Αυτός είναι άλλος ένας λόγος για τον οποίο είναι τόσο σημαντικό να κοιτάξουμε το πακέτο ως σύνολο, γεγονός που σημαίνει να συμπεριλάβουμε την πρόσβαση στις μη γεωργικές αγορές (ΠΜΓΑ) και τις υπηρεσίες.

Σας διαβεβαιώνω για την ολόψυχη υποστήριξή μου στις προσπάθειές σας να επιτευχθεί σύντομα συμφωνία. Ως Ευρωπαίοι, πρέπει να αποτρέψουμε πρακτικές προστατευτισμού, οι οποίες εμφανίζονται όλο και περισσότερο, κυρίως λόγω της άσχημης κατάστασης της παγκόσμιας οικονομίας, αλλά επίσης και με πρόσχημα την προστασία της ασφάλειας των τροφίμων. Ως Ευρωπαίοι πρέπει να επαναλαμβάνουμε τη συστηματική συμμετοχή στην έννοια της αμοιβαιότητας. Εάν εμείς είμαστε ανοιχτοί, τότε και εκείνοι πρέπει να είναι ανοιχτοί.

Τι θα πρέπει να περιμένουμε προς αυτήν την κατεύθυνση από το νέο Πρόεδρο των Ηνωμένων Πολιτειών και από το πακέτο μέτρων που μόλις ανακοίνωσε; Τι μπορούμε να περιμένουμε από την Κίνα; Στην πραγματικότητα, κυρίως σε ό,τι αφορά αυτά στρεφόμαστε προς εσάς ώστε να ενεργήσετε, καθώς αυτήν την εποχή της χρηματοοικονομικής κρίσης με τις μαζικές μειώσεις προσωπικού και τις οικονομίες που συρρικνώνονται, ακριβώς αυτό το άνοιγμα της αγοράς μπορεί εν δυνάμει να εξυπηρετήσει τα συμφέροντά μας.

Κυρία Πρόεδρε, τα ερωτήματά μας υποβάλλονται με την πρόθεση να επισημανθούν τα οφέλη που μπορούν να αναμένουν οι πολίτες μας από ένα τέτοιο πακέτο μέτρων και όσα μπορούμε να προσφέρουμε με ένα πακέτο τέτοιου είδους. Αντιλαμβάνομαι πλήρως ότι δεν μπορείτε να απαντήσετε σε αυτά τα ερωτήματα στον σύντομο χρόνο που είναι τώρα διαθέσιμος, αλλά θα ήθελα να σας καλέσω τις επόμενες εβδομάδες και μήνες να είστε ειλικρινής κατά

την επικοινωνία σας με τους πολίτες σχετικά με τα ζητήματα που βρίσκονται στο τραπέζι και ό,τι αυτά σημαίνουν για εκείνους. Αυτό έχει ιδιαίτερη σημασία καθώς πλησιάζουν οι ευρωπαϊκές εκλογές και ελπίζω ότι μπορούμε να βασισταύμε σε εσάς, ώστε να κρατήσετε το ζήτημα αυτό υψηλά στην ατζέντα.

Francisco Assis (PSE). - (PT) Σε αυτήν την συγκυρία της τόσο σοβαρής χρηματοοικονομικής κρίσης, είναι απολύτως απαραίτητο να σημειωθεί πρόοδος και να ολοκληρωθούν οι διαπραγματεύσεις της Ντόχα.

Σε περίοδο κρίσης υπάρχει πάντοτε η τάση να υποχωρούμε στον πειρασμό του προστατευτισμού. Ο προστατευτισμός είναι στην πραγματικότητα ένα είδος νεύρωσης, η οποία τείνει να επηρεάζει τις κοινωνίες και τα κράτη σε εποχές που αντιμετωπίζουν σοβαρές κρίσεις, όπως αυτή που βιώνουμε σήμερα. Πρέπει, κατά συνέπεια, να πολεμήσουμε σαφώς ενάντια στην πιθανή εμφάνιση του πειρασμού του προστατευτισμού, επειδή γνωρίζουμε από την ιστορία πού μας οδηγεί κάτι τέτοιο. Οδηγεί στη γενική πτώχεια της παγκόσμιας κοινότητας και δε συμβάλλει με κανέναν τρόπο στην επίλυση των σοβαρών προβλημάτων που αντιμετωπίζουμε. Ωστόσο, άλλο πράγμα είναι ο προστατευτισμός, στον οποίο πρέπει οπωσδήποτε να ασκηθεί κριτική και στον οποίο πρέπει να αντισταθούμε, και άλλο τελείως διαφορετικό πράγμα είναι η ανάγκη εγγύησης της προστασίας νόμιμων συμφερόντων σε διάφορες περιοχές του κόσμου, στις οποίες έχουμε διαχωριστεί. Εδώ η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει επίσης την υποχρέωση να υποστηρίξει τα συμφέροντα των Ευρωπαίων και όχι μόνο τα συμφέροντα των Ευρωπαίων ως καταναλωτών, αλλά επίσης τα συμφέροντα των Ευρωπαίων ως παραγωγών.

Για το λόγο αυτόν είναι σημαντικό να προχωρήσουν οι πολυμερείς διαπραγματεύσεις της Ντόχα. Παρόλο που γνωρίζουμε ότι ο προστατευτισμός αποτελεί όντως σφάλμα, γνωρίζουμε επίσης ότι η ανεξέλεγκτη ελευθέρωση του διεθνούς εμπορίου οδηγεί αναπόφευκτα σε πολύ σοβαρές καταστροφές από οικονομική και κοινωνική άποψη. Ο μόνος τρόπος αποφυγής τέτοιας ανεξέλεγκτης ελευθέρωσης είναι η πιθανή σύναψη συμφωνίας στο κατάλληλο φόρουμ, δηλαδή στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου, μιας πολυμερούς συμφωνίας που καθορίζει κανόνες για τη διασφάλιση των νόμιμων συμφερόντων όλων των ενδιαφερόμενων μερών. Ο ρόλος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε αυτήν την περίπτωση είναι ακριβώς να αποκαταστήσει την εμπιστοσύνη των Ευρωπαίων.

Υπάρχει επίσης κρίση εμπιστοσύνης στην Ευρώπη σήμερα όσον αφορά την ικανότητα άμυνας και πολιτικής ρύθμισης εκείνων που την εκπροσωπούν είτε πρόκειται για τα κράτη μέλη, την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή την Ευρωπαϊκή Ένωση συνολικά. Συνεπώς, η πρόκληση που αντιμετωπίζουμε είναι ακριβώς εκείνη που συνίσταται στο να βοηθήσουμε να τερματιστεί αυτή η κρίση εκπροσώπησης και εμπιστοσύνης διασφαλίζοντας ότι προχωρούμε στον σωστό δρόμο. Ο σωστός δρόμος, σε αυτήν την περίπτωση, είναι η εγγύηση μιας πολυμερούς συμφωνίας, η οποία διασφαλίζει όλα τα νόμιμα συμφέροντά μας.

Γεώργιος Τούσσας (GUE/NGL). Κυρία Πρόεδρε, στρατηγική επιλογή της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των αστικών κυβερνήσεων, μεσούσης της βαθιάς καπιταλιστικής κρίσης - κρίσης περί συσσώρευσης κεφαλαίου και υπερπαραγωγής - που μαστίζει και τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι η αξιοποίηση και του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου σαν σημαντικό στήριγμα με ενεργό ρόλο για την επιβολή της πλήρους απελευθέρωσης του εμπορίου και των συναλλαγών, τις ιδιωτικοποιήσεις και τις εξαγορές, τη διείσδυση των ευρωπαϊκών μονοπωλίων σε νέες αγορές. Οι συνομιλίες του Γύρου της Ντόχα έχουν σαν στόχο τη συντονισμένη ολομέτωπη επίθεση του κεφαλαίου ώστε οι πολυεθνικές επιχειρήσεις να λεηλατήσουν τις πρώτες ύλες των τρίτων χωρών και να αυξήσουν την εκμετάλλευση των εργαζομένων σε όλο τον καπιταλιστικό κόσμο. Η αντιλαϊκή κοινή αγροτική πολιτική είναι το αντάλλαγμα για την προώθηση των στόχων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την απελευθέρωση των αγορών μη αγροτικών προϊόντων και υπηρεσιών προκειμένου να κατοχυρωθούν θέσεις στην ιμπεριαλιστική πυραμίδα. Είναι προφανές ότι μας ενδιαφέρει το διεθνές εμπόριο και η ανάπτυξη του σε βάση αμοιβαίου οφέλους. Είναι όμως αδύνατο, σε ιμπεριαλιστικές συνθήκες, οι παγκόσμιες συναλλαγές να είναι ισότιμες και στη βάση του αμοιβαίου οφέλους. Γι' αυτό είναι επιτακτική ανάγκη να κλιμακωθεί ο αγώνας των εργαζομένων σε αντιιμπεριαλιστική αντιμονοπωλιακή κατεύθυνση προκειμένου να γίνουν ριζικές αλλαγές τόσο σε διεθνές επίπεδο όσο και σε κάθε χώρα χωριστά.

Nils Lundgren, *εξ ονόματος της ομάδας IND/DEM.* - (SV) Κυρία Πρόεδρε, ο Γύρος της Ντόχα απέτυχε πέρυσι. Πρόκειται για εξαιρετικά σοβαρή κατάσταση. Η πρόοδος προς το ελεύθερο παγκόσμιο εμπόριο τις τελευταίες δεκαετίες έσωσε έναν απίστευτο αριθμό ανθρώπων από την φτώχεια σε τέτοια κλίμακα που άλλαξε στην πραγματικότητα τον κόσμο. Τώρα, ωστόσο, η παγκόσμια οικονομία βρίσκεται σε βαθιά κρίση. Αυτό δεν είναι αποτέλεσμα του ελεύθερου εμπορίου και αυτού του είδους παγκοσμιοποίησης, αλλά αποτέλεσμα μιας παγκόσμιας οικονομικής κρίσης. Υπό αυτήν την άποψη, η κατάσταση είναι παρόμοια με εκείνη που ζήσαμε στο τέλος της δεκαετίας του 1920.

Αυτού του είδους η οικονομική κρίση έχει ως αποτέλεσμα την παγκόσμια ύφεση. Την τελευταία φορά, έφερε στην εξουσία τον Χίτλερ. Οδήγησε στις φρικαλεότητες του Δευτέρου Παγκοσμίου Πολέμου και στα 50 χρόνια

κομμουνιστικής δουλείας στη μισή Ευρώπη και στη μισή Ασία. Τα ζητήματα που συζητάμε εδώ είναι σημαντικά. Η πιο σημαντική αιτία της παγκόσμιας ύφεσης εκείνη την εποχή ήταν η αναβίωση του προστατευτισμού. Η μία χώρα μετά την άλλη επέβαλαν δασμούς, ποσοτικούς περιορισμούς, κανόνες «αγοράς εγχώριων προϊόντων» και ανταγωνιστικές υποτιμήσεις.

Υπάρχει πραγματικά μεγάλος κίνδυνος να επαναληφθεί αυτή η κατάσταση τώρα. Υπάρχουν πολλά ανησυχητικά σημάδια. Ο Πρόεδρος Ομπάμα στην πραγματικότητα κέρδισε τις εκλογές χάρη σε μια πλατφόρμα προστατευτισμού. Βλέπουμε τα πρώτα σημάδια. Υπάρχει τώρα ένα μεγάλο πακέτο στο τραπέζι, το οποίο περιλαμβάνει μια ρήτρα για «αγορά αμερικανικών προϊόντων» που αφορούν το χάλυβα για την οικοδομική βιομηχανία. Αυτό μπορεί να είναι η αρχή.

Εάν έχει ανοίξει η πόρτα, και άλλες χώρες θα ανακαλύψουν ότι μπορούν να κάνουν κάτι παρόμοιο, δεδομένης της άσχημης κατάστασης. Οι χώρες αυτές που έχουν τώρα επηρεαστεί άσχημα σε ολόκληρο τον κόσμο και μέσα στην ΕΕ θα μπουν στον πειρασμό να υποσχεθούν στους εργαζομένους και στις επιχειρήσεις τους προστασία ενάντια στον ξένο προστατευτισμό. Μπορεί κανείς να διακρίνει με σαφήνεια τις τάσεις. Εάν αυτή η διαδικασία ξεκινήσει, δε θα είναι δυνατό να τη σταματήσουμε. Αυτό θα είναι πραγματικά καταστροφικό.

Η ΕΕ είναι ο μεγαλύτερος εμπορικός συνασπισμός στον κόσμο και συνεπώς έχει σημαντική ευθύνη. Στον τομέα της εμπορικής πολιτικής, η ΕΕ μιλά με μια φωνή και, για μια φορά, αυτό είναι καλό, αλλά τι θα πει αυτή η φωνή τώρα; Υπάρχουν λόγοι απαισιοδοξίας.

Το κλειδί της επιτυχίας βρίσκεται στον γεωργικό τομέα. Ωστόσο, η εκστρατεία της Γαλλίας και της Γερμανίας προκειμένου να πείσει την ΕΕ να αγοράσει γάλα σε σκόνη και βούτυρο και να αρχίσει να επιδοτεί τις εξαγωγές γαλακτοκομικών προϊόντων δεν αποτελεί καλή ένδειξη. Αυτή είναι στενόμυαλη πολιτική για το προσωπικό συμφέρον και όχι πολιτική ικανότητα.

Συνεπώς, το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο πρέπει άμεσα να δημοσιεύσουν σαφείς δηλώσεις, σύμφωνα με τις οποίες η ΕΕ θα υπερασπιστεί το ελεύθερο εμπόριο σε όλο τον κόσμο και θα ανοίξει τον δρόμο της προόδου στο εμπόριο γεωργικών προϊόντων. Τίποτε δεν μπορεί να είναι πιο σημαντικό από αυτό. Σας ευχαριστώ που μου δώσατε το λόγο.

Christofer Fjellner (PPE-DE). – (SV) Θα ήθελα να ξεκινήσω συμφωνώντας με τον προηγούμενο ομιλητή, ότι ο Γύρος της Ντόχα είναι εξαιρετικά σημαντικός, αλλά θα ήθελα να προσθέσω ότι το πιθανότερο είναι πως ποτέ δεν υπήρξε πιο σημαντικός απ'ό,τι τώρα. Πιστεύω ότι, ακριβώς στη μέση αυτής της οικονομικής κρίσης, χρειάζεται περισσότερο από ποτέ να δείξουμε ότι το παγκόσμιο εμπορικό σύστημα πράγματι λειτουργεί.

Το να αφήσουμε το Γύρο της Ντόχα πίσω μας και να πούμε ότι δεν μπορούμε να επιτύχουμε συμφωνίες σε παγκόσμιο επίπεδο όσον αφορά το εμπόριο θα ήταν, κατά τη γνώμη μου, καταστροφή η οποία θα έπληττε το παγκόσμιο εμπορικό σύστημα στο σύνολό του. Η αποτυχία του Γύρου της Ντόχα πιθανότατα ποτέ δε θα έχει μεγαλύτερο κόστος απ'ό,τι τώρα.

Το γεγονός ότι ο Γύρος της Ντόχα είναι πιο σημαντικός τώρα από οποιαδήποτε άλλη στιγμή στο παρελθόν οφείλεται ακριβώς στην οικονομική κρίση. Κατά τη γνώμη μου, ο μεγαλύτερος κίνδυνος που αντιμετωπίζουμε όσον αφορά αυτήν την οικονομική κρίση δεν είναι η έλλειψη κεφαλαίου για την αγορά δανείων· ο μεγαλύτερος κίνδυνος είναι να προκληθούν τάσεις προστατευτισμού. Αυτό το έχουμε δει στη διάρκεια της ιστορίας. Συνέβη κατά τη δεκαετία του 1930 και κατέληξε κυριολεκτικά σε καταστροφή για την παγκόσμια οικονομία, και συνέβη επίσης κατά τη δεκαετία του 1970.

Πιστεύω πως ήδη μπορούμε να δούμε τις ενδείξεις ότι ο κόσμος θεωρεί ότι αυτά τα θεμελιώδη προβλήματα μπορούν να επιλυθούν μέσω μεγαλύτερου προστατευτισμού, παρά το γεγονός ότι υπάρχει κίνδυνος εξάπλωσης του προστατευτισμού και δημιουργίας μιας ακόμα μεγαλύτερης κρίσης στην παγκόσμια οικονομία. Αυτό συμβαίνει στον τομέα των υπηρεσιών, των οικονομικών υπηρεσιών και στο εμπόριο υπηρεσιών συγκεκριμένα. Στον τομέα των οικονομικών υπηρεσιών βλέπουμε τον προστατευτισμό να αυξάνεται πολύ γρήγορα.

Για να επιστρέψω στο Γύρο της Ντόχα ως έχει σήμερα, η κύρια κριτική που άσκησα κατά τη διάρκεια όλης της περιόδου διαπραγματεύσεων στο Γύρο της Ντόχα είναι μάλλον ότι άρχισε να ασχολείται με τη γεωργία, με τη γεωργία και με ακόμα περισσότερη γεωργία. Πιστεύω ότι αυτή είναι μια ιδιαίτερα περιορισμένη ημερήσια διάταξη, και πραγματικά θεωρώ ότι στο παγκόσμιο εμπόριο αξίζει μια πολύ πιο ευρεία προσέγγιση, ιδίως αν λάβουμε υπόψη το γεγονός ότι η γεωργία αποτελεί ένα σχετικά μικρό κομμάτι του παγκόσμιου εμπορίου σε σύγκριση με το συνδυασμό βιομηχανικών αγαθών και υπηρεσιών, για παράδειγμα. Πιστεύω επίσης ότι αντιστοιχεί σε ένα σχετικά μικρό τμήμα του δυναμικού μεγέθυνσης, κυρίως, ίσως εδώ στην Ευρώπη. Οι νέες ευκαιρίες για πρόσβαση σε αγορές και το άνοιγμα νέων αγορών σε παγκόσμιο επίπεδο, κυρίως στον τομέα του εμπορίου υπηρεσιών, αλλά και στον

τομέα των βιομηχανικών αγαθών είναι, πιστεύω, ιδιαίτερης σημασίας, ώστε να γίνει η αρχή και να αναζωογονηθεί η παγκόσμια οικονομική μεγέθυνση.

Ως εκ τούτου, θα ήθελα να θέσω στην Επίτροπο ένα ερώτημα. Τι σκοπεύει να κάνει η Επιτροπή και ποιες πρωτοβουλίες έχει αναλάβει ώστε να συμβάλει στη διεύρυνση του Γύρου της Ντόχα προκειμένου να απομακρυνθούμε από αυτήν την κουραστική κατάσταση κατά την οποία συγκεντρωνόμαστε και αλληλοκατηγορούμαστε για το εμπόριο γεωργικών προϊόντων, το εμπόριο γεωργικών προϊόντων και μόνο το εμπόριο γεωργικών προϊόντων, όταν γνωρίζουμε ότι αυτό που χρειάζεται η παγκόσμια οικονομία είναι μια πολύ ευρύτερη ημερήσια διάταξη για το εμπόριο, η οποία να περιλαμβάνει επίσης το εμπόριο υπηρεσιών και το εμπόριο βιομηχανικών προϊόντων. Σας ευχαριστώ πάρα πολύ.

Mairead McGuinness (PPE-DE). - Κυρία Πρόεδρε, θα ήθελα να καλωσορίσω την Επίτροπο. Ο προκάτοχός της, ο κ. Mandelson, ήταν ιδιαίτερα γνωστός στην Ιρλανδία για λόγους τους οποίους είμαι σίγουρη ότι γνωρίζει.

Το ζήτημα του Γύρου της Ντόχα δε συζητείται από το λαό της Ευρώπης. Συζητείται σε μέρη όπως αυτό, αλλά όταν συναντώ κόσμο που έχει χάσει τη δουλειά του, για παράδειγμα, δε λέει «Ας υιοθετήσουμε τη Ντόχα». Πιστεύω λοιπόν ότι δεν υπάρχει σχέση μεταξύ της Ντόχα και της οικονομικής ανάπτυξης, παρόλη τη θεωρία που παρουσιάζεται εδώ.

Όσον αφορά την παγκοσμιοποίηση των χρηματοπιστωτικών αγορών, θα έλεγα ότι πρόκειται για μια περίπτωση όπου η παγκοσμιοποίηση απέτυχε - αν και ίσως θα ήταν πιο δίκαιο να πω ότι η ρύθμιση των χρηματοπιστωτικών αγορών, ή η απουσία της, ήταν που απέτυχε. Με ενδιαφέρουν τα πρόσφατα σχόλια του Επίτροπου McCreevy σύμφωνα με τα οποία ορισμένα από τα προβλήματα σε αυτόν τον τομέα έχουν προκληθεί από την οικοδόμηση αυτοκρατοριών από τις ρυθμιστικές αρχές των κρατών μελών. Αυτό ίσως αποτελεί αντικείμενο άλλης συζήτησης, ωστόσο δείχνει με ποιον τρόπο, παρόλο που μιλάμε για την παγκοσμιοποίηση σαν να είναι κάτι σπουδαίο, αυτό δεν ισχύει για τον χρηματοπιστωτικό τομέα.

Όσον αφορά τη γεωργία - για την οποία μίλησαν άλλοι ομιλητές ακριβώς πριν από εμένα - συμπεράνα ότι η γεωργία δεν ήταν το σημείο που ξεχώρισε στην Ντόχα. Είναι, όμως, ένα πολύ σοβαρό ζήτημα, για το οποίο ανησυχώ ιδιαίτερα. Ίσως επειδή είμαι μεγαλύτερος σε ηλικία από τον τελευταίο ομιλητή - ο οποίος ανήκει στην πολιτική μου ομάδα - θεωρώ τη γεωργία πολύ σημαντική, καθώς παράγει τροφή και βρίσκεται ως εκ τούτου υψηλότερα στην κλίμακα απ' ό,τι εκείνος την τοποθέτησε. Νομίζω ότι πρέπει να το θυμόμαστε αυτό. Αυτό το σώμα ψήφισε μια έκθεση που παρουσίασε σχετικά με την παγκόσμια επισιτιστική ασφάλεια. Ανησυχούμε για αυτήν, όπως είναι εύλογο. Θα έπρεπε να είναι ένα ζήτημα προς συζήτηση σε επίπεδο Ντόχα.

Ένα άλλο ζήτημα είναι ο τρόπος με τον οποίο οι ευρωπαίοι παραγωγοί - οι γεωργοί - μπορούν να είναι ανταγωνιστικοί, όταν στην Ευρωπαϊκή Ένωση έχουμε διαφορετικά, πιο υψηλά πρότυπα για την καλή διαβίωση των ζώων σε σχέση με το περιβάλλον, τα οποία δε συζητήθηκαν στον ΠΟΕ. Θα έχετε τους πολίτες μας με το μέρος σας σε αυτό το ταξίδι, μόνο εάν αυτά τα ζητήματα συζητηθούν στον ΠΟΕ. Ειλικρινά, πιστεύω πως ποτέ δεν υπήρξε περίπτωση που να είχαμε περισσότερη ανάγκη άμεσης συζήτησης αυτών των πραγμάτων σε αυτήν την αίθουσα συνεδριάσεων και στη Γενεύη απ' ό,τι τώρα.

Θα ήθελα να σας ρωτήσω εάν, κατά τα συμπερασματικά σας σχόλια, θα μπορούσατε να αναφερθείτε σε ορισμένα από αυτά τα ιδιαίτερα πραγματικά ζητήματα, έτσι ώστε ο κόσμος να αντιληφθεί ότι συζητούνται. Δε βλέπω το Γύρο της Ντόχα να εξελίσσεται με την ταχύτητα που ισχυρίζεστε. Ίσως κάνω λάθος.

Paul Rübig (PPE-DE). - (DE) Κυρία Πρόεδρε, κυρία Επίτροπε, κυρίες και κύριοι, στο πλαίσιο του Γύρου της Ντόχα, θα ήθελα να μάθω με ποιον τρόπο η Γενική Διεύθυνση Εμπορίου σκοπεύει να διαφυλάξει τη δασμολογική ποσόστωση, η οποία ενισχύει την ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής βιομηχανίας προϊόντων ζύμωσης. Η δασμολογική ποσόστωση εξυπηρετεί έναν πολύ σημαντικό σκοπό, επειδή η βιομηχανία προϊόντων ζύμωσης πρέπει να παραμείνει διεθνώς ανταγωνιστική.

Δεύτερον, πώς θα απαντήσετε στη ρήτρα για το χάλυβα που μόλις υιοθέτησε το Κογκρέσο των ΗΠΑ, η οποία θα εμποδίζει τη χρήση χάλυβα από την ΕΕ στις Ηνωμένες Πολιτείες;

Czesław Adam Siekierski (PPE-DE). - (PL) Κυρία Πρόεδρε, στόχος του Γύρου της Ντόχα ήταν να παρασχεθεί βοήθεια στις πιο φτωχές χώρες όσον αφορά την ανάπτυξή τους, να βγουν από τη φτώχεια. Ως εκ τούτου, από τη μία πλευρά πρέπει να κάνουμε τα πάντα για να βοηθήσουμε, αλλά από την άλλη πλευρά δεν πρέπει να ξεχνάμε τις δικές μας επιχειρήσεις ή τους γεωργούς μας.

Ως εκ τούτου, θα ήθελα να θέσω ένα ερώτημα: με ποιον τρόπο μπορούμε να προστατέψουμε τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις μας από την πτώχευση και με ποιον τρόπο μπορούμε να προστατέψουμε τις μικρές μονάδες μας από τον ανταγωνισμό από την Κίνα, την Ινδία ή τη Βραζιλία; Ας πούμε δυνατά και με σαφήνεια ότι, προκειμένου να

εισάγουμε οποιουδήποτε είδους προϊόν στην ΕΕ, ανεξαρτήτως του αν πρόκειται για παπούτσια ή βόειο κρέας, πρέπει να πληρούνται συγκεκριμένα πρότυπα. Τότε θα μπορούμε να μιλάμε για ισότιμο ανταγωνισμό.

Η ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων τους επόμενους μήνες θα είναι ιδιαίτερα δύσκολη, επειδή υπάρχει απουσία πολιτικής θέλησης από την πλευρά των ηγετών που πραγματικά μετράνε στις διαπραγματεύσεις. Υπάρχει κίνδυνος αύξησης του προστατευτισμού λόγω της τρέχουσας παγκόσμιας οικονομικής κρίσης.

Zbigniew Zaleski (PPE-DE). – (PL) Θα ήθελα να πω ότι, καθώς παρακολουθούσα την τελευταία συζήτηση στη Ντόχα στο Κατάρ, είχα την εντύπωση ότι οι αναπτυσσόμενες χώρες έχουν παράπονα από εμάς, τις ανεπτυγμένες χώρες. Ίσως αυτό αποτελεί κάποιου είδους απόηχο της αποικιοκρατίας ή οφείλεται στο ότι έχουν συνηθίσει να λαμβάνουν άμεση βοήθεια και κάποιου είδους φιλανθρωπική προσφορά. Κατά την άποψή μου οι πλούσιες χώρες μπορούν να βοηθήσουν μέσω των καλών εμπορικών σχέσεων, των καλών προτύπων και της εκπαίδευσης. Τίποτε δεν είναι πιο ουσιαστικό από το να γίνουν οι τοπικές επιχειρήσεις ανεξάρτητες και να οικοδομηθούν οριζόντιες σχέσεις ανάμεσα στις χώρες της Αφρικής, της Ασίας και επίσης της Λατινικής Αμερικής. Πιστεύω επίσης ότι ακριβώς η παροχή υπηρεσιών είναι εκείνη που διδάσκει τη διαχείριση, τη συνεργασία και τα καλά πρότυπα. Σε αυτό το πλαίσιο, η αξιοποίηση του ανοίγματος της αγοράς στις υπηρεσίες είναι πολύ σημαντική και για τις δύο πλευρές.

Mairead McGuinness (PPE-DE). – Κυρία Πρόεδρε, σας ευχαριστώ που μου δώσατε ένα λεπτό ακόμα, διότι έχει σημασία για τα σχόλιά μου σχετικά με τη γεωργία. Δίνεται η εντύπωση ότι οι ευρωπαίοι γεωργοί είναι οι μόνοι με ανησυχίες. Ωστόσο, η αλήθεια είναι ότι στη Ντόχα οι Ινδοί διαπραγματευτές ανησυχούν για τους μικρογεωργούς τους και τις ζοφερές συνέπειες που η μετακίνηση στο ελεύθερο εμπόριο θα είχε όχι μόνο για τους μεμονωμένους γεωργούς, αλλά επίσης για την κοινωνική σταθερότητα στη χώρα τους. Συνεπώς, το ζήτημα της γεωργίας αφορά όλους τους διαπραγματευτικούς εταίρους και πρέπει να είμαστε ειλικρινείς όσον αφορά αυτό. Κυρία Επίτροπε, και πάλι ίσως στα συμπερασματικά σας σχόλια μπορέσετε να αναφερθείτε σε αυτό.

Catherine Ashton, Μέλος της Επιτροπής. – Κυρία Πρόεδρε, θα προσπαθήσω να αναφερθώ σύντομα στις ανησυχίες που έθεσαν τα Μέλη.

Κύριε Παπαστάμκο, συμφωνώ μαζί σας σχετικά με τις νομικές και κανονιστικές επιβαρύνσεις. Είναι πολύ σημαντικό να εξεταστούν αυτές προσηκόντως. Είναι σημαντικό να τις επιλύσουμε και συμφωνώ επίσης όσον αφορά τη σημασία της ασφάλειας σε αυτό το πλαίσιο.

Κάποια Μέλη, κυρίως ο κ. Lundgren και ο κ. Rübig, καθώς και ο κ. Παπαστάμκος, μίλησαν για τη διάταξη για «αγορά αμερικανικών προϊόντων», η οποία εξετάζεται τώρα από το Κογκρέσο. Τα Μέλη γνωρίζουν ότι αυτό βασίζεται στο Νόμο περί εμπορίου του 1979. Υπάρχει ήδη αυτή η διάταξη, ωστόσο μέσω της Συμφωνίας για τις Δημόσιες Συμβάσεις έχουμε αμοιβαίες συμφωνίες σύμφωνα με τις οποίες, τα έθνη που τις υπογράφουν, μπορούν να συμμετέχουν σε αυτά τα έργα. Αυτό που ελπίζουμε – και το έχουμε συζητήσει με τους Αμερικανούς – είναι να φτάσουμε εκεί που βρισκόμασταν προηγουμένως. Διάβασα τη νομοθεσία. Ανησυχώ και εγώ πολύ.

Στο τέλος Φεβρουαρίου θα πάω στην Αμερική, για να συναντήσω τον νέο Αντιπρόσωπο για το εμπόριο των ΗΠΑ, ο οποίος, ελπίζουμε, ότι μέχρι τότε θα έχει διοριστεί και τα Μέλη μπορούν να μείνουν ήσυχα ότι αυτά είναι πολύ σημαντικά ζητήματα που θα συζητηθούν.

Ο κ. Ford έδιξε ορισμένα από τα ζητήματα σχετικά με τις διμερείς σχέσεις. Η Κορέα σημειώνει πρόοδο και στην ASEAN αναζητώ την ευελιξία για την οποία έχουμε συζητήσει προηγουμένως με τον κ. Ford, προκειμένου να προσπαθήσουμε να κινηθούμε προς τα εμπρός σε αυτόν τον τομέα, αλλά συμφωνώ κι εγώ ότι δεν υπάρχει υποκατάστατο σε ό,τι αφορά την αξία και τη σημασία των πολυμερών ρυθμίσεων.

Σχετικά με ό,τι είπαμε για την Ινδία, ο Πρωθυπουργός Singh κατέστησε σαφές ότι είναι ιδιαίτερος προσηλωμένος. Συμφωνώ με την κ. McGuinness ότι το θέμα της γεωργίας για την Ινδία, στο οποίο επίσης θα επανέλθω, είναι πολύ σημαντικό. Ήμουν με τον Kamal Nath στο Λονδίνο την προηγούμενη εβδομάδα και συζητούσαμε για την Ντόχα· και εκείνος ως Υπουργός Εμπορίου της Ινδίας έδιξε ακριβώς το ίδιο θέμα με την κ. McGuinness σχετικά με την εξαιρετική σημασία των γεωργών με χαμηλό επίπεδο διαβίωσης. Συμφωνώ απολύτως με τα σχόλιά της και σαφώς με όσα είπε ο Υπουργός.

Κ. Pannella, δε νομίζω ότι βρισκόμαστε ακριβώς στο έλεος των γεγονότων. Νομίζω ότι εμείς ως Ευρώπη πρέπει να δώσουμε ώθηση προς τα εμπρός, να χρησιμοποιήσουμε την επιρροή μας και να καταστήσουμε απολύτως σαφές ότι συμφωνούμε με όσα είπατε σχετικά με την κρίσιμη σημασία του αγώνα εναντίον του προστατευτισμού. Πρόκειται για μεγάλη πρόκληση και μία από τις προκλήσεις που εμπεριέχει είναι η επικοινωνία, η επιβεβαίωση ότι ο κόσμος καταλαβαίνει.

Ο κ. Hénin δεν παρέμεινε, δυστυχώς, για την απάντησή μου, ωστόσο δεν πρόκειται για θέμα θυσίας της βιομηχανίας για χάρη των καταναλωτών. Πρόκειται για τη βιομηχανική μεγέθυνση και ανάπτυξη. Πρόκειται για την προστασία

των θέσεων εργασίας των εργαζομένων, επειδή γνωρίζουμε τη σημασία του εμπορίου και των εξαγωγών για να επιτευχθεί ακριβώς αυτό. Όσον αφορά τη θεσμική μεταβολή στον ΠΟΕ, θα μπορούσαμε να αφιερώσουμε χρόνο σε αυτό, αλλά θέλω να αφιερώσω το χρόνο μου στην εξεύρεση πρακτικών τρόπων αντιμετώπισης αυτής της δύσκολης περιόδου για την οικονομία.

Η κ. Wortmann-Kool μίλησε για τις υπηρεσίες. Συμφωνώ ότι είναι πολύ σημαντικό θέμα. Είναι, επίσης, πολύ σημαντικό να υπάρχει διαφάνεια. Συμφωνώ απολύτως σε αυτό.

Κύριε Assis, η προστασία των συμφερόντων μας και όχι ο προστατευτισμός είναι απολύτως σωστή. Υπάρχει μια θεμελιώδης διαφορά όσον αφορά την οποία πρέπει να είμαστε σαφείς και πρέπει να διασφαλίσουμε την προστασία του εργατικού δυναμικού μέσα σε όλα αυτά.

Σχετικά με τη γεωργία, όπως είπα, είναι κρίσιμης σημασίας να επιβεβαιώσουμε ότι είμαστε σε θέση να αναπτύξουμε τις βιομηχανίες μας. Αυτό αφορά την παραγωγή τροφίμων και είναι πολύ σημαντικό στο Γύρο της Ντόχα. Η συνάδελφός μου Mariann Fischer Boel έχει εργαστεί πολύ σκληρά για να διασφαλίσει ότι η ευρωπαϊκή θέση σχετικά με τη γεωργία είναι ασφαλής. Αποτελεί θεμελιώδη βάση για όλη την εργασία που πραγματοποιώ στις διμερείς, περιφερειακές και πολυμερείς συζητήσεις, ώστε να διασφαλίσω ότι παρέχονται οι καλύτερες ευκαιρίες για την προστασία της γεωργίας μας συνολικά στο μέλλον.

Όσο για τη βιομηχανία προϊόντων ζύμωσης, κ. Rübig, αντιλαμβάνομαι ότι αυτά τα ζητήματα συζητούνται επί του παρόντος, αλλά θα ήμουν ευτυχής να επανέλθω με λεπτομέρειες.

Τέλος, σχετικά με τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, κ. Siekierski, είναι πολύ σημαντικό να προστατέψουμε τις μικρές επιχειρήσεις μας. Συνεργάζομαι στενά με τον Günter Verheugen ώστε να κάνουμε τις επιχειρήσεις και το εμπόριο να συνεργαστούν αποτελεσματικά, προκειμένου να διασφαλιστεί η παροχή ευκαιριών στις μικρές επιχειρήσεις, να μας ενημερώσουν πού πρέπει να ανοίξουν αγορές, να τους στηρίξουμε βοηθώντας αυτές τις αγορές να ανοίξουν και να τους στηρίξουμε στο εμπόριο.

Πρόεδρος. – Η συζήτηση έληξε.

15. Η παραγωγή και η απασχόληση στον τομέα της κλωστοϋφαντουργίας και των ειδών ένδυσης σε διάφορα κράτη μέλη της ΕΕ (συζήτηση)

Πρόεδρος. – Το επόμενο θέμα είναι η συζήτηση σχετικά με το προφορικό ερώτημα προς την Επιτροπή αναφορικά με την παραγωγή και την απασχόληση στον τομέα της κλωστοϋφαντουργίας και των ειδών ένδυσης σε διάφορα κράτη μέλη της ΕΕ.

Corien Wortmann-Kool, αναπληρωτής συντάκτης. – Κυρία Πρόεδρε, εξ ονόματος της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου, θα ήθελα να προσδιορίσω τι διακυβεύεται εδώ.

Πρόκειται για την παραγωγή και την απασχόληση στον τομέα της κλωστοϋφαντουργίας και των ειδών ένδυσης σε διάφορα κράτη μέλη της ΕΕ. Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Κίνα έχουν συμφωνήσει σε ένα κοινό σύστημα επιτήρησης σχετικά με τις εξαγωγές σε ορισμένες κατηγορίες κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ειδών ένδυσης από την Κίνα προς τα κράτη μέλη της ΕΕ, αλλά το σύστημα αυτό έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2008.

Κατά τη διάρκεια των δύο τελευταίων ετών, χάθηκαν 3 50 000 θέσεις εργασίας και ο αριθμός των εταιρειών μειώθηκε κατά 5% στο ίδιο χρονικό διάστημα. Βάσει του αυξανόμενου αριθμού επιχειρήσεων, οι οποίες παύουν τις επιχειρηματικές τους δραστηριότητες ή μεταφέρουν την παραγωγή τους, γεγονός που οδηγεί σε αύξηση της ανεργίας σε διάφορες περιφέρειες, θα ήθελα να θέσω τα ακόλουθα ερωτήματα εξ ονόματος της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου:

Πρότεινε ή ζήτησε η Επιτροπή ή κάποιο κράτος μέλος την επέκταση του διττού μηχανισμού εποπτείας μετά την 31η Δεκεμβρίου 2008 ή οποιαδήποτε άλλα μέτρα σε αυτό το πλαίσιο;

Ποια είναι τα μέτρα που σκοπεύει να υιοθετήσει η Επιτροπή, ώστε να προστατεύσει την παραγωγή και την απασχόληση στον τομέα της κλωστοϋφαντουργίας και των ειδών ένδυσης;

Θα συνεχίσει η Επιτροπή να παρακολουθεί σε πραγματικό χρόνο τις εξελίξεις της αγοράς, τις στατιστικές για τις εισαγωγές και τον τελωνειακό έλεγχο και να κρατά ενήμερο τον τομέα για τις πιο πρόσφατες εξελίξεις;

Ποια είναι η τρέχουσα κατάσταση σχετικά με τον προτεινόμενο κανονισμό αναφορικά με τις ετικέτες «Κατασκευάστηκε στην...»;

Ποια μέτρα έχει πάρει η Επιτροπή, ώστε να ληφθούν υπόψη οι προτάσεις που υιοθέτησε το Κοινοβούλιο με το ψήφισμά του της 13ης Δεκεμβρίου 2007;

Catherine Ashton, Μέλος της Επιτροπής. – Κυρία Πρόεδρε, είναι κατανοητό ότι σε αυτό το κλίμα υπάρχει ανησυχία σχετικά με την επιτυχία της βιομηχανικής παραγωγής όταν έρχεται αντιμέτωπη με τον ανταγωνισμό, και φυσικά τα κλωστοϋφαντουργικά είναι πολύ σημαντικά. Η απασχόληση συνέχισε να μειώνεται και η παραγωγή έπεσε πάλι – και αυτό συνέβη μετά από ένα δυο χρόνια σχετικής σταθερότητας. Φυσικά ο τομέας πρωτοστατεί στο πλαίσιο της παγκοσμιοποίησης. Σε αυτό παίζουν τεράστιο ρόλο οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις.

Μετά τη λήξη του μνημονίου συμφωνίας το 2005, υπήρχε η συμφωνία για το κοινό σύστημα επιτήρησης – στο οποίο επέστησε την προσοχή μας η κ. Wortmann-Kool – και αυτό μας έδωσε έγκαιρη πληροφόρηση σχετικά με τα ρεύματα συναλλαγών. Είμαστε, συνεπώς, καλύτερα προετοιμασμένοι να αντιδράσουμε στην περίπτωση αντιμετώπισης αιφνίδιας ανόδου στη βιομηχανία μας. Είναι, επίσης, ένα επιπλέον βήμα προς τη μετάβαση στις ανοιχτές αγορές, που σχεδιάστηκαν και αναπτύχθηκαν – όπως, είμαι σίγουρη, γνωρίζουν τα Μέλη – με τους ενδιαφερόμενους οικονομικούς φορείς και μετά από συζητήσεις με τα κράτη μέλη και το Κοινοβούλιο. Προωθώντας μια διαδικασία σταδιακής αλλαγής, βοηθήσαμε τον τομέα να προσαρμοστεί. Αυτό το υποστήριξαν οι κοινωνικοί εταίροι. Δε ζήτησαν επέκταση των εκούσιων επιπέδων μεγέθυνσης σύμφωνα με το **Μνημόνιο συμφωνίας**, όταν αυτό έληξε το 2008, ούτε ζήτησαν τη συνέχιση του συστήματος επιτήρησης κατά το 2009 – αν και αντιλαμβάνομαι ότι ορισμένα κράτη μέλη θα είχαν προτιμήσει να το κάναμε. Οι εισαγωγές από την Κίνα έχουν αυξηθεί συνολικά, ωστόσο σε λογικό πλαίσιο. Σημαντικές αυξήσεις σε ορισμένες κατηγορίες – όπως για παράδειγμα τα φορέματα, τα παντελόνια και οι μπλούζες – εξισορροπήθηκαν με μειώσεις εισαγωγών κλωστοϋφαντουργικών από προμηθευτές σε άλλες χώρες. Έτσι, συνολικά το 2008, μόνο μια μικρή αύξηση πραγματοποιήθηκε συνολικά και οι αγορές την απορρόφησαν αρκετά καλά.

Οι σωστές πολιτικές αντιδράσεις δεν είναι το κλείσιμο των αγορών μας ή η παρακολούθηση των εισαγωγών. Πρέπει να διασφαλίσουμε ότι όλες οι επιχειρήσεις μπορούν να αλλάξουν, να προσαρμοστούν, να κάνουν συναλλαγές και να καινοτομήσουν έξω από τις τρέχουσες συνθήκες. Ακριβώς για να βοηθηθούν οι επιχειρήσεις υιοθετήθηκε το ευρωπαϊκό σχέδιο για την ανάκαμψη της οικονομίας. Αυτό, φυσικά, αντιπροσωπεύει μια τεράστια αύξηση της τάξεως του 1.5% του ΑεγχΠ της ΕΕ, που θα βοηθήσει τον τομέα της κλωστοϋφαντουργίας και των ειδών ένδυσης. Οι προκλήσεις για τον τομέα είναι προγενέστερες της τρέχουσας επιβράδυνσης. Οκτώ από τις δεκαπέντε αιτήσεις του Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση αφορούν την υποστήριξη των εργαζομένων στον τομέα της κλωστοϋφαντουργίας.

Η Επιτροπή είναι έτοιμη να υποστηρίξει πρωτοβουλίες για τη δημιουργία εταιρικών σχέσεων στον τομέα της κλωστοϋφαντουργίας και των ειδών ένδυσης, σχεδιασμένων για την πρόβλεψη αναδιάρθρωσης με στόχο την προστασία της απασχόλησης, ενώ συνολικά ο τομέας ωφελείται από το γεγονός ότι υπάρχει παγιωμένο πλαίσιο για κοινωνικό διάλογο. Χαιρετίζουμε το ψήφισμα του Κοινοβουλίου σχετικά με το μέλλον του τομέα της κλωστοϋφαντουργίας. Προχωρούμε στην πρόσβαση στην αγορά, στα κεφάλαια από την πρωτοβουλία για πρωτοπόρες αγορές και σε κάθε συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών, καθώς αυτά αποτελούν αιτίες που συνδέονται αποκλειστικά με τα περιβαλλοντικά και τα κοινωνικά πρότυπα. Φυσικά η νομισματική υποτίμηση παραμένει στο πρόγραμμά μας.

Γεώργιος Παπαστάμκος, Εξ ονόματος της ομάδας PPE-DE. – (ΕΛ) Κυρία Πρόεδρε, η κλωστοϋφαντουργία και ένδυση αποτελούν κατ' εξοχήν διεθνοποιημένο κλάδο της οικονομίας. Έναν κλάδο που χαρακτηρίζεται από συνεχείς μεταβολές ως προς τους τόπους παραγωγής και από διαρκείς αναδιարθρώσεις και προσαρμογές στα νέα δεδομένα όπως η απελευθέρωση των διεθνών εμπορικών ροών. Για πολλά κράτη μέλη της Ένωσης, μεταξύ των οποίων και η Ελλάδα, ο εν λόγω κλάδος αποτελεί σημαντική πηγή παραγωγής εξαγωγών και απασχόλησης. Ωστόσο, η σημαντική απο-χωροθέτηση των μονάδων παραγωγής και η σταθερή μείωση της απασχόλησης έχουν προσλάβει ανησυχητικές διαστάσεις. Πέραν των διαρθρωτικών προβλημάτων, αρνητικό ρόλο παίζει η έντονη απόκλιση μεταξύ των εισαγωγικών δασμών της Ένωσης αφενός και των σημαντικότερων ανταγωνιστικών μας αφετέρου. Κυρία Επίτροπε, συζητούμε για έναν κλάδο ο οποίος αντιπροσωπεύει ένα ιδιαίτερος υψηλό ποσοστό των συνολικών κατασχεσεων κλειψίτυπων προϊόντων στα σύνορα της Ένωσης με διαρκώς αυξητικές τάσεις. Εν προκειμένω, θεωρώ θετική την πρόταση για τη σύσταση ευρωπαϊκού παρατηρητηρίου για τα παρατημένα προϊόντα ώστε να επιτύχουμε καλύτερο συντονισμό μεταξύ των αρμοδίων αρχών και των κρατών μελών, αλλά και των υπηρεσιών της Επιτροπής, αλλά και με όρους αποτελεσματικής συνέργειας με τον ιδιωτικό τομέα. Αναγκαία θεωρώ την υιοθέτηση ρυθμίσεων σχετικά με το σήμα καταγωγής «Κατασκευάστηκε στην», η οποία θα συμβάλει στη διασφάλιση όρων θεμιτού ανταγωνισμού και στην προστασία των καταναλωτών. Η καθιέρωση αποτελεσματικότερων κανόνων προέλευσης είναι σημαντική σε ό,τι αφορά την εφαρμογή δασμολογικών ποσοστώσεων στο πλαίσιο των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων και των περιφερειακών συμφωνιών. Καλούμενα να διαμορφώσουμε ένα νέο πλαίσιο συνεργατικής σχέσης μεταξύ των φορέων άσκησης βιομηχανικής και περιφερειακής πολιτικής και των επιχειρήσεων. Να στηρίξουμε αποτελεσματικά τις ευρωπαϊκές επιχειρήσεις ιδίως τις μικρομεσαίες, ώστε να διατηρήσουν και να βελτιώσουν περαιτέρω την

ανταγωνιστική τους εξειδίκευση. Αναφέρομαι στην παραγωγή προϊόντων υψηλής προστιθέμενης αξίας στην ποιότητα και στο σχέδιο, στην καινοτομία και στη χρήση νέων τεχνολογιών.

Rovana Plumb, εξ ονόματος της ομάδας PSE. – (RO) Θα θέλαμε να σας ευχαριστήσουμε για τις απαντήσεις σας στα προφορικά ερωτήματα. Θα ήθελα να τονίσω ότι, όπως είναι γνωστό, ο τομέας της κλωστοϋφαντουργίας συνεισφέρει πολύ σημαντικά στον ΑΕγχΠ όλων των κρατών μελών, συμπεριλαμβανομένης της Ρουμανίας. Γνωρίζουμε καλά ότι ο τομέας αυτός δημιουργεί νέες θέσεις εργασίας, ειδικά για τις γυναίκες εργαζόμενες. Συμφωνώ και υποστηρίζω τα μέτρα που προτείνετε διότι, μια και γνωρίζουμε πόσο σημαντικό είναι το εμπόριο στην τρέχουσα οικονομική κρίση, πρέπει να αντιληφθούμε πόσο σημαντικά είναι τα μέτρα που πρέπει να λάβουμε, ώστε να προστατέψουμε τις θέσεις εργασίας.

Έχοντας υπόψη ότι το κοινό σύστημα επιτήρησης για τις εισαγωγές κλωστοϋφαντουργικών από την Κίνα έπαψε να λειτουργεί από το τέλος της προηγούμενης χρονιάς, το οποίο αντιλαμβανόμαστε ότι αποτέλεσε σημαντικό εργαλείο για την παρακολούθηση της αγοράς, θα ήθελα να προτείνω στην Επιτροπή να προσδώσει μεγαλύτερη σημασία όχι μόνο στον τομέα της κλωστοϋφαντουργίας, αλλά επίσης και σε άλλους ευάλωτους βιομηχανικούς τομείς, όπως ο χάλυβας, τα χημικά και τα μηχανήματα. Θα ήθελα επίσης να προτείνω να παρουσιάζει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή τακτικά μελέτες επιπτώσεων, στατιστικά δεδομένα ή άλλα στοιχεία και συναφή μέσα για αυτούς τους τομείς. Θα ήθελα να σας συγχαρώ για μια ακόμα φορά για τα μέτρα που προτείνετε σχετικά με την πρόσβαση, το ελεύθερο εμπόριο, τα κεφάλαια και το περιβάλλον.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΗΣ κ. ROURE

Αντιπροέδρου

Gianluca Susta, εξ ονόματος της ομάδας ALDE. – (IT) Κυρία Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, δεν υπάρχει αμφιβολία ότι αντιμετωπίζουμε μια ιδιαίτερα σοβαρή βιομηχανική κρίση, και η ευρωπαϊκή βιομηχανία κλωστοϋφαντουργικών δεν μπορεί να ξεφύγει από αυτήν την κρίση, η οποία αποτελεί επίσης προϊόν της οικονομικής κρίσης.

Είναι σαφές ότι η καθυστέρηση στις καταναλωτικές δαπάνες επηρεάζει τα ευρωπαϊκά προϊόντα ανώτερης ποιότητας, συμπεριλαμβανομένων εκείνων από τη χώρα μου, την Ιταλία, σε έναν τομέα ο οποίος γνώρισε, όπως τόνισε ο Πρόεδρος της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου, την απώλεια 350 000 θέσεων εργασίας και του 5% των επιχειρήσεων.

Σε αυτό το σημείο, ωστόσο, πιστεύω ότι περισσότερο από την οικονομική υποστήριξη, αυτός ο τομέας, όπως και άλλοι βιομηχανικοί τομείς, χρειάζεται κανόνες και απαιτεί, όπως ήδη έχει τονιστεί, ουσιαστική αμοιβαιότητα. Παρόλο που μπορούμε να καταλάβουμε ότι, σε σχέση με τις αναδυόμενες χώρες, υπάρχουν τάσεις υποστήριξης όσον αφορά το πραγματικό άνοιγμα της αγοράς προκειμένου να προωθηθεί η ανάπτυξη αυτών των χωρών και κατά συνέπεια των νέων αγορών, πολύ λιγότερο κατανοητή είναι η έλλειψη αμοιβαιότητας σχετικά με τους νομοθετικούς και τους δασμολογικούς φραγμούς σε σχέση με τις πιο ανεπτυγμένες χώρες: τις Ηνωμένες Πολιτείες, τον Καναδά, την Αυστραλία και την Ιαπωνία.

Για αυτόν το λόγο ορισμένα θεμελιώδη ζητήματα – για τα οποία, πιστεύω, ότι η δέσμευση ήταν πιο πολύ στα χαρτιά παρά στην πράξη – όπως το ζήτημα του σήματος ένδειξης προέλευσης, πρέπει να ξαναγίνουν οι κύριες εστίες προσοχής της Επιτροπής και του Συμβουλίου. Η Ευρώπη χρειάζεται νέους κανόνες, αλλά χρειάζεται επίσης και αμοιβαιότητα και αυξημένες προσπάθειες καταπολέμησης της παραποίησης/απομίμησης και της πειρατείας, ώστε να αναληφθεί πραγματική δράση όσον αφορά μέτρα αντιντάμπινγκ και, κυρίως, ώστε να εγκριθεί ο κανονισμός για το σήμα ένδειξης προέλευσης.

Βλέπετε, κυρία Επίτροπε, εάν λάβουμε μέρος σε έναν αγώνα μποξ με το ένα χέρι δεμένο πίσω από την πλάτη μας, δεν μπορούμε να κερδίσουμε. Θα ήθελα επίσης να επαναλάβω ότι πρόκειται για πρόβλημα το οποίο αφορά εκτός από εμάς και τις Ηνωμένες Πολιτείες και δεν αφορά μόνο την Κίνα ή την Ινδία. Έχουν κανόνες ανιχνευσιμότητας, που εφαρμόζουν και στα προϊόντα μας, τους οποίους ωστόσο δεν έχουμε εμείς. Αυτό, λοιπόν, είναι ένα θεμελιώδες ζήτημα, σε σχέση με το οποίο πιστεύω ότι η πρωτοβουλία της Επιτροπής πρέπει να ενταχίσει πολύ περισσότερο απ' ό,τι στο παρελθόν, διότι έχουμε δει ότι, όταν το επιθυμεί, μπορεί να πείσει ακόμα και εκείνους που διαφωνούν, όπως συνέβη στην περίπτωση του περιβαλλοντικού ζητήματος.

Ολοκληρώνοντας, θεωρώ ότι υπάρχουν ορισμένα μέτρα τα οποία έχουν μεγάλο κόστος και άλλα που έχουν μικρότερο κόστος, ωστόσο εκείνα με το μεγαλύτερο κόστος είναι μέρος του πακέτου αντιμετώπισης της κρίσης, η οποία πρόκειται να ξεκινήσει. Αυτά περιλαμβάνουν το Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, τη διαθεσιμότητα περισσότερων πιστώσεων για την προώθηση των επενδύσεων και την ενίσχυση των κεφαλαίων των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, περισσότερα κεφάλαια για έρευνα στην τεχνολογική πλατφόρμα των κλωστοϋφαντουργικών και περισσότερη υποστήριξη των εξαγωγών από μικρομεσαίες επιχειρήσεις. Τα μέτρα με μικρότερο κόστος είναι συγκεκριμένα ο κανονισμός για το σήμα ένδειξης προέλευσης, η προστασία της πνευματικής ιδιοκτησίας, το

αντιντάμπινγκ και η καταπολέμηση της παραποίησης/απομίμησης. Εάν μπορέσουμε να προωθήσουμε όλα αυτά τα μέτρα με το μεγαλύτερο ή το μικρότερο κόστος, πιστεύω ότι θα βοηθήσουμε την οικονομία της Ευρώπης, χωρίς να αλλάξουμε τους κανόνες ανταγωνισμού και χωρίς να πέσουμε στην παγίδα του νεοπροστατευτισμού.

Pedro Guerreiro, εξ ονόματος της ομάδας GUE/NGL. – (PT) Μετά τις άλλες πρωτοβουλίες, προτείνουμε στην Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να τεθεί ένα προφορικό ερώτημα σε συζήτηση στην ολομέλεια σχετικά με την παραγωγή και την απασχόληση στον τομέα της κλωστοϋφαντουργίας και των ειδών ένδυσης σε διαφορετικά κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, επειδή θεωρούμε ότι κάτι τέτοιο είναι επείγον και απαραίτητο.

Προτείνουμε επίσης η συζήτηση να περιλαμβάνει τη συμμετοχή του Συμβουλίου και να ολοκληρωθεί με ψήφισμα από αυτό το Κοινοβούλιο· ωστόσο, οι προτάσεις αυτές δεν έτυχαν της υποστήριξης άλλων κοινοβουλευτικών ομάδων.

Περισσότερο από ένας χρόνος έχει περάσει από τη συζήτηση που πραγματοποιήθηκε σε αυτό το Κοινοβούλιο στις 12 Δεκεμβρίου 2007. Τότε σημάναμε συναγερμό σχετικά με το ότι, εάν δεν λαμβάνονταν μέτρα για την προστασία της παραγωγής και της απασχόλησης στον τομέα της κλωστοϋφαντουργίας και των ειδών ένδυσης, θα συνεχίζαμε να αντιμετωπίζουμε την αγωνία και την καταστροφή ενός μεγάλου μέρους αυτού του στρατηγικού τομέα. Έκτοτε, και όπως είχε συμβεί στο παρελθόν, χιλιάδες θέσεις εργασίας χάθηκαν και αμέτρητες εταιρείες έκλεισαν, με την απώλεια 350 000 θέσεων εργασίας και ενός ποσοστού εταιρειών της τάξεως του 5% μόνο τα τελευταία δύο χρόνια.

Θα θέλαμε να ρωτήσουμε, εάν αυτό είναι ο ανταγωνισμός μέσω της αναδιάρθρωσης που ισχυρίζεται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Έκτοτε, και όπως συνέβη παλαιότερα, οι εργαζόμενοι συνεχίζουν να έρχονται αντιμέτωποι με την ανεργία – πολύ συχνά χωρίς καταβολή χρηματικής αποζημίωσης ούτε καταβολή καθυστερούμενων χρηματικών παροχών που τους οφείλονται – με εντεινόμενη εκμετάλλευση, με περισσότερη ανασφάλεια, με καθυστέρηση στην καταβολή μισθών και με απορρυθμισμένο ωράριο εργασίας.

Ορισμένες αιτίες και άτομα είναι υπεύθυνα για αυτήν την κατάσταση, όπως εκείνοι που προωθούν την απελευθέρωση του εμπορίου κλωστοϋφαντουργικών και ειδών ένδυσης και τη μεταφορά της παραγωγής με στόχο τα μέγιστα κέρδη, θέτοντας έτσι ένα μεγάλο μέρος του τομέα έναντι ανταγωνισμού που βασίζεται σε δύο μέτρα και δύο σταθμά, τα οποία καθορίζονται από την αρχή.

Αντιμέτωπη με αυτήν την κατάσταση, η Ευρωπαϊκή Ένωση είτε κωφεύει είτε λαμβάνει κατευναστικά μέτρα, τα οποία κάθε άλλο παρά αποτελούν απάντηση στα προβλήματα και στις ανάγκες του τομέα.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, αντίθετα με άλλους τομείς, δε θεωρεί σημαντικό, όπως ισχυρίζεται, τον τομέα των κλωστοϋφαντουργικών και των ειδών ένδυσης. Μαζί με επείγοντα μέτρα, τα οποία πρέπει να υλοποιηθούν από κάθε κράτος μέλος, η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει επίσης καθήκον να δώσει μια απάντηση στα σοβαρότατα προβλήματα, με τα οποία παλεύει ο τομέας.

Κυρία Επίτροπε, πότε θα ισχύσουν δεσμευτικοί κανόνες σχετικά με την επίθεση ετικετών προέλευσης, με υιοθέτηση, για παράδειγμα, του κανονισμού «Κατασκευάστηκε στην...»; Πότε θα ισχύουν όσον αφορά τα εισαγόμενα προϊόντα οι ίδιες απαιτήσεις για την ασφάλεια και την προστασία του καταναλωτή, όπως απαιτείται για τα προϊόντα που κατασκευάζονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση; Με ποιον τρόπο θα συνεχίσει η Ευρωπαϊκή Ένωση να παρακολουθεί σε πραγματικό χρόνο τις τάσεις στις εισαγωγές και τον τελωνειακό έλεγχο κρατώντας τον τομέα πλήρως ενημερωμένο και πραγματοποιώντας επίκληση ρητρών διασφάλισης, όταν είναι απαραίτητο; Πώς θα χρησιμοποιήσει το δημοσιονομικό πλαίσιο 2007-2013, συμπεριλαμβανομένου του λεγόμενου Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, για να υποστηρίξει την παραγωγή και την απασχόληση στον τομέα της κλωστοϋφαντουργίας και των ειδών ένδυσης, κυρίως όσον αφορά τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις που επηρεάζονται από την απελευθέρωση; Πότε θα υπάρξει νομισματική και συναλλαγματική πολιτική που δε θα θέτει σε μειονεκτική θέση τις εξαγωγές ορισμένων κρατών μελών; Πότε θα δημιουργηθεί το κοινοτικό πρόγραμμα, το οποίο πρότεινε αυτό το Κοινοβούλιο, πότε θα απελευθερωθούν τα οικονομικά μέσα για τον εκσυγχρονισμό και την προώθηση του τομέα και της διαφοροποίησης της βιομηχανικής δραστηριότητας, κυρίως εκείνα που απευθύνονται στις λιγότερο ευνοημένες περιφέρειες, οι οποίες εξαρτώνται από αυτά;

Tokia Saïfi (PPE-DE). – (FR) Κυρία Πρόεδρε, ο ευρωπαϊκός τομέας κλωστοϋφαντουργικών και των ειδών ένδυσης είναι ένας τομέας που πλήρη ιδιαίτερος κατά τη διάρκεια των τελευταίων ετών από τις καταστροφικές συνέπειες της παγκοσμιοποίησης.

Σήμερα, παρά τις ακόμα οδυνηρές πληγές σε ορισμένες ευρωπαϊκές περιφέρειες, ο τομέας αυτός έχει καταφέρει να αλλάξει κατεύθυνση, διαμέσου της ανάπτυξης των τεχνικών και των καινοτόμων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων.

Ωστόσο, ας μην υπονομεύουμε την ικανότητα αυτής της βιομηχανίας για ανάκαμψη επιδεικνύοντας από την πλευρά μας χαλαρότητα και αμέλεια. Η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει πράγματι να διατηρήσει την πολιτική βούληση, ώστε να δημιουργήσει ένα σταθερό ανταγωνιστικό πλαίσιο για τις επιχειρήσεις της παραμένοντας σε εγρήγορση και αναλαμβάνοντας πρακτική και αποτελεσματική δράση, όταν αυτό κρίνεται απαραίτητο.

Προκειμένου να το κάνει αυτό η Ένωση, κυρία Επίτροπε, πρέπει να συνεχίσετε να παρακολουθείτε τις στατιστικές τελωνειακού ελέγχου για τις εισαγωγές που φθάνουν από την Κίνα και πρέπει να κρατάτε αυτόν τον τομέα ενήμερο για τις πιο πρόσφατες εξελίξεις. Πρέπει να παρακολουθούμε στενά την κατάσταση και πρέπει να ανταποκρινόμαστε. Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει τα μέσα για να το κάνει αυτό: ένα εξαιρετικό παράδειγμα των μέσων αυτών αποτελούν τα μέσα εμπορικής προστασίας.

Συνεπώς, θα συνεχίσω τη διάδοση της άποψης ότι μια Ευρώπη που προστατεύει δεν είναι μια Ευρώπη προστατευτισμού.

Ωστόσο, η ανησυχία μου σήμερα, κυρία Επίτροπε, σχετίζεται με τη χωρίς προηγούμενο αύξηση των κατασχέσεων κλωστοϋφαντουργικών και δερμάτινων ειδών, τα οποία αποτελούν αντικείμενο παραποίησης/απομίμησης· τα είδη αυτά είναι εμποτισμένα με αζωχρώματα ή νικέλιο και θέτουν όλο και περισσότερο την ασφάλεια και την υγεία των ευρωπαίων καταναλωτών σε κίνδυνο. Πρόκειται για φαινόμενο το οποίο, όπως κάλλιστα μπορείτε να φανταστείτε, δεν πρόκειται να σταματήσει με την οικονομική κρίση που περνάμε.

Για αυτόν το λόγο σας καλώ να συνεργαστείτε με τα κράτη μέλη, ώστε να υλοποιήσετε το συντομότερο δυνατό το τετραετές σχέδιο δράσης για την καταπολέμηση της παραποίησης/απομίμησης και της πειρατείας, με τη δημιουργία ενός ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου για τις απομιμήσεις και την ενδυνάμωση του ευρωπαϊκού τελωνειακού συστήματος.

Η υποχρεωτική ένδειξη της προέλευσης αγαθών από τρίτες χώρες, η εναρμόνιση των διαδικασιών τελωνειακού ελέγχου και η τιμωρία των παραβιάσεων δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας μέσω ποινικών δώξεων είναι οι μάχες που πρέπει να δώσουμε εξ ονόματος των επιχειρήσεών μας, των θέσεων εργασίας μας και των πολιτών της Ευρώπης.

Francisco Assis (PSE). - (PT) Κυρία Πρόεδρε, κυρία Επίτροπε, πρόκειται για πολύ συγκεκριμένη περίπτωση στην οποία ισχύει απολύτως η διάκριση που κάναμε πριν από λίγο καιρό, στην προηγούμενη συζήτηση, ανάμεσα στην προστασία και τον προστατευτισμό.

Πρέπει να πούμε «Όχι» στον προστατευτισμό, ο οποίος αποδυναμώνει, ωστόσο η προστασία προκειμένου να διαφυλαχτούν θεμελιώδη δικαιώματα των Ευρωπαίων είναι απολύτως απαραίτητη. Πρόκειται για έναν πολύ σημαντικό τομέα για διάφορες ευρωπαϊκές περιφέρειες και χώρες, όπως είναι η περίπτωση της περιφέρειας από την οποία κατάγομαι, η περιφέρεια της Βόρειας Πορτογαλίας. Έχει καίρια σημασία για την οικονομία της περιφέρειας. Πρόκειται για τομέα που έχει εκτεθεί ιδιαίτερα κατά τη διαδικασία της παγκοσμιοποίησης. Σε μια σοβαρή οικονομική κρίση σαν αυτήν που βιώνουμε, ο τομέας αυτός ζει πραγματικά δραματικές ώρες.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη πρέπει να προσέξουν περισσότερο τη βιομηχανία κλωστοϋφαντουργικών επιλέγοντας αμυντικά και επιθετικά μέτρα. Τα αμυντικά μέτρα συνεπάγονται τη χρήση όλων των μηχανισμών και των μέσων εμπορικής άμυνας, τα οποία υπάρχουν στη διάθεσή μας. Περιλαμβάνουν επίσης τη διατήρηση του πολιτικού διαλόγου με τους κύριους εταίρους μας για την αντιμετώπιση καταστάσεων πραγματικού νομισματικού προστατευτισμού και καταστάσεων που απειλούν τα νόμιμα συμφέροντα των ευρωπαίων παραγωγών. Η υπεράσπιση των ευρωπαίων παραγωγών, εργοδοτών και εργαζομένων σημαίνει υπεράσπιση των ευρωπαίων πολιτών και επίσης υπεράσπιση των ευρωπαίων καταναλωτών. Αυτό πρέπει να αντιληφθούμε μια για πάντα.

Ταυτόχρονα, πρέπει να χρησιμοποιήσουμε αυτά τα αμυντικά μέτρα σύμφωνα με αρχές τόσο απλές όσο αυτές που έχουν ήδη καθοριστεί εδώ: την αρχή της αμοιβαιότητας και την αρχή του συνεχούς αγώνα ενάντια στον αθέμιτο ανταγωνισμό. Δε ζητάμε ειδική μεταχείριση για την Ευρωπαϊκή Ένωση ή για τις περιοχές που έχουν πληγεί περισσότερο στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Απαιτούμε απλώς να υπάρχουν κανόνες και οι κανόνες αυτοί να βασίζονται στις θεμελιώδεις αρχές της αμοιβαιότητας. Ωστόσο, παρόλο που η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της δεν πρέπει να διστάσουν να πολεμήσουν για τα μέσα εμπορικής άμυνας, τα οποία θεωρούνται καταλληλότερα να εφαρμοστούν οποιαδήποτε στιγμή, πρέπει επίσης να αναπτύξουμε επιθετικές πολιτικές και μέτρα. Στην πραγματικότητα, αυτό συμβαίνει ήδη, στο πλαίσιο του εκσυγχρονισμού του τομέα και επίσης στους τομείς της ανάπτυξης ανθρωπίνων πόρων, της επένδυσης στην επαγγελματική κατάρτιση, του τεχνολογικού εκσυγχρονισμού και της ανάπτυξης των περιφερειών.

Υπάρχουν περιφέρειες, και γνωρίζω καλά μία από αυτές, η οποία, όπως μόλις είπα, είναι η περιφέρεια της Βόρειας Πορτογαλίας, που αντιμετωπίζουν πραγματικά τραγικές καταστάσεις και είναι απαραίτητο να τις αντιμετωπίσουμε κατά μέτωπο.

Danutė Budreikaitė (ALDE). - (LT) Φέτος μπορεί να χαθεί έως το 50% των θέσεων εργασίας στον τομέα κλωστοϋφαντουργίας και ειδών ένδυσης της Λιθουανίας. Σχεδόν 20 000 εργαζόμενοι μπορεί να μείνουν άνεργοι. Αυτό δε θα είναι απλώς συνέπεια της χρηματοοικονομικής κρίσης. Η βιομηχανία κλωστοϋφαντουργικών πρέπει να αντέξει σε συνθήκες άνισου ανταγωνισμού και να θέσει σε ισχύ υψηλότερες κατασκευαστικές, εργασιακές, υγειονομικές και οικολογικές προδιαγραφές. Είναι πολύ δύσκολο να ανταγωνιστούμε την επιδοτούμενη παραγωγή της Κίνας εξαιτίας της μη ισορροπημένης συναλλαγματικής ισοτιμίας, των πολιτικών τραπεζικού δανεισμού, της απουσίας έκπτωσης αποσβέσεων και της φορολογικής πολιτικής. Επιπλέον, η Κίνα και άλλες χώρες αυξάνουν συνεχώς τα εμπόδια όσον αφορά την πρόσβαση στην αγορά επηρεάζοντας τα προϊόντα της ΕΕ. Τι γνώμη έχει η Επιτροπή για την περίπτωση κατά την οποία η τιμή ενός κινεζικού προϊόντος είναι χαμηλότερη από αυτή των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή του; Τι δράσεις σκοπεύει να αναλάβει η Επιτροπή για την επαναφορά των συνθηκών ισότιμου ανταγωνισμού, των λεγόμενων *όρων ανταγωνισμού*; Επιπλέον, θα ήθελα να ζητήσω να παρουσιαστούν συγκεκριμένα στοιχεία που να δείχνουν με ποιον τρόπο το Γραφείο υποστήριξης, το οποίο ιδρύθηκε από την Επιτροπή για να συνδράμει τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, βοηθά τη βιομηχανία κλωστοϋφαντουργικών να εκκινήσει έρευνες όσον αφορά την εφαρμογή των μέτρων προστασίας της αγοράς σε προφανείς περιπτώσεις αθέμιτου ανταγωνισμού. Προς πληροφόρησή σας, οι κατασκευαστές λινών κλωστοϋφαντουργικών προσπαθούν εδώ και δύο χρόνια να εκκινήσουν μια περίπτωση αντιντάμπινγκ εναντίον λινών υφασμάτων κινεζικής προέλευσης, ωστόσο μέχρι στιγμής δεν τα έχουν καταφέρει διότι η Επιτροπή δεν παρέχει καμία βοήθεια. Τι προτείνει η Επιτροπή να κάνουν οι κατασκευαστές κλωστοϋφαντουργικών;

Ivo Belet (PPE-DE). - (NL) Κυρία Επίτροπε, είπατε πριν από λίγο ότι, σε γενικούς όρους, η κατάσταση με τις εισαγωγές κλωστοϋφαντουργικών από την Κίνα το 2008 είχε καλύτερη έκβαση από την αναμενόμενη. Νιώθω καθήκον μου να διαψεύσω με σθένος τη δήλωσή σας, καθώς οι αριθμοί δίνουν μια τελείως διαφορετική εικόνα.

Στην πραγματικότητα, πέρυσι οι εισαγωγές κλωστοϋφαντουργικών από την Κίνα αυξήθηκαν δραματικά. Δεν υπάρχει αμφιβολία ότι εάν κοιτάξουμε τα τι-σερτ, τα παντελόνια, τα φορέματα και τις μπλούζες, με άλλα λόγια τις ευάλωτες κατηγορίες προϊόντων, υπάρχει σχεδόν διπλασιασμός των εισαγωγών σε διάστημα ενός έτους μόνο, γεγονός που συνιστά σαφώς αίτια μεγάλης ανησυχίας. Αυτό σημαίνει ότι το σύστημα επιτήρησης που εφαρμόζοταν όλο αυτό το διάστημα δε λειτουργεί. Όπως όλοι γνωρίζουμε, το σύστημα διπλού ελέγχου δε λειτουργεί πλέον. Αυτή η κατάσταση, Λαίδη Ashton, είναι δυσβάστακτη, διότι δεν μπορούμε στην ουσία να επιβάλλουμε κυρώσεις· δεν έχουμε επιρροή.

Όπως είπατε και ο προηγούμενος ομιλητής, οι αριθμοί δείχνουν επίσης ότι υπάρχει κάτι ολωσδιόλου εσφαλμένο όσον αφορά τις τιμές αυτών των μαζικών εισαγωγών από κινεζικά κλωστοϋφαντουργικά. Οι τιμές έχουν πέσει σχεδόν κατά το ένα τρίτο και η πτώση αυτή δεν μπορεί να αποδοθεί μόνο σε διαφορές συναλλαγματικής ισοτιμίας. Επιπλέον, κυρία Επίτροπε, τα έξοδα παραγωγής στην Κίνα αυξήθηκαν κατακόρυφα πάλι κατά το τελευταίο έτος, γεγονός που υποδηλώνει ότι οι τιμές αυτές είναι ουσιαστικά τιμές ντάμπινγκ. Πιστεύουμε ότι εσείς δε θα το αφήσετε αυτό να περάσει χωρίς αμφισβήτηση. Όπως ανέφερε η κ. Wortmann-Kool νωρίτερα, 350 000 θέσεις εργασίας έχουν χαθεί κατά τη διάρκεια των δύο τελευταίων ετών. Σε μεγάλο βαθμό, αυτό είναι αποτέλεσμα του αθέμιτου ανταγωνισμού και πρέπει να αντιμετωπίσουμε αυτήν την κατάσταση.

Αυτό δεν είναι το μόνο ζήτημα ανησυχίας, κυρία Επίτροπε. Όπως γνωρίζετε, η ασφάλιση πιστώσεων είναι πολύ πιο δύσκολο να επιτευχθεί στο τρέχον κλίμα και αυτό έχει άμεση, καταστρεπτική επίδραση στις εξαγωγές. Η Γαλλική Κυβέρνηση έχει ήδη αναπτύξει ένα σύστημα πρόσθετης ασφάλισης πιστώσεων για τον τομέα των ειδών ένδυσης και της κλωστοϋφαντουργίας. Θα άξιζε τον κόπο να εξετάσουμε εάν μπορούμε να προτείνουμε αυτό το σύστημα και να το προωθήσουμε περαιτέρω σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Δεν προτείνω εναρμόνιση, αλλά προσπάθεια εφαρμογής πρωτοβουλιών σε ευρωπαϊκό επίπεδο, ώστε να προωθηθεί σε κάποιο βαθμό το γαλλικό σύστημα. Μπορείτε να δεσμευθείτε ότι, χρησιμοποιώντας τις εξουσίες που έχετε στη διάθεσή σας, θα υλοποιήσετε πρωτοβουλίες προς αυτήν την κατεύθυνση; Οι πρωτοβουλίες αυτές δε χρειάζεται να έχουν κάποιο κόστος. Είναι απλώς ζήτημα πολιτικής βούλησης και συντονισμού.

Martí Grau i Segú (PSE). - (ES) Κυρία Πρόεδρε, κυρία Επίτροπε, πρόσφατα γίναμε μάρτυρες του γεγονότος ότι ο τομέας της κλωστοϋφαντουργίας περνάει μείζων κρίση, η οποία έχει οδηγήσει πολλές επιχειρήσεις σε κλείσιμο, μεταφορά της παραγωγής και μειώσεις προσωπικού, κυρίως σε περιφέρειες που ειδικεύονται σε αυτήν τη βιομηχανία.

Λόγω της τρέχουσας οικονομικής κρίσης, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή πρέπει να ενεργήσει το συντομότερο δυνατό σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, ώστε να περιορίσει τις κοινωνικοοικονομικές συνέπειες αυτής της αναδιάρθρωσης. Οι αλλαγές αυτές ήταν ιδιαίτερα μεγάλες όσον αφορά τις περιφέρειες και τις οικογένειες που επηρεάστηκαν.

Θεωρώ ότι πρέπει να δοθεί βοήθεια στους εργαζομένους στον τομέα της κλωστοϋφαντουργίας και των ειδών ένδυσης και ότι πρέπει να καταρτιστούν κοινωνικά μέτρα με τη μορφή σχεδίων αρωγής προς τις εταιρείες που βρίσκονται σε διαδικασία αναδιάρθρωσης και είναι επί του παρόντος σε πολύ δύσκολη θέση. Θα ήταν επιθυμητό

να διοχετευθεί ένα μεγάλο μέρος του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση στην αναδιάρθρωση και στον επαναπροσανατολισμό του τομέα της κλωστοϋφαντουργίας, κυρίως όσον αφορά τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις που συνιστούν την πλειοψηφία του τομέα στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Οι ΜΜΕ έχουν υποφέρει σημαντικά από τις συνέπειες της απελευθέρωσης της αγοράς.

Επιπλέον, το σύστημα ελέγχου εισαγωγών πρέπει να αναδιαμορφωθεί, κυρίως σε σχέση με τις κινεζικές εισαγωγές, εξαιτίας του όγκου τους. Δεν πρόκειται, σε καμία περίπτωση, για ζήτημα προώθησης εμπορικών φραγμών. Πρόκειται περισσότερο για ζήτημα αντιστάθμισης των αρνητικών συνεπειών αυτής της σημαντικής αλλαγής. Δεν πρέπει να ξεχνάμε ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι παγκοσμίως ο δεύτερος μεγαλύτερος εξαγωγέας κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ειδών ένδυσης, γεγονός που καθιστά απαραίτητη την εγγύηση βέλτιστης πρόσβασης στις αγορές τρίτων χωρών. Αυτό είναι ουσιαστικής σημασίας για το μέλλον της βιομηχανίας κλωστοϋφαντουργικών και ειδών ένδυσης στην Ευρωπαϊκή Ένωση και κυρίως για τις ΜΜΕ.

Όλα αυτά, φυσικά, πρέπει να πραγματοποιηθούν με την εγγύηση θεμιτού ανταγωνισμού με βάση την προώθηση κοινωνικών και περιβαλλοντικών προτύπων σε αυτές τις χώρες. Από αυτήν την άποψη, η παροχή ακριβών πληροφοριών στους καταναλωτές, για παράδειγμα ο κανονισμός που επιβάλλει την τοποθέτηση σήματος καταγωγής «Κατασκευάστηκε στην...», που γνωρίζουμε ότι δεν έχει υλοποιηθεί, θα ήταν ιδιαίτερα χρήσιμη δεδομένου ότι θα σήμαινε πως τα εισαγόμενα προϊόντα υπόκεινται στις ίδιες απαιτήσεις για την ασφάλεια και την προστασία του καταναλωτή με εκείνα που κατασκευάζονται μέσα στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Elisa Ferreira (PSE). - (PT) Κυρία Πρόεδρε, κυρία Επίτροπε, θα προσπαθήσω να θέσω τις ερωτήσεις εν συντομία. Το πρώτο σημείο αφορά την ερώτηση για τον ειδικό μηχανισμό παρακολούθησης των κλωστοϋφαντουργικών στην Ευρωπαϊκή Ένωση, που έπαιξε να λειτουργεί, όπως αναφέρθηκε, στις 31 Δεκεμβρίου 2008. Αυτό που λείπει, κυρία Επίτροπε, είναι η ακριβής και τακτική δημοσίευση στατιστικών δεδομένων για τις εισαγωγές, τις εξαγωγές και τις τιμές, όπως συμβαίνει στις Ηνωμένες Πολιτείες. Χωρίς αυτά τα δεδομένα, η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν μπορεί να αντιδράσει σε τυχόν αθέμιτες πρακτικές και η ίδια η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να καθορίσει τη στρατηγική της. Θα ήθελα να σας ζητήσω να ασχοληθείτε με αυτό, όπως έχουν ήδη κάνει και άλλα Μέλη.

Δεύτερον, η παραγωγή μέσα στην Ευρωπαϊκή Ένωση συνεπάγεται ολόένα και μεγαλύτερη συμμόρφωση με κανόνες ασφαλείας, κοινωνικές ρυθμίσεις και περιβαλλοντικά πρότυπα. Η REACH, για παράδειγμα, είναι μια πρόσφατη πρωτοβουλία, η οποία δημιουργεί για εμάς ακόμα μεγαλύτερες απαιτήσεις.

Είναι σημαντικό να έχει η Επιτροπή μια σαφή στρατηγική, η οποία να είναι ορατή και να παρακολουθείται, προκειμένου τα εισαγόμενα προϊόντα να υπόκεινται στις ίδιες απαιτήσεις. Με ποιον τρόπο, στο πλαίσιο των σημερινών συμφωνιών ελεύθερου εμπορίου, διαφυλάσσονται δεόντως αυτά τα σημεία; Όσο για την τοποθέτηση σήματος καταγωγής «Κατασκευάστηκε στην...», μπορεί αυτό πραγματικά να βοηθήσει στην επίλυση του συγκεκριμένου προβλήματος;

Τρίτον, η Ευρωπαϊκή Ένωση έθεσε σε εφαρμογή ένα σχέδιο για την ανάκαμψη της οικονομίας προκειμένου να αντιμετωπίσει τη σημερινή κρίση. Ποιο ρόλο θα παίξει η εμπορική πολιτική σε αυτό το πλαίσιο; Τι ετοιμάζεται να κάνει τώρα η Επιτροπή, όταν μια σειρά από άλλες χώρες, όπως η Κίνα, αρχίζουν να εφαρμόζουν έναν ολόένα αυξανόμενο αριθμό μη δασμολογικών φραγμών, έτσι ώστε οι ευρωπαϊκές εισαγωγές μας να μην μπορούν να έχουν πρόσβαση στις κινεζικές αγορές; Ποια είναι η πρότασή της σε σχέση με την αναβάθμιση ή την προσαρμογή του Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, καθώς και της διαθέσιμης βοήθειας στο πλαίσιο των διαρθρωτικών ταμείων για τη βελτίωση της υφιστάμενης κατάστασης της ευρωπαϊκής βιομηχανίας κλωστοϋφαντουργικών;

Τέλος, μήπως η κρίση την οποία βιώνουμε θα κάνει την Επιτροπή να αντιληφθεί τον καταστροφικό αντίκτυπο του υπερτιμημένου ευρώ στην ευρωπαϊκή οικονομία; Με ποιον τρόπο μπορεί η Κυρία Επίτροπος να ενημερώσει – τελιώνω – τους συναδέλφους της Επιτρόπους και τους φορείς που ασχολούνται με την ευρωπαϊκή νομισματική πολιτική όσον αφορά την αποκατάσταση ισορροπίας...

(Η Πρόεδρος διακόπτει τον ομιλητή)

Paul Rübig (PPE-DE). - (DE) Κυρία Πρόεδρε, κυρία Επίτροπε, κυρίες και κύριοι, τι θα κάνατε, κυρία Επίτροπε, για να επιταχύνετε το άνοιγμα της κινεζικής και της ινδικής αγοράς; Το κυριότερο, φυσικά, θα ήταν να μπορούμε να εξάγουμε τα προϊόντα μας σε αυτές τις χώρες. Πάρα πολλές ευρωπαϊκές εταιρείες έχουν επενδύσει στην Κίνα, χτίζοντας ή αγοράζοντας εργοστάσια εκεί. Για αυτόν το λόγο μια πιο ανοιχτή αγορά αποτελεί πραγματικά τη βασική προτεραιότητα. Τι πεδίο δράσης έχετε, ώστε – σε συνεργασία με τον Επίτροπο Κονάτς, όπου χρειάζεται – να παρέχετε στη βιομηχανία των κλωστοϋφαντουργικών φορολογικά κίνητρα, όπως μικρότερες περιόδους αποσβέσεων, με σκοπό να ενισχυθεί η πιστοληπτική ικανότητα των εταιρειών; Αυτό, φυσικά, θα βοηθούσε και στη διαφύλαξη θέσεων εργασίας. Όταν υλοποιηθεί στο μέλλον η Συμφωνία της Βασιλείας II, θα υπάρχει ανάγκη για εφαρμογή δομών οι οποίες χρησιμεύουν στο να αποκτήσουν οι εταιρείες μεγαλύτερη πιστοληπτική ικανότητα.

Zbigniew Zaleski (PPE-DE). – (PL) Κυρία Επίτροπε, θέλω φυσικά να εκφράσω την υποστήριξή μου στις απόψεις των συναδέλφων μας, οι οποίοι λένε ότι οι μικρές επιχειρήσεις μας πρέπει να προστατευθούν από την εμπορία αγαθών χαμηλής ποιότητας και αγαθών που αποτελούν αντικείμενο παραποίησης/απομίμησης και πειρατείας. Θυμάμαι ότι οι εκπρόσωποι της Ένωσης Παραγωγών Τοσκάνης ζήτησαν κατά την επίσκεψή τους την αναγνώριση του γεγονότος ότι δε χρειάζονται προστασία, αλλά σαφή επιβεβαίωση ότι το σήμα «Κατασκευάστηκε στην Ιταλία» θα εμφανίζεται μόνο στα ιταλικά προϊόντα τους.

Τώρα θέλω να προσθέσω κάτι και να ενημερώσω την Κυρία Επίτροπο ότι, στην πραγματικότητα, έχει το δύσκολο καθήκον να δώσει λύση σε ένα δίλημμα. Από τη μία πλευρά, οι καταναλωτές θέλουν, φυσικά, να αγοράζουν φθηνά προϊόντα, με άλλα λόγια προϊόντα σε χαμηλή τιμή ανεξαρτήτως του αν τα αγαθά προέρχονται από την Κίνα ή από κάποια άλλη χώρα, και από την άλλη πλευρά, πρέπει να γνωρίζουν ότι το τίμημα για αυτό ίσως είναι το να χάσουν τη δουλειά τους οι συμπολίτες τους. Ίσως μια εκστρατεία που θα ενημερώνει τον κόσμο για αυτό σας βοηθήσει, μια και υποστηρίζετε την εύρεση λύσης σε αυτό το δίλημμα, μέσω ερωτήσεων και προτάσεων, οι οποίες θα έχουν την υποστήριξη της κοινωνίας. Διότι πρόκειται για κάτι που αφορά τον καταναλωτή και όχι μόνο την Επιτροπή.

Miloslav Ransdorf (GUE/NGL). – (CS) Σας ευχαριστώ, Κυρία Πρόεδρε, έχω μόνο να κάνω μια σύντομη παρατήρηση όσον αφορά το σύνθετο θέμα της βιομηχανίας κλωστοϋφαντουργικών και των επιπτώσεων της παγκοσμιοποίησης σε αυτήν. Πιστεύω ότι είναι μάλλον λάθος η εφαρμογή μόνο προστατευτικών μέτρων. Η πιο σημαντική παράμετρος είναι να βελτιωθεί το τεχνολογικό επίπεδο και η ποιότητα της παραγωγής στην Ευρώπη και να προχωρήσει η ευρωπαϊκή βιομηχανία κλωστοϋφαντουργικών στρεφόμενη προς τον τομέα των εξειδικευμένων προϊόντων και προς ένα επίπεδο ποιότητας, το οποίο δεν μπορεί να επιτευχθεί από τον ασιατικό ανταγωνισμό. Πρόκειται για εφικτή δυνατότητα και ορισμένες εταιρείες στην Ευρώπη βρίσκονται ήδη σε αυτόν το δρόμο και δημιουργούν νέα αγορά, στην οποία νιώθουν άνετα συνολικά. Πιστεύω ότι αυτού του είδους οι προσπάθειες πρέπει να εξαπλωθούν σε ολόκληρη την Ευρώπη και ότι απαιτούν καλά μελετημένο σχέδιο.

Πρόεδρος. – Κυρία Επίτροπε, πρώτα απ' όλα να πω ότι είμαι ευτυχής που σας βλέπω ξανά σε αυτήν την αίθουσα συνεδριάσεων.

Catherine Ashton, Μέλος της Επιτροπής. – Κυρία Πρόεδρε, επιτρέψτε μου να απαντήσω σε ορισμένες από τις θέσεις που ακούστηκαν. Κάποια από τα αξιότιμα Μέλη, – ο κ. Παπαστάμκος, ο κ. Susta, η κ. Ferreira, ο κ. Grau i Segú και ο κ. Zaleski – μίλησαν για την πρόταση σχετικά με το «Κατασκευάστηκε στην...». Πιστεύω ότι η πρόταση που έκανε η Επιτροπή είναι ορθή και ότι πρέπει να υιοθετηθεί και ότι είναι προς το συμφέρον των επιχειρήσεων. Ωστόσο, όπως γνωρίζουν τα αξιότιμα Μέλη, δεν έχω ακόμα εξασφαλίσει πλειοψηφία στο Συμβούλιο και είναι ιδιαίτερα καλοδεχούμενη οποιαδήποτε υποστήριξη μπορούν να παρέχουν τα αξιότιμα Μέλη, ώστε να εξασφαλισθεί αυτή η πλειοψηφία.

Αρκετά Μέλη – κυρίως ο κ. Susta, η κ. Saïfi, ο κ. Assis – και η κ. Budreikaitė μίλησαν για τα μέσα εμπορικής άμυνας και τη σημασία του να διασφαλισθεί ότι χειριζόμαστε αποτελεσματικά τους μηχανισμούς που έχουμε.

Δεσμεύτηκα κατά την ακρόαση ότι αυτό θα έκανα και συνεχίζω να το κάνω.

Όσον αφορά την πνευματική ιδιοκτησία, είναι σημαντικό να υπάρχει ένα σχέδιο δράσης και σκοπεύω να ασχοληθώ με αυτό. Θα ήθελα, επίσης, να αναφερθώ στο συγκεκριμένο σημείο που αφορά το γραφείο υποστήριξης και τις μικρές επιχειρήσεις. Έχει σχεδιαστεί ειδικά για να βοηθήσει τις μικρές επιχειρήσεις να θέτουν ζητήματα άμυνας. Είμαι ιδιαίτερα ευγνώμων.

Εάν τα αξιότιμα Μέλη θα ήθελαν περισσότερες πληροφορίες ή ανησυχούν για αυτό, είναι ευπρόσδεκτα να επικοινωνήσουν μαζί μου.

«Η προστασία, όχι ο προστατευτισμός» είναι ένα μεγάλο κεφάλαιο των συζητήσεων. Θα ήθελα απλώς να πω – κυρίως ίσως στην κ. Plumb και στον κ. Ransdorf – ότι αυτές είναι σημαντικές διαφορές. Είναι πολύ σημαντικό να αγωνιστούμε εναντίον του προστατευτισμού· είναι σημαντικό να διασφαλίσουμε ότι στηρίζουμε τις βιομηχανίες, μας ώστε να είναι ανταγωνιστικές και να συναλλάσσονται στο μέλλον.

Διατυπώθηκαν αρκετές ενδιαφέρουσες ιδέες, όπως οι εκτιμήσεις των επιπτώσεων για τη βιομηχανία, και θα τις μεταβιβάζω στο συνάδελφό μου Günter Verheugen. Καταλαβαίνει καλά τη σημασία της συλλογής δεδομένων και στατιστικών, αλλά θα φροντίσω να ακούσει τις ανησυχίες που διατυπώσατε. Πρέπει να μελετήσουμε όλες τις πρωτοβουλίες που βρίσκονται στο τραπέζι και τον τρόπο που θα χειριστούμε την πρόσβαση στις αγορές, όπως ειπώθηκε. Θα ήθελα να πω στον κ. Guerreiro ότι αποδέχομαι πλήρως τη στρατηγική σημασία των κλωστοϋφαντουργικών και των ειδών ένδυσης και την αξία τους στη συζήτηση που είχαμε σχετικά με την επιτάχυνση των αγορών.

Το τελευταίο μου σχόλιο απευθύνεται στον κ. Rübig: Δεν μπορώ να σας πω σε ένα δευτερόλεπτο με ποιον τρόπο πρέπει να επιταχύνουμε το άνοιγμα των αγορών στην Ινδία και στην Κίνα, όμως ευχαρίστως να το συζητήσω μαζί σας όποτε θελήσετε.

Πρόεδρος. – Η συζήτηση έληξε.

Γραπτές Δηλώσεις (άρθρο 142 του Κανονισμού)

Czesław Adam Siekierski (PPE-DE), γραπτώς. – (PL) Η εισαγωγή φθηνών κλωστοϋφαντουργικών από την Κίνα στην Ευρώπη είναι ένα πρόβλημα, το οποίο έχει χειροτερέψει τον τελευταίο καιρό ως αποτέλεσμα της βαθμιαίας απελευθέρωσης του παγκόσμιου εμπορίου. Η κινεζική βιομηχανία κλωστοϋφαντουργικών, που διαθέτει φθηνό εργατικό δυναμικό πολλών εκατομμυρίων, έχει ένα προφανές πλεονέκτημα σε σχέση με τους ευρωπαίους παραγωγούς, οι οποίοι ειδικεύονται κυρίως σε προϊόντα που φέρουν εμπορικό σήμα. Σε σχέση με την προοδευτική εκτόπιση της εγχώριας παραγωγής από εισαγωγές με πιο ανταγωνιστικές τιμές από την Κίνα, μπορούμε να δούμε αρνητικές κοινωνικές επιπτώσεις, οι οποίες αφορούν κυρίως τις περιφέρειες εκείνες που ειδικεύονται εδώ και αιώνες στην παραγωγή ενδυμάτων. Καθώς τώρα αντιμετωπίζουμε μία από τις πιο σοβαρές οικονομικές κρίσεις στην ιστορία, η απειλή πτώχευσης μεγάλων περιοχών της Κοινότητας είναι ακόμα μεγαλύτερη.

Η ανεξέλεγκτη εισροή φθηνών ενδυμάτων από την Ασία περιλαμβάνει επίσης το πρόβλημα των προϊόντων τα οποία φέρουν εμπορικό σήμα και έχουν γίνει αντικείμενο παραποίησης/απομίμησης, γεγονός που αποδυναμώνει περαιτέρω τη θέση των ευρωπαίων παραγωγών και εκθέτει τους καταναλωτές σε σοβαρούς κινδύνους που σχετίζονται με τη χαμηλή ποιότητα των εισαγόμενων προϊόντων.

Δεν υπάρχει αμφιβολία ότι, ως συνέπεια της λήξης της συμφωνίας για διμερή παρακολούθηση στο τέλος του 2008, απαιτείται άμεση δράση για την επέκταση αυτού του συστήματος. Συνιστάται, επίσης, να συσταθεί μια ομάδα υψηλού επιπέδου στο πλαίσιο της ΕΕ, της οποίας αρμοδιότητα θα είναι η παρακολούθηση της εισροής κινεζικών κλωστοϋφαντουργικών και η επιθεώρηση της ποιότητάς τους. Έχοντας υπόψη ότι στο πλαίσιο της οικονομικής ύφεσης η προστασία των θέσεων εργασίας πρέπει να τύχει ειδικής προσοχής από τις κυβερνήσεις των κρατών μελών και την Επιτροπή, κάνω έκκληση ώστε το θέμα της προστασίας της ευρωπαϊκής αγοράς κλωστοϋφαντουργικών να θεωρηθεί ως χρίζον προτεραιότητας.

16. Συνέπειες της πρόσφατης κρίσης στον τομέα του φυσικού αερίου - Δεύτερη στρατηγική ενεργειακή ανασκόπηση – Προκλήσεις της ενεργειακής αποτελεσματικότητας μέσω των τεχνολογιών πληροφόρησης και επικοινωνίας (συζήτηση)

Πρόεδρος. – Η ημερήσια διάταξη προβλέπει την κοινή συζήτηση επί:

– της δήλωσης της Επιτροπής σχετικά με τις συνέπειες της πρόσφατης κρίσης φυσικού αερίου·

– της έκθεσης (Α6-0013/2009) της κ. Laperrouze, εξ ονόματος της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας, για τη δεύτερη στρατηγική ενεργειακή ανασκόπηση (2008/2239(INI))·

– το προφορικό ερώτημα προς την Επιτροπή (B6-0003/2009) από τον κ. Remek, εξ ονόματος της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας, σχετικά με τις προκλήσεις της ενεργειακής αποτελεσματικότητας μέσω των τεχνολογιών πληροφόρησης και επικοινωνίας (O-0115/2008).

Andris Piebalgs, Μέλος της Επιτροπής. – Κυρία Πρόεδρε, θα ήθελα να ξεκινήσω συγχαίροντας την Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και την εισηγήτρια κ. Laperrouze. Εργάστηκαν πολύ σκληρά ώστε η έκθεση για την ασφάλεια εφοδιασμού να είναι ήδη έτοιμη για την Ολομέλεια του Φεβρουαρίου 2009. Όταν ξεκίνησε να εργάζεται, κανένας δεν ανέμενε ότι θα είχαμε πλήρη εφοδιασμό με αέριο από τη Ρωσία μέσω της Ουκρανίας, και αυτό προσελκύει οπωσδήποτε μεγαλύτερη προσοχή στα ζητήματα της ασφάλειας εφοδιασμού.

Αναφορικά με την κρίση αερίου, ποια είναι η σημερινή κατάσταση; Όλοι οι υποδεικνύόμενοι όγκοι φθάνουν στους προορισμούς τους, οπότε αυτό σημαίνει ότι οι περισσότεροι καταναλωτές εφοδιάζονται πλήρως με αέριο. Λείπει ακόμη μια παροχή στην Πολωνία - εργαζόμαστε πάνω σε αυτό. Αποτελεί εξαιρετική περίπτωση λόγω του γεγονότος ότι παρασχέθηκε από την εταιρεία RosUkrEnergo, η οποία δεν συμμετέχει πλέον στη συμφωνία, αλλά εργαζόμαστε επίσης για την πλήρη αποκατάσταση των παροχών αερίου σε όλα τα τμήματα της Ευρωπαϊκής Ένωσης που επηρεάστηκαν από την κρίση.

Καθώς η σύμβαση εφοδιασμού είναι δεκαετούς διάρκειας, μπορούμε να περιμένουμε ότι αυτή η σύμβαση θα αποτελέσει μια καλή βάση, ώστε να μην δούμε μια τέτοια κατάσταση στο μέλλον. Θα ήθελα να υπογραμμίσω, ωστόσο, ότι όλοι οι ελεγκτές της ΕΕ είναι στις θέσεις τους ακολουθώντας τις ροές αερίου και αναμένουμε ότι δεν

θα είναι απαραίτητοι στο μέλλον. Επικοινωνήσα δι' αλληλογραφίας με τους συναδέλφους μου στη Ρωσία και στην Ουκρανία ρωτώντας πώς πρέπει να προχωρήσουμε με την παρακολούθηση στο μέλλον, γιατί, κατά τη γνώμη μου, εάν εμπιστευόμαστε τη συμφωνία και εάν είναι σταθερή, δεν απαιτείται παρακολούθηση τώρα. Ωστόσο οι ελεγκτές βρίσκονται εκεί επί του παρόντος.

Πιστεύω ότι δεν πρέπει να παραμείνουμε αδρανείς στο ζήτημα της διαμετακόμισης. Οφείλουμε να συνεχίσουμε να συνεργαζόμαστε και με τις δύο πλευρές, τη Ρωσία, ως πλευρά των προμηθευτών, και την Ουκρανία, ως χώρα διαμετακόμισης, και οφείλουμε πράγματι να διασφαλίσουμε ότι ο εφοδιασμός της Ουκρανίας με αέριο και οι ροές διαμετακόμισης προς την Ευρωπαϊκή Ένωση θα διαχωρίζονται και ότι οι εν λόγω ροές διαμετακόμισης είναι οικονομικά πρόσφορες και για την Ουκρανία, αποφέροντας κέρδος στη χώρα και δίνοντάς της οικονομικά οφέλη, τα οποία έχει τόσο ανάγκη. Θα εξακολουθήσουμε να εργαζόμαστε σε αυτό το ζήτημα, αλλά βασικά μπορούμε να πούμε ότι η κρίση αερίου τελείωσε.

Ποια είναι τα διδάγματα που συνάγονται; Το ανέφερα και την προηγούμενη φορά, αλλά τα διδάγματα είναι ότι η ΕΕ είναι πιο εύρωστη από ό,τι περιμέναμε. Είναι αλήθεια ότι σε αυτή τη δύσκολη κατάσταση, οι χώρες της ΕΕ εργάστηκαν με μία φωνή μέσω της Προεδρίας και με την υποστήριξη της Επιτροπής. Είδαμε πολλά δείγματα αλληλεγγύης, όταν χώρες μέλη βοήθησαν άλλες χώρες μέλη. Συνειδητοποιήσαμε ακόμη ότι η εσωτερική αγορά απέφερε τα επιδιωκόμενα αποτελέσματα, όπου αυτό ήταν δυνατόν. Είμαι επίσης πολύ ικανοποιημένος με την ισχυρή και συντονισμένη απάντηση της ευρωπαϊκής βιομηχανίας αερίου, που, κατά πρώτον, επέδειξε μια κοινή θέση έναντι της Gazprom, και, κατά δεύτερον, δημιούργησε μια κοινή πρόταση η οποία θα μπορούσε να φανεί χρήσιμη, σε περίπτωση που δεν υπάρξει μόνιμη συμφωνία μεταξύ Ρωσίας και Ουκρανίας.

Ποιες είναι οι αδυναμίες που ανακαλύψαμε; Η πρώτη ήταν η έλλειψη υποδομών. Αυτό ήταν πολύ εμφανές, και εν μέρει ο λόγος που η αγορά δεν μπορούσε να αποφέρει τα επιδιωκόμενα αποτελέσματα. Η τιμή του αερίου και η αγορά spot δεν έχουν αυξηθεί ιδιαίτερα, αλλά αυτό συμβαίνει μόνο επειδή σε κάποια τμήματα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπου ο εφοδιασμός με αέριο ήταν περισσότερο απαραίτητος, δεν υπήρχε πρόσθετη δυνατότητα παράδοσης αερίου.

Υπήρξαν κάποιες περιπτώσεις στις οποίες η αλληλεγγύη θα μπορούσε να ήταν μεγαλύτερη. Είδαμε επίσης άλλες περιπτώσεις όπου δεν υπήρξε επαρκής διαφάνεια και χρειαζόμαστε οπωσδήποτε ένα ισχυρότερο μηχανισμό συντονισμού για την αντιμετώπιση της κρίσης.

Η Στρατηγική Επισκόπηση της Ενεργειακής Πολιτικής που προτάθηκε από την Επιτροπή τον περασμένο Νοέμβριο καταπιεστική με πέντε πεδία, στα οποία η κ. Lapegrouze και η Επιτροπή ITRE υπεισέρχονται πιο λεπτομερώς και τα βελτιστοποιούν: Περιλαμβάνουν την ενεργειακή απόδοση, τη χρήση τοπικών πόρων (και θα ήθελα να αναφέρω ότι, για το 2008, το 43% της εγκαταστημένης δυναμικότητας προέρχεται από την αιολική ενέργεια. Πρόκειται για τη μεγαλύτερη δυναμικότητα που έχει εγκατασταθεί και ο άνεμος αποτελεί τοπική ενέργεια), τις εξωτερικές σχέσεις, δηλ. το γεγονός ότι συνεργαζόμαστε με τους συναδέλφους μας, τους μηχανισμούς διαχείρισης κρίσης και τις υποδομές.

Πιστεύω ότι ένα σημαντικό σημείο στο οποίο η Επιτροπή θα καταβάλει μεγάλη περαιτέρω προσπάθεια είναι η πρόσκληση που περιέχεται στην εν λόγω έκθεση για την ενοποίηση δραστηριοτήτων σε διαφορετικά πεδία, γιατί έχουμε πραγματικά αναπτύξει πολλές δραστηριότητες για την υλοποίηση της δέσμης μέτρων σχετικά με την ενέργεια και τις κλιματικές αλλαγές, για την τεχνολογία, τις εξωτερικές σχέσεις και την εσωτερική αγορά. Αλλά είναι πολύ σημαντικό να δούμε πώς θα ενοποιήσουμε τα παραπάνω, και ποια πρόσθετα βήματα πρέπει να γίνουν, εάν είναι απαραίτητο.

Θα τελειώσω με μια συγκεκριμένη πρόταση που εκπόνησε η Επιτροπή, η οποία σχετίζεται στενά με αυτό το ζήτημα, αλλά και με τη γενική οικονομική κρίση που αντιμετωπίζουμε. Αποτελεί μέρος της δέσμης μέτρων ανάκαμψης αναφορικά με την ενέργεια.

Προτείνουμε η χρηματοδότηση να χρησιμοποιηθεί για τρία ζητήματα. 3,5 εκ. ευρώ για υποδομές – όχι για την υποστήριξη του κάθε έργου, αλλά για αύξηση της διαφοροποίησης της ροής αερίου από τα νότια, τα δυτικά και τα ανατολικά, και προσπάθεια για ισορροπημένο και βιώσιμο μείγμα εφοδιασμού με αέριο.

Αναφορικά με την ηλεκτρική ενέργεια, τα πιο αδύναμα σημεία είναι η απομόνωση των χωρών της Βαλτικής και της Ιβηρικής Χερσονήσου.

Κατόπιν υπάρχουν δύο ζητήματα που μερικές φορές αντιμετωπίζονται ως πολυτέλεια, αλλά που, κατά τη γνώμη μου, αποτελούν ιδιαίτερα σημαντικά ζητήματα: η αιολική ενέργεια ανοικτής θάλασσας – είναι ουσιάδως να έχουμε δημόσια υποστήριξη για τα έργα που βρίσκονται σε εξέλιξη – και η δέσμευση και αποθήκευση διοξειδίου του άνθρακα. Αυτά είναι απολύτως απαραίτητα για την επίτευξη των στόχων κατά της αλλαγής του κλίματος παγκοσμίως,

αλλά θα δώσουν και την απαραίτητη ώθηση στην ευρωπαϊκή βιομηχανία για ανάπτυξη της τεχνολογίας που θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί στο μέλλον.

Κατά συνέπεια, εξετάζουμε το συνδυασμό ασφάλειας εφοδιασμού, τεχνολογικών στόχων και επίσης ευρωπαϊκών στόχων ανάκαμψης. Πιστεύω ότι αυτή είναι η σωστή πρόταση. Ο όγκος των κεφαλαίων δεν είναι τεράστιος, αλλά πιστεύω ότι κινούνται στη σωστή κατεύθυνση και το κοινό πρέπει να εμπλακεί ώστε η ασφάλεια εφοδιασμού στην Ευρωπαϊκή Ένωση να ισχυροποιηθεί.

Anne Laperrouze, εισηγήτρια. – (FR) Κυρία Πρόεδρε, Επίτροπε, κυρίες και κύριοι, οι συζητήσεις μας σχετικά με αυτή την Δεύτερη Στρατηγική Επισκόπηση της Ενεργειακής Πολιτικής σημαδεύτηκαν βεβαίως από αυτή τη νέα κρίση του εφοδιασμού με αέριο μεταξύ της Ρωσίας και της Ουκρανίας. Η κρίση έφερε στο φως ανεπάρκειες, το εύθραυστο των διασυνδέσεων και τη δυσκολία της Ευρωπαϊκής Ένωσης να αντιδρά και να μιλά με μία φωνή.

Αποκάλυψε, για τρίτη φορά, την ανάγκη για μία κοινή ενεργειακή πολιτική. Ωστόσο, οφείλω να πω – όπως μόλις επεσήμανε ο Επίτροπός μας – ότι σήμερα παρατηρείται πρόοδος και μεγαλύτερη συνεργασία και αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών, και συνεπώς ελπίδα για μια λύση για τη διαχείριση αυτών των κρίσεων.

Θα ήθελα να ευχαριστήσω τα Μέλη που έκαναν πολλά για να εμπλουτίσουν την παρούσα έκθεση, η οποία συντάχθηκε σε σύντομο χρονικό διάστημα, αφού ενημερωθήκαμε για την ανακοίνωση το Νοέμβριο. Δεν πρόκειται να εξηγήσω λεπτομερώς ό,τι διατυπώνεται σε αυτή την απόφαση, αλλά θα υπογραμμίσω ίσως αντ' αυτού τα μηνύματα που η Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Βιομηχανίας [sic] θέλησε να προβάλει μέσω αυτής.

Το πλαίσιο έχει ως εξής: η κλιματική πίεση πρόκειται να αυξηθεί, η ασφάλεια εφοδιασμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης απειλείται από ακόμη σοβαρότερες και συχνότερες κρίσεις, και η ανταγωνιστικότητά της ενδέχεται να ζημιωθεί. Αυτό συνεπάγεται την ανάγκη να σκεφθούμε διαφορετικά για την κατανάλωση και χρήση ενέργειας εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, να σκεφθούμε διαφορετικά για τους ενεργειακούς μας πόρους, και να επιτρέψουμε στους εαυτούς μας να διερευνήσουμε αυτή τη σημαντική πηγή θέσεων εργασίας που υπάρχει στον κλάδο της ενέργειας, θέσεις εργασίας οι οποίες είναι τόσο ζωτικές στο πλαίσιο της οικονομικής κρίσης που διερχόμαστε.

Τι προτείνουμε; Βραχυπρόθεσμα, την προώθηση του οράματος των στόχων 3x20 έως το 2020 της δέσμης μέτρων για την ενέργεια και τις κλιματικές αλλαγές, ώστε να μεταβληθεί σε ευρωπαϊκή ενεργειακή πολιτική. Πρόκειται για κοινή δράση σε διάφορα επίπεδα – παγκόσμιο, ευρωπαϊκό, εθνικό και τοπικό – που σημαίνει ότι οι κύριες προτεραιότητες που θέσαμε είναι, βεβαίως, η εξοικονόμηση ενέργειας, η ενεργειακή απόδοση και η ανάπτυξη ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, αφού η δυναμική της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε αυτό το πεδίο είναι μεγάλη. Συγκεκριμένα, ο στόχος της βελτίωσης της ενεργειακής αποδοτικότητας κατά 20% πρέπει να καταστεί δεσμευτικός.

Δεύτερον, η ασφάλεια εφοδιασμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει να βελτιωθεί μέσω επένδυσης στα δίκτυα και, συγκεκριμένα, στις διασυνδέσεις. Η αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών σημαίνει ότι τα δίκτυα πρέπει να εφοδιάζουν περιφέρειες οι οποίες είναι απομονωμένες και εξαρτώνται σε μεγάλο βαθμό από ένα και μόνο προμηθευτή. Αυτό σημαίνει ακόμη ότι η Οδηγία σχετικά με την ασφάλεια του εφοδιασμού με αέριο πρέπει να αναθεωρηθεί, ώστε να καταστεί ένα ευρωπαϊκό μέσο διαχείρισης κρίσεων. Η βελτίωση της ασφάλειας εφοδιασμού σημαίνει επίσης και ενδυνάμωση και δόμηση του διαλόγου με τις χώρες διαμετακόμισης και τις χώρες παραγωγής. Αυτές οι σχέσεις ενεργειακής αλληλεξάρτησης, ιδιαίτερα εκείνες με τη Ρωσία και την περιοχή της Μεσογείου, πρέπει να αναπτυχθούν.

Τρίτον, η ύπαρξη εσωτερικής αγοράς αποτελεί ουσιώδη παράγοντα όσον αφορά την ασφάλεια εφοδιασμού. Πώς, όμως, μπορεί ένα κράτος μέλος να εφοδιαστεί μέσω ενός άλλου κράτους μέλους, εάν οι διασυνδέσεις είναι αδύναμες ή ανύπαρκτες;

Τέταρτον, χρειάζεται να αναγνωρίσουμε τις βέλτιστες πρακτικές σε διεθνές επίπεδο. Από αυτή την άποψη, ας ενισχύσουμε την ανταλλαγή πληροφοριών με την Ιαπωνία και τις Ηνωμένες Πολιτείες – συγκεκριμένα, την Καλιφόρνια – αλλά ας μην έχουμε αυταπάτες: οι σχέσεις μας με αυτές τις ενεργοβόρες χώρες βασίζονται τόσο στη συνεργασία όσο και στον ανταγωνισμό, ιδιαίτερα όσον αφορά ενεργειακές τεχνολογίες.

Υστερα, υπάρχει και η μακροπρόθεσμη διάσταση, η οποία είναι πολύ σημαντική. Η αποστολή είναι να προβλέψουμε το μέλλον του εφοδιασμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης με ενέργεια. Οφείλουμε να είμαστε σε θέση έως, ας πούμε, το 2010-2020, να χαράσσουμε χάρτες πορείας επί μιας βάσης εκδοχής για τον εφοδιασμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης το 2050. Για να επιτευχθεί αυτό, πρέπει να τεθούν φιλόδοξοι στόχοι αναφορικά με τον αγώνα κατά της αλλαγής του κλίματος. Η επιτροπή μας προτείνει μια μείωση 60-80%, αλλά ίσως στο μέλλον τουλάχιστον 80%, στις εκπομπές CO₂, μια αύξηση 35% στην ενεργειακή αποδοτικότητα και μερίδιο 60% των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας έως το 2050.

Το Κοινοβούλιό μας ζητά ο εν λόγω χάρτης πορείας να εξετάζει την ανάπτυξη του μεριδίου των διάφορων πηγών ενέργειας προκειμένου να προγραμματίζονται επενδύσεις σε μέσα παραγωγής, διασυνδέσεις, και έρευνα και ανάπτυξη.

Στο ενεργειακό μείγμα του 2050, η Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας έχει οριστικοποιήσει το μερίδιο της πυρηνικής ενέργειας παράλληλα με τις λοιπές πηγές ενέργειας, όπως οι ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, καθώς και την επιθυμία ανάπτυξης μέσω αποθήκευσης ενέργειας και χρήσης της ηλιακής ενέργειας, η οποία αποτελεί ανεξάντλητο πόρο.

Vladimír Remek, *συντάκτης*. – (CS) Κυρία Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, έχετε ήδη το κείμενο της ερώτησης που τέθηκε στην Επιτροπή σχετικά με τη λύση των προβλημάτων ενεργειακής αποδοτικότητας μέσω της χρήσης τεχνολογιών των πληροφοριών και των επικοινωνιών (ΤΠΕ), οπότε, επιτρέψτε μου, παρακαλώ, να προσθέσω κάποιες παρατηρήσεις. Θα ήθελα να ευχαριστήσω όλους τους σκιώδεις εισηγητές και τα άλλα μέλη για τις προσπάθειές τους, οι οποίες συνέβαλαν με ένα εύρος ιδεών στην τελική έκδοση της απόφασης, που αποτέλεσε αντικείμενο της ερώτησης που τέθηκε στην Επιτροπή. Μια συμβιβαστική λύση βρέθηκε τελικώς για σχεδόν 90 προταθείσες τροποποιήσεις και το έγγραφο υιοθετήθηκε ομόφωνα από την Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας.

Βρισκόμαστε μόλις στο ξεκίνημα των προσπαθειών μας για βελτίωση της ενεργειακής αποδοτικότητας με τη χρήση ΤΠΕ. Ίσως το φθινόπωρο του προηγούμενου έτους μας φάνηκε ότι στην πραγματικότητα επεξεργαζόμαστε μια αναθεώρηση και στρατηγική για το μέλλον. Τα γεγονότα των τελευταίων εβδομάδων μας έφεραν σε αντιπαράθεση με μια νέα σειρά πραγματικών γεγονότων. Τόσο η χρηματοπιστωτική κρίση όσο και η διακοπή του εφοδιασμού με αέριο κάποιων κρατών μελών της ΕΕ, όπως προαναφέρθηκε, δημιούργησαν την ανάγκη λήψης όλων των διαθέσιμων μέτρων, προκειμένου οι ενεργειακές προκλήσεις να εκπληρωθούν το συντομότερο δυνατόν. Το ίδιο ισχύει για την ανάγκη για έκδηλη βελτίωση της ενεργειακής αποδοτικότητας (της αποδοτικής χρήσης της ενέργειας) με την ευρύτερη δυνατή εφαρμογή ΤΠΕ. Είναι ολοφάνερο ότι χωρίς τη συνετή και, θα ήθελα να υπογραμμίσω, μελετημένη και το δυνατόν ευρύτερη εφαρμογή αυτών των τεχνολογιών, δεν θα επιτύχουμε ούτε μείωση της κατανάλωσης ενέργειας ούτε περιορισμό των δυσμενών επιπτώσεων της αλλαγής του κλίματος.

Με τη βοήθεια εξειδικευμένων κέντρων, ερευνητικών ινστιτούτων, εκπροσώπων σημαντικών τομέων της βιομηχανίας και κρατικών αρχών κρατών μελών της Ένωσης, επιχειρήσαμε να χαρτογραφήσουμε την κατάσταση αναφορικά με τη χρήση ΤΠΕ για αυξημένη ενεργειακή αξιολόγηση. Οποιαδήποτε προσπάθεια μείωσης της ζήτησης ενέργειας δεν πρέπει να επιτραπεί να κινηθεί αντίθετα προς τις φιλοδοξίες της ΕΕ για διατήρηση του ανταγωνισμού και της βιώσιμης οικονομικής ανάπτυξης. Έχουμε ασφαλώς τη δυνατότητα να μην ακολουθήσουμε το ακραίο μονοπάτι της «εξοικονόμησης ανεξαρτήτως κόστους».

Είναι γεγονός ότι η μείωση της ζήτησης ενέργειας αποτελεί ένα από τους αποτελεσματικότερους τρόπους περιορισμού των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου. Ωστόσο, ασχολούμαστε και με έννοιες, όπως ευφυή δίκτυα, ευφυή κτήρια και αποδοτικότερη μέτρηση της κατανάλωσης ενέργειας. Μιλάμε για την εφαρμογή ΤΠΕ στις μεταφορές και τις κατασκευές, για περιορισμό στη διακίνηση αγαθών, αποδοτικότερα συστήματα φωτισμού και λύσεις, όπως η νανοτεχνολογία, κτλ.. Με λίγα λόγια, είναι δύσκολο να βρεθεί ένας τομέας στον οποίο η ενεργειακή αποδοτικότητα δεν έχει περιθώρια βελτίωσης με τη βοήθεια νέων ΤΠΕ. Κατά τη διάρκεια σύνταξης του εγγράφου, απλώς επιβεβαιώσαμε ότι όλες μας οι απόπειρες χειρισμού των ενεργειακών απαιτήσεων στην ΕΕ είναι στενά συνδεδεμένες και αλληλεξαρτώμενες. Συνεπώς, η υποστήριξή μας, ως ΕΚ, στο πρόγραμμα Galileo θα αντανάκλαται στην αποδοτική μεταφορά, κυκλοφορία εμπορευμάτων και ατόμων, κ.ο.κ..

Έχω τη χαρά να αναφέρω σε αυτό το σημείο ότι στην ΕΕ έχουμε ήδη περισσότερα από ένα παραδείγματα της επιτυχημένης εφαρμογής των ΤΠΕ στην αποδοτικότερη χρήση της ενέργειας. Είναι καλό ότι γίνονται συζητήσεις για την ανάγκη δημοσιοποίησης αυτών των παραδειγμάτων ως θετικό κίνητρο για το ευρύ κοινό. Βασικά γνωρίζουμε τι πρέπει να γίνει. Είναι απλώς θέμα μετατροπής των λέξεων σε δράση. Αλλιώς, οι πολίτες των κρατών μελών θα χάσουν την εμπιστοσύνη τους. Για πολλούς, δυστυχώς, είμαστε περισσότερο ένας γραφειοκρατικός σύλλογος αντιπαραθέσεων παρά ένας θεσμός που έχει τη δυνατότητα να τους βοηθά να υπερπηδούν εμπόδια και να βελτιώνουν τη ζωή τους.

Αυτά τα λόγια έχουν ανεξαιρέτως εφαρμογή στη συνολική ενεργειακή πολιτική, όπως αντιμετωπίστηκε από την έκθεση της συναδέλφου μας, κ. Laperrouze. Υπήρξε ο σκιώδης εισηγητής για το σχετικό με τη δεύτερη στρατηγική επισκόπηση αυτής της πολιτικής έγγραφο και θα ήθελα να ευχαριστήσω την κ. Laperrouze για το εξαιρετικό της έργο και την τελική επίτευξη μιας συμβιβαστικής λύσης για την έκθεσή της. Το αποτέλεσμα είναι ρεαλιστικότερο και πειστικότερο από το πρωτότυπο κείμενο. Όπως ήταν αναμενόμενο, με τις επερχόμενες εκλογές ΕΚ, εκδηλώθηκε ένας ορισμένος βαθμός λαϊκισμού που απευθύνεται προς τους ψηφοφόρους. Εμφανίστηκαν μεγάλες φιλοδοξίες και ο κόσμος αρέσκεται να τις ακούει. Ωστόσο, η εκπλήρωσή τους συχνά βρίσκεται εκτός της σφαίρας της πραγματικότητας. Ναι, όλοι θα θέλαμε να ανταποκρινόμαστε στις ενεργειακές απαιτήσεις αποκλειστικά με ανανεώσιμες πηγές. Κάτι τέτοιο θα ήταν ιδανικό. Ωστόσο, προσωπικά, θα έκανα έκκληση για επιστροφή στην πραγματικότητα. Το ίδιο ισχύει για την απόπειρα επιβολής στο έγγραφο μίας συγκλονιστικής μείωσης 80% στις εκπομπές έως το 2050, αντί για μία πιο ρεαλιστική της τάξης του 50-80%.

Οι πολέμιοι της πυρηνικής ενέργειας επιχειρούν και πάλι να αποκλείσουν από το συνολικό ενεργειακό μείγμα αυτή την πηγή χωρίς εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα, η οποία είναι ζωτικής σημασίας για την Ευρώπη. Πρέπει να είναι απολύτως σαφές για οποιονδήποτε δεν επιθυμεί απλώς να ακολουθήσει τη μόδα και να εκμεταλλευθεί το φόβο της πυρηνικής ενέργειας ότι απλώς δεν μπορούμε να ανταπεξέλθουμε χωρίς αυτή. Πρέπει να επενδύσουμε σε μια νέα γενιά πυρηνικών σταθμών, ασφαλή αποθήκευση και επαναχρησιμοποίηση των καυσίμων και της πυρηνικής σύντηξης. Το θεωρώ λογικό ότι η έκθεση κατ' ουσία υποστηρίζει τη συμμετοχή της πυρηνικής ενέργειας στο μείγμα. Τέλος, είναι σημαντικό, κατά τη γνώμη μου, να επιχειρήσουμε μια καλύτερη ενοποίηση των ενεργειακών δικτύων, για παράδειγμα, με τα κράτη της Βαλτικής. Αυτά τα κράτη είχαν αφεθεί αβοήθητα για χρόνια, απλώς δίνοντας υποσχέσεις. Εκτιμώ, επίσης, ότι εδώ έχουμε και πάλι μια ιδέα καλύτερου συντονισμού στη χρήση δικτύων μετάδοσης, ίσως με τη χρήση κάποιου είδους κεντρικού συστήματος ελέγχου, εάν το επιθυμούμε.

Viviane Reding, Μέλος της Επιτροπής. – Κυρία Πρόεδρε, θα ήθελα πρώτα να ευχαριστήσω τον κ. Remek και την Επιτροπή ITRE για την ενασχόλησή τους με ένα θέμα που είναι υψίστης σημασίας, γιατί είναι αλήθεια ότι, μέσω των ΤΠΕ, μπορούμε να συμβάλουμε σημαντικά στην καταπολέμηση ζητημάτων που αφορούν το περιβάλλον και στην επίτευξη μείωσης κατά 20% τόσο στην κατανάλωση όσο και στις εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα.

Πρόκειται για τεράστια πρόκληση, το γνωρίζουμε, αλλά δεν είναι ανυπέρβλητη και μπορεί να επιτευχθεί μόνο εάν γνωρίζουμε πώς να χρησιμοποιούμε τις ΤΠΕ. Για αυτό το λόγο, η Επιτροπή δεν μιλά, αλλά δρα με τον ακόλουθο τρόπο.

Πρώτον, εργαζόμαστε για μια ανακοίνωση σχετικά με μια αναλυτική στρατηγική ΤΠΕ για αντιμετώπιση των προβλημάτων που αφορούν την ενέργεια και το κλίμα. Αυτή η στρατηγική θα συνοδεύεται από μια σύσταση, στην οποία θα ορίσουμε τις εργασίες, τους στόχους και την προθεσμία για δράσεις στον τομέα ΤΠΕ, δράσεις εταιρών και κρατών μελών. Αυτές οι δράσεις στοχεύουν στην επιτάχυνση της υιοθέτησης των ΤΠΕ, ως στοιχείο διευκόλυνσης, ώστε να μπορούμε να κατέχουμε πλήρως τις ενεργειακές απαιτήσεις των σπιτιών, των επιχειρήσεων και της κοινωνίας μας εν γένει.

Τώρα, σε ποιο επίπεδο; Πρώτον, φυσικά, στο επίπεδο των ιδίων των προϊόντων ΤΠΕ. Το ίχνος άνθρακά τους είναι υψίστης σημασίας και γνωρίζω ότι η βιομηχανία εργάζεται πάνω σε αυτό. Ελπίζουμε ότι αυτή η εργασία θα επιτευχθεί επενδύοντας στην έρευνα.

Το δεύτερο επίπεδο είναι οι ΤΠΕ ως γενικό στοιχείο διευκόλυνσης και σε όλους τους τομείς της οικονομικής δραστηριότητας. Εδώ χρειαζόμαστε κίνητρα προκειμένου να αλλάξουμε συμπεριφορά – όπως είπε η εισηγήτρια, *'pensar autrement'* – αλλά αυτό θα συμβεί στις κυβερνήσεις, στις διοικητικές αρχές, στις επιχειρήσεις και στους πολίτες μόνο εάν κατανοήσουν τι δυνατότητα εξοικονόμησης υπάρχει. Αυτό σημαίνει ότι πρέπει να μετρήσουμε τι έχουμε τώρα και τι κάνουμε καλύτερα. Εάν δεν μετρήσουμε, δεν θα έχουμε αποτελέσματα, και, για αυτό τον λόγο, χρειαζόμαστε μια γραμμή βάσης έναντι της οποίας θα μπορούν να μετρώνται οι βελτιώσεις.

Η πρόκληση της μέτρησης και της ποσοτικοποίησης θα βρίσκεται στο επίκεντρο της πρότασής μας.

Στο επίκεντρο αυτής της πρότασης θα βρίσκεται επίσης το πώς θα μεταβούμε από τα ερευνητικά αποτελέσματα στην καινοτομία και τα πρακτικά επιτεύγματα. Φυσικά ξεκινήσαμε με την έρευνα. Τα προγράμματα χρηματοδότησης E&TA της Επιτροπής στοχεύουν στη διερεύνηση αυτής της δυνατότητας στα συστήματα και στις υποδομές και αναφορικά με τις υπηρεσίες.

Τα σημαντικότερα αποτελέσματα αναμένονται σε τομείς, όπως η διανομή ηλεκτρικής ενέργειας, τα κτήρια, η εφοδιαστική εμπορευματικών μεταφορών και ο φωτισμός. Η εισηγήτρια έχει δίκιο: απαιτείται διατομεακή συμμετοχή σε αυτά τα προγράμματα. Για αυτό και θεσπίσαμε διατομεακά ερευνητικά προγράμματα και συνεργαστήκαμε πολύ στενά με τη βιομηχανία, ώστε να μειωθεί ο χρόνος μεταξύ της έρευνας και ανάπτυξης και της καινοτομίας. Αυτός είναι επίσης ο λόγος που, στα προγράμματα καινοτομίας μας, υποστηρίξαμε την επίδειξη και πιστοποίηση νέων λύσεων και τεχνολογιών στο πλαίσιο του πραγματικού κόσμου, ώστε να μεγιστοποιήσουμε την εδραίωσή τους.

Η μείωση του ίχνους των προϊόντων ΤΠΕ αποτελεί επίσης μέρος αυτής της έρευνας. Όσον αφορά τη χρηματοδότηση, έχουμε μέχρι στιγμής επενδύσει περισσότερα από 4.000 εκατομμύρια ευρώ. Στο σχέδιο ανάκαμψης που προτείνεται από την Επιτροπή, οι συμπράξεις δημοσίου και ιδιωτικού τομέα στην E&T κατέχουν υψηλή θέση στην ημερήσια διάταξη, με μία από τις τρεις πρωτοβουλίες που προτείνουμε να είναι τα ενεργειακά αποδοτικά κτήρια, ένας τομέας στον οποίο οι ΤΠΕ θα διαδραματίσουν ασφαλώς κυρίαρχο ρόλο.

Ένα από τα πιλοτικά προγράμματα που μπαίνει σε ενέργεια τώρα είναι το ευφύες σύστημα μεταφορών. Έχουμε ήδη επενδύσει πολλά σε ευφυή συστήματα οχημάτων και τώρα προχωράμε στο επόμενο βήμα, το οποίο είναι η σχέση μεταξύ του αυτοκινήτου και του δρόμου και των σημάτων κυκλοφορίας. Συμφωνώ με την εισηγήτρια ότι θα είναι πολύ σημαντικό να έχουμε το δικό μας δορυφορικό πρόγραμμα, ώστε να καταστούμε αποδοτικότεροι από αυτή την άποψη.

Γιώργος Δημητρακόπουλος, Εισηγητής της γνωμοδότησης της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων. – Κυρία Πρόεδρε, επιθυμώ να συγχαρώ την κ. Laperrouze και να την ευχαριστήσω για τη συνεργασία που είχαμε όλο αυτό το διάστημα. Από την πλευρά της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων, σας δίνω με τίτλους μερικές από τις βασικές προτάσεις που απευθύνουμε στην κ. Laperrouze.

Πρώτον, κοινή ευρωπαϊκή εξωτερική πολιτική για την ενέργεια με έμφαση στην ασφάλεια των πηγών ενέργειας αλλά και των ενεργειακών οδών. Σε μια εποχή όπου οι μάχες γίνονται με επίκεντρο τις πηγές ενέργειας καταλαβαίνουμε όλοι τη σημασία αυτής της πρότασης.

Δεύτερον, εμβάθυνση των σχέσεων με άλλες χώρες, πρώτον χώρες που παράγουν ενέργεια αλλά και χώρες μέσα από τις οποίες διέρχονται οι ενεργειακές οδοί δηλαδή transit.

Τρίτον, μια νέα γενιά διατάξεων ενεργειακής αλληλεξάρτησης, και μάλιστα διατάξεων με δεσμευτικό χαρακτήρα. Οι 'energy interdependence clauses' έχουν πολύ μεγάλη σημασία ιδιαίτερα στις διαπραγματεύσεις που κάνουμε με άλλες χώρες και, για παράδειγμα, στις διαπραγματεύσεις ειδικότερα, μιας και ήταν επίκαιρο το θέμα, που κάνουμε με τη Ρωσία για τη σύναψη μιας νέας συμφωνίας που θα αντικαταστήσει εκείνη του 1997.

Είπαμε και αναφερθήκαμε στη μάχη γύρω από τις πηγές ενέργειας, θέμα σημαντικό και ζήτημα που μας οδηγεί στη διαφοροποίηση των πηγών ενέργειας αλλά και των οδών μέσα από τις οποίες η ενέργεια φτάνει σε εμάς. Υπάρχουν αυτή τη στιγμή πολλά και σημαντικά projects. Θα ήθελα να αναφερθώ στο South stream, στον αγωγό TGI (Τουρκία-Ελλάδα-Ιταλία), στο Ναμπόκο και, οπωσδήποτε, θα αναφερθώ και στην Κασπία, μιας και το συζητάμε πάρα πολλές φορές, αλλά έχω εδώ έναν χάρτη της Κασπίας Θάλασσας και πιστεύω ότι, όταν κοιτάμε την Κασπία Θάλασσα, πρέπει να κοιτάμε όλες τις πλευρές: και την πλευρά που είναι το Αζερμπαϊτζάν αλλά και την πλευρά που είναι το Τουρκμενιστάν - θα το συζητήσουμε αυτό το θέμα αύριο ή μεθαύριο στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο - αλλά σας υπογραμμίζω τη σημασία του Τουρκμενιστάν και, τέλος, φυσικά και το Ιράν.

Romana Jordan Cizelj, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE. – (SL) Η ενέργεια αποτελεί μία από τις βασικές αναγκαιότητες της ζωής. Ωστόσο, η ανθρωπότητα έπαψε εδώ και κάποιο καιρό να είναι ευχαριστημένη με τις απλώς βασικές συνθήκες διαβίωσης. Αγωνιστήκαμε επίσης για να κατακτήσουμε το είδος κοινωνικής ανάπτυξης που κάνει τη ζωή μας ευκολότερη. Για αυτό το λόγο, η ενέργεια ακολουθεί τις οικονομικές τάσεις της κάθε κοινωνίας.

Ωστόσο, μόλις πρόσφατα αρχίσαμε να εξετάζουμε την ευημερία του ατόμου από μια πιο ολιστική άποψη και δεν την μετράμε πλέον μόνο από την πλευρά της αγοραστικής του δύναμης. Ως εκ τούτου, όσον αφορά την ενέργεια, πρέπει να βρούμε το μέτρο μεταξύ της ασφάλειας και της αξιοπιστίας των παροχών, της προστασίας του περιβάλλοντος και της δράσης για την αλλαγή του κλίματος, και της ανταγωνιστικότητας. Η πολιτική μας ομάδα προωθεί και τους τρεις αυτούς στόχους ως ακρογωνιαίο λίθο της κοινής ευρωπαϊκής πολιτικής για την ενέργεια, και, από αυτή την άποψη, καλωσορίζουμε την έκθεση Laperrouze.

Η αλλαγή του κλίματος και τα προβλήματα που βιώσαμε τον Ιανουάριο με τη μετάδοση του ρωσικού αερίου στην Ευρώπη μαρτυρούν τη σημασία της ποικιλίας, όταν πρόκειται για την κοινή πολιτική για την ενέργεια. Η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να εισαγάγει προγράμματα τα οποία θα ενδυναμώσουν τις ενεργειακές μας υποδομές το συντομότερο δυνατόν, προκειμένου να διευκολυνθεί η εισαγωγή των παροχών από διαφορετικές οδούς. Από αυτή την άποψη, οφείλουμε να διασφαλίσουμε ότι είμαστε σε θέση να εισάγουμε αέριο τόσο από διάφορες χώρες διαμετακόμισης όσο και από διαφορετικές χώρες που εξάγουν ενέργεια. Η υλοποίηση του προγράμματος Nabucco είναι εξεχόντως σημαντική από αυτή την άποψη.

Επιπλέον, πρέπει να εμπλουτίσουμε το ενεργειακό μας μείγμα. Κατά κύριο λόγο, πρέπει να περιλαμβάνει υψηλότερο ποσοστό πηγών ενέργειας, οι οποίες δεν έχουν ως αποτέλεσμα την εκπομπή αερίων θερμοκηπίου, ήτοι, τόσο ανανεώσιμες πηγές ενέργειας όσο και πυρηνική ενέργεια. Δεν μπορούμε να γυρίσουμε τελείως την πλάτη στον άνθρακα, αλλά πρέπει να διασφαλίσουμε ότι χρησιμοποιούμε τις καλύτερες δυνατές τεχνολογίες, όπως αυτές που επιτρέπουν τη δέσμευση και αποθήκευση του άνθρακα.

Θα ήθελα να υπογραμμίσω ότι η αποδοτική χρήση της ενέργειας αποτελεί προτεραιότητά μας. Ωστόσο, πολυάριθμες μελέτες έχουν δείξει ότι πρέπει να επενδύσουμε τις οικονομικές, πνευματικές και δημιουργικές μας δυνάμεις στην ικανότητα παραγωγής και μετάδοσης. Ακόμη και με όλα τα μέτρα που ανέφερα, δεν θα είμαστε σε θέση να μηδενίσουμε την εξάρτηση από τις εισαγωγές για κάποιο καιρό ακόμη. Προκειμένου να ελαχιστοποιήσουμε τα προβλήματα που σχετίζονται με την εισαγωγή ενέργειας, πρέπει να διαμορφώσουμε μια αποδοτική εξωτερική πολιτική για την ενέργεια. Για αυτό το λόγο, θα επιθυμούσα να υιοθετηθεί η Συνθήκη της Λισσαβώνας, ώστε να εξαλειφθούν οποιαδήποτε θεσμικά προσκόμματα, τα οποία εμποδίζουν τη διαμόρφωση εξωτερικών πολιτικών.

Αναφέρομαι εδώ στην Ιρλανδία, και αναμένουμε ότι ο ιρλανδικός λαός θα επιλύσει αυτό το πρόβλημα. Ωστόσο, οι προσδοκίες μας για μία κοινή εξωτερική πολιτική για την ενέργεια θα είναι πιο ρεαλιστικές, εάν αναλάβουμε συγκεκριμένη δράση στα πεδία που έχουμε ήδη ορίσει ως μέρος της κοινής ενεργειακής πολιτικής. Είμαι της γνώμης

ότι πρέπει να υιοθετήσουμε την τρίτη δέσμη μέτρων για την ελευθέρωση του αερίου και της ηλεκτρικής ενέργειας έως το τέλος της παρούσας κοινοβουλευτικής περιόδου, καθώς και ενιαίους κανόνες αγοράς για ολόκληρη την Ένωση.

Συμπερασματικά, επιτρέψτε μου να παρουσιάζω την άποψή μου σχετικά με τις τροποποιήσεις που τέθηκαν επί τάπητος. Θεωρώ ότι η ποιότητα της παρούσας έκθεσης Laperrouze είναι επαρκής, ώστε να αποκλείεται η ανάγκη για ουσιώδεις τροποποιήσεις. Οι μακροπρόθεσμοι στόχοι, τους οποίους θα εκπληρώσουμε μέσω της δέσμης μέτρων 20-20-20 και οι οποίοι έχουν υποστηριχθεί από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, πρέπει να παραμείνουν ως έχουν. Η πολιτική μας ομάδα δεν θα υποστηρίξει καμία τροποποίηση που αποσκοπεί στη μείωση της διαφοροποίησης των πηγών ενέργειας. Ωστόσο, θα υποστηρίξουμε τις τροποποιήσεις που αποσκοπούν στην αύξηση του αριθμού των οδών εφοδιασμού και στη βελτίωση της ασφάλειας της ενέργειας στην Ένωση.

Τέλος, θα επιθυμούσα να συγχαρώ την εισηγήτρια για την εξαιρετική έκθεσή της και να την ευχαριστήσω για την συνεργασία της.

Mechtild Rothe, εξ ονόματος της Ομάδας PSE Group. – (DE) Κυρία Πρόεδρε, Επίτροποι, κυρίες και κύριοι, επιτρέψτε μου να εκφράσω τις ευχαριστίες μου στην εισηγήτρια, Anne Laperrouze, για το πνεύμα συνεργασίας με το οποίο διενεργήθηκαν οι συσκέψεις μας. Επιτρέψτε μου, ακόμη, να εκτείνω τις ευχαριστίες μου στο προσωπικό των γραμματειών για την ανεκτίμητη συμβολή τους.

Στο πλαίσιο της τελευταίας κρίσης αερίου, η Δεύτερη Στρατηγική Επισκόπηση της Ενεργειακής Πολιτικής είναι άκρως έγκαιρη. Η ασφάλεια του εφοδιασμού και η αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών πρέπει να βρίσκονται στο επίκεντρο της ευρωπαϊκής ενεργειακής πολιτικής. Πιστεύω ακράδαντα ότι θα αποτελούσε σαφή βελτίωση, εάν η προτροπή που περιλαμβάνεται στην παρούσα έκθεση για μεγαλύτερη διαφοροποίηση των διαδρόμων αερίου γινόταν πραγματικότητα. Επιπλέον, πριν από το τέλος του χρόνου, η Επιτροπή πρέπει να παρουσιάσει και μία πρόταση για την αναθεώρηση της Οδηγίας σχετικά με το αέριο του 2004, προκειμένου να ενσωματώσει μία απαίτηση για δεσμευτικά και αποτελεσματικά σχέδια έκτακτης ανάγκης σε εθνικό επίπεδο και σε επίπεδο ΕΕ.

Ωστόσο, ως μέλη της Σοσιαλιστικής Ομάδας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, προσδίδουμε πρωταρχική σημασία στο καθήκον των κρατών μελών της ΕΕ να παρακολουθούν, ακόμη και σε φυσιολογικές συνθήκες, τους πιο ευάλωτους καταναλωτές της κοινωνίας, δηλαδή όσους είναι θύματα της ένδειας καυσίμων. Υπάρχει ακόμη έλλειψη εθνικών στρατηγικών για την αντιμετώπιση αυτού του προβλήματος. Για αυτό το λόγο, η ομάδα μου έφερε προς συζήτηση μία επιπλέον τροποποίηση που καλεί τα κράτη μέλη να καταβάλουν πραγματικές προσπάθειες για την αντιμετώπιση αυτού του προβλήματος.

Η έκθεση υπογραμμίζει την ιδιαίτερη σημασία της εξοικονόμησης ενέργειας και της ενεργειακής αποδοτικότητας. Οι πιο αποτελεσματικοί και οικονομικά αποδοτικοί τρόποι βελτίωσης της ασφάλειας εφοδιασμού είναι σαφώς η αύξηση της ενεργειακής αποδοτικότητας και η εξοικονόμηση ενέργειας. Ταυτόχρονα, πρέπει να έχουμε φιλόδοξους και ρεαλιστικούς στόχους για τον μελλοντικό εφοδιασμό της Ευρώπης με ενέργεια. Χαίρομαι διότι βλέπω ότι κινούμαστε προς αυτή την κατεύθυνση, για παράδειγμα επιβάλλοντας το στόχο του 60% ανανεώσιμων πηγών στο ενεργειακό μας μείγμα έως το 2050. Η έκθεση επίσης υπογραμμίζει την ειδική σημασία που αποδίδει στις τοπικές πρωτοβουλίες για την αναζήτηση μιας επιτυχημένης πολιτικής για το κλίμα και την ενέργεια. Το Σύμφωνο Δημάρχων έχει να διαδραματίσει βασικό ρόλο από αυτή την άποψη, αλλά είναι επίσης σημαντικό να υποστηριχθούν και άλλες παρόμοιες προσεγγίσεις, όπως η ιδέα ενός Συμφώνου Νησιών. Η ουσία, ωστόσο, είναι ότι οι στόχοι μας είναι δύσκολο να επιτευχθούν χωρίς επενδύσεις στις υποδομές των ενεργειακών δικτύων και περαιτέρω ελευθέρωση της εσωτερικής αγοράς. Έχουμε ανάγκη μια λειτουργική ενιαία αγορά ενέργειας με δίκαιο ανταγωνισμό και με εγγυημένη πρόσβαση σε ελεύθερα δίκτυα και ίσα δικαιώματα διανομής για όλους τους παραγωγούς. Οι ερχόμενες εβδομάδες θα είναι κρίσιμες για αυτό το ζήτημα. Αυτό που χρειαζόμαστε είναι η δημιουργία και η ανάπτυξη ενός έξυπνου δικτύου ηλεκτρικής ενέργειας, που θα περιλαμβάνει μεικτούς σταθμούς παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας βασισμένους σε ΤΠΕ και αποκεντρωμένη παραγωγή ενέργειας. Αυτός είναι ο μόνος τρόπος με τον οποίο οι ενεργειακοί πόροι μπορούν να διοχετευθούν αποδοτικά σε περιοχές, οι οποίες τους έχουν πραγματικά ανάγκη. Χρειαζόμαστε ένα ευρωπαϊκό «υπερδίκτυο» το οποίο θα αξιοποιεί και θα συνδέει τις τεράστιες δυναμικότητες της Βόρειας Θάλασσας, της Βαλτικής και της περιοχής της Μεσογείου.

Το σημείο που η έκθεση καθίσταται αβάσιμη, ωστόσο, έγκειται στην έκκληση προς την Επιτροπή για κατάρτιση ενός συγκεκριμένου χάρτη πορείας για πυρηνικές επενδύσεις. Για αυτό το λόγο, η ομάδα μου έφερε προς συζήτηση μία τροποποίηση η οποία υπογραμμίζει με σαφήνεια το κοινό μας συμφέρον για πυρηνική ασφάλεια, ενώ τονίζει ότι το εάν τα κράτη μέλη επενδύσουν στην πυρηνική ενέργεια πρέπει να παραμένει δική τους κυριαρχική απόφαση. Η δική μου προσωπική γνώμη είναι ότι η πυρηνική ενέργεια δεν μας είναι απαραίτητη.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. SIWIEC*Αντιπροέδρου*

Graham Watson, *εξ ονόματος της Ομάδας ALDE*. – Κύριε Πρόεδρε, η ενημέρωση της ενεργειακής επισκόπησης του προηγούμενου έτους ήταν έγκαιρη, και συγχαίρω την Anne Laperrouze για την ενδελεχή της σχετική έκθεση.

Τα ζητήματα που τίθενται είναι ιδιαιτέρως πολύπλοκα, αλλά μπορούμε να τα συνοψίσουμε ως εξής: η Ευρώπη χρειάζεται μια ενεργειακή πολιτική που θα μας δίνει βιώσιμους, οικονομικά προσιτούς και ασφαλείς ενεργειακούς πόρους: Βιώσιμους σπάζοντας την ομφάλια εξάρτησή μας από τα ορυκτά καύσιμα που πνίγουν τον πλανήτη μας, οικονομικά προσιτούς εξασφαλίζοντας ένα σταθερό και ρεαλιστικό κόστος για τους καταναλωτές, και ασφαλείς ελευθερώνοντας τους ευρωπαίους πολίτες από την εξάρτηση από αναξιόπιστους ή μονοπωλιακούς προμηθευτές.

Αυτή την Παρασκευή, μια ομάδα Επιτρόπων θα συναντηθεί με τον Πρωθυπουργό Putin και την ομάδα υπουργών του. Η ενέργεια είναι στην ημερήσια διάταξη και η πλευρά μας οφείλει να ξεκαθαρίσει ότι δεν μπορούμε να ανεχθούμε μια διένεξη ανάμεσα στη Ρωσία και στη Γεωργία, η οποία θα εξελιχθεί σε ευρωπαϊκή κρίση αερίου στην καρδιά του χειμώνα. Πρέπει να αξιωθούν διαβεβαιώσεις, αλλά και να επιδοθεί προειδοποίηση. Αυτό έχει συμβεί στο παρελθόν και δεν πρέπει να ξανασυμβεί.

Έχει βασικά φθάσει ο καιρός να επανεκτιμηθούν οι ενεργειακές παροχές της Ευρώπης. Την άποψη αυτή συμμερίζονται μέλη όλων των ομάδων αυτού του Κοινοβουλίου, τα οποία πρέπει να ενωθούν ηγούμενοι της προσπάθειας επίτευξής του. Για αυτό το λόγο, αυτή την εβδομάδα μία μικρή ομάδα από εμάς, συμπεριλαμβανομένου του κ. Hammerstein, που θα μιλήσει αργότερα, θα εκδώσουμε ένα διακομματικό φυλλάδιο με τον τίτλο *Making the Green Energy Switch at a Time of Crisis*.

Είμαι ευγνώμων προς όλα τα Μέλη που συνεισέφεραν τις ιδέες τους και έκπληκτος από το βαθμό συναίνεσης που υπάρχει. Υπάρχει μία όρεξη σε αυτή την Αίθουσα για ταχεία δράση, συνεργασία, αναζητώντας μία μακροχρόνια λύση στο ενεργειακό πρόβλημα της Ευρώπης, η οποία πρέπει να χαλιναγωγηθεί.

Από όλα τα πιθανά σχέδια διάνοιξης μίας νέας εποχής για την ενέργεια, ένα ξεχωρίζει: είναι το υπερδίκτυο, ή DESERTEC. Η γαλλική Προεδρία το μνημόνευσε ως ένα πιθανό πρόγραμμα λειτουργίας για τη νέα μας Ευρωπαϊκή Ένωση για τη Μεσόγειο. Ένας αριθμός Μελών, περιλαμβανομένης της κ. Harms, επισκέφθηκαν πρόσφατα τη νότια Ισπανία για να δουν την τεχνολογία σε δράση: η ηλιακή θερμική ενέργεια από τη Βόρεια Αφρική και τα ηλιόλουστα εδάφη της νότιας Ευρώπης συλλέγουν ενέργεια από τον ήλιο, παράγοντας το ισοδύναμο ενάμισι εκατομμυρίου βαρελιών πετρελαίου ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο το χρόνο. Μεταφερόμενη μέσω ενεργειακά αποδοτικών καλωδίων υψηλής τάσης, αυτή η ενέργεια θα μπορούσε να τροφοδοτεί ένα ευρωπαϊκό υπερδίκτυο, μεταφέροντας ανανεώσιμη ενέργεια από όλη την ΕΕ – παλλιροϊκή ενέργεια από τις παράκτιες περιοχές, αιολική και κυματική ενέργεια από την ανεμοδαρμένη βορειοδυτική Ευρώπη, και βιομάζα και γεωθερμική ενέργεια από όπου ανθίζουν.

Πριν από όλα, υπάρχουν οι δαπάνες. Το Γερμανικό Αεροδιαστημικό Κέντρο υπολογίζει ότι η κατασκευή του θα κοστίσει 45 δισεκατομμύρια ευρώ, αλλά λέει επίσης ότι οι καταναλωτές θα εξοικονομήσουν αυτό το ποσό στο πολλαπλάσιο με μειωμένους λογαριασμούς ενέργειας στα επόμενα 35 χρόνια, και η επένδυση θα δημιουργήσει χιλιάδες θέσεις εργασίας.

Είναι ένα φιλόδοξο πρόγραμμα για ένα ενεργειακό μέλλον βιώσιμο, οικονομικά προσιτό και ασφαλές. Αυτό είναι το ενεργειακό μέλλον που η Ευρώπη πρέπει να προασπίσει.

Antonio Mussa, *εξ ονόματος της Ομάδας UEN*. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, θα ήθελα να εκφράσω τις ειλικρινείς ευχαριστίες μου στην κ. Laperrouze για τη δουλειά της, η οποία με βρίσκει σύμφωνο σε μεγάλο βαθμό. Είμαι, ωστόσο, μπερδεμένος αναφορικά με ορισμένες πλευρές, ίσως λόγω υπερβολικής εμπιστοσύνης στις εκτιμήσεις της Επιτροπής.

Πρώτον, αισθάνομαι ότι η προβλεπόμενη τάση στη ζήτηση αερίου είναι περιοριστική. Εάν είναι πράγματι έτσι, φοβούμαι ότι θα έχει αρνητικό αντίκτυπο στις πηγές χρηματοδότησης έργων. Αναφορικά με τις υποδομές, τα σχετικά προγράμματα βρίσκονται σε διαφορετικά στάδια ανάπτυξης. Αντί να επαναπροσδιορίσουμε τη σειρά προτεραιοτήτάς τους αποσπασματικά, παραβλέποντας σημαντικά την περιοχή της Μεσογείου, θα ήταν προτιμότερο να τα επανεκτιμήσουμε σύμφωνα με τους χρόνους ανάπτυξης, την οικονομική διάρθρωση, τις διαθέσιμες παροχές και το σύνδεσμο μεταξύ της δημόσιας στήριξης και της ιδιωτικής δέσμευσης.

Η κ. Laperrouze ακολούθως πρότεινε τη διαφοροποίηση των πηγών και των διαδρομών εφοδιασμού. Ένα παράδειγμα αποτελεί ο Νότιος Διάδρομος. Αναφορικά με αυτά τα ζητήματα, θεωρώ ότι απαιτείται μία προγραμματισμένη προσέγγιση, διαιρούμενη σε φάσεις. Πράγματι, στην περίπτωση της Κασπίας, στην πρώτη φάση θα διατίθεται μόνο αέριο από το Αζερμπαϊτζάν. Η πρόσβαση σε άλλες χώρες θα λάβει χώρα στη δεύτερη φάση, καθιστώντας έτσι την

αγορά πιο περίπλοκη από άποψη πολιτική, κανονιστική και υποδομών. Η πρόταση της Επιτροπής για μία Αναπτυξιακή Συνεργασία για την Κασπία (Caspian Development Cooperation) μπορεί να υπερβεί τα εν λόγω προβλήματα, εάν αναλάβει, μεταξύ άλλων, να διευκολύνει την ανάπτυξη της ελλείπουσας υποδομής.

Η προτελευταία διάσταση είναι ότι οι μηχανισμοί αλληλεγγύης είναι αναμφισβήτητα θεμελιώδεις για τις ενεργειακές πολιτικές της Ένωσης, καθώς και σε σχέση με τη Συνθήκη της Λισσαβώνας. Θα ήταν καλό, ωστόσο, για την σκοπιμότητα αυτών των μέτρων να αποφευχθούν υπερβολικά βραδυκίνητες διαδικασίες, εκτός από τις πιθανές στρεβλώσεις.

Τέλος, θα ήθελα να εστιάσω στις εξωτερικές σχέσεις. Εκτός από το ρόλο του Χάρτη Ενέργειας, που διευρύνει την Επιτροπή Ενέργειας, ώστε να περιλαμβάνει χώρες διαμετακόμισης, καθώς και τον τομέα της ανανεώσιμης ενέργειας, αποτελεί σημαντικό στόχο [sic]

Rebecca Harms, *εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE*. – (DE) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, παρά την καλή ατμόσφαιρα στην οποία εργαστήκαμε για τη Δεύτερη Στρατηγική Επισκόπηση της Ενεργειακής Πολιτικής, με λύπη σημειώνω ότι δεν καταφέραμε να αποσπάσουμε τις διορθώσεις που θεωρούσα απαραίτητες στην πρόταση της Επιτροπής.

Κατά τη γνώμη μου, ο τίτλος «Στρατηγική Επισκόπηση της Ενεργειακής Πολιτικής» έχει ισχυρές αναφορές στην οικοδόμηση για το μέλλον. Εάν ρίξουμε μία ματιά σε αυτή την επισκόπηση, ωστόσο, θα συμπεράνουμε ότι είναι πολύ καλά ριζωμένη στο παρελθόν. Στην καρδιά της στρατηγικής επισκόπησης της ενεργειακής πολιτικής – και φοβάμαι ότι η έκθεση Laperrouze δεν διευκρινίζει σωστά ούτε αυτό – βρίσκεται το παλιό ενεργειακό μείγμα άνθρακα και πυρηνικής ενέργειας, και υπάρχει πράγματι ιδιαίτερα έντονη εστίαση για μία ακόμη φορά στον πυρηνικό πυλώνα.

Αναρωτιέμαι, Επίτροπε Piebalgs, τι απέγιναν τις προτάσεις που μας παρουσιάσατε στην αρχή της τρέχουσας κοινοβουλευτικής περιόδου, όταν μας είπατε ότι οι μεγάλοι κίνδυνοι που συνδέονται με την πυρηνική ενέργεια πρέπει να ελεγχθούν, ότι το πρόβλημα των πυρηνικών αποβλήτων, η χρηματοδότηση του παροπλισμού και όλα τα σχετικά ζητήματα πρέπει να επιλυθούν προτού η Επιτροπή προχωρήσει σε θετικές κινήσεις προς την ανάπτυξη της πυρηνικής ενέργειας. Ούτε ένα από αυτά τα ζητήματα δεν έχει επιλυθεί, και όμως η Επιτροπή εξαπολύει τώρα αυτή την επίθεση υπέρ της πυρηνικής ενέργειας. Το γεγονός ότι μία από τις μεγαλύτερες αποτυχίες στην ιστορία της δυτικοευρωπαϊκής πυρηνικής βιομηχανίας λαμβάνει χώρα τώρα στη Φινλανδία, ότι το ποσό που αποτελεί αντικείμενο αντιδικίας μεταξύ της φινλανδικής εταιρείας ηλεκτρισμού και της Åreva έχει φθάσει τα 2,4 δισεκατομμύρια ευρώ, επειδή προέκυψαν τόσο πολλά επιπλέον έξοδα στο εργοστάσιο του Olkiluoto, δεν φαίνεται να σας ανησυχούν καθόλου. Ποια, αναρωτιέμαι, είναι η έννοια αυτής της νέας εκστρατείας επενδύσεων σε ένα τομέα, ο οποίος, παρά το γεγονός ότι έχει λάβει δημόσιες επενδύσεις για δεκαετίες, υπερβαίνοντας κατά πολύ τον όγκο χρηματοδότησης όλων των υπόλοιπων τομέων, δημιουργεί και πάλι τέτοια σύγχυση. Πολύ θα ήθελα να γνωρίζω εάν τα εννοείτε σοβαρά όλα αυτά, ή εάν κάποιος άλλος τραβάει τα σχοινιά.

Κατά τη γνώμη μου, αυτό το μείγμα άνθρακα και πυρηνικής ενέργειας είναι ακριβώς η στρατηγική που οδήγησε την ενεργειακή πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε αδιέξοδο. Έχω πει αρκετά για την πυρηνική ενέργεια, αλλά η αλόγιστη χρήση των ορυκτών καυσίμων – ένα άλλο θέμα που η επισκόπηση δεν αγγίζει καθόλου – έχει εξίσου συμβάλει στην τρέχουσα κλιματική καταστροφή, και σε αυτή την επισκόπηση δεν διενεργούνται οι ουσιώδεις ρυθμίσεις στην απαρχαιωμένη αυτή στρατηγική του χθες.

Κατά τις συσκέψεις για την έκθεση της κ. Laperrouze, η ομάδα μου έθεσε σαφείς προτεραιότητες. Είναι αυτονόητο ότι η πυρηνική ενέργεια δεν συμπεριλαμβανόταν σε αυτές, αλλά προσπαθήσαμε να επιφέρουμε πραγματικές αλλαγές και σε άλλους τομείς. Θέλαμε ο στόχος της μείωσης κατά 20% στην κατανάλωση πρωτογενούς ενέργειας να καταστεί δεσμευτική επιτέλους. Κάτι τέτοιο δεν συνέβη. Αναμένουμε μία ρεαλιστική πρόταση για την ανάπτυξη του «υπερδικτύου», με άλλα λόγια ενός δικτύου που θα είναι ικανό να ενσωματώσει πραγματικά μεγάλες ποσότητες για την παραγωγή ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές από τη Βόρεια Θάλασσα, σε άλλες παράκτιες ζώνες ή σε νότιες ερημικές περιοχές. Δεν υπήρξε κανένα πραγματικό σημάδι για τίποτα από τα παραπάνω ούτε στην έκθεση ούτε στην πρόταση της Επιτροπής.

Πιστεύουμε, ακόμη, ότι ήταν μεγάλος λάθος να αφήσουμε όλες τις συζητήσεις εκτός της διαδικασίας στρατηγικού σχεδιασμού για την ενέργεια, διότι επιθυμούμε – όπως και εσείς – να ξεφύγουμε από την εξάρτηση από το πετρέλαιο. Έχετε αποφασίσει ότι τα ζητήματα των συστημάτων πρέπει να συζητώνται ξεχωριστά, αλλά, κατά τη γνώμη μας, αυτό το ζήτημα πρέπει να αποτελεί ένα από τα βασικά σημεία επικέντρωσης του στρατηγικού ενεργειακού σχεδιασμού.

Η διαφοροποίηση των παροχών αερίου είναι πολύ καλή, και σίγουρα κάτι που πρέπει να πράξουμε, αλλά, ταυτόχρονα, πρέπει να καταβληθεί κάθε προσπάθεια ώστε να διασφαλιστεί διά παντός ότι το αέριο χρησιμοποιείται αποδοτικά, αλλιώς η διαφοροποίηση δεν θα μας οδηγήσει πουθενά στο τέλος της ημέρας.

Με φρίκη πληροφορήθηκα την προηγούμενη εβδομάδα ότι το Σχέδιο Ανάκαμψης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής επανεξετάζει όλες αυτές τις στρατηγικές στρεβλώσεις και υιοθετεί την ίδια οπισθοδρομική προσέγγιση με την παρούσα Στρατηγική Επισκόπηση της Ενεργειακής Πολιτικής. Οφείλω να ανακοινώσω εκ μέρους της ομάδας μου ότι δεν θα υποστηρίξουμε ούτε την έκθεση Laperrouze ούτε την Στρατηγική Επισκόπηση της Ενεργειακής Πολιτικής και ότι θα καταβάλουμε κάθε φιλότιμη προσπάθεια να υποστηρίξουμε τη θέση της βιωσιμότητας και του κοινού νου στο πλαίσιο του Σχεδίου Ανάκαμψης.

Esko Seppänen, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL. – (FI) Κύριε Πρόεδρε, Επίτροποι, η αλληλεγγύη είναι μία υπέροχη λέξη. Γενικά ανήκει στο λεξιλόγιο της αριστεράς. Δεν πρέπει να επικαλούμαστε την αλληλεγγύη μόνο στο όνομα της πολιτικής κατά της Gazprom και της Ρωσίας, αλλά και προς αποφυγή της γενικής ενεργειακής ένδειας. Η ενέργεια είναι επίσης απαραίτητη και στη μορφή του ηλεκτρισμού και της θέρμανσης για τους φτωχούς ανθρώπους.

Το βασικό πρόβλημα της ευρωπαϊκής ενεργειακής στρατηγικής είναι ότι δεν οικοδομήθηκε από το μηδέν, αλλά είναι ριζωμένη στη γεωγραφία, την ιστορία και τα ενεργειακά οικονομικά της κάθε χώρας. Εάν υπάρχει κοινή στρατηγική και οι δομές της είναι εναρμονισμένες, θα σημαίνει ότι θα υπάρχουν νικητές και ηττημένοι. Υπάρχουν χώρες που πιέζονται να εγκαταλείψουν τις δοκιμασμένες και ελεγμένες δομές τους στο όνομα της αλληλεγγύης. Αυτό δεν μπορεί να είναι αλληλεγγύη.

Η εναρμόνιση των δικτύων ηλεκτρικής ενέργειας σημαίνει επίσης εναρμόνιση της τιμής της. Πρακτικά δεν θα συμβεί αναφορικά με τις χαμηλότερες τιμές, αλλά με κάποιες μέσες τιμές. Σε αυτή την περίπτωση, θα υπάρξουν ηττημένοι: οι χώρες με φθηνή ηλεκτρική ενέργεια. Κατά τον ίδιο τρόπο, τα χρήματα που χρησιμοποιούνται στον προϋπολογισμό της ΕΕ για χρηματοδότηση των αγωγών αερίου θα πρέπει να βρεθούν από χώρες που δεν τους χρησιμοποιούν.

Η κ. Laperrouze έχει δίκιο όταν λέει ότι οι επενδύσεις δικτύου είναι θέμα των κρατών μελών ή των εταιρειών, όχι της ΕΕ. Η ΕΕ δεν μπορεί να είναι λειτουργός δικτύου πετρελαίου, αερίου ή ηλεκτρισμού, και δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται μεγάλα κεφάλαια του προϋπολογισμού της ΕΕ για υποστήριξη επενδύσεων σε δίκτυα.

Επιπλέον, η ομάδα μας θα ήθελε να υπενθυμίσει σε όλους, όπως το έκανε η κ. Harms, τα προβλήματα που ως γνωστόν σχετίζονται με τη χρήση της πυρηνικής ενέργειας. Ενώ, από τη μία πλευρά, οι εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα μειώνονται, από την άλλη, ο όγκος του πλουτωνίου αυξάνεται.

Bastiaan Belder, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM. – (NL) Η έκθεση Laperrouze πραγματεύθηκε τα σημαντικά ζητήματα που σχετίζονται με παροχές ενέργειας που αντιμετωπίζει σήμερα η Ευρωπαϊκή Ένωση. Η πρόσφατη διαμάχη για το αέριο μεταξύ Ρωσίας και Ουκρανίας δεν άφησε, σε καμία περίπτωση, την Ευρωπαϊκή Ένωση αλώβητη. Η έκθεση περιγράφει λεπτομερώς μία σειρά από γραμμές πολιτικής για την ευρωπαϊκή ενεργειακή αγορά που θα μπορούσαν να περιορίσουν την ευπάθεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην περίπτωση άλλης διαμάχης. Είμαι υπέρ της επιδίωξης μεγαλύτερης διαφοροποίησης στις πηγές ενέργειας και στις χώρες εταίρους από τις οποίες η ΕΕ εισάγει ενέργεια, με άλλα λόγια της διαφοροποίησης του εφοδιασμού με ενέργεια. Η διαμάχη για το αέριο μεταξύ Ρωσίας και Ουκρανίας υπογράμμισε εκ νέου τον επείγοντα χαρακτήρα αυτού του ζητήματος και ελπίζω ειλικρινώς ότι το πρόγραμμα Nabucco – για να δώσω ένα παράδειγμα – θα αποδώσει καρπούς στο άμεσο μέλλον.

Με συγκεκριμένους όρους, αυτή η βλέψη σημαίνει ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη οφείλουν να επικεντρωθούν σε μεγαλύτερο βαθμό στην περιφερειακή ολοκλήρωση. Επί του παρόντος, τα δίκτυα ενός αριθμού κρατών μελών είναι ακόμη υπερβολικά απομονωμένα και συνεπώς βασίζονται υπερβολικά σε εισαγωγές από τρίτες χώρες. Η δημιουργία νέων συνδέσεων μεταξύ των ενεργειακών δικτύων των κρατών μελών θα επιτρέψουν στην εσωτερική αγορά να λειτουργήσει πιο αποδοτικά.

Προκειμένου να βελτιωθεί περαιτέρω η λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, πρέπει να υπάρξει πλήρης διαχωρισμός της ιδιοκτησίας των εταιρειών παραγωγής από τις εταιρείες δικτύου. Αυτός είναι ο καλύτερος τρόπος εξουδετέρωσης του ασύμμετρου ανοίγματος της αγοράς.

Εν τω μεταξύ, αρκετά κράτη μέλη επανεξετάζουν την επαναλειτουργία πυρηνικών σταθμών που έκλεισαν κατόπιν συμφωνιών με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτός δεν φαίνεται να είναι ο καλύτερος τρόπος να προχωρήσουμε. Αντ' αυτού, η επένδυση σε μεγαλύτερο αριθμό διασυνοριακών συνδέσεων θα μπορούσε να μειώσει αποδοτικότερα την εξάρτηση από μία ή περισσότερες τρίτες χώρες μακροπρόθεσμα.

Άλλες σημαντικές γραμμές πολιτικής στην έκθεση, με τις οποίες συμφωνώ απολύτως, είναι η αύξηση της ενεργειακής αποδοτικότητας και η αύξηση του μεριδίου βιώσιμης ενέργειας. Ωστόσο, τα κράτη μέλη έχουν διαφορετικές απόψεις για το εάν η πυρηνική ενέργεια μπορεί να διαδραματίσει ένα ρόλο στη μείωση των εκπομπών CO₂. Αυτό είναι κατ' εξοχήν ζήτημα απόφασης των κρατών μελών, παρά της ΕΕ. Μεγαλύτερη σαφήνεια σε αυτή την έκθεση θα ήταν καλοδεχούμενη. Ελπίζουμε ότι αυτό θα αποκατασταθεί μέσω της διαδικασίας τροποποίησης.

Desislav Chukolov (NI). – (BG) Κυρίες και κύριοι, μέχρι στιγμής έχω προσέξει πόσο υποτιθέμενα και θεωρητικά αποφασίζεται τι είναι καλύτερο για την Ευρώπη σε αυτή την Αϊθουσα, αλλά εδώ με έστειλαν οι Βούλγαροι ψηφοφόροι και συνεπώς με ενδιαφέρει περισσότερο τι είναι καλύτερο για την πατρίδα μου, τη Βουλγαρία.

Για εμάς, τους πατριώτες του «Ataka», η ενεργειακή ανεξαρτησία της Βουλγαρίας αποτελεί πρώτη προτεραιότητα. Κατά τη διάρκεια των «συνομιλιών», τις οποίες καλούμε «επιταγές της ΕΕ», απαιτήθηκε από εμάς να κλείσουμε τους αντιδραστήρες 1, 2, 3 και 4 του πυρηνικού σταθμού Kozloduy.

Θέλω να σας υπενθυμίσω – και, εάν δεν το γνωρίζετε, μπορείτε να κρατήσετε στο μυαλό σας – ότι οι μονάδες είχαν περάσει όλους τους ελέγχους και κηρύχθηκαν ως απολύτως ασφαλείς. Στις αρχές του 2007, ο συνάδελφός μου, Dimitar Stoyanov, έθεσε μία ερώτηση στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή ρωτώντας εάν υπήρχε απαίτηση παύσης της λειτουργίας αυτών των μονάδων, προκειμένου να γίνει η Βουλγαρία δεκτή στην ΕΕ. Όπως αποδείχθηκε, δεν υπήρχε τέτοια απαίτηση από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Ωστόσο, ο κ. Günter Verheugen εξαπάτησε το βουλγαρικό κοινοβούλιο λέγοντας ότι υπήρχε τέτοια απαίτηση.

Πριν από λίγες ημέρες, η Βουλγαρία αντιμετώπιζε μία ιδιαίτερα σοβαρή ενεργειακή κρίση. Σύμφωνα με το Άρθρο 36 της Συνθήκης Προσχώρησής μας, έχουμε το δικαίωμα επανεκκίνησης αυτού του πυρηνικού σταθμού. Αυτό αποτελεί δικαίωμά μας και, λόγω αυτού, οι συνάδελφοί μου στο βουλγαρικό κοινοβούλιο κατέθεσαν ένα νομοσχέδιο για την επανεκκίνηση των μονάδων 1 έως 4 του πυρηνικού σταθμού Kozloduy, που είναι επί του παρόντος κλειστές.

Με τους συναδέλφους μου στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, Dimitar Stoyanov και Slavi Binev, κατέθεσα τη γραπτή δήλωση 0005/2009 ζητώντας την επαναλειτουργία αυτών των αντιδραστήρων, ώστε να επιτευχθεί ενεργειακή ανεξαρτησία της Βουλγαρίας.

Καταλήγοντας, θέλω να σας πω ότι η Ευρώπη θα είναι ισχυρή όταν κάθε επιμέρους κράτος μέλος θα είναι ισχυρό και θα έχει την ενεργειακή του ανεξαρτησία. Αυτός είναι ο μόνος τρόπος, εάν επιθυμούμε να εργαζόμαστε για τους εκλεκtores και τους πολίτες μας.

Gunnar Hökmark (PPE-DE). - Κύριε Πρόεδρε, αφού συζητάμε τη Στρατηγική Επισκόπηση της Ενεργειακής Πολιτικής, νομίζω πως είναι σημαντικό να υπογραμμίσουμε κάποιους από τους κινδύνους που υφίστανται, όχι μόνο τον κίνδυνο του εφοδιασμού με ενέργεια χωρίς ασφάλεια, με όλα τα προβλήματα που συνεπάγεται, αλλά και το γεγονός ότι είμαι εκτεθειμένοι σε πολιτική πίεση καθεστώτων, τα οποία χρησιμοποιούν τις παροχές ενέργειας ως μοχλό επιρροής άλλων κυβερνήσεων. Συνεπώς, υπάρχει επίσης κίνδυνος κατακερματισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με τα κράτη μέλη να χωρίζονται σύμφωνα με τα διαφορετικά τους συμφέροντα, υπονομεύοντας έτσι την κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφάλειας.

Θεωρώ ότι είναι καλό να βλέπουμε ότι οι πολιτικές που χρειαζόμαστε για την αντιμετώπιση της αλλαγής του κλίματος είναι λίγο πολύ ίδιες με τις πολιτικές που χρειαζόμαστε για την ενίσχυση της ενεργειακής μας ασφάλειας. Μείωση της χρήσης ορυκτών καυσίμων σημαίνει μικρότερη εξάρτηση από αναξιόπιστους προμηθευτές. Αυξημένος εφοδιασμός από άλλες πηγές ενέργειας σημαίνει μειωμένη ζήτηση ορυκτών καυσίμων, χαμηλότερες τιμές για τους Ευρωπαίους πολίτες, αλλά και μειωμένη ταμειακή ροή προς τα πετρελαϊκά καθεστώτα του κόσμου.

Κάτι τέτοιο έχει τεράστιες επιπτώσεις στην ασφάλεια, τις οποίες πρέπει να λάβουμε υπόψη κατά τη συζήτηση της μελλοντικής ενεργειακής στρατηγικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Θεωρώ ότι μόλις έχουμε αυτή την προοπτική, κάποια κομμάτια θα μπουν εύκολα στη θέση τους. Χρειαζόμαστε περισσότερο μία εσωτερική αγορά στην Ευρωπαϊκή Ένωση γιατί, στην πραγματικότητα, αυτή αποτελεί τη μόνη εγγύηση αλληλεγγύης μεταξύ των κρατών μελών. Αυτό σημαίνει ότι πρέπει να κάνουμε περισσότερα για τις διασυννοριακές συνδέσεις και να έχουμε καλύτερο δίκτυο, συνδέοντας τα κράτη μέλη και συνεπώς συνδέοντας την αγορά.

Χρειάζεται να αναπτύξουμε περισσότερα βιοκαύσιμα. Δεν συμφωνώ με όσους υποστηρίζουν ότι υπάρχει κίνδυνος. Έχουμε τη δυνατότητα, τόσο στην Ευρώπη όσο και σε άλλα μέρη του κόσμου, να αυξήσουμε την περιοχή που χρησιμοποιούμε. Ακόμη και μικρές συνεισφορές βιοκαυσίμων οδηγούν σε μικρότερη εξάρτηση από τα ορυκτά καύσιμα και σε μεταβολή των τιμών.

Πρέπει επίσης να υπογραμμίσω το ζήτημα της πυρηνικής ενέργειας. Μερικές φορές αισθάνονται ότι είναι ένας ελέφαντας στην αίθουσα, επειδή αποτελεί ένα από τους μεγαλύτερους εν δυνάμει συμβολείς στη δυνατότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης να μειώσει τις εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα σήμερα και στο μέλλον. Θα ήθελα να τελειώσω με την εξής επισήμανση: Εάν προσπαθήσουμε να ενώσουμε όλα αυτά τα στοιχεία, θα έχουμε την ευκαιρία όχι μόνο για ισχυρότερη ενεργειακή πολιτική, αλλά και για ισχυρότερη πολιτική ασφάλειας.

Silvia-Adriana Țicău (PSE). – (RO) Η ενεργειακή πολιτική αποτελεί και θα εξακολουθήσει να αποτελεί προτεραιότητα για την ΕΕ. Η κρίση του αερίου αυτό τον χειμώνα, όταν καταγράφηκαν ιδιαίτερα χαμηλές θερμοκρασίες, υπογράμμισε πάλι την εξάρτηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της από τους

παραδοσιακούς προμηθευτές αερίου της. Ενωμένοι στην ποικιλομορφία είναι το μότο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ελπίζω ότι αυτή η κρίση αερίου θα μας φέρει κοντά για την εκπόνηση μίας κοινής ενεργειακής πολιτικής.

Η ανάπτυξη του προγράμματος Nabucco και η κατασκευή ενός τερματικού σταθμού υγραερίου (LPG) στην Constanța, ένα βασικό λιμένα της Μαύρης Θάλασσας, καθώς και η διασύνδεση εθνικών υποδομών ηλεκτρικής ενέργειας αποτελούν όλα μέτρα τα οποία μπορούν να βοηθήσουν στην αύξηση της ασφάλειας του εφοδιασμού με ενέργεια και να ενισχύσουν τη δυνατότητα της ΕΕ να παρέχει αλληλεγγύη στα κράτη μέλη που επηρεάζονται από μία ενεργειακή κρίση.

Καλώ την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να επενδύσουν στον εκσυγχρονισμό του ευρωπαϊκού ενεργειακού δικτύου, τονώνοντας την ενεργειακή αποδοτικότητα και την παραγωγή ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές. Προτρέπω ακόμη την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να χρηματοδοτήσουν τα μέτρα που στοχεύουν στη μείωση της μόλυνσης που προέρχεται από εγκαταστάσεις που κινούνται με άνθρακα. Η παρούσα κατάσταση κρίσης κάνει τα κράτη μέλη να επικεντρώνονται περισσότερο στον ορισμό των προτεραιοτήτων τους και των στρατηγικών κατευθυντήριων γραμμών για ανάπτυξη.

Αναφορικά με την ενεργειακή αποδοτικότητα, η ΕΕ μπορεί να επιτύχει γρήγορα αποτελέσματα με οικονομικά προσεγγιστικό κόστος στη μάχη κατά της αλλαγής του κλίματος. Η ενίσχυση της ενεργειακής απόδοσης των υπαρχόντων κτηρίων, καθώς και η χρήση τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνίας για τη μείωση της κατανάλωσης ενέργειας και την αύξηση της ενεργειακής αποδοτικότητας μέσω εφαρμογής σε μεγάλη κλίμακα ευφυών οργάνων μέτρησης και αυτοματοποιημένων συστημάτων αποτελούν στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές για ανάπτυξη, στις οποίες η Ευρώπη πρέπει να επενδύσει.

Προτρέπω ακόμη την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να χρηματοδοτήσουν τα μέτρα που στοχεύουν στη μείωση της μόλυνσης, η οποία προέρχεται από εγκαταστάσεις που κινούνται με άνθρακα. Η παρούσα κατάσταση κρίσης κάνει τα κράτη μέλη να επικεντρώνονται περισσότερο στον ορισμό των προτεραιοτήτων τους και των στρατηγικών κατευθυντήριων γραμμών για ανάπτυξη. Έως το 2020, η ΕΕ πρέπει να αυξήσει την ενεργειακή της αποδοτικότητα κατά 35% και να μειώσει την κατανάλωση πρωτογενούς ενέργειας κατά 20%. Καλώ την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προωθήσουν και να χρηματοδοτήσουν ερευνητικά προγράμματα που στοχεύουν στη βελτίωση της ενεργειακής αποδοτικότητας.

Επίτροπε, προτρέπω την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και τα κράτη μέλη να θεσπίσουν ένα ευρωπαϊκό ταμείο για την ενεργειακή αποδοτικότητα και τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, ώστε να διασφαλιστεί η συγκέντρωση των αναγκών δημόσιων και ιδιωτικών κεφαλαίων για την υλοποίηση των προγραμμάτων ενεργειακής απόδοσης που καταρτίζονται σήμερα σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση. Εν κατακλείδι, θα ήθελα να αναφερθώ στον τομέα των μεταφορών, τον βασικό τομέα που χρησιμοποιεί πετρέλαιο. Νομίζω ότι τώρα χρειάζεται να υιοθετήσουμε σε ευρωπαϊκό επίπεδο μερικούς πολύ φιλόδοξους μεσοπρόθεσμους και μακροπρόθεσμους στόχους έως το 2020 αναφορικά με την ενεργειακή απόδοση των οχημάτων. Παρακινώ επίσης τα κράτη μέλη να αναπτύξουν, με ευφυή τρόπο, πολιτικές μεταφοράς για αγαθά και για την κυκλοφορία των προσώπων, ιδιαίτερα σε αστικές περιοχές. Τέλος, οι ευφυείς μεταφορές αποτελούν μία από τις στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές για ανάπτυξη των μεταφορών.

Lena Ek (ALDE). – (SV) Κύριε Πρόεδρε, Επίτροπε, κυρίες και κύριοι, όλοι γνωρίζουμε ότι η ευρωπαϊκή αγορά ενέργειας έχει προβλήματα. Επί του παρόντος εισάγουμε σχεδόν το 50% και σε 10 χρόνια, εάν δεν κάνουμε κάτι, το ποσοστό θα έχει ανέλθει στο 70%. Η ενέργεια που παράγουμε γίνεται συχνά με τρόπο που καταστρέφει το περιβάλλον μας και δημιουργεί το φαινόμενο του θερμοκηπίου, το οποίο θα βλάψει την υγεία μας, την οικονομία και τη σταθερότητα, όχι μόνο στην δική μας πλευρά, αλλά και σε πολλά άλλα μέρη του κόσμου.

Η ενέργεια που διαθέτουμε στην Ευρώπη πρέπει να διανέμεται μέσω ενός δικτύου διανομής που είναι απαρχαιωμένο και δεν έχει ανακαινιστεί ή συντηρηθεί καλά. Έχουμε επίσης κοντινούς γείτονες και διαμάχες που αφορούν ζητήματα ενέργειας, τα οποία είναι ιδιαίτερα ανησυχητικά. Σε αυτό το Κοινοβούλιο έχουμε μιλήσει για τις σχέσεις μας με τη Ρωσία σε πολλές ευκαιρίες κατά το τελευταίο έτος και είναι απολύτως απαράδεκτο να καθίσταται η ενεργειακή κρίση πρωτοχρονιάτικη παράδοση και να βάζει τους απλούς ανθρώπους σε μία κατάσταση όπου οι γηραιότεροι χάνουν τη ζωή τους από την παγωνιά, τα νοσοκομεία πρέπει να κλείσουν και οι βιομηχανίες να διακόψουν τη λειτουργία τους. Αυτό είναι απολύτως απαράδεκτο.

Κάτι άλλο που είναι τελείως απαράδεκτο είναι αυτό που η Ρωσία και η Gazprom προσπαθούν να κάνουν με το Nord Stream, συγκεκριμένα να τσαλαπατήσουν τη σουηδική περιβαλλοντική νομοθεσία και την ευρωπαϊκή νομοθεσία σχετικά με την ασφάλεια της Θάλασσας της Βαλτικής, παρά το γεγονός ότι αυτή η εσωτερική θάλασσα έχει ήδη απίστευτα μεγάλες περιοχές νεκρού βυθού. Αυτό είναι απολύτως απαράδεκτο.

Πρόκειται να χρειαστούμε όλες τις πηγές ενέργειας, όλες τις νέες τεχνολογίες, όλη την έρευνα και τη δύναμη της πληροφορικής που μπορούμε για να αντιμετωπίσουμε όλα αυτά τα διαφορετικά προβλήματα. Οι κανονισμοί που

έφερε προς συζήτηση η Επιτροπή, περιλαμβανομένου του πακέτου χρηματοδότησης, είναι πολύ καλοί, αλλά οι πολίτες μας περιμένουν ακόμη από τις κυβερνήσεις να τολμήσουν να λάβουν μία απόφαση σχετικά με την ενεργειακή αλληλεγγύη και τη διάλυση των μεγάλων κρατικών μονοπωλίων. Τα μονοπώλια αυτά δεν αφορούν μόνο τη παραγωγή ενέργειας, αλλά και τη διανομή της, και συνεπώς οι πολίτες και οι επιχειρήσεις, τόσο οι μικρές εταιρείες όσο και οι μεγάλες βιομηχανίες, είναι εγκλωβισμένες σε μία απαράδεκτη κατάσταση.

Θεωρώ ότι η εισηγήτρια, κ. Laperrouze, παρουσίασε μία πολύ καλή έκθεση. Θεωρώ επίσης ότι η πρόταση της Επιτροπής σε αυτούς τους τομείς είναι πολύ καλή και ελπίζω ότι θα καταλήξουμε σε μία απόφαση για το εν λόγω ζήτημα το συντομότερο δυνατόν. Σας ευχαριστώ.

Eugenijus Maldeikis (UEN). – (LT) Το βασικό δίδαγμα της κρίσης αερίου είναι η μεγάλη ευπάθεια του ενεργειακού συστήματος της Ευρώπης και ο πολύ σημαντικός κίνδυνος στην παράδοση των παροχών. Ο κίνδυνος αυτός παραμένει, καθώς η συμφωνία μεταξύ Ουκρανίας και Ρωσίας είναι εφάπαξ συμφωνία και η κατάσταση μπορεί αναμφίβολα να επαναληφθεί. Τα διμερή ενεργειακά θέματα παραμένουν βασικά άλυτα, όχι μόνο μεταξύ Ρωσίας και Ουκρανίας, αλλά και μεταξύ Ουκρανίας και Ευρωπαϊκής Ένωσης και μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και Ρωσίας, ακόμη περισσότερο επειδή δεν υπάρχει κοινό ενεργειακό λειτουργικό σύστημα ΕΕ-Ουκρανίας-Ρωσίας. Έως τώρα δεν υπήρχαν ούτε διασφαλίσεις ούτε εγγυήσεις, και κάτι τέτοιο δεν έχει κάνει την εμφάνισή του. Θα ήθελα να υπογραμμίσω ότι η εξάρτηση από τον εφοδιασμό με αέριο και από τη χρήση αερίου αυξάνεται δραματικά και θα αυξηθεί ακόμη περισσότερο, μόλις κλείσουν οι μονάδες παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας στη Λιθουανία, τη Βουλγαρία και τη Σλοβακία. Αυτό δείχνει ότι ο κίνδυνος παραμένει και ίσως αυξάνεται.

Έχουμε μία πολύ σαφή μακροπρόθεσμη ενεργειακή στρατηγική για το σύνολο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Είχαμε πολύ θερμές συζητήσεις επί του θέματος. Γίνεται λόγος για μακροπρόθεσμα μέτρα. Κατά την άποψή μου, ο πιο αδύναμος κρίκος είναι η βραχυμεσοπρόθεσμη ενεργειακή πολιτική μας. Δεν πέρασε τη δοκιμασία της πραγματικότητας και αυτό αποδείχθηκε από την κρίση αερίου. Θα καλούσα την Επιτροπή να διερευνήσει μία εκδοχή, η οποία δυστυχώς δεν διερευνήθηκε για διάφορους άλλους νομικούς και πολιτικούς λόγους. Ποιο θα ήταν το κόστος, το όφελος και οι συνέπειες της προσωρινής παράτασης λειτουργίας των σταθμών πυρηνικής ενέργειας της Βουλγαρίας, της Σλοβακίας και της Λιθουανίας, ενισχύοντας έτσι θεμελιωδώς την ενεργειακή ασφάλεια και των δύο αυτών χωρών και ολόκληρης της Ευρώπης σε αυτή την κατάσταση; Επιπλέον, αντιμετωπίζοντας τις συνθήκες μίας μακροπρόθεσμης και ασαφούς οικονομικής κρίσης, κάτι τέτοιο θα επέτρεπε την αποδοτικότερη χρήση πόρων και θα μείωνε σε μεγάλο βαθμό το βάρος το οποίο υφίστανται οι κάτοικοι και ο επιχειρηματικός τομέας λόγω της κρίσης.

Claude Turmes (Verts/ALE). – (DE) Κύριε Πρόεδρε, επί του θέματος της στρατηγικής ενεργειακής ασφάλειας και της έκθεσης της κ. Laperrouze, ένα πράγμα που πιστεύω ότι έχουν κοινό η πρόταση της Επιτροπής και η έκθεση Laperrouze είναι το γεγονός ότι δεν θέτουν καμία προτεραιότητα. Είναι ένα συνονθύλευμα των πιέσεων που ασκούν οι πανταχόθεν ομάδες πίεσης στην Επιτροπή ή στο Κοινοβούλιο. Όσο δεν θέτουμε προτεραιότητες, δεν θα κατανέμουμε χρήματα συνετά.

Στην πραγματικότητα, η προτεραιότητα είναι σαφής για όλους. Πρέπει να αρχίσουμε από την αποδοτικότητα των κτηρίων, των οχημάτων, των ψυγείων, κ.ο.κ.. Είναι η φθηνότερη λύση που δημιουργεί τις περισσότερες θέσεις εργασίας. Δεύτερον, είναι η ανανεώσιμη ενέργεια. Όταν λέμε ότι το 60% του συνολικού ενεργειακού μείγματος πρέπει να προέρχεται από ανανεώσιμες πηγές έως το 2050, αυτό σημαίνει ότι τουλάχιστον το 90% της ηλεκτρικής μας ενέργειας θα παράγεται από ανανεώσιμες πηγές. Αυτό το ποσοστό της παραγωγής ηλεκτρισμού κατά 90% από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας θα επιτευχθεί σίγουρα πριν από το 2050, επειδή έχουμε ήδη υιοθετήσει μία οδηγία που θέτει ένα στόχο 35% για το 2020. Εάν μπορούμε να επιτύχουμε ποσοστό 35% πράσινης ηλεκτρικής ενέργειας έως το 2020 από το σημερινό σημείο εκκίνησης του 15%, θα είμαστε σε θέση να φθάσουμε το 60% ή περισσότερο ήδη το 2030.

Τρίτον, υπάρχει αέριο για να εξυπηρετήσει τις ανάγκες μας. Πώς υποτίθεται ότι θα συμβεί αυτό; Επενδύουμε δισεκατομμύρια σε αγωγούς αερίου τώρα, και κατόπιν υπάρχει πρόθεση για μείωση της κατανάλωσης αερίου στην Ευρώπη. Αυτό αναφέρεται στο έγγραφό σας, κ. Piebalgs, και συνάγεται και από την έκθεση της κ. Laperrouze.

Οπότε έχουμε αποδοτικότητα, ανανεώσιμες πηγές και αέριο, και κατόπιν θέλετε να επενδύσετε 1,3 δισεκατομμύρια ευρώ στη δέσμευση και αποθήκευση διοξειδίου του άνθρακα. Που βρίσκεται ο χώρος σε όλα αυτά για τυφλή πίστη στην πυρηνική ενέργεια;

Οφείλω να πω, Επίτροπε, ότι ούτε οι προσθέσεις δεν σας βγαίνουν σωστά. Εάν επιδιώξουμε την αποδοτικότητα και τις ανανεώσιμες πηγές και επιδιώξουμε ακόμη και μία ημιαξιοπρεπή πολιτική αερίου και, εάν πράγματι, πρέπει, επενδύσουμε λίγο ακόμη στη δέσμευση και αποθήκευση του διοξειδίου του άνθρακα, δεν θα έχουμε ανάγκη την πυρηνική ενέργεια, και δεν χρειάζεται να διατρέξουμε αυτό τον κίνδυνο. Απλώς κοιτάξτε τα γεγονότα!

Όσον αφορά στο Σχέδιο Οικονομικής Ανάκαμψης, πρέπει να πω ότι είμαι πραγματικά ενοχλημένος με την Επιτροπή. Ούτε ένα λεπτό για την ενεργειακή αποδοτικότητα! Ούτε ένα λεπτό για την αδελοποίηση πόλεων! Στις 10 Φεβρουαρίου, Επίτροπε, εκπρόσωποι 300 τοπικών αρχών της Ευρώπης θα συγκεντρωθούν στις Βρυξέλλες κατόπιν πρόσκλησής σας. Τι πρόκειται να τους πούμε; ότι το συμβούλιο του κ. Barroso έκοψε 500 εκατομμύρια ευρώ από τον προϋπολογισμό αδελοποίησης πόλεων μεταξύ Δευτέρας και Τετάρτης της προηγούμενης εβδομάδας; Το βρίσκω τόσο αντιφατικό και τόσο εντελώς λανθασμένο. Το γεγονός είναι ότι χρειαζόμαστε τις πόλεις ως εταίρους σε μία νέα ενεργειακή πολιτική. Ούτε ένα λεπτό για την ηλιακή ενέργεια και ούτε ένα λεπτό για τη βιομάζα! Με άλλα λόγια, επεξεργαζόμαστε ένα Σχέδιο Οικονομικής Ανάκαμψης, στο οποίο δίνουμε τριάντισι δισεκατομμύρια στην ολιγαρχία των ενεργειακών γιγάντων και ούτε ένα ευρώ στους εταίρους των οποίων τη βοήθεια χρειαζόμαστε στην επιστροφή για την αλλαγή σε πράσινη ενέργεια.

Miloslav Ransdorf (GUE/NGL). – (CS) Σας ευχαριστώ, θα είμαι σύντομος. Θα ήθελα να εξετάσω δύο πυλές που πιστεύω ότι δεν έχουν ακόμη συζητηθεί, συγκεκριμένα το γεγονός ότι χρειαζόμαστε ένα ολοκληρωμένο ενεργειακό σύστημα στην Ευρώπη, το οποίο θα διασυνδέει τα διάφορα είδη ενέργειας και τα διαφορετικά δίκτυα με τέτοιο τρόπο, που θα καθίσταται δυνατή η αναπλήρωση τυχόν διακοπών λειτουργίας. Η πρόσφατη κρίση αερίου έδειξε ότι πρόκειται για μία ιδιαίτερα σημαντική εργασία. Το δεύτερο ζήτημα είναι ότι πρέπει να συνδέσουμε αυτά τα ενεργειακά δίκτυα με παρόμοια δίκτυα σε άλλους κλάδους, όπως τα δίκτυα μεταφορών και επικοινωνιών, προκειμένου να επιτευχθεί ένας κάποιος βαθμός συμμετρίας μεταξύ τους. Μέχρι στιγμής κάτι τέτοιο δεν συμβαίνει και νομίζω ότι μία πιο κοντινή ματιά θα δείξει ότι υπάρχουν σύνδεσμοι. Θα ήθελα να πω ότι η θέση των δικτύων στις μελλοντικές δομές της Ευρώπης είναι πολύ σημαντική και ότι τα δίκτυα αυτά είναι πολύ σημαντικότερα για τη συνοχή της Ευρώπης από την ολόένα αυξανόμενη γραφειοκρατία τόσο στις Βρυξέλλες όσο και στα κράτη μέλη. Πιστεύω ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση θα καταστεί στο μέλλον ένα είδος περιδέραιου περασμένου στα εν λόγω δίκτυα.

Sergej Kozlík (NI). – (SK) Η τρέχουσα χρηματοπιστωτική κρίση προβάλλεται σε μία οικονομική κρίση. Επιπλέον, ενόψει της έλλειψης διαθέσιμης πίστωσης, υπάρχει κίνδυνος κρίσεων στους τομείς της ενέργειας και των τροφίμων. Προκειμένου να διατηρήσουμε τουλάχιστον το τρέχον επίπεδο παραγωγής ενέργειας, θα υπάρξει έως το 2030 μία ανάγκη για παγκόσμια επένδυση περίπου 26 δισεκατομμυρίων δολαρίων Αμερικής στην αναδιάρθρωση και την ανάπτυξη νέων κοιτασμάτων πετρελαίου και αερίου, αλλά και στην παραγωγή και διανομή όλων των ειδών ενέργειας.

Ταυτόχρονα, θα είναι απαραίτητο να ολοκληρώσουμε τις παροχές πετρελαίου, αερίου και ηλεκτρικής ενέργειας ώστε να δημιουργηθεί ένα αποδοτικό σύστημα υψηλής διαφοροποίησης. Το σύστημα αυτό πρέπει να βοηθήσει στην υπερπήδηση των συνεπειών των τοπικών πολιτικών διενέξεων και επίσης τις συνέπειες τυχόν φυσικών καταστροφών και στην πρόβλεψη λειτουργικού εφοδιασμού με ενέργεια σε πανευρωπαϊκό πλαίσιο. Η ίδια η Σλοβακική Δημοκρατία είχε την ευκαιρία τις τελευταίες εβδομάδες να βιώσει την πολυπλοκότητα μία τέτοιας κατάστασης, όταν, ως αποτέλεσμα της διαμάχης μεταξύ Ουκρανίας και Ρωσίας, δεν έφθασε στη Σλοβακία ούτε ένα κυβικό μέτρο αερίου για αρκετές ημέρες. Η εμπειρία της Σλοβακίας και άλλων ευρωπαϊκών χωρών έδειξε ότι χρειάζεται σθεναρή στήριξη της προτεραιότητας της Ευρωπαϊκής Ένωσης για διασύνδεση και ολοκλήρωση των ξεχωριστών αγορών ενέργειας της Ευρώπης.

Ωστόσο, πρέπει να αναφέρω ότι η ενισχυμένη και πρόωγη θέση εκτός λειτουργίας δύο αντιδραστήρων στον πυρηνικό σταθμό Jaslovské Bohunice αποδείχθηκε ότι ήταν απερισκεπτο σφάλμα στην τρέχουσα κατάσταση. Οι αντιδραστήρες πληρούσαν όλα τα κριτήρια ασφαλούς λειτουργίας. Η οριστική θέση τους εκτός λειτουργίας απαιτήθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στη Συνθήκη Προσχώρησης ως τίμημα για την προσχώρηση της Σλοβακίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτή η απόφαση αναμφισβήτητα εξασθένησε την ενεργειακή αυτάρκεια όχι μόνο της Σλοβακίας, αλλά και της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Νικόλαος Βακάλης (PPE-DE). – Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι η μάχη κατά της κλιματικής αλλαγής, η ανάγκη για ενεργειακή ασφάλεια και η ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας της οικονομίας μας οδηγούν στο δρόμο της τρίτης βιομηχανικής επανάστασης, δηλαδή στην εποχή της σταδιακής μας ανεξάρτησης από τα ορυκτά καύσιμα.

Πρόκειται για μια πραγματική επανάσταση που θα φέρει τεράστιες διαρθρωτικές αλλαγές στο μοντέλο παραγωγής και κατανάλωσης και, εντέλει, στον ίδιο τρόπο ζωής. Εύχομαι ως Ευρωπαϊκή Ένωση να διατηρήσουμε την παγκόσμια ηγεσία αυτής της επανάστασης. Για να γίνει αυτό θα απαιτηθεί κάθε δυνατή προσπάθεια για τον περιορισμό της ενεργειακής έντασης της οικονομίας σε όλους τους τομείς. Ένα από τα εργαλεία για τη βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης είναι και η εκμετάλλευση των δυνατοτήτων που προσφέρουν οι τεχνολογίες ICT. Απαιτούνται σημαντικά κίνητρα προκειμένου να αξιοποιήσουμε αυτές τις τεχνολογίες για να αυξήσουμε κατά 20% την ενεργειακή απόδοση της Ένωσης στα πλαίσια του τριπλού 20, 20, 20, μέχρι το 2020.

Το ψήφισμα το οποίο καλούμαστε να εγκρίνουμε μεθαύριο, και το οποίο αναφέρεται στην ενίσχυση της ενεργειακής απόδοσης μέσω των ICT, δίνει ιδιαίτερη έμφαση στην έρευνα και ανάπτυξη σε πρωτοποριακές τεχνολογίες όπως οι

νανοτεχνολογίες και φωτονική τεχνολογία οι οποίες διαθέτουν υψηλό δυναμικό βελτίωσης της ενεργειακής απόδοσης καθώς και στον σχεδιασμό πολιτικών για την ενίσχυση της χρήσης "Take-up" αυτών των τεχνολογιών.

Επίσης, δίνει σημαντική ώθηση για περισσότερη πράσινη καινοτομία και επιχειρηματικότητα. Με μια σειρά από μέτρα και δράσεις, θα αναφερθώ ειδικά στις πράσινες δημόσιες προμήθειες (green public procurements) με τις οποίες οι δημόσιοι οργανισμοί θα μπορέσουν να παίξουν ένα πρωτοπόρο ρόλο στην εξοικονόμηση ενέργειας εκμεταλλευόμενοι τις καλύτερες τεχνολογικές εφαρμογές των ICT.

Τέλος, το ψήφισμα προβλέπει κίνητρα για έξυπνα και ολοκληρωμένα συστήματα ενεργειακής διαχείρισης στις πόλεις μας καθώς και συστήματα έξυπνης διαχείρισης της κυκλοφορίας με τον εξορθολογισμό της οδικής συμπεριφοράς και των συστημάτων μεταφορών.

Αγαπητοί συνάδελφοι, από τα παραπάνω προκύπτει ότι το ψήφισμα αυτό, που θα ψηφίσουμε μεθαύριο, παρότι μη νομοθετικό, έχει μεγάλη σημασία διότι καθιστά στην ουσία το ICT έναν από τους κύριους δείκτες βιώσιμης ανάπτυξης στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Σας καλώ λοιπόν να το υποστηρίξετε στη μεθαυριανή ψηφοφορία.

Hannes Swoboda (PSE). – (DE) Κύριε Πρόεδρε, είναι για όλους σαφές, ελπίζω, ποιες είναι οι προτεραιότητες εδώ: ενεργειακή αποδοτικότητα, εξοικονόμηση ενέργειας και ανανεώσιμη ενέργεια. Παρ' όλα αυτά, δεν μπορούμε να αντιμετωπίσουμε το γεγονός ότι θα χρειαστεί να ανησυχούμε για τις παροχές αερίου μας για πολλά χρόνια ακόμη. Οπότε, ποια διδάγματα μπορούμε να συνάγουμε από τη διένεξη μεταξύ της Ουκρανίας και της Ρωσίας, και από την κρίση που προέκυψε από αυτή τη διένεξη; Κατά την άποψή μου – και λυπάμαι που πρέπει να το πω αυτό, Επίτροπε – μου φαίνεται ότι δεν θα είμαστε καλύτερα, ή τουλάχιστον πολύ καλύτερα, προετοιμασμένοι την επόμενη φορά που θα συμβεί αυτό. Ούτε μπορεί να υποστηριχθεί ότι η κρίση τελείωσε, και έχω δει λίγες ενδείξεις ότι πράγματι αναπτύσσεται μία στρατηγική, ή ότι έχουν συναχθεί συμπεράσματα από την εν λόγω διαμάχη μεταξύ Ουκρανίας και Ρωσίας.

Ορισμένα Μέλη αυτού του Κοινοβουλίου πιστεύουν ότι πρέπει να συνάψουμε διμερείς συμφωνίες με την Ουκρανία, αλλά πρέπει να υπογραμμιστεί ότι η Ουκρανία φέρει τουλάχιστον κάποια από την ευθύνη για την κατάσταση που προέκυψε πρόσφατα, και θα προτιμούσα πραγματικά να μην εξαρτηθώ από διαπληκτισμούς μεταξύ του κ. Yushchenko και της κ. Tymoshenko, ή του κ. Yanukovych, ή οποιουδήποτε άλλου. Η Ουκρανία θα προτιμούσε σαφώς πολύ περισσότερο να αγοράζει το αέριο από τη Ρωσία και κατόπιν να το μεταπωλεί σε εμάς, φυσικά με επιπλέον χρέωση, όπως και η Τουρκία σε σχέση με το Nabucco, αλλά θα επιστρέψω σε αυτό αργότερα. Εάν, τότε, επιθυμούμε το αέριό μας να είναι εξίσου ανασφαλές, αλλά πιο ακριβό, πρέπει να προχωρήσουμε σε διμερή συμφωνία, αλλά, εάν επιθυμούμε μία πραγματική λύση, πρέπει να συνάψουμε τριμερή συμφωνία περιλαμβάνοντας τη Ρωσία ως προμηθευτή, την Ουκρανία, ως χώρα διαμετακόμισης και εμάς, και να καταλήξουμε σε συμφωνία για αυτή τη σύνδεση, ιδιαίτερα αναφορικά με τη διαμετακόμιση και τις υποδομές. Δεν έχω ακούσει τίποτα από την Επιτροπή επί αυτού ή των εναλλακτικών προτάσεών της.

Αναφορικά με τις επενδύσεις στις υποδομές, εάν στραφούμε προς τα ανατολικά, υπάρχουν τρεις αγωγοί προς συζήτηση: οι Nord Stream, South Stream και Nabucco. Ο Nord Stream είναι ένας αγωγός εφοδιασμού στα βόρεια· επιλύει το πρόβλημα της διαμετακόμισης, αλλά δεν θα μειώσει την εξάρτησή μας από τη Ρωσία. Ο South Stream μπορεί επίσης να λύσει ένα πρόβλημα διαμετακόμισης, αλλά και πάλι δεν θα μειώσει την εξάρτησή μας από τη Ρωσία. Επιπλέον, εάν κοιτάσουμε το εμπλεκόμενο κόστος, ο αγωγός South Stream είναι στην πραγματικότητα λίγο ακριβότερος από τον Nabucco, τουλάχιστον σύμφωνα με κάποιες μελέτες, γεγονός το οποίο υποδεικνύει ότι πρέπει να επενδύσουμε μαζικά στον Nabucco. Εάν λάβουμε υπόψη – είναι κάτι που έχω αναφέρει επανειλημμένως επίσης, Επίτροπε – πόσο γρήγορα κατασκεύασαν οι Ηνωμένες Πολιτείες τον αγωγό πετρελαίου RTCP και πόσο χρόνο δαπανούμε για τον αγωγό πετρελαίου Nabucco, πραγματικά θεωρώ ότι είναι σκανδαλώδες το πόσο λίγα έχει καταφέρει η Ευρώπη: είναι ένα σημάδι της αδυναμίας μας.

Πρέπει να δράσουμε γρήγορα, όχι μόνο σε σχέση με το Αζερμπεϊτζάν ή το Τουρκμενιστάν – το οποίο θα συζητήσουμε προσεχώς – αλλά και σε σχέση με το Ιράκ. Το γεγονός ότι εκεί το αέριο απλώς απελευθερώνεται στον αέρα σαν καυσαέριο, χωρίς εξέταση του πώς θα μπορούσε να μεταφερθεί στον αγωγό Nabucco, είναι πραγματικά μεγάλο σφάλμα. Θα σας ζητούσα, Επίτροπε, να διαπραγματευθείτε γρήγορα και ξεκάθαρα με την Τουρκία, ώστε να εξασφαλιστεί η συμφωνία της σε αυτό. Θα χρειαστεί, φυσικά, να πείσουμε την Κύπρο να σταματήσει να δεσμεύει το κεφάλαιο της ενέργειας: η επιμονή τους ότι δεν μπορούμε ούτε να διαπραγματευθούμε επί του εν λόγω κεφαλαίου δείχνει έλλειψη αλληλεγγύης, αφού πολύ φυσικά δημιουργεί προβλήματα με την Τουρκία. Γνέφετε καταφατικά, Επίτροπε - αντιλαμβάνομαι ότι είμαστε πλήρως σύμφωνοι επί του θέματος.

Αναφορικά, τέλος, με τη στροφή προς την πυρηνική ενέργεια, υπάρχουν μερικές πολύ διαφορετικές απόψεις επί του θέματος σε αυτό το Κοινοβούλιο. Δυστυχώς, ούτε εγώ μπορώ να ψηφίσω υπέρ της έκθεσης Laperrouze, για παράδειγμα, επειδή είναι υπερβολικά μονόπλευρη από αυτή την άποψη.

Αυτό που με ενοχλεί όσον αφορά όλη αυτή τη διαμάχη είναι ότι υπάρχει τώρα μία νέα εξέλιξη στη Γαλλία, συγκεκριμένα μία μείωση στα ατομικά απόβλητα, αλλά, εάν ρίξουμε μία προσεκτικότερη ματιά, ανακαλύπτουμε ότι αυτά τα ατομικά απόβλητα είναι πιο ραδιενεργά. Δεν είναι αυτός ο τρόπος επίλυσης του προβλήματος, ιδιαίτερα αναφορικά με τα απόβλητα. Χρειάζεται να καταβάλουμε πολύ μεγαλύτερη ενέργεια και σκέψη για να επιλύσουμε το πρόβλημα των αποβλήτων και της απόρριψης.

Konrad Szymański (UEN). – (PL) Κύριε Πρόεδρε, η ενεργειακή κρίση αποκάλυψε μία αδυναμία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Έχουμε ακόμη προβλήματα να διαβάσουμε σωστά τις πολιτικές προκλήσεις που προκύπτουν από αυτή την κατάσταση. Μία ξεκάθαρη απεικόνιση αυτού του σφάλματος είναι η πρόταση της Angela Merkel, η οποία, μετά από μία τρίτη ενεργειακή κρίση, μας προτείνει σήμερα ακόμη ισχυρότερους δεσμούς με τους ρωσικούς ενεργειακούς πόρους, κατασκευάζοντας το βόρειο και το νότιο αγωγό αερίου. Στην πραγματικότητα ισχύει το αντίστροφο. Αυτή η κρίση δείχνει ότι πρέπει να διακυβεύσουμε τα πάντα για την κατασκευή ανεξάρτητης υποδομής, η οποία θα μας οδηγήσει σε ανεξάρτητες πηγές πρώτων υλών ενέργειας στο Αζερμπαϊτζάν και το Τουρκμενιστάν. Η κρίση δείχνει ότι πρέπει να σβήσουμε τον βόρειο αγωγό αερίου από τον κατάλογο των προτεραιοτήτων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής προκειμένου να αποφύγουμε ένα ρωσικό μονοπώλιο στην Ευρώπη. Η επίλυση του ενεργειακού προβλήματος θα αποτελέσει κρίσιμο σημείο στη συνολική διαδικασία ολοκλήρωσης. Η ΕΕ έχει την ευκαιρία να επιδείξει την αποτελεσματικότητά της και να κερδίσει νέα δύναμη. Μπορεί επίσης να δείξει την παθητικότητά της και την περιθωριοποίηση των κινδύνων.

David Hammerstein (Verts/ALE). – (ES) Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να μιλήσω για την ανάγκη σύντηξης της επανάστασης της πληροφορικής της κοινωνίας της πληροφορίας με την ενεργειακή επανάσταση, η οποία υπήρξε το θέμα μίας εξαιρετικής απόφασης του Κοινοβουλίου.

Χρειαζόμαστε έξυπνα δίκτυα ηλεκτρικής ενέργειας – τα τρέχοντα είναι επιζήμια και αναχρονιστικά. Χρειαζόμαστε διαχείριση της κατανάλωσης σύμφωνα με την παραγωγή.

Πρέπει να έχουμε έξυπνα δίκτυα και κατοικίες. Αυτή η έξυπνη κατανάλωση μπορεί να παρασχεθεί μόνο από το διαδίκτυο και μόνο μέσω σύντηξης όλων των δικτύων ηλεκτρικής ενέργειας με τις πληροφορίες που προέρχονται από κατοικίες, εργοστάσια, κτήρια, κ.ο.κ..

Με αυτό τον τρόπο θα μπορούσαμε να είμαστε πολύ πιο αυτόνομοι, πολύ πιο ανεξάρτητοι, και η Ευρώπη θα μπορούσε να διαδραματίσει ηγετικό ρόλο σε αυτό το ουσιώδες παγκόσμιο ζήτημα, ώστε να μην χρειάζεται να υπάρχουν τόσοι περιττοί σταθμοί παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας, όπως συμβαίνει σήμερα. Η πλειονότητα των χωρών παράγουν τρεις φορές περισσότερη ενέργεια από όση καταναλώνεται, επειδή η παραγωγή προσανατολίζεται προς την αιχμή της κατανάλωσης. Αυτό δεν θα συνέβαινε με τα έξυπνα δίκτυα. Τα έξυπνα δίκτυα θα μας επέτρεπαν να προσαρμόζουμε την κατανάλωση στη βιώσιμη παραγωγή και τα υπάρχοντα επίπεδα παραγωγής.

Με αυτό τον τρόπο, θα μπορούσαμε ακόμη να συνεργαστούμε με γειτονικές χώρες της Μεσογείου. Χρειάζεται ένα εκτεταμένο, καθαρό, έξυπνο δίκτυο, το οποίο θα συνδεθεί με τους νότιους γείτονές μας, που έχουν τη δυνατότητα να παράγουν ηλιακή ενέργεια με τη χρήση υψηλής τεχνολογίας και μεγάλες μονάδες. Αυτή θα αποτελούσε μία εξαιρετική ευκαιρία συνεργασίας για τεχνολογική διαφάνεια. Θα μπορούσαμε να προωθήσουμε ένα καθαρό μέλλον για όλους μας.

Jerzy Buzek (PPE-DE). - Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να ευχαριστήσω την εισηγήτρια για την εργασία της.

Επιτρέψτε μου να διξω μερικά σημεία στη Στρατηγική Επισκόπηση της Ενεργειακής Πολιτικής και στο πρόβλημα της τελευταίας ενεργειακής κρίσης, που συνδέονται στενά.

Το πρώτο σημείο: στην έκθεσή μας, που καλεί τα κράτη μέλη να μιλήσουν με μία ενιαία ευρωπαϊκή φωνή για τα ζητήματα της ενέργειας, δηλώσαμε σαφώς ότι όλοι οι Ευρωπαίοι είδαν τις προηγούμενες εβδομάδες να είναι η πραγματικότητα, συγκεκριμένα ότι ο καταστροφτικός εφοδιασμός των κρατών μελών με ενέργεια επηρεάζει την Ευρωπαϊκή Ένωση στο σύνολό της. Είναι πολύ σημαντικό. Αυτή είναι η βάση της ευρωπαϊκής αλληλεγγύης και η βάση για την ανάπτυξη μέτρων αντίδρασης σε κρίσιμες περιστάσεις.

Το δεύτερο σημείο είναι ότι η έκθεση αναφέρει ότι η τεχνολογία δέσμευσης και αποθήκευσης του διοξειδίου του άνθρακα (CCS) έχει τη δυνατότητα να εκπληρώσει τους περιβαλλοντικούς μας στόχους αξιοποιώντας μία πηγή ενέργειας - τον άνθρακα - που διατίθεται ευρέως στην Ευρώπη. Αναπτύσσοντας τη CCS, η Ευρώπη μπορεί να καταστεί παγκόσμιος ηγέτης στις προηγμένες τεχνολογίες, γεγονός που θα συμβάλει στην παγκόσμια ανταγωνιστικότητά μας και θα ενισχύσει τις οικονομίες μας. Το ίδιο ισχύει και για την τεχνολογία αεριοποίησης του άνθρακα, η οποία είναι πολύ σημαντική ως πρόσθετη πηγή παροχής αερίου – σημαίνει διαφοροποίηση του εφοδιασμού με αέριο.

Το τρίτο μου σημείο είναι ότι αυτό το στρατηγικό έγγραφο υπογραμμίζει συγκεκριμένα την ανάγκη για επένδυση στις υποδομές εφοδιασμού με ενέργεια. Τα έργα υποδομών που υποστηρίζονται σε επίπεδο ΕΕ πρέπει πριν και πάνω από όλα να συμβάλουν στην πραγματική διαφοροποίηση των πηγών και των διαδρομών παροχών προς τα κράτη μέλη και την ΕΕ συνολικά.

Η επένδυση στην Ουκρανία φαίνεται να έχει ειδική σημασία για εμάς. Από κοινού με τους Ουκρανούς εταίρους μας θα μπορούσαμε, στο μέλλον, να πάρουμε κοινή ευθύνη για τις παραδόσεις αερίου στα σύνορα Ρωσίας-Ουκρανίας. Ο λόγος για ένα τέτοιο βήμα από την πλευρά μας είναι πολύ απλός. Από την άποψη των ενεργειακών σχέσεων, η Ουκρανία εντάσσεται στα διεθνή πρότυπα. Έχει επικυρώσει τη Συνθήκη για το Χάρτη Ενέργειας και, κατά συνέπεια, παίζει με διαφανείς κανόνες.

Το τέταρτο σημείο που θα ήθελα να θίξω είναι ότι το στρατηγικό μας έγγραφο συμπληρώνει σε μεγάλο βαθμό τις προσπάθειές μας για την υλοποίηση της Τρίτης Δέσμης Μέτρων για την Ενέργεια. Τι σημαίνει αυτό; Σημαίνει μία εσωτερική αγορά ενέργειας για την Ευρωπαϊκή Ένωση σε λειτουργία, σημαίνει αλληλεγγύη και στήριξη σε πολλές πλευρές. Ας ολοκληρώσουμε την κοινοβουλευτική διαδικασία εντός του επόμενου τριμήνου. Είναι πολύ σημαντικό για εμάς.

Reino Paasilinna (PSE). – (FI) Κύριε Πρόεδρε, Επίτροποι, κυρίες και κύριοι, έχουμε ιστορία πίσω μας. Επιτέλους, τα ενεργειακά μας δίκτυα κατασκευάστηκαν για να εκπληρώσουν τις ανάγκες του Ψυχρού Πολέμου και για εκείνες τις πολιτικές συγκυρίες. Τώρα έχουν βελτιωθεί και πρόχειρα επισκευαστεί εδώ και εκεί, αλλά αυτό μας προκάλεσε ένα πρόβλημα στο οποίο θα πρέπει να επιστρέψουμε αργότερα.

Καθώς η ανάγκη για ενέργεια έχει αυξηθεί δραματικά, ενώ η οικονομία αναπτυσσόταν με τεράστιο ρυθμό, έτσι η τιμή, η παροχή και τα περιβαλλοντικά προβλήματα άλλαξαν κι αυτά. Έγιναν η μεγαλύτερη πρόκληση για εμάς. Καθώς τα προβλήματα είναι παγκόσμια, προφανώς απαιτούνται παγκόσμιες λύσεις. Είναι συνεπώς σημαντικό να εμπλέξουμε τις Ηνωμένες Πολιτείες και τις αναπτυσσόμενες χώρες σε μία κοινή ενεργειακή διαδικασία. Θα δείξουμε το δρόμο, αλλά οι Ηνωμένες Πολιτείες πρέπει να ακολουθήσουν το παράδειγμα της Ευρώπης και να εργαστούν στο πλάι μας.

Καθώς οι ενεργειακές λύσεις είναι παγκόσμιες, χρειαζόμαστε ευρωπαϊκή διπλωματία για την ενέργεια, και αντιλαμβάνομαι ότι ο Επίτροπος για την Ενέργεια έχει εργαστεί πολύ προς αυτή την κατεύθυνση και σε σχέση με αυτή την τελευταία ενεργειακή κρίση. Χρειαζόμαστε ενεργειακή διπλωματία για το απλό λόγο ότι πρόκειται για μεγάλα ζητήματα, για τα οποία έχουν γίνει πόλεμοι παλαιότερα και θα ξαναγίνουν στο μέλλον. Πρόκειται λοιπόν για ένα σοβαρότατο ζήτημα.

Είναι ακόμη πολύ εμφανές για ποιο λόγο χρειαζόμαστε ένα ενεργειακό μείγμα που θα αποτελείται από διάφορες πηγές ενέργειας, θα έχει όσο το δυνατόν ευρύτερη βάση, διότι θα σταθεροποιήσει την ενεργειακή κατάσταση και συνεπώς η διαφοροποίηση κάθε έθνους, και της ίδιας της Ευρώπης, θα αναγνωριστεί.

Φυσικά, η εξοικονόμηση ενέργειας αποτελεί σημαντική λύση στο πρόβλημα: είναι η φθηνότερη και αποδοτικότερη μέθοδος. Για αυτό χρειάζεται κάτι που θεωρώ σήμερα ως το ένα σημαντικότερο πράγμα που πρέπει να γίνει: να κάνουμε την ενέργεια ευφυή. Εάν δεν αυξήσουμε σε μεγάλο βαθμό τη χρήση ευφυούς τεχνολογίας, δεν θα επιτύχουμε τους στόχους μας. Ευτυχώς, η ευφυής τεχνολογία αναπτύχθηκε ταυτόχρονα. Οι άνθρωποι και οι εταιρείες δεν γνωρίζουν για την ενέργεια που καταναλώνουν χωρίς την ευφυή τεχνολογία. Συνεπώς, οι τεχνολογίες των πληροφοριών και των επικοινωνιών (ΤΠΕ) είναι η λύση που θα μας βοηθήσει και θα μας τηρήσει στην τάξη. Αποτελούν υπενθύμιση των καταχρήσεών μας. Είναι, έτσι, σαν ένας καλός δάσκαλος, αλλά και ένα καλό χέρι βοήθειας, αφού η ευφυΐα δεν χρειάζεται μόνο για το δίκτυο, αλλά και για τον εξοπλισμό, τις κατοικίες και τα αυτοκίνητα. Όπου υπάρχει ανθρώπινη δραστηριότητα, η ευφυΐα χρειάζεται για τον έλεγχο της κατανάλωσης ενέργειας. Εν προκειμένω, θα τόνιζα συγκεκριμένα τη σημασία του τομέα των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων και τις καινοτομίες που προέρχονται από αυτόν, αφού μπορεί να είναι πραγματικά εφευρετικός. Ύστερα υπάρχει η κοινωνική διάσταση: η ενεργειακή ένδεια και, συγχρόνως, η απασχόληση συνδέονται με όλα όσα ειπώθηκαν μόλις.

Βρίσκουμε περίεργο το γεγονός ότι η Ουκρανία είναι χώρα διαμετακόμισης. Προφανώς, όπως είπε ο κ. Swoboda, ο αγωγός πρέπει να υπόκειται σε εναλλακτική διαχείριση, για παράδειγμα, τριμερή διαχείριση, που θα περιλάμβανε την ΕΕ, και με αυτό τον τρόπο το πρόβλημα να έβρισκε λύση.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΗΣ κ. MORGANTINI

Αντιπροέδρου

Fiona Hall (ALDE). – Κυρία Πρόεδρε, σε όλες τις συζητήσεις για την ενεργειακή κρίση, υπάρχει μία πτυχή που η συνάδελφός μου, Anne Laperrouze, αναφέρει, αλλά η οποία γενικά εισπράττει ανεπαρκή προσοχή. Μιλάμε για την ενεργειακή αποδοτικότητα στο πλαίσιο της αλλαγής του κλίματος και της ένδειας καυσίμων, αλλά η ενεργειακή

αποδοτικότητα είναι επίσης τεράστιας στρατηγικής σημασίας. Ο έλεγχος της ζήτησης μεταθέτει την πίεση από την πλευρά της προσφοράς και είναι καίρια η επίτευξη ενεργειακής ανεξαρτησίας στην Ευρώπη. Θα ήθελα να θίξω δύο συγκεκριμένα σημεία στο πλαίσιο της προφορικής ερώτησης για τη χρήση των τεχνολογιών των πληροφοριών και των επικοινωνιών.

Πρώτον, ανησυχώ ότι η ανάπτυξη των έξυπνων μετρητών δεν προχωρά με το βαθμό αφοσίωσης που απαιτείται από την Οδηγία για την ενεργειακή απόδοση κατά την τελική χρήση και τις ενεργειακές υπηρεσίες και για την οποία γίνεται έκκληση στην έκθεση Morgan. Σε κάποιες χώρες διατίθενται ψηφιακές οθόνες που δείχνουν στους καταναλωτές πόσο πολλή ενέργεια χρησιμοποιούν – το οποίο είναι χρήσιμο – αλλά ένας σωστός μετρητής ενέργειας κάνει πολύ περισσότερα από αυτό. Επιτρέπει αμφίδρομη επικοινωνία, λεπτομερή ανάλυση της ζήτησης καταναλωτή και σωστή μέτρηση και πληρωμή της ηλεκτρικής ενέργειας που παρέχεται από μικρο-ανανεώσιμες πηγές. Χρειαζόμαστε έξυπνους μετρητές τώρα. Είναι καίριοι για την αποστολή της μετατροπής των κτηρίων από καταναλωτές ενέργειας σε καθαρούς παραγωγούς ενέργειας.

Δεύτερον, αναφορικά με το φωτισμό, ευελπιστώ ότι πρόκειται σύντομα να προχωρήσουμε στην απομάκρυνση των πιο ανταποδοτικών μέσων οικιακού φωτισμού από την αγορά, και το ίδιο πρέπει να συμβεί με το φωτισμό γραφείων και οδών. Πρέπει, ωστόσο, ήδη να κοιτάμε μπροστά στα επόμενα τεχνολογικά βήματα, όπως η ευρύτερη χρήση έξυπνων συστημάτων φωτισμού με τη βοήθεια αισθητήρων, οι οποίοι μετρούν την κίνηση και το βαθμό φυσικού φωτός, ώστε να μειωθεί ο φωτισμός – ή ακόμη και να σβήσει, όταν είναι απαραίτητο. Ο ενεργειακά αποδοτικός φωτισμός είναι πολύ περισσότερα από τους συμπαγείς λαμπτήρες φωτισμού, και είναι ώρα για τον δημόσιο τομέα – και αυτό περιλαμβάνει και τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα – να ηγηθεί της χρήσης ΤΠΕ για ενεργειακή απόδοση.

Roberts Zile (UEN). – (LV) Κυρία Πρόεδρε, Επίτροποι, θα ήθελα πρώτα να ευχαριστήσω την κ. Laperrouze για την ιδιαίτερα περιεκτική έκθεσή της. Οι κρίσεις πάντοτε δίνουν να ευκαιρία για λήψη σημαντικών αποφάσεων που μπορούν να αλλάξουν καίρια τις αξίες και τις πολιτικές μας. Έχω λόγο να πιστεύω ότι η πρόσφατη κρίση αερίου άνοιξε τα μάτια των πολιτικών αναφορικά με την τρωτότητα πολλών μερών της Ευρώπης ως προς τον ενεργειακό εφοδιασμό. Όχι μόνο το σχέδιο ανάκαμψης και η Δεύτερη Στρατηγική Επισκόπηση της Ενεργειακής Πολιτικής που ετοιμάζεται από την Επιτροπή, αλλά και αυτή η έκθεσή μας δίνουν την ελπίδα ότι θα υπάρξει μία ενιαία ευρωπαϊκή πολιτική για την ενέργεια, και αυτό περιλαμβάνει και την ελπίδα ότι τα απομονωμένα ενεργειακά νησιά της Ευρώπης θα εξαλειφθούν επιτέλους, περιλαμβανομένου και αυτού των κρατών της Βαλτικής. Μία άλλη πτυχή σχετίζεται με την ανάπτυξη θερματικών υδροποιημένου φυσικού αερίου. Θα μπορούσαν πράγματι να αποτελέσουν μία εναλλακτική στις παροχές ρωσικού αερίου σε πολλές τοποθεσίες, αλλά μόνο υπό την προϋπόθεση ότι οι εθνικές κυβερνήσεις είναι ικανές να αντέξουν την πίεση, και να μην τα δημιουργήσουμε ως επιπλέον δυναμικότητα για εξαγωγή ρωσικού αερίου, αλλά αποκλειστικά ως θερματικά εισαγωγής. Σας ευχαριστώ.

Paul Rübzig (PPE-DE). – (DE) Κυρία Πρόεδρε, κ. Piebalgs, κ. Reding, κυρίες και κύριοι, χρειαζόμαστε επένδυση τώρα. Βρισκόμαστε στο χείλος μίας ενεργειακής κρίσης και μίας χρηματοπιστωτικής κρίσης. Χρειάζεται να καταβάλουμε μία προσπάθεια για επένδυση κατά το δυνατόν συντομότερα και καλύτερα, και συνεπώς δεν μπορούμε παρά να πούμε "ναι" στην κατασκευή όχι μόνο αγωγών, αλλά και πλοίων ΥΦΑ. Οφείλουμε να τα κατασκευάσουμε το γρηγορότερο δυνατόν, καθώς κάτι τέτοιο θα δημιουργούσε θέσεις εργασίας και έτσι θα συνέβαλε στην πλήρη απασχόληση στην Ευρώπη.

Οι αγωγοί δεν πρέπει να ανταγωνίζονται μεταξύ τους. Μάλιστα, η κατασκευή κάθε νέου αγωγού είναι μία επωφελής για όλους κατάσταση, όπως και η κατασκευή θερματικών ΥΦΑ. Αυτό είναι ένα σημαντικό ζήτημα για το μέλλον.

Πάνω από όλα, χρειάζεται να επενδύσουμε στην ενεργειακή αποδοτικότητα, όχι μέσω κρατικής χρηματοδότησης, αλλά μάλλον μέσω μείωσης των φόρων. Εάν θα μπορούσαμε να δώσουμε σε κάθε πολίτη ένα επίδομα 10.000 ευρώ το χρόνο, το οποίο θα μπορούσαν να συμψηφίσουν έναντι φόρων, θα αρχίζαμε αμέσως να επενδύουμε στην ενεργειακή αποδοτικότητα και στην ανανεώσιμη ενέργεια. Αναφορικά με την τελευταία, η προοδευτική απόσβεση, με άλλα λόγια η άμεση περιλψη των εξόδων στον προϋπολογισμό, θα αποτελούσε ένα ιδιαίτερα πολύτιμο εργαλείο. Εάν θα θέταμε ένα όριο τριών ετών για αυτό, θα αποτελούσε μεγάλη επιτυχία για όλους μας. Θα ελέγχαμε καλύτερα την απασχόληση και την ενέργεια. Εν προκειμένω, εξαρτάται από τον Επίτροπο Κονάκς να προωθήσει μία πρωτοβουλία.

Ένα σημείο, το οποίο μας ασκεί ιδιαίτερα σε αυτό το πρόγραμμα είναι, πολύ φυσικά, η πυρηνική βιομηχανία: είναι ζωτικής σημασίας να διασφαλίσουμε την ασφάλεια των σταθμών παραγωγής πυρηνικής ενέργειας, και να το πράξουμε όσο καλύτερα γίνεται. Δεν είναι δυνατόν να θέτουμε το μέτρο υπερβολικά υψηλά εδώ: πολύ απλά, χρειαζόμαστε ανθρώπους που έχουν πίστη στην Ευρωπαϊκή Ένωση ότι θα ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα, ότι θα διενεργηθεί περαιτέρω έρευνα για την ασφάλεια και ότι θα υπάρξουν νομικά δεσμευτικές απαιτήσεις που θα προβλέπουν την άμεση απομάκρυνση επικίνδυνων σταθμών παραγωγής πυρηνικής ενέργειας από το δίκτυο, κατόπιν απόφασης δικαστηρίου ή ρυθμιστή. Οι λαοί της Ευρώπης έχουν δικαίωμα στην ασφάλεια σε αυτό τον τομέα, ώστε να μπορούμε

να προχωρήσουμε σε ένα μέλλον στο οποίο η παραγωγή ενέργειας δεν θα μας θέτει σε κίνδυνο και θα μας επιτρέπει να κοιμόμαστε ήσυχοι. Η Επιτροπή μπορεί να συμβάλει αποφασιστικά σε αυτό.

Εν τέλει, ωστόσο, εναπόκειται και πάλι στο Συμβούλιο, στην υπεύθυνη ομάδα για την πυρηνική ασφάλεια, να ανταποκριθεί στις ευθύνες της και να μην ακολουθήσει ένα μονοπάτι που οι πολίτες δεν θα εκτιμήσουν, αποκλείοντας προτάσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής.

Teresa Riera Madurell (PSE). – (ES) Κυρία Πρόεδρε, Επίτροποι, η πρόσφατη κατάσταση που αφορά τη Ρωσία και την Ουκρανία και τον εφοδιασμό με αέριο έδειξε ξεκάθαρα ότι χρειαζόμαστε περισσότερο από ποτέ να διαφοροποιήσουμε τον εφοδιασμό μας και να βελτιώσουμε τις συνδέσεις μεταξύ των κρατών μελών και με τις χώρες παραγωγούς.

Οι προτάσεις της Επιτροπής στρέφονται προς αυτή την κατεύθυνση, αλλά, προς όφελος της μεγαλύτερης αποδοτικότητας, οι προτάσεις αυτές πρέπει να περιλαμβάνουν, και χάρηκα που άκουσα την Επίτροπο να το αναφέρει σήμερα, και την προοπτική στο νότο της ηπείρου μας και συγκεκριμένα στη χώρα μου, την Ισπανία.

Η Ισπανία αποτελεί το κράτος μέλος με την μεγαλύτερη διαφοροποίηση εφοδιασμού, τόσο από την άποψη του αριθμού των χωρών – το αέριό μας εισάγεται από 10 διαφορετικές χώρες – καθώς και της ποικιλίας των μορφών. Για αυτό το λόγο, η χώρα μου αποτελεί εξαιρετική πλατφόρμα εφοδιασμού για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Ο εφοδιασμός επιτυγχάνεται τόσο μέσω του αγωγού αερίου από την Αλγερία, καθώς και από υδροποιημένο φυσικό αέριο σε παρόμοιο όγκο με αυτό του Nabucco, αλλά με χαμηλότερο κόστος και καλύτερους χρόνους παράδοσης. Ωστόσο, αυτή η πλατφόρμα δεν μπορεί επί του παρόντος να χρησιμοποιηθεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση λόγω έλλειψης σύνδεσης με τη Γαλλία. Η Medgas, κ. Piebalgs, πρέπει να αποτελέσει προτεραιότητα για την Ευρωπαϊκή Ένωση, όπως και τα συγκεκριμένα προβλήματα των νησιωτικών εδαφών μας.

Εάν η Ιβηρική χερσόνησος υποφέρει σαφώς από απομόνωση, όσον αφορά την ενέργεια, τα νησιά, όπως οι Βαlearίδες, από όπου κατάγομαι, υποφέρουν διπλά. Αυτό είναι πολύ άδικο για τους κατοίκους αυτών των νησιών αφού εμείς, ως Ευρωπαίοι, έχουμε ίσα δικαιώματα.

Σας ζητώ ειλικρινώς, κ. Piebalgs, να λάβετε υπόψη την συγκεκριμένη κατάσταση των νησιωτικών εδαφών, κατά τη λήψη αποφάσεων και τη θέσπιση προτεραιοτήτων.

Τέλος, θα ήθελα να ευχαριστήσω την εισηγήτρια για την εργασία της.

Olle Schmidt (ALDE). – (SV) Κυρία Πρόεδρε, Επιτροπε, η ΕΕ έπρεπε να μάθει πληρώνοντας ακριβά τι σημαίνει να εξαρτάται τόσο από ένα μόνο προμηθευτή ενέργειας. Οι πολίτες διάφορων κρατών μελών επηρεάστηκαν από την ιδιοτροπία της Ρωσίας με έναν απόλυτα απαράδεκτο τρόπο. Γνωρίζουμε ότι η Ρωσία είναι σκληρή όταν συναλλάσσεται με τους γείτονές της, αλλά το γεγονός ότι παγωμένοι Σλοβάκοι και Βούλγαροι κρατήθηκαν όμηροι στη διένεξη μεταξύ της Ρωσίας και της Ουκρανίας, αποτέλεσε, ελπίζω, μία αφύπνιση για όλους εμάς, περιλαμβανομένων και των παρόντων εδώ σε αυτό το Κοινοβούλιο.

Η Ουκρανία χρειάζεται την υποστήριξη της ΕΕ, και η κατασκευή του αγωγού Nabucco με αέριο από το Αζερμπαϊτζάν, μεταξύ άλλων, πρέπει τώρα να τεθεί σε κίνηση. Η ΕΕ πρέπει να επιδείξει μία ικανότητα να αναλαμβάνει δράση, ακριβώς όπως επικαλέστηκε ο κ. Swoboda.

Γνωρίζουμε ότι η Ρωσία πιέζει για το Nord Stream, τον αγωγό αερίου στη Βαλτική Θάλασσα. Αυτές οι προτάσεις πρέπει να απορριφθούν. Η Βαλτική Θάλασσα είναι μία από τις πιο ευαίσθητες εσωτερικές μας θάλασσες. Για λόγους ευαισθησίας προς το περιβάλλον και την οικονομία, στους οποίους προστίθεται και η πτυχή της πολιτικής ασφαλείας, ο αγωγός αυτός δεν πρέπει να εγκατασταθεί στη Βαλτική Θάλασσα. Αντ' αυτού πρέπει να διερευνηθεί διεξοδικά μία επίγεια εναλλακτική. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει και αυτό εκφράσει τις αμφιβολίες του σε προηγούμενη ευκαιρία.

Χαίρομαι που βλέπω ότι η έκθεση υποστηρίζει ότι η πυρηνική ενέργεια πρέπει να αποτελέσει σημαντικό μέρος του μελλοντικού ενεργειακού μείγματος της Ευρώπης. Εάν πρέπει να εκπληρώσουμε τις απαιτήσεις της δέσμης μέτρων για την ενέργεια αναφορικά με τη μείωση των εκπομπών, έχουμε ανάγκη από σύγχρονη ευρωπαϊκή πυρηνική ενέργεια. Είναι καλό το γεγονός ότι έχουμε τη δυνατότητα να συζητήσουμε αυτό το θέμα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατά τις επόμενες ημέρες.

Dariusz Maciej Grabowski (UEN). – (PL) Κυρία Πρόεδρε, Επίτροποι, είναι ώρα να μιλήσουμε ευθέως. Πρώτον, η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν διαθέτει στρατηγική για την ενέργεια. Αυτό το γεγονός ενθαρρύνει τη Ρωσία, για παράδειγμα, η οποία μεταχειρίζεται τους ενεργειακούς πόρους ως πολιτικό όπλο, να επιχειρεί πιέσεις και εκβιασμούς, δυσχεραίνοντας την κατάσταση της ΕΕ.

Δεύτερον, η ΕΕ υπέκυψε στη συλλογική παραπλάνηση με τη μορφή εκφοβισμού για την υπερθέρμανση του πλανήτη λόγω των εκπομπών CO₂. Αυξανόμενος αριθμός ειδικών και γεγονότων επιβεβαιώνουν ότι αυτό δεν αληθεύει. Αναφορικά με αυτούς που διαδίδουν αυτή τη θεωρία και μας εκφοβίζουν με την υπερθέρμανση του πλανήτη, θα άξιζε να διερευνήσουμε υπέρ τίνος τα συμφέροντας ενεργούν.

Τρίτον, η ΕΕ απαιτεί μία ενεργειακή στρατηγική που θα βασίζεται στην αρχή του πιο αδύναμου κρίκου, με άλλα λόγια βοήθεια με τη μορφή οικονομικής βοήθειας και επένδυσης σε όσες χώρες είναι περισσότερο εξαρτημένες από ένα προμηθευτή, όπως τα κράτη της Βαλτικής και η Πολωνία.

Τέταρτον, η ΕΕ οφείλει να ζητήσει συγγνώμη και να αποκαταστήσει την εύνοιά της στον άνθρακα και το λιγνίτη, επειδή διαθέτει πλούσια κοιτάσματα και επειδή είναι φθηνά. Πέμπτον, η ΕΕ χρειάζεται μία φορολογική και πιστωτική πολιτική για την υποστήριξη νέων τεχνολογιών και εξοικονόμηση στις εκπομπές ενέργειας, και αυτό δεν το διαθέτει.

Herbert Reul (PPE-DE). – (DE) Κυρία Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, πρώτα από όλα, θα ήθελα πολύ να ευχαριστήσω την κ. Laperrouze και τον κ. Piebalgs για όλα τα έγγραφα που παρουσίασαν.

Δεν συμφωνώ με όλες τις λεπτομέρειες, αλλά οι προτάσεις είναι προς τη σωστή στρατηγική κατεύθυνση: είναι σωστό και απαραίτητο να εστιάσουμε για μία ακόμη φορά στο γεγονός ότι η ασφάλεια του εφοδιασμού αποτελεί ένα από τα κεντρικά ζητήματα. Αφιερώσαμε ίσως πολύ μεγάλο μέρος της προσοχής μας σε άλλα ζητήματα ενεργειακής πολιτικής κατά το προηγούμενο έτος, και είμαι ευγνώμων που η ασφάλεια του εφοδιασμού επέστρεψε στην κεντρική σκηνή.

Δεύτερον, είμαι επίσης ευγνώμων που η προτεινόμενη θέση έχει τόσες αποχρώσεις. Όπως έχει ειπωθεί, μπορεί κάποιος να μην συμφωνεί με το κάθε σημείο, αλλά η έκθεση είναι γενικά σωστή, σε αντίθεση με αυτό που υπαινιχθηκε ο κ. Turmes. Είναι λάθος να πιστεύουμε ότι υπάρχει απλή απάντηση, μία μόνο απάντηση σε αυτό το τεράστιο, πολύπλοκο πρόβλημα.

Οι πολιτικοί προσπαθούν πάντοτε να δίνουν μία γρήγορη, εύκολη απάντηση που ικανοποιεί τους πάντες, αλλά αυτό απλώς δεν είναι δυνατόν. Είναι, δυστυχώς, ιδιαίτερα δύσκολο, και για αυτό η απάντηση είναι τόσο ετερόκλητη. Δεν μπορούμε να δίνουμε υποσχέσεις στον κόσμο και να προσποιούμαστε ότι έχουμε λύση και ότι όλα θα πάνε καλά ως διά μαγείας. Εκτός των άλλων, οι άνθρωποι θα απογοητευόνταν οικτρά μία ημέρα όταν συνειδητοποιούσαν ότι δεν συμβαίνει κάτι τέτοιο.

Αυτή η απόχρωση σημαίνει δεν υπάρχει μόνο μία πηγή ενέργειας, αλλά μάλλον ότι θα εξακολουθήσουμε για πολύ καιρό να εργαζόμαστε με διάφορες πηγές. Είναι ανήθικο να απορρίπτουμε απλώς μία πηγή ενέργειας: κατά την άποψή μου, είναι ανεύθυνο απλώς να αποκλείουμε την πυρηνική ενέργεια. Αποτελεί μέρος της λύσης: όχι ολόκληρη η λύση, φυσικά, αλλά πρέπει να γίνει κατανοητό ότι μπορεί να έχει κάποια συμβολή. Θα προειδοποιούσα ακόμη και κατά της υπερβολικής επένδυσης στο αέριο: μόλις ακούσαμε τόσα για την εξάρτηση που συνεπάγεται.

Θεωρώ ακόμη ότι πρέπει να συνειδητοποιήσουμε ότι δεν μπορούμε απλώς να εγκαταλείψουμε απερίσκεπτα τον άνθρακα – μία πηγή ενέργειας που έχουμε στη χώρα μας και σε πολλά άλλα μέρη στην Ευρώπη – λέγοντας ότι «ο άνθρακας παράγει CO₂, οπότε δεν αποτελεί εναλλακτική». Κάτι τέτοιο θα ήταν ανεύθυνο. Χρειαζόμαστε ακόμη μία απάντηση με αποχρώσεις στο ζήτημα των διάφορων διαδρομών και μονοπατιών. Όπως μόλις είπε ο κ. Rübig, δεν υπάρχει μία μόνο απάντηση για ένα αγωγό: θα ήταν λάθος να τασσόμαστε υπέρ ενός. Αντ' αυτού πρέπει να ανοίξουμε ποικίλες διαδρομές και εναλλακτικές. Κανείς δεν μπορεί να προβλέψει με σιγουριά σήμερα τι θα συμβεί σε 10, 20 ή 30 χρόνια.

Από αυτή την άποψη, το μονοπάτι που πρέπει να ακολουθήσουμε είναι να πούμε «ναι» σε ευφείς λύσεις. Με τον όρο ευφείς εννοώ ποικίλες, και να είμαστε ανοικτοί σε νέα πράγματα χωρίς να ακινητοποιούμε. Η απάντηση είναι η τεχνολογία. Η απάντηση είναι η επένδυση στην έρευνα και η τήρηση στάσης ανοικτής σε λύσεις που, επί του παρόντος, δεν μπορούμε να δούμε καθόλου, και όχι η τυχαία απόρριψη της μίας ή της άλλης εναλλακτικής. Είναι ακόμη η συμφωνία για επένδυση.

Θα ήταν μοιραίο σφάλμα – το οποίο έχει γίνει σε κάποιες αποφάσεις ενεργειακής πολιτικής – να δώσουμε σε όσους στην πραγματικότητα πρέπει να επενδύσουν τα χρήματα, δηλαδή στις εταιρείες, πολύ μικρό περιθώριο ελιγμών και πολύ μικρή υποστήριξη. Πιστεύει κανείς πραγματικά ότι εμείς, τα κράτη μέλη, το Κράτος ή η Κοινότητα έχουμε τη δυνατότητα να λύσουμε το πρόβλημα των επενδύσεων; Όχι, αυτό πρέπει να το κάνει ο ιδιωτικός τομέας.

Atanas Paparizov (PSE). – (BG) Κυρία Πρόεδρε, Επιτροποι, πρώτα από όλα θα ήθελα να υπογράμμισω την εποικοδομητική συζήτηση στο πλαίσιο της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας σχετικά με την έκθεση της κ. Laperrouze, και να τονίσω το ρόλο της στην εκπόνηση μίας αντικειμενικής και περιεκτικής έκθεσης.

Θέλω να επικεντρωθώ ιδιαίτερα στις προτάσεις που περιλαμβάνονται στην έκθεση, οι οποίες έγιναν προκειμένου να αντανakλούν τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι χώρες εκείνες οι οποίες επηρεάζονται βαθύτερα από εξωτερικούς προμηθευτές πηγών ενέργειας, ιδιαίτερα αερίου.

Πρώτα από όλα, επισημάνθηκε η σημασία της ενεργής συμμετοχής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην ανάθεση έργων για νέες ενεργειακές συνδέσεις, ιδιαίτερα μεταξύ των δικτύων εφοδιασμού με αέριο και ενέργεια των κρατών μελών. Ωστόσο με λύπη σημειώνω ότι μόνο 20 εκατομμύρια ευρώ χορηγήθηκαν για το έργο της Επιτροπής για τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας και τις συνδέσεις της με την Ελλάδα, παρά το γεγονός η Βουλγαρία αποτελεί μία από τις πιο σοβαρά διγμένες χώρες. Το κοίτασμα αερίου στο Chiren, για παράδειγμα, το οποίο θα επιλύσει τα προβλήματα της κρίσης με ελάχιστες παροχές, δεν αναφέρθηκε καθόλου.

Δεύτερον, συμπεριλήφθηκαν όλες οι δυνατότητες κατασκευής του νότιου διαδρόμου μεταφοράς αερίου, με άλλα λόγια, επιπλέον του προγράμματος Nabucco, επισημαίνονται και τα προγράμματα South Stream και TGI, όπως και το μακροπρόθεσμο σχέδιο για τη δυνατότητα εφοδιασμού με αέριο από άλλες χώρες της περιοχής, όπως το Ουζμπεκιστάν και το Ιράν.

Τρίτον, δίνεται έμφαση στη σημασία κατασκευής τερματικών υγροποιημένου αερίου στην Ευρωπαϊκή Ένωση, καθώς και ότι πρέπει να είναι προσβάσιμα σε όλα τα κράτη μέλη στη βάση της αρχής της αλληλεγγύης. Αυτό έχει και πάλι ιδιαίτερη σημασία για την κοινή χρήση τέτοιων τερματικών από τη Βουλγαρία και την Ελλάδα.

Τέλος, κάνω έκκληση στην Επιτροπή να εξετάσει την επέκταση της ενεργειακής κοινότητας στη νοτιοανατολική Ευρώπη και άλλες γειτονικές χώρες προκειμένου να διαμορφωθεί μία ενιαία αγορά για όλη την περιοχή. Ως εισηγητής για τους κανονισμούς και τις προϋποθέσεις πρόσβασης σε δίκτυα εφοδιασμού με αέριο, θέλω μία ακόμη φορά να υπογραμμίσω τη σημασία της τρίτης δέσμης μέτρων για την ενέργεια για τη διαμόρφωση μίας ενιαίας ευρωπαϊκής ενεργειακής αγοράς και να συστήσω την συντομότερη δυνατή υλοποίησή της.

Τέλος, θέλω να τονίσω ότι η έκθεση εκφράζει αντικειμενικά και το ρόλο της πυρηνικής ενέργειας. Θεωρώ ότι η τρέχουσα οδηγία πλαίσιο για την πυρηνική ασφάλεια θα αποτελέσει μία καλή βάση για ανάλυση της κατάστασης όλων των αντιδραστήρων στην Ευρωπαϊκή Ένωση, και όχι μόνο των πρόσφατα κατασκευασμένων, και αντικειμενική βάση για την αξιολόγηση της ασφάλειάς τους.

Είναι σαφές ότι αποφάσεις βασισμένες στην πολιτική, όπως αυτές που ελήφθησαν αναφορικά με το Kozloduy, δεν μπορούν να είναι μακροπρόθεσμες στην τρέχουσα ανάπτυξη της ενεργειακής διαφοροποίησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Ελπίζω ότι τα κράτη μέλη θα είναι σε θέση να επανεξετάσουν το ζήτημα των κλειστών αντιδραστήρων, βάσει αντικειμενικών κριτηρίων.

Andrzej Wielowieyski (ALDE). – (FR) Κυρία Πρόεδρε, η έκθεση της κ. Laperrouze για την ενεργειακή πολιτική αφορά ένα θέμα τεράστιας σημασίας για όλες τις χώρες της Ένωσης.

Τη σέβομαι πολύ για τη δουλειά που έκανε, αλλά η κατάσταση παραμένει πολύ σοβαρή. Η βασανιστική και καταστροφική εμπειρία των χωρών μας στο Νότο κατά τον Ιανουάριο, όπως και οι προγνώσεις που μας απειλούν με σημαντική ενεργειακή ανεπάρκεια για τις επόμενες δύο δεκαετίες δείχνουν την ανάγκη να αποτελέσει η ενεργειακή πολιτική βασικό μέρος της εξωτερικής μας πολιτικής.

Ωστόσο, το μέλλον είναι ζοφερό, Επίτροπε, διότι μας λείπει η σύμπνοια, η αλληλεγγύη και οι πόροι. Όσον αφορά την αλληλεγγύη, αυτό ίσως δεν ισχύει για την Επιτροπή, αλλά μάλλον για ορισμένες μεγάλες ευρωπαϊκές χώρες. Δεν μιλάμε με μία φωνή.

Συμφωνώ απολύτως με τον κ. Swoboda ότι το Nabucco αποτελεί αιδώ για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Για παράδειγμα, ο ρωσικός αγωγός South Stream που υποστηρίχθηκε από το κράτος και ορισμένες χώρες της ΕΕ απειλεί να εκτοπίσει τον Nabucco, ο οποίος είναι δύο φορές φθηνότερος και που, από την πλευρά του, λειτουργεί σύμφωνα με τους κανόνες της αγοράς. Οι πηγές εφοδιασμού του στο Αζερμπαϊτζάν καταλαμβάνονται από τον ανταγωνιστή του, γεγονός που τον καθιστά επισφαλής και αβέβαιη επένδυση. Με αυτό τον τρόπο η Ένωση πρόκειται ίσως να απωλέσει τη μοναδική ευκαιρία διαφοροποίησης και μεγαλύτερης ασφάλειας ...

(Η Πρόεδρος διέκοψε τον ομιλητή)

Péter Olajos (PPE-DE). – (HU) Κυρία Πρόεδρε, η Δεύτερη Στρατηγική Επισκόπηση της Ενεργειακής Πολιτικής δεν θα μπορούσε να είναι πιο έγκαιρη. Η ασφάλεια του εφοδιασμού στο ανατολικό ήμισυ της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχει πράγματι αμφισβητηθεί από τα γεγονότα των αρχών του έτους. Μετά από μία κρίση τριών εβδομάδων, από τις 20 Ιανουαρίου το φυσικό αέριο ρέει και πάλι στην Ευρώπη, αλλά, το ερώτημα είναι, για πόσο; Προκειμένου να μπορούμε πράγματι να εγγυηθούμε την ασφάλεια του εφοδιασμού, οφείλουμε να διδαχθούμε από τη διένεξη του αερίου. Με αυτό εννοώ πρώτα από όλα τη διαφοροποίηση των ειδών ενέργειας που χρησιμοποιείται, τις πηγές

εφοδιασμού και τις οδούς παράδοσης. Σύμφωνα με υπολογισμούς, η Ευρώπη χρησιμοποιεί 500 εκατομμύρια m³ αερίου το χρόνο, και αυτή η ζήτηση μπορεί να αυξηθεί, σύμφωνα με κάποιες αναλύσεις, έως και 30% τα επόμενα 20 χρόνια.

Έχουν ήδη αναφανερίσει ιδέες αναφορικά με τις πιθανές εναλλακτικές. Ο αγωγός Nord Stream που μεταφέρει ρωσικό αέριο στην Ευρώπη είναι ήδη υπό κατασκευή, και ο αγωγός Blue Stream στην Τουρκία είναι έτοιμος. Έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών για την κατασκευή του αγωγού South Stream, η Ουκρανία έχει αναλάβει τη δημιουργία του White Stream, και ύστερα υπάρχει ο πολυσυζητημένος Nabucco, αν και με αβέβαιες πηγές οικονομικής στήριξης. Σε κάθε περίπτωση, η εξάρτηση από τη Ρωσία θα εξακολουθήσει στο μεγαλύτερο μέρος. Παρά το γεγονός ότι ο Nabucco θα μετέφερε ασιατικό αέριο, μέχρι στιγμής – αντίθετα με τη Gazprom – η Ευρώπη δεν έχει κάνει ούτε μία προσφορά στο Baku. Τι μπορεί να γίνει τώρα; Πολλοί λένε ότι, προς το παρόν, μπορούμε να έχουμε πίστη ότι οι διαπραγματεύσεις των ευρωπαϊών Επιτρόπων και της ρωσικής αντιπροσωπείας στη σύνοδο κορυφής της Μόσχας θα φέρει πραγματικά αποτελέσματα και θα οδηγήσει σε σημαντική πρόοδο αναφορικά με τους αγωγούς αερίου, και ότι στο μέλλον οι τιμές δεν θα επιβάλλονται μόνο από το ρωσικό μονοπώλιο στο αέριο.

Αυτό είναι δυνατόν, αλλά, από την πλευρά μου, εκτός των παραπάνω – και μάλιστα πριν από οτιδήποτε άλλο – πιστεύω ότι ο δρόμος προς τα εμπρός είναι η χρήση λιγότερης και καθαρότερης ενέργειας. Για αυτόν ακριβώς το λόγο υποστηρίζω ότι είναι αναγκαίο ένα ευρωπαϊκό πράσινο 'New Deal', με άλλα λόγια, μία συμφωνία που θα στοχεύει στη βιώσιμη ανάπτυξη τονώνοντας και χρησιμοποιώντας την καινοτομία στην περιβαλλοντική βιομηχανία. Ως αποτέλεσμα της τρέχουσας παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής κρίσης, όλο και περισσότεροι άνθρωποι αρχίζουν να αντιλαμβάνονται το γεγονός ότι είναι απαραίτητη μία νέα λογική οικονομικής οργάνωσης. Αυξανόμενοι αριθμοί ανθρώπων αναγνωρίζουν ότι, προκειμένου να αναδυθούμε από την παγκόσμια κρίση, είναι απαραίτητη μία φρέσκια κινητήρια δύναμη, η οποία θα λειτουργεί με νέες οργανωτικές αρχές. Όλο και περισσότεροι άνθρωποι αναγνωρίζουν την ανάγκη για μετάθεση προτύπου. Το πράσινο «New Deal», με άλλα λόγια μία νέα λογική οικονομικής οργάνωσης βασισμένη σε καινοτομίες στην περιβαλλοντική τεχνολογία και υποστηριζόμενη από τις διεθνείς αγορές κεφαλαίου, θα αποτελέσει τον ακρογωνιαίο λίθο αυξανόμενων αριθμών προγραμμάτων οικονομικής διάσωσης και τόνωσης, και μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Χρειαζόμαστε αυτή την τόνωση διότι πέτυσε ο αριθμός των ανέργων στην Ευρώπη αυξήθηκε κατά 1,7 εκατομμύρια. Εάν λάβει το πράσινο φως, το ευρωπαϊκό πράσινο «New Deal» θα έχει θεμελιώδη επίδραση στη μελλοντική ενεργειακή πολιτική της Ευρώπης. Σας ευχαριστώ πολύ.

Libor Rouček (PSE). – (CS) Κυρίες και κύριοι, η Ευρωπαϊκή Ένωση εισάγει σήμερα το 50% της ενέργειας που καταναλώνει και αυτό το ποσοστό συνεχώς αυξάνεται. Η εξάρτηση της Ένωσης από εισαγωγές συμβατικών πηγών ενέργειας και από περιορισμένο αριθμό προμηθευτών αποτελεί σημαντική απειλή για την ασφάλεια, τη σταθερότητα και την ευημερία μας. Αυτή η στρατηγική ανασκόπηση της ενεργειακής πολιτικής της Ευρώπης ήρθε, συνεπώς, κατά τη γνώμη μου, τη σωστή στιγμή. Είμαι της άποψης ότι ο στόχος «3x20» για το 2020 είναι σωστός από άποψη ασφάλειας, οικονομίας και οικολογίας. Ωστόσο, η επίτευξη αυτού του στόχου απαιτεί κοινή προσέγγιση από όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση, ενιαία τόσο εντός της Ένωσης όσο και προς τα έξω. Η δημιουργία μίας κοινής ενεργειακής πολιτικής απαιτεί την ολοκλήρωση και επικύρωση της Συνθήκης της Λισσαβώνας και την υποβολή μίας πρότασης για μία τέτοια κοινή ευρωπαϊκή πολιτική. Στην εσωτερική αγορά υπάρχει ανάγκη για σαφές και σταθερό νομικό πλαίσιο και, πάνω από όλα, μία ανάγκη περάτωσης της ολοκλήρωσης των ενεργειακών μας συστημάτων σε όλη την επικράτεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η ρήτρα αμοιβαίας αλληλεγγύης θα παραμείνει κενό γράμμα, εάν δεν συνδέσουμε αυτά τα ενεργειακά συστήματα. Είναι ακόμη ανάγκη να ενδυναμώσουμε τη χρήση όλων των εγχώριων πηγών ενέργειας, από διατήρηση αυξάνοντας το ποσοστό ανανεώσιμων πηγών έως μεγαλύτερη χρήση ασφαλούς πυρηνικής ενέργειας. Δεν υπάρχει λόγος να τονίσω ότι η οικονομική επένδυση στην εγχώρια βιομηχανία ενέργειας θα παρέχει επίσης ανταπόδοση με τη μορφή ανάκτησης οικονομικής ανάπτυξης. Αναφορικά με τις εξωτερικές σχέσεις στον τομέα της ενέργειας, και αυτή η πτυχή απαιτεί πολύ μεγαλύτερη διαφοροποίηση από ό,τι πριν, υπάρχει ανάγκη για εντατικότερο διάλογο με τις χώρες παραγωγής, τις χώρες διαμετακόμισης και τις άλλες καταναλώτριες χώρες. Πρέπει να αυξηθεί η συνεργασία με τις χώρες της Μέσης Ανατολής, της περιοχής της Μεσογείου και της Βόρειας Αφρικής. Αυτό πρέπει να συμβεί στο πλαίσιο της Διαδικασίας της Βαρκελώνης: Ένωση για τη Μεσόγειο. Ο διάλογος θα πρέπει να συμπεριλάβει και την Τουρκία ως υποψήφια χώρα και, κατά την άποψή μου, είναι εξίσου σημαντικό να αναζητήσουμε μία πολύ πιο αποτελεσματική προσέγγιση σε χώρες, όπως το Ιράν. Κλείνοντας, οφείλω να συγχαρώ την εισηγήτριά μας, κ. Laperrouze, για μία, πιστεύω, πρώτης τάξεως και ισορροπημένη έκθεση.

Danutė Budreikaitė (ALDE). – (LT) Παρόλο που ξεκινήσαμε να μιλάμε για την ανάγκη μίας κοινής ενεργειακής πολιτικής ήδη από το 2006, κάθε μεμονωμένο κράτος της ΕΕ είναι υπεύθυνο για τη διασφάλιση του ασφαλούς εφοδιασμού με ενέργεια. Ωστόσο, η αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών είναι ουσιώδης για την επιβίωση της ίδιας της ΕΕ. Η ΕΕ πρέπει να υιοθετήσει αμέσως αποτελεσματική νομοθεσία που θα βοηθήσει την υπερπήδηση κρίσεων εφοδιασμού με ενέργεια ή την αποφυγή τους συνολικά. Η Επιτροπή προτείνει ένα Σχέδιο δράσης της ΕΕ

για την ενεργειακή ασφάλεια και αλληλεγγύη, οι σημαντικότερες πτυχές του οποίου είναι η δημιουργία υποδομών και η διαφοροποίηση των πηγών ενέργειας. Είμαι πολύ ευχαριστημένη που στα έργα υποδομών που έχουν οριστεί να αποτελέσουν προτεραιότητες της ΕΕ σχετικά με την ασφάλεια της ενέργειας περιλαμβάνεται ένα σχέδιο διασύνδεσης για τις χώρες γύρω από τη Βαλτική Θάλασσα, το οποίο θα εξαλείψει τα νησιά μη ασφαλούς ενέργειας που υφίστανται ακόμη στην ΕΕ.

Θα ήθελα να ζητήσω από την Επιτροπή κάθε είδους υποστήριξη στην κατασκευή της ενεργειακής ζεύξης μεταξύ της Λιθουανίας και της Σουηδίας και της πολωνολιθουανικής ενεργειακής γέφυρας. Εδώ, δυστυχώς, απαιτείται και πολιτική βούληση. Στο μεταξύ, επιστρέφοντας στη θεμελιώδη αρχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης, την αλληλεγγύη, και την εφαρμογή της στο τομέα της ενέργειας, εγείρονται πολλές αμφιβολίες ως προς το μέλλον αυτής της αρχής. Συζητάμε την τρίτη δέσμη μέτρων για την ενέργεια, που περιλαμβάνει τη δημιουργία μίας εσωτερικής αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας και αερίου της ΕΕ με ένα Φορέα για τη Συνεργασία των Ρυθμιστών Ενέργειας. Συγχρόνως, η Γερμανία και η Ρωσία εδραιώνουν ένα ρωσογερμανικό φορέα για την ενέργεια. Πώς συνδυάζεται αυτό με την αλληλεγγύη των κρατών μελών της ΕΕ, την κοινή ενεργειακή πολιτική και την ενεργειακή ασφάλεια;

Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk (UEN). – (PL) Κυρία Πρόεδρε, κύριοι Επίτροποι, σε αυτή τη συζήτηση θα ήθελα να εστιάσω σε τρεις ερωτήσεις.

Πρώτον, η Ρωσία χρησιμοποιεί σαφώς όλο και περισσότερο τα αποθέματα ενεργειακών πόρων, και ειδικά του αερίου, για να ασκήσει ισχυρή πολιτική επιρροή. Η τελευταία διένεξη αερίου μεταξύ της Ρωσίας και της Ουκρανίας δεν προκάλεσε μόνο τεράστιες οικονομικές απώλειες σε πολλές χώρες της ΕΕ, αλλά με ένα είδος άδειας από την ΕΕ, ώθησε την Ουκρανία σε σαφή οικονομική εξάρτηση από τη Ρωσία. Διότι είναι δύσκολο να φανταστούμε ότι η ουκρανική οικονομία θα έχει τη δυνατότητα να λειτουργεί, εάν η τιμή του αερίου υπερβεί τα 400 δολάρια Αμερικής ανά 1.000 κυβικά μέτρα.

Δεύτερον, είναι αναγκαία η διαπραγμάτευση μίας νέας συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της ΕΕ και της Ρωσίας, η οποία θα περιέχει στοιχεία του ενεργειακού ζητήματος, αλλά και ένα σαφή όρο ότι η Ρωσία δεν θα χρησιμοποιεί την παροχή ενεργειακών πόρων για την άσκηση πολιτικής επιρροής, και ότι οι Ρώσοι προμηθευτές θα θεωρούνται υπεύθυνοι για ζημιές που προέρχονται από διακοπή του εφοδιασμού.

Τρίτον, τέλος, η Ευρωπαϊκή Ένωση, χρησιμοποιώντας τα δικά της οικονομικά μέσα, αλλά και την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, οφείλει να υποστηρίξει πρώτα και πάνω από όλα τις επενδύσεις στο αέριο που διευρύνουν την παροχή αερίου στην ΕΕ, και έτσι δημιουργούν μία πραγματική ικανότητα εισαγωγής αερίου από χώρες εκτός της Ρωσίας, όπως ο αγωγός αερίου Nabucco.

Avril Doyle (PPE-DE). - Κυρία Πρόεδρε, δεν θα επιτύχουμε ποτέ ούτε ενεργειακή ασφάλεια ούτε μείωση κατά 80% των εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα έως το 2050, εάν εξακολουθήσουμε να παραβλέπουμε αποτελεσματικά τόσο το ζήτημα της ενεργειακής ασφάλειας όσο και την κρίσιμη σημασία μιας πανευρωπαϊκής διασύνδεσης συνεχούς ρεύματος υψηλής τάσης (HVDC). Αυτό περιλαμβάνει μία γραμμή HVDC στη Βόρεια Αφρική: έξυπνα ηλεκτρικά δίκτυα πάνω από την Ευρώπη και τη Βόρεια Αφρική.

Έχοντας την ευκαιρία την προηγούμενη εβδομάδα να βιώσω από πρώτο χέρι τα συναρπαστικά ηλιακά θερμικά συστήματα στη Grenada και τη Seville, έχοντας διαβάσει μέσα στο σαββατοκύριακο τις απόψεις του καθηγητή του Harvard, Michael McElroy, για την απελευθέρωση των Ηνωμένων Πολιτειών από το ετήσιο λογαριασμό εισαγωγής πετρελαίου ύψους 705 δισεκατομμυρίων δολαρίων Αμερικής, κερδίζοντας τη μάχη της ενεργειακής ασφάλειας στις ΗΠΑ και συγχρόνως σώζοντας τον πλανήτη, αναρωτιέμαι: τι συζητάμε ακόμη; Γνωρίζουμε τις απαντήσεις.

Το έξυπνο δίκτυο θα επιτρέψει στην ηλιακή, αιολική και υδροηλεκτρική ενέργεια να ισοπεδώσει το ενεργειακό γράφημα. Εάν ο άνεμος δεν πνέει στη δυτική ακτή της Ιρλανδίας, θα λάμπει ο ήλιος στην Ισπανία, ή θα πνέει ο άνεμος στη δυτική ακτή της Βόρειας Αφρικής, ενώ θα λάμπει και ο ήλιος.

Εν ολίγοις, ό,τι είναι ο ήλιος για την Ισπανία, είναι και ο άνεμος για τη δυτική ακτή της Ιρλανδίας. Οι εθνικοί μας ρυθμιστές θα αναπνέουν εύκολα, καθώς το μόνο τους καθήκον εφεξής είναι να φωτίζουν και να θερμαίνουν τα σπίτια και τα γραφεία μας σε περιόδους αιχμής της ζήτησης.

Δεν μπορούμε πλέον να επιτρέπουμε οι πολίτες μας να είναι αιχμάλωτοι είτε της ενεργειακής πολιτικής είτε των ευμετάβλητων τιμών του πετρελαίου. Η αιολική ενέργεια είναι ανταγωνιστική σε σχέση με τον άνθρακα, το πετρέλαιο και το αέριο, και το καύσιμο είναι δωρεάν. Ναι, η πρόκλησή μας είναι να οικοδομήσουμε μία νέα ενεργειακή οικονομική πολιτική – μία ενεργειακή οικονομική πολιτική που θα βασίζεται στην ανανεώσιμη ηλεκτρική ενέργεια.

Καταλήγω: η εύγλωττη έκφραση «to cost the earth» (Σ.Τ.Μ.: «κοστίζω πανάκριβα», κυριολεκτικά «κοστίζω τη γη») την οποία εμείς – ως ομιλητές της Αγγλικής – χρησιμοποιούμε αλληγορικά με ευθυμία, πρέπει τώρα να εκλαμβάνεται

κατά κυριολεξία. Εάν δεν μεταβάλλουμε γρήγορα τη σχεδόν πλήρη εξάρτησή μας από τα ορυκτά καύσιμα, θα γίνει, όπως οι ομότιμοι επιστήμονες της επισκόπησης του κλίματος τονίζουν επανειλημμένα και με αυξανόμενη σπουδή, ακριβώς αυτό: η υπερθέρμανση του πλανήτη θα μας κοστίσει τη γη.

Evgeni Kirilov (PSE). – (BG) Κυρία Πρόεδρε, ως σκιώδης εισηγητής της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων, θα ήθελα να συγχαρώ την κ. Laperrouze για αυτή την έκθεση, η οποία δίνει μία ευρεία όψη των προβλημάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα της ενέργειας, περιλαμβανομένης της ανάγκης για κοινή ενεργειακή πολιτική.

Η έκθεση υποδεικνύει ακόμη με σαφήνεια τις ενέργειες που πρέπει να υλοποιηθούν ώστε να αντιμετωπίσουμε τις προκλήσεις της ενεργειακής ασφάλειας. Καλωσορίζω επίσης το γεγονός ότι η πυρηνική ενέργεια βρήκε τη θέση που της αξίζει σε μία τέτοια έκθεση, και παρουσιάζεται ως αναγκαία πηγή ενέργειας.

Ιδιαίτερα τώρα, μετά από την κρίση αερίου, είναι επίσης σαφές και έχει υπογραμμιστεί ότι πρέπει να διαφοροποιήσουμε τις πηγές ενέργειας. Από την άλλη πλευρά, για το μέλλον οφείλουμε να εξακολουθήσουμε να εργαζόμαστε προς εναλλακτικότερους διαδρόμους, διαδρόμους μεταφοράς ενέργειας, και όχι μόνο προς ένα διάδρομο σε βάρος ενός άλλου. Έχουμε όλοι να κερδίσουμε από τον ανταγωνισμό.

Θέλω να επιστήσω την προσοχή σε δύο ζητήματα. Τον Οκτώβριο του περασμένου έτους, πρόσεξα, εδώ, σε αυτό το Κοινοβούλιο, ότι το ενεργειακό πρόγραμμα Nabucco ήταν ακόμη «καπνός χωρίς φωτιά». Έκανα τότε έκκληση στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή να αναλάβει σταθερή δράση. Μπορούμε τώρα να πούμε ότι αναλαμβάνεται αξιόλογη δράση από την Επιτροπή προς αυτή την κατεύθυνση. Η κατανόηση της σημασίας της είναι εμφανής, ιδιαίτερα τώρα, μετά από την κρίση αερίου.

Ωστόσο, πρέπει να είναι σαφές ότι, παρά τις δράσεις και τα μέτρα που έχουν ληφθεί για την επίτευξη πολύ μεγαλύτερης ενεργειακής ασφάλειας, χρειάζεται πολύ μεγαλύτερη προσπάθεια, περιλαμβανομένης και σοβαρής πολιτικής δραστηριότητας, ώστε να δούμε το φως στην άκρη του τούνελ.

Το δεύτερο ζήτημα είναι η δυναμικότητα αποθήκευσης ενέργειας. Θα ήθελα να σας πω ότι η Βουλγαρία θα ήταν καταδικασμένη, εάν δεν είχε δυναμικότητα εφεδρικού εφοδιασμού για τουλάχιστον 20 ημέρες στην εγκατάσταση αποθήκευσης αερίου στο Chiren, η οποία πέρυσι, σαν να γνώριζε η κυβέρνηση τι ερχόταν, επεκτάθηκε κατά ένα τρίτο της δυναμικότητάς της.

Συνεπώς, για δεύτερη φορά σήμερα, θα ήθελα να υπογραμμίσω την έλλειψη κατανόησης για ποιο λόγο η Επιτροπή αγνόησε τελείως το πρόγραμμα που προτάθηκε από τη Βουλγαρία για περαιτέρω επέκταση αυτής της εγκατάστασης αποθήκευσης. Αυτή υπήρξε ο μόνος σωτήρας μας και θεωρώ ότι πρέπει να υποστηρίξουμε παρόμοια έργα σε όλες τις άλλες χώρες.

Leopold Józef Rutowicz (UEN). – (PL) Κυρία Πρόεδρε, η κρίση αερίου και η χρηματοπιστωτική κρίση μας πιέζουν να αναλάβουμε γρήγορη και πραγματιστική δράση, η οποία θα υπερβαίνει μεμονωμένα συμφέροντα και ιδέες που είναι οικονομικά αδικαιολόγητες, όπως ο αγωγός Nord Stream.

Η Δεύτερη Στρατηγική Επισκόπηση της Ενεργειακής Πολιτικής δεν δίνει την επιθυμητή προστιθέμενη αξία. Μία σειρά από ζητήματα που αναφέρονται στην επισκόπηση αντιμετωπίζουν σημαντικές δυσκολίες στην πραγματοποίησή τους. Οι πολίτες και η οικονομία της ΕΕ απαιτούν ταχείες και συγκεκριμένες αποφάσεις και δράση που θα διασφαλίσει σχετικά χαμηλά και σταθερά ενεργειακά κόστη για τα επόμενα 15 χρόνια: αποφάσεις που θα οδηγήσουν στις σημαντικότερες δυνατές εξοικονομήσεις στη βιομηχανία, τις μεταφορές και στις κατοικίες, αποφάσεις που θα μειώσουν σε μεγάλο βαθμό την εξάρτηση της οικονομίας της ΕΕ από την εισαγωγή υδρογονανθράκων και θα διασφαλίσουν το σωστό τους εφοδιασμό, αποφάσεις που θα οδηγήσουν το συντομότερο δυνατόν στην ανάπτυξη ενός προγράμματος και σχεδίου για συγκεκριμένα μέτρα βασισμένα στην έρευνα και τρόπους χρηματοδότησης και υλοποίησής τους. Ως αποτέλεσμα αυτών των οικονομικών μέτρων, οι εκπομπές CO₂ θα μειωθούν και η γραφειοκρατική διαπραγμάτευση των εκπομπών — τόσο καλή για τους εμπόρους, αλλά όχι για την οικονομία — δεν θα είναι απαραίτητη.

Mairead McGuinness (PPE-DE). - Κυρία Πρόεδρε, συγκινούμαι από τις λέξεις «έξυπνος» και «ευφυής», που αποτελούν πολύ μεγάλο μέρος αυτής της συζήτησης, διότι οι λύσεις που προσπαθούμε να χρησιμοποιούμε στο σπίτι μας για μείωση της κατανάλωσης ενέργειας δεν έχουν σίγουρα αποτέλεσμα και δεν είναι ούτε έξυπνες ούτε πολύ ευφυείς. Το να λέμε στα παιδιά να σβήνουν τις συσκευές απλώς δεν είναι η λύση. Μακάρι να ήταν, αφού αυτό θα σήμαινε ότι θα είχα τον έλεγχο. Συνεπώς, πράγματι χρειαζόμαστε όλα τα πράγματα για τα οποία μίλησαν άλλοι: αισθητήρες και άλλα τεχνολογικά επιτεύγματα που θα διευκολύνουν τη ζωή του καθενός ως προς την επίτευξη των στόχων ενεργειακής μας αποδοτικότητας.

Η αποψινή συζήτηση είναι μαζική: αφορά την ημερήσια διάταξη για τη αλλαγή του κλίματός μας, την ασφάλεια εφοδιασμού, την αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών, αλλά και την οικονομική ανάπτυξη – και αυτό αποτελεί ζήτημα για εμάς επί του παρόντος – και τον τρόπο επίτευξης μίας καλύτερης χρήσης των ενεργειακών μας πόρων.

Η χώρα από την οποία κατάγομαι, η Ιρλανδία, βασίζεται στο πετρέλαιο κατά σχεδόν 60% των ενεργειακών μας αναγκών και είναι όλο εισαγόμενο. Οπότε, είναι σαφές ότι έχουμε ένα συγκεκριμένο πρόβλημα. Χρειάζεται να μειώσουμε την εξάρτησή μας, χρειάζεται να αναπτύξουμε τους εγχώριους πόρους μας και, όπως έχω ήδη αναφέρει, να βελτιώσουμε την αποδοτικότητά μας. Σαφώς, το ζήτημα της διασύνδεσης μεταξύ κρατών μελών είναι κρίσιμο ιδιαίτερα για τις χώρες της περιφέρειας.

Η εξάρτηση της Ιρλανδίας είναι ιδιαίτερα υψηλή: το 91% των αναγκών μας εισάγεται. Αυτό το ποσοστό είναι συγκλονιστικό, και ενώ δεν βιώσαμε τα προβλήματα αερίου για τα οποία μίλησαν άλλοι συνάδελφοι, ή το κρύο και τη φρίκη που προκάλεσε σε άλλα κράτη μέλη, διδαχθήκαμε, από την παρατήρηση αυτών, πόσο κρίσιμο είναι να κάνουμε κάτι για το ενεργειακό μας μείγμα και την ενεργειακή μας ανασφάλεια.

Συνεπώς, όλα τα ζητήματα που αποτελούν μέρος αυτής της έκθεσης και της προφορικής ερώτησης είναι ιδιαίτερα σημαντικά για εμάς.

Ιδιαίτερα πρέπει να αντιμετωπιστεί το ζήτημα της χρήσης γης. Η σουηδική εμπειρία της δασοκομίας είναι ενδιαφέρουσα κατά την αντίληψη της Ιρλανδίας, όπου δεν έχουμε αναπτύξει τον δασοκομικό μας τομέα.

Αλλά αυτό αποτελεί βασικό ζήτημα: η επίτευξη της ακριβούς ισορροπίας μεταξύ της παραγωγής τροφίμων και της παραγωγής καυσίμων.

Emanuel Jardim Fernandes (PSE). – (PT) Κυρία Πρόεδρε, Επίτροπε, κυρίες και κύριοι, η ανάπτυξη μίας συνεκτικής και περιεκτικής κοινοτικής πολιτικής στον τομέα της ενέργειας αποτελεί λογικό βήμα και αναγκαία παρέμβαση. Η πρόταση της Επιτροπής και η έκθεση της κ. Laperrouze στρέφονται προς αυτή την κατεύθυνση.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα δώσει προστιθέμενη αξία στις πρωτοβουλίες που αναπτύσσονται από τα κράτη μέλη. Το πετρέλαιο είναι πεπερασμένο και η παραγωγή της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Νορβηγίας το 2007 εισέφερε κατά μόλις 30% στην εσωτερική ζήτηση. Η εξάρτηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης από τις εισαγωγές πετρελαίου αυξάνει έμμεσα την εξάρτησή μας από πολιτικά ασταθείς χώρες ή από εκείνες που, ως πιθανοί ενεργειακοί εταίροι, δημιουργούν μείζονες γεωστρατηγικές εντάσεις, όπως είδαμε πρόσφατα με τη Ρωσία.

Για αυτούς τους λόγους, είναι σημαντικό από στρατηγική άποψη να στρέψουμε τη ζήτηση για εναλλακτικές πηγές ενέργειας στο πετρέλαιο, αλλά είναι επίσης σημαντικό από γεωγραφική άποψη να εξετάσουμε πιο προσεκτικά τις αγορές της Νότιας Αμερικής και της Αφρικής, οι οποίες τώρα εξαπλώνονται και για τις οποίες η ανάπτυξη συμπράξεων Ευρωπαϊκής Ένωσης-Βραζιλίας και Ευρωπαϊκής Ένωσης-Αφρικής θα μπορούσαν να συμβάλουν σημαντικά. Αυτό πρέπει να γίνει μέσω της χρήσης της περιοχής της Ιβηρικής, δηλαδή, της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, από όπου κατάγομαι, ως θεμελιώδης πλατφόρμα από άποψη διοικητικής μέριμνας και διανομής στην ευρωπαϊκή περιοχή.

Όσο για τη βασική ανάγκη ενίσχυσης της ενεργειακής αποδοτικότητας, είναι σημαντική η εγγύηση κατάλληλων συνεργιών μεταξύ τομέων που έχουν τη δυνατότητα να συμβάλουν στη μεγαλύτερη ενεργειακή αποδοτικότητα. Μόνο μέσω της υιοθέτησης μίας παγκόσμιας και συντονισμένης προσέγγισης ανάμεσα στις κοινοτικές και τις εθνικές πολιτικές, συγκεκριμένα στους τομείς της συνοχής, της γεωργίας και των μεταφορών, θα είμαστε σε θέση να σκιαγραφήσουμε μία στρατηγική που εκφράζει ένα μακροπρόθεσμο όραμα.

Είναι αδιαμφισβήτητο ότι ο σύνδεσμος μεταξύ ενέργειας και εδαφικής συνοχής επηρεάζει πιθανές μακροπρόθεσμες λύσεις για όλες τις περιφέρειες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, περιλαμβανομένων των πιο απομονωμένων και εξόχως απόκεντρων περιοχών.

Iliana Malinova Iotova (PSE). – (BG) Κυρία Laperrouze, θα ήθελα να σας συγχαρώ συγκεκριμένα για την καλή δουλειά που κάνατε με την επίκαιρη και έγκαιρη έκθεσή σας.

Δεν είμαστε ακόμη σε θέση να πούμε τι απώλεσαν οι ευρωπαϊκές χώρες και οι πολίτες από την κρίση αερίου. Οι άμεσες απώλειες μόνο για την βουλγαρική οικονομία, η οποία επηρεάστηκε πιο σοβαρά από τη διένεξη μεταξύ της Ουκρανίας και της Ρωσίας, υπερβαίνουν τα 230 εκατομμύρια ευρώ, χωρίς καμία αποζημίωση.

Η επακόλουθη κρίσιμη κατάσταση έγειρε πολλά ερωτήματα. Δυστυχώς, το μεγάλο ζήτημα της ενεργειακής εξάρτησης κορυφώνεται κάθε φορά που σημειώνεται πολιτική κρίση και πολιτικός ανταγωνισμός μεταξύ της Ρωσίας και της Ουκρανίας. Πολλοί άνθρωποι θυμούνται την κατάσταση πριν από τρία χρόνια, όταν οι δύο χώρες διαφώνησαν ξανά στις τιμές. Τότε είχαμε ενέχυρο την κοινή ευρωπαϊκή πολιτική για την ενέργεια, αλλά τρία χρόνια μετά φαίνεται ότι τίποτα δεν έχει αλλάξει.

Τώρα αναρωτιόμαστε: είμαστε έτοιμοι για ενιαία ενεργειακή αγορά ή θα υπερισχύσουν τα μεμονωμένα συμφέροντα στις διμερείς συμφωνίες; Έχουμε κάνει αρκετά για τη διασύνδεση των ευρωπαϊκών δικτύων ανεφοδιασμού με αέριο μεταξύ των κρατών μελών ή ρέπουμε όλο και λιγότερο να βάζουμε στην άκρη τις επιφυλάξεις μας σε καταστάσεις κρίσης; Πώς εργαζόμαστε για τους αγωγούς Nord και South Stream, και για τον Nabucco;

Χαίρομαι που ακούω ότι η πυρηνική ενέργεια αντιμετωπίζεται στο ίδιο επίπεδο με τις άλλες πηγές ενέργειας. Χωρίς να κάνουμε συμβιβασμούς στην ασφάλεια, είναι ώρα να επανεξετάσουμε τη στάση μας έναντι των πυρηνικών εγκαταστάσεων στην Ευρώπη και χωρίς περαιτέρω αποφάσεις με πολιτικά κίνητρα.

Χρειαζόμαστε την πυρηνική ενέργεια και θα ενεργούσε ως σοβαρό φράγμα σε άλλες κρίσεις που ενδέχεται να προκύψουν. Δεν είναι τυχαίο ότι στην αιχμή της κρίσης το βουλγαρικό κοινοβούλιο ζήτησε από του ευρωπαίους εταίρους του την επαναφορά της συζήτησης για την εκ νέου λειτουργία των κλειστών αντιδραστήρων του Kozloduy, οι οποίοι θεωρήθηκαν ασφαλείς από τις αρμόδιες αρχές. Ελπίζουμε ότι μας κατανοείτε.

Οι αποφάσεις είναι δύσκολες, αλλά ας μην τις προδικάζουμε ή τις διαγράφουμε πρόωρα. Θα ήθελα να απευθύνω τα ακόλουθα λόγια σε εσάς, κ. Επίτροπε. Μόλις πριν από μερικές ημέρες, όταν η Ευρωπαϊκή Επιτροπή διέθεσε πόρους από το Ευρωπαϊκό Αναπτυξιακό Σχέδιο, η χώρα η οποία επηρεάστηκε περισσότερο έλαβε το μικρότερο ποσό πόρων. Απόψε δεν άκουσα καμία αναφορά από εσάς ότι η Βουλγαρία περιλαμβάνεται στον κατάλογο των κατά 100% εξαρτώμενων χωρών, που χρειάζονται ειδική βοήθεια.

Ποια είναι τα κριτήρια και οι μηχανισμοί διάθεσης αυτών των πόρων; Θα δυσκολευόμουν να τα εξηγήσω στους βούλγαρους και τους ευρωπαίους πολίτες. Προφανώς, χρειάζεται ακόμη να καταβάλουμε μεγαλύτερη προσπάθεια για την Τρίτη Δέσμη Μέτρων για την Ενέργεια και η ταχύτητα είναι αυξημένη. Ως μέλος της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών, έχω εργαστεί πολύ για την προστασία των ενεργειακών παροχών για τους καταναλωτές, αλλά παρακαλώ να καταλάβετε ότι είναι σημαντικότερο να εξασφαλιστεί η ενέργεια πρώτα.

Călin Cătălin Chiriță (PPE-DE). – (RO) Θέλω να τονίσω την ανάγκη της Ευρωπαϊκής Ένωσης για μία εξωτερική ενεργειακή πολιτική, ώστε τα 27 κράτη μέλη να μπορούν να μιλούν με μία μόνο φωνή κατά τις διαπραγματεύσεις με βασικούς παραγωγούς. Αυτός είναι ο μόνος τρόπος με τον οποίο η Ευρωπαϊκή Ένωση θα μπορέσει να λάβει οικονομικά προσιτές τιμές στην εισαγωγή αερίου και πετρελαίου, εξασφαλίζοντας παράλληλα ενεργειακή ασφάλεια. Η διαφοροποίηση των πηγών εφοδιασμού με ενέργεια πρέπει να αποτελέσει ένα από τους βασικούς στόχους της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ωστόσο, θα ήθελα να επιστήσω την προσοχή σας στο γεγονός ότι το πρόγραμμα του ρωσικού αγωγού αερίου South Stream δεν συμβάλλει καθόλου στην εν λόγω διαφοροποίηση, καθώς η πηγή εφοδιασμού παραμένει ακριβώς η ίδια, η Ρωσία. Επιπλέον, το τεράστιο κόστος που απαιτείται για την κατασκευή αυτού του αγωγού αερίου θα κατέληγε να αυξήσει την τιμή του αερίου, μία τιμή που οι ευρωπαίοι καταναλωτές θα ήταν υποχρεωμένοι να πληρώσουν.

Για αυτό το λόγο, κατά τη γνώμη μου, η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να αναλάβει δράση επείγοντως συμπεριλαμβάνοντας σε μελλοντικές συμφωνίες με τη Ρωσία και την Ουκρανία κάποιους γενικούς όρους σχετικά με την ενεργειακή αλληλεξάρτηση, οι οποίοι θα εκθέτουν σαφείς υποχρεώσεις και αποτελεσματικούς μηχανισμούς για την ταχεία επίλυση οποιωνδήποτε προβλημάτων. Η στρατηγική σύμπραξη μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ρωσίας και η νέα Ανατολική εταιρική σχέση πρέπει να στοχεύουν στην υλοποίηση ...

Colm Burke (PPE-DE). - Κυρία Πρόεδρε, η ενεργειακή πολιτική και η εξωτερική πολιτική είναι αναπόσπαστα διασυνδεδεμένες περισσότερο από ποτέ. Βλέπουμε την ανάγκη για μία κοινή ενεργειακή πολιτική της ΕΕ υπό το φως των πρόσφατων εξελίξεων αναφορικά με τις παροχές αερίου στην κεντρική και την ανατολική Ευρώπη, αλλά, ενώ αποτελεί μία από τις βασικές καινοτομίες της Συνθήκης της Λισαβώνας, με λύπη αναφέρω ότι αυτό το σημείο δεν υπογραμμίστηκε επαρκώς στις συζητήσεις για την επικύρωση της Συνθήκης.

Στην Ιρλανδία έχουμε 12 ημέρες παροχής αερίου οποιαδήποτε στιγμή. Το 60% της ηλεκτρικής μας ενέργειας παράγεται από εισαγόμενο αέριο, ενώ ο μέσος όρος της ΕΕ είναι περίπου 40%. Στις 28 Ιανουαρίου, η Επιτροπή δημοσίευσε μία πρόταση επιτάχυνσης της εργασίας για αντιμετώπιση των ελλειμμάτων των ενεργειακών υποδομών της ΕΕ, συμβάλλοντας παράλληλα στην οικονομική ανάκαμψη ως μέρος ενός πακέτου 5 δισεκατομμυρίων ευρώ.

Η περίληψη από την Επιτροπή της διασύνδεσης ηλεκτρικής ενέργειας μεταξύ της Ιρλανδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου ως ζώνη προτεραιότητας για χρηματοδότηση στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού πακέτου οικονομικής ανάκαμψης αποτελεί ευπρόσδεκτη εξέλιξη από αυτή την άποψη. Υπογραμμίζει περαιτέρω ότι όταν και τα 27 κράτη μέλη συνεργάζονται, μπορεί να επιτευχθεί η αλλαγή που απαιτείται για τη διασφάλιση της ασφάλειας του εφοδιασμού με ενέργεια.

(Η Πρόεδρος διέκοψε τον ομιλητή.)

Ioan Mircea Pașcu (PSE). - Κυρία Πρόεδρε, τα δύο σημαντικά έγγραφα που συζητούμε σήμερα – το σχέδιο δράσης της Επιτροπής και η σχετική έκθεση – διαχωρίστηκαν έγκαιρα από την πρόσφατη διακοπή αερίου λόγω του συνήθους χειμερινού διαπληκτισμού μεταξύ της Ρωσίας και της Ουκρανίας. Συνεπώς, η έκθεση είναι πιο εναρμονισμένη με την πραγματικότητα, προσπαθώντας να αυξήσει την εσωτερική μας αλληλεγγύη και να επισπεύσει την υλοποίηση του σχεδίου εμπροσθόν μας, κεφαλαιοποιώντας έτσι τα διδάγματα της τελευταίας κρίσης.

Προσωπικά, εκτός από την υποστήριξη στη διαφοροποίηση των διαδρομών μεταφοράς για την εισαγωγή αερίου, θεωρώ την έκκληση για επίτευξη ενέργειας εσωτερικής αγοράς στο τρέχον νομοθετικό σώμα και την ανάγκη επανεξέτασης του συνολικού προβλήματος της αποθήκευσης αερίου ως μείζονες συνεισφορές της έκθεσης. Ωστόσο, η σύσταση για πλήρη ανάπτυξη του προγράμματος Nabucco στη Ρωσία είναι αμφισβητήσιμη, αφού όλοι γνωρίζουν ότι το Nabucco δημιουργήθηκε ως εναλλακτική στο ρωσικό αέριο και ότι, συνεπώς, η Ρωσία κάνει ήδη ό,τι μπορεί να το «σκοτώσει».

Zita Pleštinšká (PPE-DE). – (SK) Κυρίες και κύριοι, η πρόσφατη κρίση αερίου κατέδειξε τη σημασία μίας κοινής ενεργειακής πολιτικής της ΕΕ. Επιπρόσθετα, η Σλοβακία ανακάλυψε τι σημαίνει 100% εξάρτηση από το ρωσικό αέριο. Εκατοντάδες εταιρείες χρειάστηκε να διακόψουν την παραγωγή και να καταβάλουν στους υπαλλήλους τους μόλις 60% των αποδοχών τους.

Εκτιμώ το γεγονός ότι η αλληλεγγύη διαδραματίζει πρωταρχικό ρόλο στις σχέσεις μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ. Εάν η Σλοβακία δεν είχε λάβει μία έκτακτη μεταφορά αερίου από τη Γερμανία μέσω της Τσεχικής Δημοκρατίας, τα νοικοκυριά θα ήταν επίσης σε κίνδυνο. Είμαι πεπεισμένη ότι η ανάγκη διασφάλισης συνεχούς παροχής ενέργειας αποτελεί θεμελιώδη καθολική προτεραιότητα. Η εκπλήρωση της ανάγκης από μη ανανεώσιμες πηγές ενέργειας αρχίζει να υπερβαίνει την περιβαλλοντική αποδοχή.

Πρέπει να οικοδομήσουμε ασφαλείς σταθμούς πυρηνικής ενέργειας και, συγχρόνως, χρησιμοποιώντας διαρθρωτικά ταμεία, να ενθαρρύνουμε τις αγροτικές κοινότητες να επικεντρωθούν στρατηγικά στη σύνδεση μεταξύ ενέργειας, νερού και βιοτεχνολογίας, ενδυναμώνοντας έτσι τη διαφοροποίηση της ενεργειακής βάσης.

Janusz Onyszkiewicz (ALDE). – (PL) Κυρία Πρόεδρε, η τελευταία, αλλά βεβαίως όχι μόνη, κρίση στην παροχή αερίου σημαίνει ότι διαρκώς επανερχόμαστε στο ζήτημα της ασφάλειας εφοδιασμού αυτού του πολύ σημαντικού πόρου.

Στην Ευρώπη δεν είμαστε σε κακή κατάσταση όσον αφορά την τοποθεσία. Είμαστε σχεδόν περικυκλωμένοι από πηγές αερίου: Βόρεια Αφρική, Εγγύς Ανατολή, Κεντρική Ασία και Ρωσία. Το πρόβλημα είναι ότι η Ευρώπη δεν έχει ενιαία αγορά αερίου. Σε σχέση με αυτό, η Ευρώπη δεν διαθέτει λίγο πολύ ενιαία τιμή. Θα ήθελα να τονίσω ότι στις Ηνωμένες Πολιτείες έχουν πράγματι ενιαία αγορά, και η τιμή εκεί για 1.000 κυβικά μέτρα αερίου είναι κάτω από 200 δολάρια Αμερικής. Στην Ευρώπη πληρώνουμε περίπου 400 δολάρια Αμερικής. Αυτό είναι αποτέλεσμα του γεγονότος ότι δεν διαθέτουμε υποδομές, οι οποίες θα επέτρεπαν τη μεταφορά αερίου από τη μία χώρα στην άλλη.

Τέλος, υπάρχει το θέμα του αγωγού Nabucco. Είναι στιγμή να του δώσουμε τη σωστή προτεραιότητα και να δεσμεύσουμε τα οικονομικά μας μέσα, ώστε επιτέλους να υλοποιηθεί.

Jacek Saryusz-Wolski (PPE-DE). - Κυρία Πρόεδρε, έχω τρεις ερωτήσεις για τον Επίτροπο Piebalgs.

Πρώτον, ο Nabucco μπορεί να καταστεί όμηρος στις ενταξιακές διαπραγματεύσεις της Τουρκίας, όπως μάθαμε από τον Πρωθυπουργό Erdoğan. Μελετάμε επίσης, στο πλαίσιο του νότιου διαδρόμου μεταφοράς, το πρόγραμμα White Stream (Κασπία-Γεωργία-Μαύρη Θάλασσα-Ουκρανία-Ρουμανία);

Δεύτερον, στην αναθεωρημένη Οδηγία Αερίου, θα μελετήσετε υποχρεωτικά αποθέματα 90 ημερών όσον αφορά την αποθήκευση αερίου για όλα τα κράτη μέλη;

Τρίτον, παρουσιάσατε μία εντυπωσιακή δέσμη 3,5 δισεκατομμυρίων ευρώ για υποδομές ενέργειας. Προβλέπετε σχετικά εμπόδια στο Συμβούλιο; Διότι πρέπει ακόμη να λάβει την έγκριση του Συμβουλίου. Άκουσα ότι τέσσερα κράτη μέλη ενίστανται. Και πώς μπορεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το οποίο πρέπει επίσης να την εγκρίνει, να βοηθήσει να περάσει το γρηγορότερο δυνατόν;

Flaviu Călin Rus (PPE-DE). – (RO) Η κρίση αερίου που αντιμετωπίσαμε πρόσφατα ήταν μεταξύ της Ουκρανίας και της Ρωσίας, αλλά, δυστυχώς, επηρέασε και κάποια από τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η εν λόγω κρίση υπογράμμισε για μία ακόμη φορά ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι σε μεγάλο βαθμό εξαρτημένη από μία μόνο πηγή εφοδιασμού με αέριο. Συνεπώς, νομίζω ότι η ανάπτυξη συμπράξεων με τη Ρωσία είναι επωφελής για το σύνολο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αλλά, ταυτόχρονα, πιστεύω ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να εκκινήσει άμεσα προγράμματα, τα οποία θα επιτρέψουν την εξεύρεση εναλλακτικών λύσεων, με τον επακριβή στόχο αποσόβησης των συνεπειών κρίσεων, οι οποίες θα μπορούσαν να επέλθουν στο εγγύς ή στο απώτερο μέλλον.

Σε αυτό το πλαίσιο, πιστεύω ότι τα δύο προγράμματα, Nabucco και South Stream, πρέπει να εξετασθούν μαζί με άλλες λύσεις. Σε αυτή την περίπτωση, αναφέρομαι στα κοιτάσματα της Βόρειας Θάλασσας και σε αυτά που υποτίθεται ότι βρίσκονται στην υφαλοκρηπίδα της Βόρειας Θάλασσας. Δεδομένου ότι, με τον καιρό, όλα τα είδη κοιτασμάτων θα εξαντληθούν, πιστεύω ότι χρειάζεται να επενδύσουμε σε επιστημονικά προγράμματα που έχουν τη δυνατότητα ανακάλυψης εναλλακτικών πηγών ενέργειας, εξασφαλίζοντας με αυτό τον τρόπο και την εξέλιξη των μελλοντικών γενεών.

Nicolae Vlad Popa (PPE-DE). – (RO) Η πρόσφατη κρίση φυσικού αερίου επανεστιάζει την προσοχή, με ακόμα μεγαλύτερη οξύτητα, στη σημασία ανάπτυξης εναλλακτικών οδών και πηγών ενέργειας, με την ανάπτυξη των υποδομών μεταφορών και την εγκατάσταση διασυνδέσεων. Στο τρέχον κλίμα, το έργο του αγωγού Nabucco πρέπει να επισπευσθεί, καθώς έχει τη δυνατότητα να συμβάλει στην επίτευξη των στόχων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για διαφοροποίηση όχι μόνο των οδών, αλλά ιδίως των πηγών εφοδιασμού από τρίτες χώρες. Πρέπει να ενθαρρυνθούν οι οδοί διαμετακόμισης μέσω γειτονικών χωρών, με την ολοκλήρωση των έργων που αφορούν τη σύνδεση του δικτύου στη Ρουμανία με εκείνα στην Ουγγαρία και τη Βουλγαρία.

Ταυτόχρονα, αισθάνομαι ότι το έργο του αγωγού «Νότιο ρεύμα» δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι έχει κανένα όφελος για την Ευρώπη, ακριβώς εξαιτίας του γεγονότος ότι δεν χρησιμοποιεί μια εναλλακτική πηγή, όπως ζητήθηκε στην επισκόπηση στρατηγικής της έκθεσης. Ωστόσο, έχουμε επίσης τις δικές μας πηγές ενέργειας. Ένα μικρο-υδροηλεκτρικό εργοστάσιο δεν είναι βιώσιμο ή αποδοτικό, αλλά εκατοντάδες χιλιάδες υδροηλεκτρικά εργοστάσια από τις Άλπεις κατευθύναν στα Καρπάθια ή από τα Βαλκάνια κατευθύναν στο Tatras ή στα Πυρηναία σημαίνουν ενεργειακή ανεξαρτησία.

Andris Piebalgs, Μέλος της Επιτροπής. – Κυρία Πρόεδρε, αυτή είναι μια πραγματικά συναρπαστική συζήτηση και αντικατοπτρίζει όλη την ποικιλία των απόψεων για την ενέργεια, καθώς και τη σπουδαιότητα που αξίζει αυτό το ζήτημα. Ωστόσο, πιστεύω ότι η συζήτηση σαφώς καταδεικνύει ότι η εισηγήτρια έχει βρει τη σωστή ισορροπία. Είναι αλήθεια ότι καθένας από εμάς βλέπει τη λεπτομέρεια διαφορετικά. Δεν υπάρχουν απλές λύσεις, ούτε εγγυημένες μέθοδοι διευθέτησης για την επίλυση αυτού του ζητήματος.

Θα ήθελα και πάλι να συγχαρώ την εισηγήτρια, επειδή πραγματικά ακολούθησε ενδελεχώς τη διαδικασία διασφάλισης ότι η έκθεση αντικατοπτρίζει όλες τις απόψεις, ενώ ταυτόχρονα υποστήριζε σαφώς τη δεύτερη επισκόπηση της ενεργειακής στρατηγικής της Επιτροπής.

Πολλοί από εσάς μίλησαν για το υπερδίκτυο. Το υπερδίκτυο είναι το εργαλείο που θεωρήθηκε μαγική λύση. Λοιπόν, είναι αλήθεια ότι έχει πολλές δυνατότητες, αλλά με ένα δίκτυο υπάρχει μια πρόκληση. Κάποιος πρέπει να πληρώσει για το δίκτυο και, όπως γνωρίζετε, επιζητούμε μια ισορροπία μεταξύ του οικονομικά προσιτού, της ασφάλειας εφοδιασμού και της βιωσιμότητας. Έτσι, αν θέλουμε όντως να κινηθούμε προς αυτό το υπερδίκτυο, το σχέδιο ανάκαμψης είναι το πρώτο μικρό βήμα στη σωστή κατεύθυνση.

Το σχέδιο ανάκαμψης μπορεί να οδηγήσει σε ένα φαύλο κύκλο, όπου υποστηρίζουμε: «Λοιπόν, χρειαζόμαστε τούτο, χρειαζόμαστε εκείνο, αλλά πρέπει να γίνει από τη βιομηχανία». Ναι, ενθαρρύνουμε επίσης τη βιομηχανία με διάφορους τύπους κινήτρων, αλλά αν τα δημόσια κονδύλια και τα ευρωπαϊκά κονδύλια δεν συμφωνήσουν με τις πολιτικές μας προτεραιότητες, το σχέδιο δεν θα είναι επιτυχημένο.

Έπειτα, υπάρχουν άλλα ζητήματα τα οποία επίσης θα τόνιζα, απηχώντας τα λεγόμενα του κ. Paparizov. Επί του τρίτου πακέτου της εσωτερικής αγοράς, θα έλεγα μόνο τι συνεπάγεται για την Ευρώπη. Κατ' αρχάς, υπάρχει ο οργανισμός για τη συνεργασία των Ευρωπαίων ρυθμιστών. Αυτό θα επιλύσει πολλά ζητήματα. Δεύτερον, ένας ευρωπαϊκός φορέας για τις επιχειρήσεις εκμετάλλευσης συστημάτων μεταφοράς. Αυτά τα δύο ζητήματα συνδέονται καθοριστικά με την ασφάλεια του εφοδιασμού, ενώ ταυτόχρονα δεν υπονομεύουν την εθνική κυριαρχία χάριν της ενέργειας.

Επομένως, αν αυτό το πακέτο υιοθετηθεί τώρα, θα επιτύχουμε πολλή ορμή. Αν αναβληθεί, θα χάσουμε πολλή ορμή για την ασφάλεια εφοδιασμού. Ως εκ τούτου, κατά την άποψή μου, το σχέδιο ανάκαμψης και το τρίτο πακέτο ενέργειας είναι κάτι που πρέπει να γίνει.

Οι τελευταίες ερωτήσεις είναι συνήθως εκείνες που θυμάμαι καλύτερα, γι' αυτό θα απαντήσω σύντομα σε αυτές, επειδή σχετίζονται σαφέστερα με τα ζητήματα που συζητήσαμε. Τι συζητεί το Συμβούλιο; Νομίζω ότι υπάρχουν βασικά δύο ζητήματα.

Το ένα είναι αν πρέπει καν να εκχωρήσουμε δημόσια κονδύλια στην ενέργεια. Λοιπόν, μια μειονότητα των χωρών εξακολουθεί να πιστεύει ότι είναι καλό η χρηματοδότηση να προέλθει από τη βιομηχανία, αλλά αυτό προξενεί το πρόβλημα ότι είναι δύσκολο για τη βιομηχανία να προχωρήσει σε πολύ ακριβά έργα, όπου οι αποδόσεις είναι αβέβαιες.

Το δεύτερο ζήτημα είναι «μια εύλογη απόδοση για τη χώρα μου». Λοιπόν, θα μπορούσα να επισημάνω ότι η χώρα μου δεν καλύπτεται ιδιαίτερα από αυτό το σχέδιο ανάκαμψης, επομένως είναι θετικό ότι υπάρχουν πολλές ερωτήσεις επ' αυτού. Εξήγησα ότι οποιαδήποτε διασύνδεση με τη Βαλτική συνολικά βοηθά και τη χώρα μου. Επομένως, αυτό το ζήτημα εξακολουθεί να εξετάζεται σε μεγάλο βαθμό από μια εθνική προοπτική: «την εύλογη απόδοσή μου».

Πιστεύω ότι είμαστε εδώ κάνοντας το πρώτο βήμα προς τα ευρωπαϊκά δημόσια κονδύλια που υποστηρίζουν αυτό τον τύπο ανάπτυξης. Αυτή θα μπορούσε να είναι η μεγαλύτερη δυσκολία, αλλά πιστεύω ότι το Συμβούλιο θα εργαστεί σκληρά πραγματικά, για να εγκρίνει την πρότασή μας, επειδή θεωρώ ότι είναι ισόρροπη, αν όχι ιδανική για κάθε κράτος μέλος.

Για τον αγωγό Nabucco, η προτιμώμενη επιλογή μας είναι σαφώς η διαμετακόμιση μέσω Τουρκίας. Εργαζόμαστε τώρα, έχουμε ξεκινήσει τη διακυβερνητική διάσκεψη, με σκοπό να την ολοκληρώσουμε το Μάρτιο με μια διακυβερνητική συμφωνία και μια συμφωνία στήριξης έργου. Αυτό θα πρέπει να προσδώσει επαρκή νομική και ρυθμιστική σαφήνεια για την επένδυση στον αγωγό Nabucco. Αν αποτύχει, θα αναζητήσουμε εναλλακτικές. Συνεπώς, υπάρχουν εναλλακτικές, αλλά η Τουρκία είναι η οδός της προτεραιότητάς μας και νομίζω ότι είναι ευεργετικό και για την Τουρκία.

Όσον αφορά την αποθήκευση φυσικού αερίου, το εξετάζουμε, αλλά 90 ημέρες δεν πρέπει να είναι απαραίτητες για όλους, επειδή σε μεγάλο βαθμό εξαρτάται από τις εισαγωγές. Αν μια χώρα παράγει φυσικό αέριο, δεν χρειάζεται το ίδιο επίπεδο αποθήκευσης, επομένως πρέπει να υπάρχει μια καλύτερα διευθετημένη αναλογία, η οποία προσφέρει επαρκή ασφάλεια εφοδιασμού και είναι αρκετά ρεαλιστική σε περίπτωση κρίσης. Επομένως, εξακολουθούμε να εξετάζουμε ποια θα μπορούσε να είναι η μορφή της διευθέτησης της πρότασης αποθήκευσης φυσικού αερίου.

Θα ήθελα και πάλι να σας ευχαριστήσω για αυτήν τη συζήτηση. Ήταν μια πολύ δύσκολη συζήτηση, αλλά πιστεύω ότι όλα τα στοιχεία υπάρχουν και απλώς πρέπει να συνεχίσουμε να εργαζόμαστε πολύ δυναμικά, για να εφαρμόσουμε εκείνα επί των οποίων έχουμε συμφωνήσει και τις προτάσεις που έχουν συμφωνηθεί σε αυτό το Σώμα. Θα ήθελα και πάλι να ευχαριστήσω το Κοινοβούλιο για την ισχυρή στήριξή του για την ανάπτυξη μιας ευρωπαϊκής ενεργειακής πολιτικής.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ: κ. ONESTA

Αντιπροέδρου

Viviane Reding, Μέλος της Επιτροπής. – Κύριε Πρόεδρε, είχαμε μια πολύ συναρπαστική συζήτηση. Συμφωνώ ότι μεγάλο, αν όχι το μεγαλύτερο, μέρος της ευθύνης φέρουν οι συνάδελφοί μας που είναι υπεύθυνοι για την ενέργεια.

Εντούτοις, όλα όσα ζητούσατε – ενεργειακή ασφάλεια, περισσότερη αποδοτικότητα, νοήμονα δίκτυα, αποκεντρωμένα δίκτυα, το υπερδίκτυο, το μικροδίκτυο, τα ιδεατά ενεργειακά δίκτυα καταναεμημένης ισχύος – χρειάζονται ΤΠΕ για να λειτουργήσουν. Επομένως, είναι θεμελιώδες να καταβάλουμε κάθε προσπάθεια για να αποκτήσουμε αυτά τα νοήμονα μέσα, προκειμένου να κάνουμε πράξη την πολιτική που προτάθηκε από την επιτροπή για την ενεργειακή απόδοση. Από οικονομική και τεχνολογική άποψη, είμαστε στον σωστό δρόμο και είναι επίσης – και πρέπει να το τονίσω αυτό – μια μοναδική επιχειρηματική ευκαιρία. Αν αποκτήσουμε τις ΤΠΕ ώστε να επιτρέψουμε στην ενεργειακή απόδοση να οδεύσει προς τη σωστή κατεύθυνση, δημιουργούμε πολλές βιομηχανίες, πολλή ανάπτυξη και πολλές θέσεις απασχόλησης. Αυτός είναι επίσης ο λόγος για τον οποίο πρέπει να προχωρήσουμε όσον αφορά την έξυπνη δόμηση, τον έξυπνο φωτισμό και τις έξυπνες μεταφορές. Μόνο αν εφαρμόσουμε, με πρακτικούς όρους, τις δυνατότητες που μας καταδεικνύει η έρευνα, όχι απλώς θα έχουμε μικρότερη εξάρτηση, επειδή θα είμαστε πιο αποδοτικοί, αλλά επίσης θα δημιουργήσουμε ένα νέο δυναμικό στη βιομηχανία.

Θα σας δώσω μόνο ένα παράδειγμα, προκειμένου να σας δείξω πώς θα μπορούσε να λειτουργήσει αυτό. Όπως γνωρίζετε, θα υιοθετήσουμε τις διόδους εκπομπής φωτός υψηλής απόδοσης – τα περίφημα LED – που, ήδη σήμερα, θα εξοικονομήσουν 30% της ενεργειακής κατανάλωσης σε φωτισμό και έως 50% μέχρι το 2025. Χάρη στην ευρωπαϊκή έρευνα, έχουμε ήδη κάνει ένα βήμα προς τα εμπρός. Το 2007, λόγω του ευρωπαϊκού προγράμματος πλαισίου έρευνας, παραδώσαμε τα OLED – τα οργανικά LED – με συμπληρωματική αποδοτικότητα 50% επί των LED. Η ευρωπαϊκή έρευνα έχει επιφέρει αποτελέσματα και τώρα αποτελεί τόσο εθνική όσο και περιφερειακή πολιτική η εφαρμογή αυτών των αποτελεσμάτων στην πράξη.

Έχω ακούσει κάποιες επικρίσεις ότι το σχέδιο ανάκαμψης του ευρώ δεν αφορά την αποδοτικότητα. Λοιπόν, αν μελετώ σωστά αυτό το σχέδιο, βλέπω ότι 1 δισεκατομμύριο ευρώ εκχωρείται στην ενεργειακή απόδοση των κτηρίων. Σε αυτό το Σώμα, όλοι δεσμευτήκατε ότι αυτός είναι ορθός τρόπος για να προχωρήσουμε. Πέντε δισεκατομμύρια ευρώ εκχωρούνται σε καθαρά αυτοκίνητα, ώστε τα αυτοκίνητα να μην εξαρτώνται πλέον από τη βενζίνη, όπως

γίνεται σήμερα, και υπάρχει 1 δισεκατομμύριο ευρώ για έξυπνες κατασκευές, προκειμένου να χρησιμοποιείται λιγότερος χρόνος και λιγότερη ενέργεια στις βιομηχανίες μας.

Είμαστε στον σωστό δρόμο και νομίζω ότι, με τη βοήθεια του Κοινοβουλίου και με πολλή ώθηση στα εθνικά κράτη μέλη, θα κατορθώσουμε όχι μόνο να εξασφαλίσουμε αυτά τα μέσα, αλλά και να τα εφαρμόσουμε στην πράξη. Τότε, η ενεργειακή απόδοση δεν θα αφορά μόνο ομιλίες αλλά και γεγονότα.

Anne Laperrouze, *εισηγήτρια*. – (FR) Κύριε Πρόεδρε, κυρία Reding, κύριε Piebalgs, κυρίες και κύριοι, σας ευχαριστώ για τις εξαιρετικά πολύτιμες συνεισφορές σας. Καταδεικνύουν την έκταση αυτού του ενεργειακού πεδίου, καθώς και ότι η ενέργεια πραγματικά είναι βασική ανάγκη.

Στη συζήτησή μας και στην έκθεση, που αντικατοπτρίζουν εξάλλου τις συζητήσεις που είχαμε αναμεταξύ μας στις διάφορες πολιτικές ομάδες, παρατήρησα μια ευρεία συναίνεση όσον αφορά την ανάγκη ενίσχυσης των δικτύων και των διασυνδέσεων, χρήσης τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών προκειμένου να κάνουμε νοήμονα τα δίκτυα – όπως μόλις εξήγησε η κ. Reding – ενίσχυσης των σχέσεων με τις χώρες παραγωγής και τις χώρες διαμετακόμισης – αυτός ιδίως ήταν ο στόχος της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων, με τον εισηγητή μας, κ. Dimitrakopoulos – και επίσης επίτευξης συμφωνίας για την ενεργειακή απόδοση, την εξοικονόμηση ενέργειας και την ανάπτυξη ανανεώσιμων πηγών ενέργειας.

Συμπερασματικά, η βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης, η ανάπτυξη ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, η διαφοροποίηση των πηγών και των γραμμών εφοδιασμού μας, η εδραίωση του διαλόγου με τις χώρες παραγωγής, αλλά και η διασφάλιση ότι τα 27 κράτη μέλη μιλούν ομόφωνα και, προ πάντων, η επίτευξη αλλαγής στη ζωή μας είναι η συναίνεση την οποία έχουμε επιτύχει. Όλες αυτές οι διαστάσεις είναι βασικοί τρόποι εγγύησης αυτής της κοινής ενεργειακής ασφάλειας που όλοι επιθυμούμε.

Οι διαφορές, φυσικά, σχετίζονται με τη σύνθεση του ενεργειακού μείγματος. Τι είναι οι πηγές ενέργειας; Θα ήθελα να απαντήσω στους συναδέλφους μου μέλη από την Ομάδα των Πράσινων/Ευρωπαϊκής Ελεύθερης Συμμαχίας, καθώς και σε άλλα μέλη που μίλησαν κατά της πυρηνικής ενέργειας. Θα ήθελα να πω ότι πρέπει να είμαστε προσεκτικοί.

Υπήρξαν πολλές υπερβολές σε ό,τι ειπώθηκε. Πιστεύω ότι έχουμε θέσει κάποιους πολύ φιλόδοξους στόχους για το 2050. Έγινε αναφορά σε μια μείωση κατά 80% των εκπομπών CO₂ και σε ένα ποσοστό 60% ανανεώσιμων πηγών ενέργειας. Είναι αρκετά σαφές ότι ένα μεγάλο ποσοστό έχει εκχωρηθεί σε όλες τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας. Όσον αφορά την πυρηνική ενέργεια, αναγνωρίζεται σε αυτή την έκθεση ότι είναι μέρος του ενεργειακού μείγματος.

Από αυτή την άποψη, θα ήθελα να ολοκληρώσω την ομιλία μου απλώς υπενθυμίζοντάς σας τους στόχους: μια συγκέντρωση CO₂ της τάξης των 450 ppm, που ορίστηκε προκειμένου να εγγυηθεί αυτό το όριο μιας ανόδου 2°C. Θα ήθελα να σας υπενθυμίσω ότι, σε αυτές τις προσπάθειες που έχουν ανακοινωθεί, συζητούμε για ένα ποσοστό 9% πυρηνικής ενέργειας, 54% ενεργειακής απόδοσης, 35% ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και 14% γεωλογικής δέσμευσης και αποθήκευσης άνθρακα.

Όλα αυτά είναι για το 2030. Συνεπώς, η πυρηνική ενέργεια είναι μέρος του μείγματος, όπως και ο άνθρακας. Προσωπικά, δεν είμαι υπέρμαχος του άνθρακα, ούτε της πυρηνικής ενέργειας, αλλά πρέπει να διαθέτουμε την ευρύτερη δυνατή γκάμα πηγών ενέργειας. Δεν θα ήθελα να υποχρεωθώ να επιλέξω μεταξύ του άνθρακα και της πυρηνικής ενέργειας για το 2050.

Πρόεδρος. – Σας ευχαριστώ, κυρία Laperrouze. Μείνετε ήσυχη, σε κάθε περίπτωση, ότι η ενεργειά σας είναι πολύτιμη για το Κοινοβούλιο.

Η κοινή συζήτηση έληξε.

Η ψηφοφορία επί της έκθεσης της κ. Laperrouze θα διεξαχθεί αύριο.

Σύμφωνα με το άρθρο 108, παράγραφος 5, του Κανονισμού, έλαβα μία πρόταση για ψήφισμα στο τέλος της συζήτησης επί της προφορικής ερώτησης από τον κ. Remek⁽¹⁾. Η ψηφοφορία θα διεξαχθεί την Τετάρτη.

Γραπτές δηλώσεις (άρθρο 142 του Κανονισμού)

Alin Lucian Emanuel Antochi (PSE), *γραπτώς*. – (RO) Η αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα της ενέργειας πρέπει να γίνει πρωταρχικός στόχος σε ευρωπαϊκό, περιφερειακό και διμερές επίπεδο. Πράγματι, οι στρατηγικές που υιοθετούνται από κάθε κράτος μέλος σε εθνικό επίπεδο δεν πρέπει να

(1) Βλ. Συνοπτικά Πρακτικά.

επηρεάζουν τα ενεργειακά συμφέροντα άλλων κρατών μελών και πρέπει να εξυπηρετούν το γενικό συμφέρον της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά την ενεργειακή ασφάλεια.

Σε αυτό το πλαίσιο, το έργο της βελτίωσης του Κοινοτικού νομοθετικού πλαισίου με στόχο την ενεργειακή αλληλεξάρτηση εντός της ΕΕ και της εκπόνησης μιας νέας γενιάς πράξεων κανονιστικής φύσης, που προορίζονται να διέπουν τις σχέσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης τόσο με προμηθευτές ενέργειας εκτός της ΕΕ όσο και με τα κράτη διαμετακόμισης, πρέπει να λειτουργεί ως αποτελεσματικό μέσο στη διαδικασία της κατάρτισης μιας ευρωπαϊκής πολιτικής ασφαλείας. Οι νέοι νόμοι θα πρέπει να προνοούν για μηχανισμούς νομικού περιορισμού που προορίζονται να παγιώσουν τη συνεργασία στον τομέα της ενέργειας και να αναπτύξουν τον βιώσιμο ανταγωνισμό στις ευρωπαϊκές αγορές ενέργειας.

Είναι θεμελιώδες να ενθαρρυνθούν οι προσπάθειες με στόχο την αύξηση των επενδύσεων της ΕΕ όσον αφορά τη διαφοροποίηση των διασυννοητικών δομών, κίνητρα για τη δημιουργία εναλλακτικών, μη συμβατικών μορφών ενέργειας σε τοπικό επίπεδο και βελτιώσεις στη δυνατότητα της υποδομής να διευκολύνει τη σύνδεση με νέες πηγές ενέργειας. Η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει επίσης να συντελέσει σοβαρά ως παράγοντας στην ανάγκη τόνωσης του ιδιωτικού τομέα της ενέργειας στα κράτη μέλη, ο οποίος αισθάνεται ήδη τις συνέπειες της παγκόσμιας οικονομικής κρίσης.

Adam Bielan (UEN), γραπτώς. – (PL) Θα μπορούσε να ειπωθεί ότι η ενεργειακή κρίση του Ιανουαρίου αρχίζει βραδέως να μετατρέπεται σε ετήσιο τελετουργικό. Όσο δριμύτερος είναι ο χειμώνας, τόσο μεγαλύτερη είναι η βεβαιότητα ότι η Ρωσική Ομοσπονδία θα διακόψει τον εφοδιασμό φυσικού αερίου στις ευρωπαϊκές χώρες. Αποτελεί, συνεπώς, μεγάλη έκπληξη, εν όψει ακόμα μίας διαμάχης για το φυσικό αέριο, της οποίας τα θύματα ήταν πολίτες των χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το γεγονός ότι η καγκελάρια Angela Merkel εξακολουθεί να προωθεί την πρόταση οικοδόμησης του αγωγού «Νότιο ρεύμα» με κοινοτικά κονδύλια.

Αυτό που θα έπρεπε τώρα να κάνει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή είναι να εκπονεί ένα σχέδιο για τη διαφοροποίηση των πηγών ενέργειας. Πρέπει να γίνουν επενδύσεις στην οικοδόμηση νέων δικτύων μεταφοράς, που θα παρέκαμπταν αναξιόπιστους εξαγωγείς ενεργειακών πόρων, όπως η Ρωσική Ομοσπονδία. Σε μία από τις τροποποιήσεις που κατέθεσα στην έκθεση Laperrouze, τονίσαμε τη σπουδαιότητα της στήριξης «του αγωγού φυσικού αερίου Nabucco, που είναι η μόνη υπάρχουσα επιχείρηση η οποία θα διαφοροποιήσει τις πηγές ενέργειας και τις διαμετακομιστικές οδούς για το φυσικό αέριο» χωρίς τη συμμετοχή της Ρωσίας. Θα πρέπει επίσης να αποτελέσει προτεραιότητα η δημιουργία γραμμών διασύνδεσης φυσικού αερίου που επιτρέπουν συνδέσεις μεταξύ συστημάτων και την ταχεία μεταφορά αποθεμάτων φυσικού αερίου, στην περίπτωση περαιτέρω κρίσεων.

Ωστόσο, οι εμπορικές συμφωνίες μας πρέπει να βασίζονται στην ειδική «ρήτρα ενεργειακής ασφάλειας», που θα ήταν η επαγγελματική δεοντολογία του τομέα.

Για την Ευρώπη και τον υπόλοιπο κόσμο, που διεξάγουν επιχειρήσεις με πολιτισμένο τρόπο, είναι σημαντικό η Ρωσική Ομοσπονδία να κυρώσει τη Συνθήκη για το Χάρτη της Ενέργειας. Νομίζω ότι μόνο η συνεκτική και ανυποχώρητη θέση μιας ενωμένης Ευρώπης θα κατορθώσει να πείσει το Κρεμλίνο να λάβει μια τέτοια απόφαση.

Šarūnas Birutis (ALDE), γραπτώς. – (LT) Τα ζητήματα της ενέργειας είναι η μεγαλύτερη πρόκληση της εποχής μας. Η κρίση φυσικού αερίου που αντιμετώπισε η ΕΕ τον Ιανουάριο δεν είναι η πρώτη στην ιστορία της ΕΕ. Στην Ευρώπη, υπάρχουν χώρες που εξαρτώνται 100% για το φυσικό αέριο από τη Ρωσία και αυτές περιλαμβάνουν τη Λιθουανία, η οποία το Δεκέμβριο του 2009 θα κλείσει το σταθμό παραγωγής πυρηνικής ενέργειας που διαθέτει. Η ΕΕ πρέπει να λάβει πρόσθετα μέτρα, ώστε η κρίση να μην επαναληφθεί. Ο ενεργειακός κρίκος που λείπει πρέπει να δημιουργηθεί και επίσης πρέπει να ενισχύσουμε την Οδηγία για την ασφάλεια του εφοδιασμού φυσικού αερίου και να συστήσουμε ένα μηχανισμό συντονισμού της ΕΕ σχεδιασμένο να αντιδρά σε παρόμοιες κρίσεις. Είναι θεμελιώδες να υπάρχουν επαρκή αποθέματα προμηθειών ενέργειας σε εκείνα τα κράτη μέλη που εξαρτώνται περισσότερο από τις προμήθειες ενέργειας.

Η κρίση μεταξύ Ρωσίας και Ουκρανίας δεν είναι απλώς μια κρίση αμοιβαίας εμπιστοσύνης, αλλά και μια γεωπολιτική κρίση. Αμφότερες οι χώρες πρέπει να αναλάβουν ευθύνη για το γεγονός ότι τα κράτη μέλη δεν εφοδιάστηκαν με φυσικό αέριο. Η Ευρώπη, από μέρους της, πρέπει να διαφοροποιήσει τις πηγές ενέργειας και να βελτιώσει την ασφάλεια του εφοδιασμού. Η Ευρώπη πρέπει να ενεργήσει αποφασιστικά, καθώς η επίλυση αυτής της ενεργειακής κρίσης για τον εφοδιασμό φυσικού αερίου από τη Ρωσία είναι μόνο προσωρινή.

Cristian Silviu Buşoi (ALDE), γραπτώς. – (RO) Θα ήθελα να ευχαριστήσω την κ. Laperrouze για αυτή την έκθεση και να πω ότι υποστηρίζω τα περισσότερα από τα συμπεράσματά της. Η ΕΕ πρέπει να είναι φιλόδοξη στη μάχη κατά της κλιματικής αλλαγής, πράγμα που σημαίνει ότι δεν μπορούμε να αντιπαρέλθουμε το ρόλο της πυρηνικής ενέργειας και των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας.

Η διαδικασία της δημιουργίας μιας ενιαίας αγοράς για τον ηλεκτρισμό και το φυσικό αέριο πρέπει να επιταχυνθεί. Αυτό απαιτεί διασυνδέσεις. Ως εκ τούτου, χαιρετίζω την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής να εκχωρήσει 1,5 δισεκατομμύριο ευρώ σε έργα διασύνδεσης. Επιπλέον, τα κριτήρια που θεσπίστηκαν στη Βαρκελώνη για τη διασύνδεση πρέπει να πληρούνται από όλα τα κράτη μέλη.

Είναι επίσης αναγκαίο να βελτιώσουμε την ενεργειακή απόδοση, ιδίως στα νέα κράτη μέλη. Στη Ρουμανία, για παράδειγμα, υπάρχει τεράστια δυνατότητα εξοικονόμησης και θα ήθελα να αξιοποιηθεί αυτή η ευκαιρία.

Η κρίση Ρωσίας-Ουκρανίας υπογράμμισε για μία ακόμη φορά την ανάγκη για μια κοινή προσέγγιση της ΕΕ. Στηρίζω το συμπέρασμα της έκθεσης, περιλαμβανομένου του σημείου για την υπογραφή συμφωνίας μεταξύ της ΕΕ, Ρωσίας και Ουκρανίας.

Ωστόσο, δεν συμφωνώ με τη δήλωση σχετικά με το έργο του αγωγού «Νότιο ρεύμα», το οποίο αναφέρεται ως έργο ζωτικής σημασίας για την ενεργειακή ασφάλεια της ΕΕ, στον ίδιο βαθμό με τον αγωγό Nabucco. Το έργο του αγωγού «Νότιο ρεύμα» είναι το αντίπαλον δέος του αγωγού Nabucco και δεν πληροί καθόλου τις ανάγκες διαφοροποίησης των πηγών εφοδιασμού ενέργειας, προκειμένου να εγγυηθεί την ενεργειακή ασφάλεια της ΕΕ. Για αυτόν το λόγο, προτείνω ότι στο μέλλον πρέπει να καταβάλουμε περισσότερη προσοχή στη θέση που δίδεται σε αυτό το έργο στα διάφορα έγγραφα του ΕΚ.

Dragoș Florin David (PPE-DE), γραπτώς. – (RO) Κυρίες και κύριοι.

Σήμερα, συζητούμε στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μία από τις σημαντικότερες εκθέσεις που συζητήθηκαν στη διάρκεια αυτής της συνεδρίασης ολομέλειας. Μπορούμε να διακρίνουμε σε αυτή την έκθεση βασικά στοιχεία της ενεργειακής πολιτικής τα οποία θέλουμε να εφαρμόσουμε σε ολόκληρη την ΕΕ, όπως τα εθνικά σχέδια εκτάκτων μέτρων, τη ρήτρα ενεργειακής ασφάλειας, τη διαφοροποίηση των πηγών εφοδιασμού και τη διατήρηση της πυρηνικής ενέργειας στο ενεργειακό μείγμα.

Όλα αυτά υποδεικνύουν πόσο ευέλικτες είναι οι πολιτικές και οι ενέργειές μας και πόσο γρήγορα μπορούν να προσαρμοστούν στις τρέχουσες περιστάσεις. Αισθάνομαι ότι η ρύθμιση εμπορικών συμφωνιών, συμφωνιών σύνδεσης, εταιρικής σχέσης και συνεργασίας που υπογράφονται με χώρες παραγωγής και διαμετακόμισης, προκειμένου να εδραιωθεί ένας κώδικας συμπεριφοράς και οι συνέπειες για τη μη συμμόρφωση, είναι μία από τις προτεραιότητες της ΕΕ ως επακόλουθο της κρίσης φυσικού αερίου στην αρχή του έτους.

Επιπλέον, η διαφοροποίηση των πηγών εφοδιασμού ενέργειας με την εγκατάσταση διασυνδέσεων μεταξύ κρατών μελών, την υλοποίηση νέων οδών εφοδιασμού, όπως ο αγωγός Nabucco, και την οικοδόμηση τερματικών σταθμών υποδοχής υδροποιημένου φυσικού αερίου πρέπει να γίνουν τρέχοντα έργα με χρηματοδότηση από την Επιτροπή. Τέλος, θα ήθελα να συγχαρώ την κ. Laperrouze για την έκθεσή της και ελπίζω ότι θα υποστηριχθεί από τη συντριπτική πλειοψηφία των συναδέλφων μελών. Σας ευχαριστώ.

Alexandra Dobolyi (PSE), γραπτώς. – (HU) Κατά τις πρώτες εβδομάδες του 2009, τα κράτη μέλη της ΕΕ αντιμετωπίστηκαν ως όμηροι από την Ουκρανία, της οποίας οι ηγέτες ξεκίνησαν μια διαμάχη διακανονισμού του εφοδιασμού με τη Μόσχα για την τιμή των παραδόσεων φυσικού αερίου. Το Κίεβο στήριξε την ενέργειά του στην ελπίδα ότι, ως αποτέλεσμα του παραδοσιακού αντιρωσικού αισθήματος στη Δυτική και Ανατολική Ευρώπη, θα μπορούσε να κερδίσει την υποστήριξη των περισσότερων κρατών μελών της ΕΕ. Προφανώς, αυτό ήταν πολιτική αυτοκτονία.

Η ΕΕ πρέπει να σπάσει τον ίδιο της τον φαύλο κύκλο επιτέλους. Μόνο ένα μέρος αυτού του κύκλου είναι η ενεργειακή φοβία, σύμφωνα με την οποία πρέπει να ανεχόμαστε τους Ρώσους, διαφορετικά θα κλείσουν τη στρόφιγγα φυσικού αερίου. Αυτή η εσφαλμένη άποψη μπορεί να οδηγήσει μόνο σε εσφαλμένες συνέπειες! Αυτό το θέμα δεν αφορά απλώς την ενέργεια!

Αν ο μακροπρόθεσμος στόχος της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι η εταιρική σχέση με μια Ρωσία η οποία βασίζεται στη δημοκρατία, παρέχοντας μια τεράστια αγορά που αναπτύσσεται και έχει δυνατότητα περαιτέρω ανάπτυξης, τότε πρέπει επίσης να αναμένει ότι τα οικονομικά και πολιτικά κέντρα βαρύτητας θα μπορούσαν θεμιτώς να μετατοπιστούν στη Ρωσία.

Η ΕΕ πρέπει, ενεργά και αξιόπιστα, να εκφράσει το μήνυμά ότι ενδιαφέρεται να δει μια σύγχρονη Ρωσία να αναδύεται. Η συμπεριφορά της ΕΕ, που συνίσταται σε ενθαρρυντικές λέξεις αλλά συγκαλυπτικές, επιφυλακτικές και καταδικαστικές ενέργειες είναι καταδικασμένη σε αποτυχία.

Η έλλειψη κοινής ενεργειακής και εξωτερικής πολιτικής, η πίεση της διαφοροποίησης της ενεργειακής χρήσης στο παρασκήνιο και η προτεραιοποίηση ορισμένων ιστορικών αδικιών και εμπορικών πλεονεκτημάτων καθιστά ευάλωτη την Ένωσή μας.

Μια ενωμένη ΕΕ θα έκανε τη Μόσχα να σταματήσει για να σκεφτεί, καθώς ποτέ στο παρελθόν δεν έχει δει κάτι τέτοιο. Εν όψει χωρών που επιδιίδονται σε απρόβλεπτες πολιτικές, ωστόσο, μια αχανής χώρα όπως η Ρωσία μπορεί εύκολα να επιβάλει τη θέλησή της.

Αυτό αφορά πολύ περισσότερα πράγματα από την ενέργεια!

András Gyürk (PPE-DE), γραπτώς. – (HU) Η επισκόπηση της ενεργειακής στρατηγικής παρέχει μια καλή σύνοψη όλων των βημάτων που είναι απαραίτητα, προκειμένου η Ευρωπαϊκή Ένωση να μειώσει την εξάρτησή της από εξωτερικές πηγές ενέργειας. Οι διακοπές στον εφοδιασμό φυσικού αερίου κατά τις πρόσφατες εβδομάδες κατέστησαν ιδιαίτερα κάρια ορισμένα σημεία της πρότασης.

Μπορούμε μόνο να συμφωνήσουμε με την ανάγκη τοποθέτησης του Κοινοτικού κανονισμού για τα αποθέματα φυσικού αερίου σε νέα θεμέλια. Επιπροσθέτως της επιβολής υποχρεωτικών ελάχιστων αποθεμάτων, είναι σημαντικό, κατά την άποψή μας, να ενισχύσουμε τους μηχανισμούς αλληλεγγύης με Κοινοτικούς κανονισμούς, σύμφωνα με τη Συνθήκη της Λισαβόνας.

Είναι αξιέπαινο το γεγονός ότι η επισκόπηση ενέργειας που εκτελέστηκε από την επιτροπή κατονομάζει τις υποδομές των οποίων η δημιουργία θα ήταν προς το κοινό συμφέρον όλων των κρατών μελών. Αποτελεί μια ευπρόσδεκτη εξέλιξη το γεγονός ότι η πρόταση θεωρεί τις διασυνδέσεις των αγωγών φυσικού αερίου Κεντρικής και Νοτιοανατολικής Ευρώπης σημαντικό στόχο, επιπροσθέτως του Νότιου διαδρόμου μεταφοράς φυσικού αερίου. Η σπουδαιότητα της πρωτοβουλίας, η οποία αρχικά συνδέθηκε με τη MOL, έγκειται στο γεγονός ότι τα κράτη που συμμετέχουν θα διαπιστώσουν ότι είναι ευκολότερο να αλληλοβοηθούν, στην περίπτωση διακοπών εφοδιασμού. Η σύνδεση των δικτύων θα τονώσει επίσης τον ανταγωνισμό στην περιοχή.

Θεωρούμε θετική την απόφαση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής να ανακατευθύνει ένα μέρος των αχρησιμοποίητων κονδυλίων της ΕΕ σε ενεργειακές υποδομές. Εντούτοις, αυτό που είναι λιγότερο θετικό είναι ότι τα πιο ευάλωτα κράτη μέλη θα λάβουν μικρότερο ποσοστό της χρηματοδότησης για την υποδομή τους από εκείνο που επιθυμούσαν. Ωστόσο, οι εμφαιτικές δεσμεύσεις μπορούν να τηρηθούν μόνο με μια πιο θεαματική οικονομική συνεισφορά και αλληλεγγύη εκ μέρους της Κοινότητας.

Janusz Lewandowski (PPE-DE), γραπτώς. – (PL) «Για έναν Πολωνό το πάθημα γίνεται μάθημα!» Αυτή η παλιά παροιμία, καθόλου κολακευτική για τους συμπατριώτες μου, μπορεί να επεκταθεί για να καλύψει ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση. Η δυσάρεστη εμπειρία της ρωσο-ουκρανικής διαμάχης για το φυσικό αέριο τον Ιανουάριο του 2009 ήταν αναγκαία, προκειμένου το θέμα της ενεργειακής ασφάλειας να καταστεί ζήτημα πρωταρχικής σημασίας για ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

Δεν μπορούμε να κρυβόμαστε πίσω από το γεγονός ότι η Συνθήκη της Λισαβόνας, που περιλαμβάνει δηλώσεις σχετικά με την ενεργειακή αλληλεγγύη, δεν έχει κυρωθεί. Το μόνο που χρειάζεται είναι η πολιτική βούληση, η οποία θα υποστηρίζεται από μια ψυχρή ανάλυση της τελευταίας κρίσης, προκειμένου να περιγραφούν μελλοντικά σενάρια και να απαλλαγεί η Ευρωπαϊκή Ένωση από προβλήματα παρόμοια με εκείνα που προκλήθηκαν από τον αποκλεισμό εφοδιασμού φυσικού αερίου μέσω της Ουκρανίας. Τόσο η κοινοποίηση της Επιτροπής όσο και η έκθεση Laperrouze εφιστούν την προσοχή στους τρόπους αντιμετώπισης έκτακτων καταστάσεων, όπως η αύξηση των αποθεμάτων και η δημιουργία ενός δικτύου μεταφοράς που θα εξασφαλίσει τεχνική διαθεσιμότητα. Πρόκειται για θέματα επί των οποίων δεν υπάρχει καμία διαφωνία. Θα είναι δυσκολότερο να συμφωνηθεί μια μακροπρόθεσμη στρατηγική, η οποία θα πρέπει να περιλαμβάνει μια ρεαλιστική θέση για τη Ρωσία, επειδή είναι – επί του παρόντος – ο κύριος προμηθευτής αργού πετρελαίου και φυσικού αερίου της Ευρώπης.

Η αμοιβαία εξάρτηση, όπως έχουμε μάθει, δεν εγγυάται τη συνέχεια του εφοδιασμού και των σχέσεων που βασίζονται σε ορθολογικές οικονομικές προϋποθέσεις. Η παρεμβολή πολιτικών κινήτρων είναι πολύ ορατή ώστε να υπερβεί την αφέλεια. Το δυσκολότερο σημείο στις σχέσεις με τους ανατολικούς μας γείτονες θα είναι η εκρίζωση της τάσης σύναψης διμερών συμφωνιών και αυτό είναι το πραγματικό μέτρο επιτυχίας ή αποτυχίας της Κοινοτικής πολιτικής ενεργειακής ασφάλειας και ενεργειακής αλληλεγγύης!

Sirpa Pietikäinen (PPE-DE), γραπτώς. – (FI) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι.

Θα ήθελα να ευχαριστήσω εκείνους που εκπόνησαν την έκθεση για τις ευέλικτες προσπάθειές τους και για την προώθηση ενός σημαντικού ζητήματος στο επίκεντρο της συζήτησης. Όπως η εισηγήτρια, νομίζω ότι είναι πολύ σημαντικό για την Ένωση στην ενεργειακή στρατηγική της να δεσμεύεται σε κοινούς, μακροπρόθεσμους στόχους. Τα μέτρα για την εξοικονόμηση ενέργειας είναι το απόλυτο κλειδί για μια ριζική μείωση της ενεργειακής κατανάλωσης.

Δεν υπάρχουν εθνικές λύσεις σε ευρωπαϊκά προβλήματα. Προκειμένου να εγυηθεί την ενεργειακή ασφάλεια στην Ευρώπη, η Ένωση πρέπει να επενδύσει στην εγκατάσταση ενός κοινού κύριου δικτύου και μιας κοινής αγοράς ενέργειας, καθώς και σε καλύτερο συντονισμό.

Η έκθεση δίνει πολύ μεγάλη έμφαση στην πυρηνική ενέργεια ως έναν από τους κύριους τομείς επένδυσης της Ευρώπης στο μέλλον. Λαμβάνοντας υπόψη τους κινδύνους και τα μειονεκτήματα της πυρηνικής ενέργειας, πρόκειται για κοντόφθαλμη και επιζήμια πολιτική. Η έκθεση δεν είναι αρκετά φιλόδοξη όσον αφορά τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας. Μια ανταγωνιστική Ευρώπη, η οποία βασίζεται στη βιώσιμη χρήση, πρέπει να στοχεύει στην αύξηση του ποσοστού ανανεώσιμης ενέργειας σε 80% μέχρι το έτος 2050. Πολλές μελέτες, περιλαμβανομένων των μελετών του Γερμανικού Αεροδιαστημικού Κέντρου (German Aerospace Centre) και Heinrich-Boll-Stiftung ERENE, καταδεικνύουν ότι η αποτελεσματική εισαγωγή νέων και καθαρών μορφών ενέργειας θα ήταν τεχνικά και οικονομικά εφικτή. Τώρα, λείπει μόνο η πολιτική βούληση.

Marian Złotea (PPE-DE), γραπτώς. – (RO) Η έκθεση της κ. Laperrouze αναφέρεται σε ένα ζήτημα που είναι ιδιαίτερα σημαντικό για κάθε Ευρωπαίο πολίτη, ιδίως κατά τη διάρκεια της κρίσης φυσικού αερίου που αντιμετωπίσαμε πρόσφατα. Όλοι πρέπει να συνεισφέρουμε στην επιτυχή επίτευξη των φιλόδοξων στόχων που προτείνει αυτή η δεύτερη επισκόπηση της ενεργειακής στρατηγικής, δηλαδή τη βιωσιμότητα, την ανταγωνιστικότητα και την ασφάλεια του εφοδιασμού ενέργειας.

Θέλω να τονίσω τη σπουδαιότητα της βελτίωσης της ασφάλειας των ενεργειακών πόρων μας. Πρέπει να λάβουμε μέτρα, για να διαφοροποιήσουμε τις πηγές ενέργειας και τις οδούς εφοδιασμού μας. Πρέπει να στηρίξουμε επενδύσεις στην υποδομή και σε νέες τεχνολογίες με μειωμένη ενεργειακή κατανάλωση, ώστε να μπορέσουμε να επιτύχουμε τους στόχους «20-20-20».

Τώρα, περισσότερο από ποτέ, τα κράτη μέλη πρέπει να επιδείξουν την αλληλεγγύη τους και να συνεργαστούν, προκειμένου να εξασφαλίσουν την ασφάλεια των ενεργειακών αποθεμάτων τους. Συγχρόνως, αυτή η νέα στρατηγική πρέπει να θέσει τα θεμέλια της οικονομικής ανάπτυξης στην ΕΕ.

Θα ήθελα να σας υπενθυμίσω τη γεωπολιτική σημασία της Ρουμανίας και της περιοχής της Μαύρης Θάλασσας για την ενεργειακή ασφάλεια και τη διαφοροποίηση των πόρων εφοδιασμού ενέργειας.

17. Αντίκτυπος των συμφωνιών οικονομικής εταιρικής σχέσης στην ανάπτυξη (συνοπτική παρουσίαση)

Πρόεδρος. – Η ημερήσια διάταξη προβλέπει τη σύντομη παρουσίαση της έκθεσης (A6-0513/2008) από τον κ. Schröder, εκ μέρους της Επιτροπής Ανάπτυξης, για τον αντίκτυπο των συμφωνιών οικονομικής εταιρικής σχέσης (ΣΟΕΣ) στην ανάπτυξη (2008/2170(INI)).

Jürgen Schröder, εισηγητής. – (DE) Κύριε Πρόεδρε, Επίτροπε, κυρίες και κύριοι, συζητούμε για τον αντίκτυπο των συμφωνιών οικονομικής εταιρικής σχέσης στην ανάπτυξη. Η φράση «Συμφωνίες οικονομικής εταιρικής σχέσης» είναι πραγματικά αρκετά μακροσκελής, ιδίως στα γερμανικά. Είναι μια απαίσια φράση και αναμφίβολα ελάχιστοι άνθρωποι στη Γερμανία θα ασχοληθούν με αυτό το θέμα, παρά το γεγονός ότι θα είναι ένα από τα σημαντικότερα θέματα κατά τα προσεχή έτη. Περί τίνος πρόκειται;

Η Συμφωνία του Κοτονού αναφέρει ότι συμφωνίες οικονομικής εταιρικής σχέσης έπρεπε να συναφθούν μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών ΑΚΕ (Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού) μέχρι το τέλος του 2007. Το παρασκήνιο αυτού ήταν ότι οι αναπτυσσόμενες χώρες που δεν περιλαμβάνονταν, και δεν περιλαμβάνονται, στην ομάδα κρατών ΑΚΕ κατήγγειλαν στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου (ΠΟΕ) ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση παραχωρούσε στα κράτη ΑΚΕ ειδικά προνόμια.

Τώρα, έχουμε κατορθώσει να καταρτίσουμε, τουλάχιστον σε ένα μέρος της Καραϊβικής, μια συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης αυτού του τύπου, που ελπίζουμε ότι θα είναι επιτυχής. Η έκθεσή μου αναφέρει ότι αυτή η συμφωνία θα αποτελέσει μια νέα βάση για τη συνεργασία για την ανάπτυξη: τους βοηθούμε να βοηθήσουν τους εαυτούς τους. Προσπαθούμε να συνδέσουμε το εμπόριο και την ανάπτυξη, δηλαδή την εμπορική πολιτική και την αναπτυξιακή πολιτική. Φυσικά, υπήρξαν ορισμένες προστριβές, ιδίως εδώ στο Κοινοβούλιο, μεταξύ της επιτροπής μας, της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης και της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου, οι οποίες σχετιζόνταν κυρίως με τη συμβατότητα αυτής της συμφωνίας προς τους κανόνες του ΠΟΕ και ιδίως το ζήτημα του κοινοβουλευτικού ελέγχου.

Η έκθεσή μου αρχικά περιλάμβανε δύο παραγράφους – υπ' αριθμόν 5 και 17 – που σχετιζόνταν με τον κοινοβουλευτικό έλεγχο. Κατόπιν αιτήματος και συμβουλής του προέδρου της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου, διέγραψα εντελώς αμφότερες αυτές τις παραγράφους και υπέβαλα ένα εναλλακτικό σχέδιο έκθεσης με αυτές τις παραγράφους διεγγραμμένες, επί του οποίου θα διεξαχθεί ψηφοφορία την Πέμπτη. Πέρα από τις δύο διαγραφές, το σχέδιο έκθεσής μου είναι ταυτόσημο με το πρώτο σχέδιο. Παραθέτει τις ευκαιρίες και τους κινδύνους των συμφωνιών οικονομικής εταιρικής σχέσης, αλλά ιδίως τονίζει τις ενδεχόμενες θετικές συνέπειες αυτών των συμφωνιών για τους πολίτες εκείνων των χωρών.

Πριν να ολοκληρώσω την ομιλία μου, κ. Πρόεδρε, θα ήθελα απλώς να αναφέρω κάτι ακόμα: κάποιοι από τους συναδέλφους μας έχουν επανειλημμένα ισχυριστεί ότι οι πολίτες των κρατών ΑΚΕ είχαν στη διάθεσή τους πολύ λίγο χρόνο για να συνάψουν αυτές τις συμφωνίες. Αυτό δεν αληθεύει. Είχαν στη διάθεσή τους το χρονικό διάστημα από το 2000 έως το 2007. Κατόπιν, είχαν άλλο ένα έτος, μέχρι το 2008, και εξακολουθούν να έχουν χρόνο. Ωστόσο, δεν λέμε στους πολίτες αυτών των χωρών ότι μπορούν να το κάνουν όποτε θέλουν: ο χρόνος τελειώνει. Είναι προς το συμφέρον των πολιτών των κρατών ΑΚΕ, και, συνεπώς, καλώ όλα τα μέλη αυτού του Σώματος να ψηφίσουν υπέρ της έκθεσής μου την Πέμπτη, περιλαμβανομένων εκείνων που αρχικά προτίθεντο να ψηφίσουν κατά της. Δεν πρόκειται για μια αντιδικία μεταξύ της αριστεράς και της δεξιάς. Πρόκειται για την παροχή βοήθειας προς τους πολίτες των κρατών ΑΚΕ, προκειμένου να αποκτήσουν μεγαλύτερη αυτοπεποίθηση και, στο προβλεπτό μέλλον, να γίνουν ίσοι εταίροι στο διεθνές εμπόριο.

Viviane Reding, Μέλος της Επιτροπής. – Κύριε Πρόεδρε, η Επιτροπή χαιρετίζει την έκθεση του κ. Schröder, η οποία αντιπροσωπεύει μια ισόρροπη επισκόπηση της ποικιλίας των απόψεων όσον αφορά τον αντίκτυπο των συμφωνιών οικονομικής εταιρικής σχέσης στην ανάπτυξη.

Ο φάκελος συνεχίζει να αναπτύσσεται. Έχουμε υπογράψει μια πλήρη Συμφωνία Οικονομικής Εταιρικής Σχέσης με την περιοχή της Καραϊβικής, ενώ έχουμε διαπραγματευτεί προσωρινές συμφωνίες με χώρες και περιοχές στην Αφρική και στον Ειρηνικό. Αυτές οι προσωρινές ΣΟΕΣ προβλέπουν ένα εμπορικό καθεστώς συμβατό προς τους κανόνες του ΠΟΕ και διατηρούν σημαντικά προτιμησιακά καθεστώτα για αυτές τις χώρες. Οι ενδιάμεσες συμφωνίες είναι μόνο μεταβατικής φύσης, καθώς θα αντικατασταθούν από πλήρεις περιφερειακές ΣΟΕΣ. Ο ρυθμός αυτών των διαπραγματεύσεων θα οριστεί από τις συγκεκριμένες περιφέρειες, για να διασφαλιστεί ότι αυτοί οι στόχοι και η κάλυψη ταιριάζουν με τις δικές τους διαδικασίες ολοκλήρωσης, τη δυναμικότητα, τις ανάγκες και τις πολιτικές προτεραιότητες.

Παράλληλα, ο προγραμματισμός του 10ου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης έχει προχωρήσει. Τα περισσότερα από τα περιφερειακά και εθνικά προγράμματα έχουν υπογραφεί. Εν αναμονή των ΣΟΕΣ, αυτά τα προγράμματα περιλαμβάνουν σημαντική στήριξη, προκειμένου να βοηθήσουν τους εταίρους μας από την Αφρική, την Καραϊβική και τον Ειρηνικό (ΑΚΕ) να αξιοποιήσουν στο έπακρο τις συμφωνίες: άμεση στήριξη για την υλοποίηση των συμφωνιών και έμμεση στήριξη για τη δημιουργία υποδομής και παραγωγικής ικανότητας.

Η Επιτροπή αναγνωρίζει τον θεμελιώδη ρόλο της χρηματοδότησης της ανάπτυξης. Ταυτόχρονα, χαιρετίζουμε το γεγονός ότι η έκθεση αναγνωρίζει ότι οι αναπτυξιακοί στόχοι και τα αποτελέσματα των συμφωνιών είναι ένα πολύ ευρύτερο θέμα από την απλή οικονομική στήριξη. Επίσης αναγνωρίζουμε τον θεμελιώδη ρόλο της μεταρρύθμισης στις περιοχές ΑΚΕ στην επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων, όπως ορίζονται στην παράγραφο 14 της έκθεσης. Αυτό περιλαμβάνει δημοσιονομική μεταρρύθμιση και αλλαγές στα συστήματα εσόδων. Οι μεταρρυθμίσεις αντισταθμίζουν τις μεταβολές στη φορολογική βάση λόγω της απελευθέρωσης και αποτελούν οι ίδιες πολύτιμα βήματα για την εξασφάλιση βιώσιμης χρηματοδότησης του δημοσίου στο ΑΚΕ.

Ένας άλλος θεμελιώδης στόχος είναι η στήριξη της περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης στο ΑΚΕ. Οι προσωρινές συμφωνίες δεν περιλαμβάνουν ακόμα όλες τις χώρες ΑΚΕ. Ακριβώς για αυτόν το λόγο, αυτές οι συμφωνίες είναι μόνο προσωρινές, ενώ εκκρεμεί η πλήρης συμφωνία. Οι πλήρεις συμφωνίες θα είναι ευέλικτες και εμπεριστατωμένες.

Η ανάπτυξη της δυναμικότητας προσφοράς για την εμπορία και ενασχόληση στους τομείς αγαθών και υπηρεσιών ενισχύει την οικονομική αξία μιας εμπορικής συμφωνίας. Η άποψη της Επιτροπής είναι ότι ο προστατευτισμός δεν αποτελεί ποτέ μια αποτελεσματική επιλογή πολιτικής. Ωστόσο, αναγνωρίζουμε ότι η προστασία – η νόμιμη χρήση μέτρων για την προστασία ευαίσθητων τομέων και της αναδυόμενης βιομηχανίας – είναι αποτελεσματικό και θεμελιώδες εργαλείο πολιτικής. Για αυτόν το λόγο, οι ΣΟΕΣ περιέχουν κάθε είδος ευελιξίας και, ιδίως, εξαιρέσεις και ασύμμετρες δεσμεύσεις για την πλευρά ΑΚΕ, όπως απαιτείται στην έκθεση. Από την πλευρά της ΕΕ, οι αγορές μας είναι απολύτως ανοικτές για τα προϊόντα ΑΚΕ, με αυξημένη συνεργασία για την ανταπόκριση στα τεχνικά πρότυπα και τα πρότυπα υγείας και τη διευκόλυνση του εμπορίου. Οι χώρες ΑΚΕ θα ανοίξουν τις αγορές τους μόνο σταδιακά, με την πιθανότητα διατήρησης εξαιρέσεων.

Η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι η δέσμευσή μας στη διαδικασία ΣΟΕΣ θα λάβει τέλος με την υπογραφή. Αυτή είναι η απαρχή μιας διαδικασίας ενισχυμένου διαλόγου, προσεκτικής υλοποίησης, εποπτείας και αξιολόγησης του αποτελέσματος, ιδίως όσον αφορά τον αντίκτυπο στην ανάπτυξη. Όλο αυτό θα χρησιμοποιήσει τα θεσμικά όργανα που ιδρύθηκαν για την υλοποίηση της συμφωνίας, προκειμένου να εξασφαλίσει τη διαφάνεια και τη συμμετοχή των βουλευτών και της κοινωνίας των πολιτών.

Η Επιτροπή, συνεπώς, χαιρετίζει την έκθεση του κ. Schröder και θα παρέχει μια λεπτομερή ανταπόκριση στα σημεία που τίγονται, εν ευθέτω χρόνω.

Πρόεδρος. - Το θέμα έληξε.

Η ψηφοφορία θα διεξαχθεί αύριο.

Γραπτές δηλώσεις (άρθρο 142 του Κανονισμού)

Kader Arif (PSE), γραπτώς. – (FR) Την Πέμπτη, το Κοινοβούλιο θα δώσει την ετυμηγορία του για την έκθεση του κ. Schröder σχετικά με τις συμφωνίες οικονομικής εταιρικής σχέσης (ΣΟΕΣ). Θα απογοητευόμουν πολύ, αν η πρώτη ψηφοφορία του θεσμικού οργάνου μας επ' αυτού του πολύ τεχνικού και πολιτικού θέματος (εφόσον διακυβεύεται ολόκληρο το μέλλον των σχέσεών μας με τα κράτη ΑΚΕ) οδηγήσει στην υιοθέτηση της έκθεσης του κ. Schröder. Η Σοσιαλιστική Ομάδα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου δεν θα ψηφίσει υπέρ αυτού του κειμένου, εφόσον αυτό κατά κανέναν τρόπο δεν αντικατοπτρίζει τις ανησυχίες τόσο των Ευρωπαίων όσο και των εταίρων μας ΑΚΕ σχετικά με τις ΣΟΕΣ και τον τρόπο με τον οποίο γίνεται η διαπραγμάτευσή τους.

Αντίθετα προς τη θέση του εισηγητή, η Ομάδα PSE έχει καταθέσει και θα ψηφίσει υπέρ μιας πρότασης ψηφίσματος, η οποία επαναφέρει την ανάπτυξη στο επίκεντρο των προτεραιοτήτων των ΣΟΕΣ, απορρίπτει την απελευθέρωση των δημόσιων υπηρεσιών και οποιαδήποτε διαπραγμάτευση για τα ζητήματα της Σιγκαπούρης ή για υπηρεσίες που αντίκεινται στις επιθυμίες των κρατών ΑΚΕ, προωθεί την περιφερειακή ολοκλήρωση, που απαιτεί τεράστια οικονομική στήριξη, για να αναβαθμίσει το επίπεδο των οικονομιών των κρατών ΑΚΕ, και λαμβάνει υπόψη τα συγκεκριμένα χαρακτηριστικά και ευθραυστότητες αυτών των χωρών, είτε πρόκειται για λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες ή οτιδήποτε άλλο.

Αυτοί είναι οι όροι που θα καθιστούσαν αποδεκτές συμφωνίες τις ΣΟΕΣ. Δυστυχώς, απέχουμε πολύ ακόμα από αυτές.

18. Άγρια φύση στην Ευρώπη (συνολική παρουσίαση)

Πρόεδρος. – Η ημερήσια διάταξη προβλέπει τη σύντομη παρουσίαση της έκθεσης (A6-0478/2008) από τον κ. Hegyi, εκ μέρους της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων, για την άγρια φύση στην Ευρώπη (2008/2210(INI)).

Gyula Hegyi, εισηγητής. – (HU) Περίπου 46% της χερσαίας μάζας της υψηλίου μπορεί να θεωρηθεί φυσικό περιβάλλον, μια άγρια φύση ανέγγιχτη από τον ανθρώπινο πολιτισμό. Στην Ευρώπη, ωστόσο, η άγρια φύση αποτελεί μόνο το 1% ολόκληρης της επικράτειας. Πρέπει να κάνουμε ό,τι μπορούμε, προκειμένου να διασφαλίσουμε ότι τουλάχιστον η εναπομείνασα άγρια φύση, αυτό το 1%, διατηρείται προς όφελος των μελλοντικών γενεών. Αυτός είναι ο στόχος της έκθεσής μου και ελπίζω ότι η αυξημένη προστασία των ζωνών άγριας φύσης αργά ή γρήγορα θα ενσωματωθεί στη νομοθεσία της ΕΕ. Υπάρχει μια διττή αντίληψη της άγριας φύσης στον ευρωπαϊκό πολιτισμό. Αφενός, θεωρείται ένας τόπος που πρέπει να φοβούμεστε και αποφεύγουμε, όπου τέρατα και άγνωστοι κίνδυνοι μας περιμένουν, όπως συνειρμικά φέρνουν στο νου πολλές λαϊκές διηγήσεις. Αφετέρου, θεωρείται ένας ελκυστικός, ευχάριστος τόπος, που μας προσφέρει προσωρινό καταφύγιο από το άγχος του αστικού και βιομηχανικού πολιτισμού.

Η αγγλόφωνη λογοτεχνία επί του θέματος κάνει διάκριση μεταξύ της έννοιας της διατήρησης, δηλαδή της ορθολογικής χρήσης της φύσης, και της συντήρησης, δηλαδή της προστασίας της φύσης από κάθε ανθρώπινη χρήση. Αυτές οι φιλοσοφικές συζητήσεις βρίσκονται πέρα από το πεδίο εφαρμογής της έκθεσής μου, αλλά, για την ιστορία, θα ήθελα να επισημάνω ότι θεωρώ ιδανική λύση την αειφόρο ανάπτυξη. Η άγρια φύση δεν μπορεί να κλειδωθεί σε μια θυρίδα ασφαλείας τράπεζας, όπως ένα περιδέραιο ή ένα πακέτο πιστοποιητικών μετοχών. Έχουμε δικαίωμα να ανακαλύψουμε τις αξίες της. Συνεπώς, πρέπει να προστατεύσουμε τη φύση, αλλά μέσω της ανθρώπινης χρήσης.

Η επικράτεια της Ευρώπης είναι πολύ μικρή για να έχει απαγορευμένες ζώνες για τους πολίτες της. Η ανακάλυψη της φύσης και η αντιμετώπιση συνθηκών που βίωσε η ανθρωπότητα πριν από τον πολιτισμό διδάσκει το σεβασμό για τη φύση και μπορεί να λειτουργήσει ως βάση για τουρισμό υψηλής ποιότητας. Ταυτόχρονα, αυτές οι περιοχές είναι εξαιρετικά ευάλωτες σε περιβαλλοντικές αλλαγές που προκαλούνται από τα ανθρώπινα όντα – για παράδειγμα, ως αποτέλεσμα της μηχανοκίνησης, των χημικών και της κλιματικής αλλαγής – και στην εμφάνιση ξένων φυτικών και ζωικών ειδών. Πρέπει να προσέχουμε ώστε οι επισκέπτες να μην θέτουν σε κίνδυνο την άγρια φύση και, επομένως, όλες οι μορφές τουρισμού πρέπει να τεθούν υπό την επίβλεψη ειδημόνων στη συντήρηση. Η ανάπτυξη του βιώσιμου τουρισμού πρέπει να συνδυαστεί με την προστασία αυτών των περιοχών και όλα τα έσοδα πρέπει να διατεθούν για την προστασία της άγριας φύσης.

Η άγρια φύση είναι καταφύγιο για πολλά είδη, όπως η καφέ αρκούδα, ο λύκος και ο λύγκας, που δεν μπορούν να επιβιώσουν ακόμα και με τη μικρή μεταβολή των συνθηκών. Υπάρχουν ακόμα πολλά είδη στην Ευρώπη που αναμένουν να ανακαλυφθούν και να περιγραφούν. Τα περισσότερα από αυτά ζουν στο έδαφος ή σε σαπισμένη ξυλεία και είναι πολύ ευαίσθητα σε αλλαγές. Αυτές οι αδιατάρακτες περιοχές προσφέρονται ιδιαίτερα για τη μελέτη της εξέλιξης,

των φυσικών αλλαγών που συμβαίνουν στη φύση. Οι ζώνες άγριας φύσης είναι γενικά μέρος του δικτύου Natura 2000, αλλά απαιτούν αυστηρότερη προστασία. Ως εκ τούτου, η έκθεσή μου καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να συνεργαστεί με τα κράτη μέλη, για να χαρτογραφήσουν τις εναπομείνανες περιοχές άγριας φύσης στην Ευρώπη και να αναπτύξουν μια στρατηγική για την αυξημένη προστασία τους. Πρέπει να προσδιοριστούν οι φυσικές αξίες των περιοχών που παραμένουν ανέγγιχτες, καθώς και τα χαρακτηριστικά των ενδιαιτημάτων, και πρέπει να διασφαλιστεί η περαιτέρω προστασία τους. Ειδήμονες με συμβούλευσαν ότι δεν πρέπει να προσανατολιζόμαστε σε νέα νομοθεσία, αλλά να εισαγάγουμε πιο συγκεκριμένη και αυστηρότερη προστασία για τις ζώνες άγριας φύσης στα πλαίσια των κανονισμών του Natura 2000. Εφόσον η χρηματοδότηση του Natura 2000 είναι, όπως και να' χει, αμφιλεγόμενη, και πηγή πολύ δικαιολογημένης κριτικής, θα πρέπει, εν πάση περιπτώσει, να πραγματοποιήσουμε αλλαγές στους σχετικούς κανονισμούς κατά τον επόμενο κοινοβουλευτικό κύκλο, αλλά, το αργότερο, στον νέο προϋπολογισμό. Αυτή θα μπορούσε επίσης να είναι μια καλή ευκαιρία για τον νομικό χαρακτηρισμό και την ενισχυμένη προστασία της άγριας φύσης.

Μια περιοχή της πατρίδας μου, το σπήλαιο σταλακτιτών και σταλαγμιτών του Aggtelek, ταξινομείται επίσης ως άγρια φύση. Ένα μέρος αυτής της τοποθεσίας βρίσκεται εντός της επικράτειας της γειτονικής Σλοβακίας. Θα χαίρομαι πολύ αν οι Ούγγροι και οι Σλοβάκοι υπέρμαχοι της συντήρησης μπορούσαν να συνεργαστούν με επιτυχία, προκειμένου να αναπτύξουν ένα πάρκο Δικτύου Προστατευμένων Περιοχών (PAN), εφόσον το δίκτυο πάρκων PAN έχει υλοποιήσει ένα επιτυχημένο ευρωπαϊκό σύστημα προστασίας της άγριας φύσης.

Viviane Reding, Μέλος της Επιτροπής. – Κύριε Πρόεδρε, η αναστολή της απώλειας της βιοποικιλότητας είναι προτεραιότητα για την Ένωση και την Επιτροπή. Είναι σχεδόν κυριολεκτικά μια ερώτηση για το μέλλον της ζωής στη Γη. Εντούτοις, παρά τη θεμελιώδη σημασία της συντήρησης της βιοποικιλότητας, η πρόοδος που έχει γίνει μέχρι σήμερα είναι περιορισμένη.

Το Δεκέμβριο του 2008, η Επιτροπή υιοθέτησε την πρώτη εμπεριστατωμένη αξιολόγηση της προόδου που έχει γίνει τόσο σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Κοινότητας όσο και σε εκείνο των κρατών μελών. Παρά τις θετικές εξελίξεις που έχουν πραγματοποιηθεί κατά τα πρόσφατα έτη – για παράδειγμα, το δίκτυο Natura 2000 – η βιοποικιλότητα της ΕΕ εξακολουθεί να τελεί υπό συνεχή πίεση, λόγω της καταστροφής των ενδιαιτημάτων, της μόλυνσης, της κλιματικής αλλαγής και του αντίκτυπου των χωροκατακτητικών ειδών. Το συμπέρασμα της Επιτροπής ήταν ότι είναι πολύ απίθανο να εκπληρώσουμε το στόχο μας για αναστολή της μείωσης της βιοποικιλότητας το 2010 – και ότι απαιτούνται περαιτέρω εντατικές προσπάθειες, τόσο σε επίπεδο κρατών μελών όσο και σε επίπεδο ΕΕ.

Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή χαιρετίζει τη συνεπή στήριξη που έχει δώσει το Κοινοβούλιο σε προσπάθειες προστασίας της πλούσιας και ποικιλόμορφης φυσικής κληρονομιάς. Χαιρετίζουμε την πρωτοβουλία του κ. Hegyi για την εκπόνηση αυτού του σημαντικού ψηφίσματος για την άγρια φύση στην Ευρώπη.

Θα ήθελα να ξεκινήσω με τη γενική παρατήρηση ότι πολλά από τα ζητήματα που επισημαίνονται στην έκθεση παρακολουθούνται ήδη από την Επιτροπή.

Για παράδειγμα, το Δεκέμβριο του 2008, η Επιτροπή υιοθέτησε μια κοινοποίηση, «Προς μια στρατηγική της ΕΕ για τα χωροκατακτητικά είδη». Ξεκινάμε επίσης ένα γενικό προβληματισμό για το μέλλον της πολιτικής της βιοποικιλότητας της ΕΕ και προσβλέπουμε στα σχόλια του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου επί των θεμάτων αυτών. Θέματα όπως η βελτίωση της εφαρμογής και η σχέση μεταξύ βιοποικιλότητας και κλιματικής αλλαγής πρέπει σαφώς να ληφθούν υπόψη.

Είναι επίσης σημαντικό να προστεθεί μια διευκρίνιση στην έκθεση. Υπάρχει μια συνεχής αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας της νομοθεσίας μας περί φύσης – οι αποκαλούμενες εκθέσεις του άρθρου 17 – αλλά, αυτήν τη στιγμή, δεν υπάρχουν σχέδια τροποποίησης της νομοθεσίας μας και η κύρια εστίαση είναι στην πιο αποτελεσματική εφαρμογή.

Όσον αφορά το θέμα της άγριας φύσης, η Ευρώπη είναι πυκνοκατοικημένη και μόνο ένα ποσοστό 1-2% της επικράτειας δεν έχει επηρεαστεί από ανθρώπινη παρέμβαση. Εντούτοις, ενώ αυτές οι περιοχές άγριας φύσης καταλαμβάνουν μικρή επιφάνεια, έχουν μεγάλη αξία από επιστημονική και πολιτισμική άποψη. Μπορούν ακόμα και να γίνουν ένα σύμβολο για την ευρωπαϊκή συνεργασία και ολοκλήρωση, όπως στην περίπτωση του κοινού διασυνοριακού Εθνικού Πάρκου των Γερμανικών Βαυαρικών και των Τσεχικών Βοημικών δρυμών.

Οι περισσότερες από αυτές τις περιοχές ανήκουν ήδη στο δίκτυο Natura 2000. Ωστόσο, αυτή η έκθεση παρέχει την έμπνευση για να επανεξεταστούν οι περιοχές άγριας και ημιάγριας φύσης στην ΕΕ και να διαπιστωθεί αν υπάρχουν περιπτώσεις όπου πρόσθετες ευρωπαϊκές ενέργειες μπορούν να συμβάλουν στην προστασία αυτών των ειδικών τοποθεσιών. Η Επιτροπή έχει αναθέσει ένα πλήθος μελετών και συνεργάζεται με την Τσεχική Προεδρία της ΕΕ. Μια διάσκεψη θα λάβει χώρα στην Πράγα το Μάιο του 2009. Αυτή η διάσκεψη θα προσφέρει μια πλατφόρμα για την

εξέταση των θεμάτων που σχετίζονται με τις περιοχές της άγριας φύσης στην Ευρώπη και τον προσδιορισμό των μέτρων που απαιτούνται για την εξασφάλιση της συντήρησής τους.

Επιτρέψτε μου να ολοκληρώσω την ομιλία μου, επιβεβαιώνοντας ότι η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι το τοπίο της Ευρώπης είναι το αποτέλεσμα μιας μακράς διαδικασίας ανθρώπινης παρέμβασης. Η έννοια ενός ζωντανού τοπίου που ισορροπεί τις ανάγκες της φύσης με τις ανάγκες του ανθρώπου είναι η βάση της νοοτροπίας που στηρίζει το Natura 2000. Οποσδήποτε, δεν στοχεύουμε να επαναμετατρέψουμε τα υπάρχοντα τοπία μας σε άγρια φύση, αλλά πρέπει να δεσμευτούμε δημόσια για τη συντήρηση των τελευταίων περιοχών άγριας φύσης που έχουν απομείνει στην Ευρώπη.

Για αυτόν το λόγο, η Επιτροπή θεωρεί καίριο το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Αποτελεί ένα πολύ ευπρόσδεκτο σχόλιο στα διάσκεψη της Πράγας. Ευχαριστούμε παρά πολύ τον εισηγητή.

Avril Doyle (PPE-DE). - Κύριε Πρόεδρε, επί της διαδικασίας, θα ήθελα να διαμαρτυρηθώ για την κατάχρηση και την όλο και πιο ελεύθερη χρήση του άρθρου 45, παράγραφος 2, του Κανονισμού, υπό το οποίο διεξάγονται αυτές οι πιο σημαντικές συζητήσεις.

Λαμβάνω το λόγο σε αυτό το σημείο, επειδή θα ήθελα ιδιαίτερα να έχω μιλήσει για το άριστο έργο της έκθεσης του κ. Hegyi και πραγματικά υπάρχουν συνάδελφοι που ομιλούν περί θεμάτων που δεν συζητούνται στην κύρια επιτροπή μου και στις κύριες επιτροπές άλλων συναδέλφων και μου αρνείται το δικαίωμα να συνεισφέρω σε αυτές στην ολομέλεια.

Στην Ομάδα PPE-DE, είχαμε μια πολύ οξεία και έντονη αντιπαράθεση τόσο σε επίπεδο ομάδας εργασίας όσο και σε επίπεδο ομάδας, την περασμένη εβδομάδα, σχετικά με τον αριθμό των στοιχείων υπό το άρθρο 45, παράγραφος 2, του Κανονισμού, στην ημερήσια διάταξή μας αυτή την εβδομάδα. Πραγματικά αισθάνομαι ότι πρέπει επείγοντως να αναθεωρήσουμε αυτό τον κανόνα. Γνωρίζω ότι πρόκειται για έναν κανόνα που θεσπίστηκε από το Κοινοβούλιο και ότι τον αποδέχθηκαν τα ίδια τα μέλη, αλλά την καλή μας θέληση, νομίζω, καταχράται το πλήθος των στοιχείων στην ημερήσια διάταξή μας – των σημαντικότερων στοιχείων στην ημερήσια διάταξή μας – τα οποία όλο και περισσότερα δεν θα επιτρέπεται να συζητούμε.

Πρόεδρος. – Κυρία Doyle, προφανώς θα σημειώσουμε ευχαρίστως τη δήλωσή σας, αλλά θα ήθελα να σας υπενθυμίσω ότι η χρήση του άρθρου 45 του Κανονισμού επαφίεται στη Διάσκεψη των Προέδρων και ότι, στα πλαίσια αυτής της διάσκεψης, οι ψήφοι σταθμίζονται, δηλαδή οι μεγάλες ομάδες, και ιδιαίτερα η δική σας, έχουν τεράστια εξουσία να αποφασίσουν τι πρέπει να επιτρέπεται στην ολομέλεια υπό ένα συγκεκριμένο κανόνα.

Εγώ και εσείς μοιάζουμε κάπως. Πρέπει να ομολογήσω ότι ενδεχομένως έχουμε περάσει από μια φάση κατά την οποία ήμαστε πολύ ανεκτικοί σε μια φάση υπερβολικής αυστηρότητας και ότι η αλήθεια οπωσδήποτε βρίσκεται κάπου στη μέση.

Μην ανησυχείτε, ωστόσο, θα ανατεθεί στους αρμόδιους να παρακολουθήσουν αυτό το ζήτημα.

Πρέπει επίσης να αποταθείτε στους προέδρους της ομάδας σας, κυρίες και κύριοι. Νομίζω ότι το μήνυμά σας θα γίνει καλύτερα κατανοητό σε αυτό το πλαίσιο.

Το θέμα έληξε.

Η ψηφοφορία θα διεξαχθεί αύριο.

Γραπτές δηλώσεις (άρθρο 142 του Κανονισμού)

Nicodim Bulzesc (PPE-DE), γραπτώς. Ήμουν σκίωδης εισηγητής σε αυτή την έκθεση για την «Άγρια φύση στην Ευρώπη» και θα ήθελα να συγχαρώ το συνάδελφό μου, κ. Gyula Hegyi, για το έργο του.

Θα ήθελα να σημειώσω δύο στοιχεία εδώ:

Πρώτον, πραγματικά πρέπει να προχωρήσουμε με τη χαρτογράφηση των τελευταίων περιοχών άγριας φύσης στην Ευρώπη. Φυσικά, αυτό δεν μπορεί να γίνει χωρίς να προσδιορίσουμε τον όρο «άγρια φύση», επομένως καλώ την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να αναλάβει δράση σε αυτό τον τομέα.

Δεύτερον, θα ήθελα να αναφερθώ στο βασικό θέμα αυτής της έκθεσης, δηλαδή την ανθρώπινη παρουσία και τον τουρισμό. Η ανθρώπινη παρουσία δεν πρέπει να αποκλειστεί. Αντιθέτως, οι άνθρωποι πρέπει να γνωρίσουν τα φυσικά κάλλη της χώρας τους, προκειμένου να τα συντηρήσουν καλύτερα.

Πρέπει να υποστηρίξουμε τον βιώσιμο τουρισμό σε αυτές τις περιοχές και να διδάξουμε στους διαχειριστές τοποθεσιών τον τρόπο συντήρησης και προστασίας της άγριας φύσης.

Ως εκ τούτου, προσχωρώ στο αίτημα των κύριων ΜΚΟ του τομέα και ζητώ από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να δώσει κάποιες κατευθυντήριες οδηγίες για τη συντήρηση της άγριας φύσης στην Ευρώπη.

Magor Imre Csibi (ALDE), γραπτώς. – Άγρια φύση σημαίνει διαφορετικά πράγματα για κάθε άνθρωπο. Προσωπικά αντιλαμβάνομαι την άγρια φύση ως εκείνες τις περιοχές που παρέμειναν ανέγγιχτες από την ανθρώπινη δραστηριότητα, τα μέρη όπου κυριαρχούν οι λειτουργίες της φύσης. Οπότε για μένα, ο όρος προώθηση του τουρισμού στην άγρια φύση είναι απλώς οξύμωρο σχήμα για ότι ορίζεται ως «άγρια φύση». Από την άλλη πλευρά, συμφωνώ ότι ο αειφόρος τουρισμός, εάν θα έχει την κατάλληλη οργάνωση, μπορεί να παρέχει τα οικονομικά κίνητρα για να διατηρήσουν οι τοπικές κοινότητες τη φυσική και πολιτισμική τους κληρονομιά.

Αλλά η άνοδος της ζήτησης για τον τουρισμό στην άγρια φύση λειτουργεί ενάντια στις ίδιες τις αξίες που αναζητούν οι τουρίστες και μπορεί να επιταχύνει την καταστροφή των εύθραυστων οικοσυστημάτων. Μια λύση θα ήταν να παραχωρήσουμε ένα περιορισμένο τμήμα των άγριων περιοχών σε αειφόρο τουρισμό υψηλής ποιότητας, που δε θα επηρεάζει δυσμενώς τους στόχους που προβλέπονται για τη διατήρηση αυτών των περιοχών. Οι τουριστικές δραστηριότητες θα πρέπει να επιτρέπονται μόνο υπό αυστηρές συνθήκες, όπως είναι ο περιορισμένος αριθμός τουριστών ανά ημέρα, και με βάση ένα σχέδιο σταθερού αειφόρου τουρισμού που να υποστηρίζει πρωτοβουλίες διατήρησης και να προάγει την υπευθυνότητα όσον αφορά στη βίωση εμπειριών της άγριας φύσης. Τα σχέδια και οι δραστηριότητες των πρακτόρων στον τομέα του τουρισμού θα πρέπει να αξιολογούνται μέσω μηχανισμών ενδεδειγμένης αξιολόγησης, ειδικά σχεδιασμένων για άγρια τοπία. Στόχος είναι να συνειδητοποιήσουν οι τουρίστες, αλλά και οι τουριστικοί πράκτορες ότι η άγρια φύση δεν αφορά μόνο στην ελευθερία αλλά και στην υπευθυνότητα.

Vasilia Viorica Dăncilă (PSE), γραπτώς. – (RO) Ο φυσικός πλούτος πρέπει να διαφυλαχθεί για τις μελλοντικές γενιές. Από αυτήν την άποψη, η Ρουμανία είναι μία από τις χώρες με την περισσότερη και μεγαλύτερη ποικιλία σε χλωρίδα και πανίδα. Ωστόσο, για να επιτευχθεί αυτός ο στόχος, η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να επεκτείνει τη χρήση των κοινοτικών κονδυλίων της, τα οποία προορίζονται για τη χρηματοδότηση δραστηριοτήτων που στόχο έχουν τη διατήρηση της άγριας φύσης. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή θα πρέπει να χορηγήσει μεγαλύτερα ποσά μέσω του Ταμείου Αγροτικής Ανάπτυξης στα προγράμματα περιβαλλοντικής προστασίας του ευρωπαϊκού αγροτικού τομέα, με ξεκάθαρο στόχο τη χρηματοδότηση δραστηριοτήτων για τη διατήρηση της άγριας ζωής.

Από την άλλη πλευρά, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα πρέπει να εισάγει ένα σύνολο ξεκάθαρων κανόνων για να παρέχει χρηματοοικονομική υποστήριξη στα σχέδια της τοπικής κοινότητας για τις γειτονικές περιοχές, οι οποίες επιτρέπουν ελεγχόμενες μορφές τουρισμού στις περιοχές που προορίζονται για διατήρηση και οι οποίες δημιουργούν οικονομικά οφέλη που μπορούν να απολαύσουν οι σχετικές τοπικές κοινότητες.

Επιπρόσθετα, η Επιτροπή θα πρέπει να ενθαρρύνει τη διασυννοιακή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών, αναφορικά με προγράμματα διατήρησης που στόχο έχουν περιοχές της άγριας φύσης που βρίσκονται στην επικράτεια δύο ή περισσότερων χωρών.

Daniel Petru Funeriu (PPE-DE), γραπτώς. – (RO) Η βιοποικιλότητα της Ευρώπης είναι η πολυτιμότερη κληρονομιά που μπορούμε να αφήσουμε στις μελλοντικές γενιές. Χαιρετίζω και υποστηρίζω αυτήν την έκθεση σχετικά με τις περιοχές άγριας φύσης στην Ευρώπη. Θα ήθελα να επιστήσω την προσοχή σας στην ανησυχητική κατάσταση που βρίσκεται η περιοχή με την πλουσιότερη βιοποικιλότητα της Ευρώπης, το Δέλτα του Δούναβη. Το Δέλτα υφίσταται διαρκώς απειλητικές ενέργειες, εν είδει λαθροθηρίας, παράνομων οικονομικών συμφερόντων και τέλος μη ελεγχόμενου τουρισμού. Μια από τις μεγαλύτερες απειλές για το Δέλτα είναι η έλλειψη πληροφόρησης από πλευράς των πληθυσμών του Δέλτα και των αγροτικών πληθυσμών που κατοικούν κατά μήκος των παραποτάμων που διασχίζουν τη Ρουμανία.

Θα ήθελα να αδράξω αυτήν την ευκαιρία για να καλέσω την Επιτροπή και το Συμβούλιο, βάσει αυτής της έκθεσης, να εξετάσουν το συντομότερο δυνατόν τα ειδικά μέτρα που σκοπό έχουν: τη δημιουργία μιας ομάδας εργασίας για την εξέταση της κατάστασης στο Δέλτα του Δούναβη, μέσω του σχεδιασμού αποτελεσματικών εκπαιδευτικών προγραμμάτων για το περιβάλλον, που στόχο έχουν τους πληθυσμούς που επιδρούν άμεσα στη βιοποικιλότητα της περιοχής, καθώς και για την καθιέρωση προτύπων για την προστασία της βιοποικιλότητας.

Συγχρόνως, η διατήρηση της άγριας φύσης στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ειδικά στην περιοχή του Δέλτα του Δούναβη, δεν μπορεί να επιτευχθεί χωρίς την εφαρμογή παρόμοιων μέτρων στις περιοχές που συνορεύουν με την ΕΕ. Για αυτόν το λόγο, προτρέπω την Επιτροπή και το Συμβούλιο να προωθήσουν το διάλογο και την υλοποίηση ειδικών μέτρων ως μέρος των σχέσεών τους με αυτές τις χώρες.

Daciana Octavia Sârbu (PSE), γραπτώς. – (RO) Λαμβάνοντας υπόψη ότι δε θα είναι δυνατό να ανταποκριθούμε στις δεσμεύσεις που αναλάβαμε το 2007, με την υιοθέτηση του ψηφίσματος, που στόχο είχε τον τερματισμό της απώλειας βιοποικιλότητας μέχρι το 2010, συνιστά προτεραιότητα η προστασία των περιοχών άγριας φύσης μέσω

δραστηριοτήτων προώθησης, ανάπτυξης και χρηματοδότησης, εν όψει των κλιματικών αλλαγών και των αρνητικών επιπτώσεων του τουρισμού.

Η πρόταση για τη δημιουργία ενός συστήματος χαρτογράφησης της άγριας φύσης της Ευρώπης, θα βοηθούσε στην αναγνώριση της βιοποικιλότητας και των παρθένων περιοχών, που χρήζουν μεγαλύτερης προσοχής και για την υλοποίηση του οποίου πρέπει να καταβληθούν σημαντικές προσπάθειες από πλευράς των κρατών μελών για την προστασία τους. Οι εκστρατείες πληροφόρησης που έχουν ως στόχο την αφύπνιση του ευρύτερου κοινού, αναφορικά με περιοχές της άγριας φύσης, την υλοποίηση αειφόρου τουρισμού υψηλής ποιότητας και την ενίσχυση των οδηγιών περί Πτηνών και Ενδιαιτημάτων είναι μόνο μερικά από τα εργαλεία που θα μας βοηθήσουν να προστατεύσουμε αυτές τις περιοχές.

Υπάρχουν ήδη οχτώ εθνικά πάρκα στην Ευρώπη, συμπεριλαμβανομένου του Εθνικού Πάρκου Retezat στη Ρουμανία. Αυτά τα πάρκα είναι μέρος του Δικτύου Προστατευόμενων Περιοχών (PAN). Αυτό το δίκτυο είναι υπεύθυνο για τη διαχείριση των περιοχών άγριας φύσης και για τη συνένωση όλων των εθνικών αρχών και των τοπικών πρακτορείων τουρισμού, που εμπλέκονται στη διασφάλιση της αειφόρου ανάπτυξης του τουρισμού. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα πρέπει να στηρίξει αυτήν την πρωτοβουλία και να συνεργαστεί με αυτό το δίκτυο με στόχο την ανταλλαγή πληροφοριών και την ορθή πρακτική.

19. Γενική και επαγγελματική αεροπορία (σύντομη παρουσίαση)

Πρόεδρος. – Το επόμενο θέμα είναι μια σύντομη παρουσίαση της έκθεσης (A6-0501/2008) του κ. Queiró, εξ ονόματος της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού, με ημερήσια διάταξη το βιώσιμο μέλλον της γενικής και της επαγγελματικής αεροπορίας (2008/21 34(INI)).

Luís Queiró, εισηγητής. – (PT) Κύριε Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, μέχρι στιγμής δεν έχουμε ασχοληθεί συγκεκριμένα με τον τομέα της γενικής και της επαγγελματικής αεροπορίας σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Επομένως, η πολιτική σπουδαιότητα αυτής της έκθεσης προκύπτει από το γεγονός ότι αυτή είναι η πρώτη φορά που η Επιτροπή και το Κοινοβούλιο εξέτασαν αυτόν τον τομέα δραστηριότητας, σε μια εποχή κατά την οποία καταγράφεται αυξανόμενη ανάπτυξη, τόσο από άποψης όγκου, όσο και οικονομικής σπουδαιότητας.

Οι αριθμοί μιλούν από μόνοι τους: μόνο αναφορικά με την επαγγελματική αεροπορία, οι μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται σε αυτόν τον τομέα πολλαπλασιάζονται, ενώ ο αριθμός των αεροσκαφών αναμένεται να διπλασιαστεί έως τα 3.500 κατά την επόμενη δεκαετία και ο ετήσιος κύκλος εργασιών να ανέλθει σε περισσότερα από 25 δισεκατομμύρια. Άμεσα ή έμμεσα, δημιουργεί 154.000 θέσεις εργασίας σε ολόκληρη την Ευρώπη. Μαζί με τη γενική αεροπορία, η οποία υπολογίζεται ότι διαθέτει 30.000-50.000 αεροσκάφη, ο τομέας αντιπροσωπεύει περίπου το 9% όλης της καταγεγραμμένης εναέριας κυκλοφορίας και υπερηφανεύεται ότι έχει τους ταχύτερους ρυθμούς ανάπτυξης στην Ευρώπη, δύο φορές υψηλότερους από κάθε άλλο είδος κυκλοφορίας.

Το τμήμα της επαγγελματικής αεροπορίας προσφέρει σημαντικά κοινωνικά και οικονομικά οφέλη: παρέχει ευελιξία στις μεταφορές από σημείο σε σημείο αυξάνοντας έτσι την κινητικότητα των πολιτών, την παραγωγικότητα των εταιριών και την περιφερειακή συνοχή.

Ο τομέας της γενικής αεροπορίας παρέχει βασικές υπηρεσίες σε πολυάριθμους τομείς, από αεροπορία για έρευνα-διάσωση έως πυρόσβεση, ρύθμιση της κυκλοφορίας, χαρτογράφηση και αεροπορία για αναψυχή και αθλήματα. Αποτελεί επίσης σημαντικό κέντρο προέλευσης ατόμων με επαγγελματικές δεξιότητες για ολόκληρο τον τομέα της αεροπλοΐας.

Πρέπει επίσης να αναφέρω την ευρωπαϊκή βιομηχανία σε αυτόν τον τομέα, ο οποίος έχει ολόένα αυξανόμενο μερίδιο της παγκόσμιας αγοράς, το οποίο προς το παρόν κυμαίνεται γύρω στο 16% και που πρέπει απαραίτητα να υποστηρίξουμε.

Εξετάζοντας την ίδια την έκθεση, συμφωνώ, ως εισηγητής, για την ανάγκη που υπάρχει, όπως τόνισε η Επιτροπή στην ανακοίνωσή της, να τεθούν υπό εξέταση οι ιδιαίτερες ανάγκες του τομέα και να αναγνωριστούν τα κεντρικά του θέματα. Τα παραπάνω έχουν σχέση με τη συλλογή δεδομένων και βασίζονται στην αναγκαιότητα να παρέχουμε στους υπεύθυνους λήψης αποφάσεων επαρκή δεδομένα και στατιστικές πληροφορίες, προκειμένου να κατανοήσουν καλύτερα τον τομέα, έτσι ώστε να τον ρυθμίσουν ικανοποιητικά. Το δεύτερο σημείο έχει σχέση με την εφαρμογή της αρχής της αναλογικότητας στη ρύθμιση του τομέα. Το βασικό ερώτημα είναι εάν οι κανόνες που έχουν σχεδιαστεί για να διέπουν τη λειτουργία των εμπορικών αεροσκαφών θα είναι επαρκείς για τη λειτουργία απλούστερων και μικρότερων, συχνά μονοκινητήριων αεροσκαφών.

Υποστηρίζουμε την Επιτροπή και την πρόθεσή της να εφαρμόσει την αρχή της αναλογικότητας τόσο στη σύνταξη, όσο και στην εφαρμογή των κανόνων, λαμβάνοντας πάντα υπόψη την αναγκαιότητα να μη διακυβευτεί η γενικότερη

ασφάλεια. Αυτό συμβαίνει, για παράδειγμα, με την εφαρμογή ορισμένων κανόνων αξιοπλοΐας, που έχει ήδη υιοθετήσει ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας (EASA) για πτήσεις με μη εμπορικά αεροσκάφη, ή με την πιθανή εφαρμογή ειδικών κανόνων αναφορικά με την απλοποίηση των διαδικασιών για την προστασία και τον έλεγχο των επιβατών στον τομέα της επαγγελματικής αεροπορίας.

Το τρίτο σημείο αφορά στο πρόβλημα της πρόσβασης σε αεροδρόμια και εναέριους χώρους. Η διάγνωση έγινε: αυτά τα αεροσκάφη γενικώς αντιμετωπίζουν δυσκολία όσον αφορά στην πρόσβαση τους σε μεγάλα αεροδρόμια και αρχίζουν να έχουν τα ίδια προβλήματα στους περιφερειακούς και δευτερεύοντες αερολιμένες. Οι λύσεις κυμαίνονται από τη βελτιστοποίηση της χρήσης της υπάρχουσας χωρητικότητας, έως την πιθανότητα αναθεώρησης των κανονισμών για τις χρονοθυρίδες. Επίσης, είναι αναγκαία η τόνωση των επενδύσεων στους μικρούς και μικρομεσαίους αερολιμένες για να αυξηθούν οι διασυνδέσεις μεταξύ των διαφορετικών ευρωπαϊκών περιοχών και πόλεων.

Αναφορικά με το ερώτημα περί χωρητικότητας των εναέριων χώρων, τονίζουμε τη σημασία των μεταρρυθμίσεων στα πλαίσια της Κοινής Επιχείρησης μεταξύ του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού (SES) και της Διαχείρισης Εναέριας Κυκλοφορίας Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού (SESAR - Single European Sky ATM) και, για άλλη μια φορά, επανερχόμαστε στην ανάγκη μη επιβολής δυσανάλογων απαιτήσεων για μικρά αεροσκάφη, όσον αφορά στον εξοπλισμό της αεροπλοΐας, ενώ πάντα συμμορφώνεται με τα όρια ασφαλείας.

Το τέταρτο και τελευταίο σημείο αναφέρεται στην περιβαλλοντική βιωσιμότητα αυτού του τομέα δραστηριότητας. Παρόλο που οι εκπομπές CO₂ των μικρών αεροσκαφών είναι χαμηλότερες, παραμένει αναγκαία η προώθηση της έρευνας, της ανάπτυξης και της καινοτομίας, όχι μόνο στα πλαίσια των πρωτοβουλιών Καθαροί Ουρανοί (Clean Sky) και Μικρά Αποδοτικά Αεροσκάφη (CESAR - Cost Effective Small Aircraft), αλλά και αναφορικά με τη χρήση λιγότερο ρυπογόνων μηχανών και καθαρότερων καυσίμων.

Θα ήθελα να ολοκληρώσω, Κύριε Πρόεδρε και κύριε Επίτροπε, εκφράζοντας την ελπίδα ότι αυτή η έκθεση συνιστά ένα πραγματικό θεσμικό πλαίσιο για τα μελλοντικά νομοθετικά και ρυθμιστικά μέτρα που είναι πιθανό να καταρτιστούν για τον εν λόγω τομέα. Αυτή είναι η επιθυμία της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού, όταν προσκαλεί την Επιτροπή να συντάξει έκθεση έως το τέλος του 2009 σχετικά με την πρόοδο που σημειώθηκε στα ζητήματα με τα οποία ασχολείται η έκθεση. Με την αυριανή ψηφοφορία, προσδοκία μου είναι αυτή την επιθυμία να τη συμμερίζεται η πλειονότητα των μελών που παρίστανται ως μέλη αυτού του Σώματος.

Viviane Reding, Μέλος της Επιτροπής. – Κύριε Πρόεδρε, η Επιτροπή χαιρετίζει την έκθεση και ευχαριστεί τον εισηγητή και την επιτροπή για το έργο τους.

Τον Ιανουάριο του 2008 η Επιτροπή εξέδωσε για πρώτη φορά μια ανακοίνωση για τη γενική και την επαγγελματική αεροπορία. Κατόπιν αυτής, υπήρξαν τα πολύ θετικά συμπεράσματα του Συμβουλίου τον Απρίλιο του 2008 και τώρα αυτή η σημαντική έκθεση του Κοινοβουλίου.

Η γενική και επαγγελματική αεροπορία είναι σημαντικός τομέας της αεροναυτικής βιομηχανίας και αποφέρει ετήσια κέρδη της τάξης των 2,3 δισεκατομμυρίων ευρώ. Κάνει ουσιαστικές επενδύσεις στον τομέα της έρευνας και της ανάπτυξης και αναπτύσσεται ταχέως. Πάνω από τα δύο τρίτα όλων των αεροσκαφών που λαμβάνουν πιστοποίηση ΕΕ ανήκουν σε αυτόν τον τομέα.

Στον τομέα της γενικής και της επαγγελματικής αεροπορίας δραστηριοποιούνται κυρίως μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις. Πρόκειται, επίσης, για τομέα με μεγάλη ποικιλομορφία. Οι κανονισμοί πρέπει να εναρμονιστούν με αυτόν τον ιδιαίτερο χαρακτήρα, χωρίς, ωστόσο να διακυβεύεται η ασφάλεια ή η προστασία. Μετά χαράς διαπιστώνουμε ότι αυτή η έννοια της αναλογικότητας, προωθείται μέσα από την έκθεση του Κοινοβουλίου.

Υπάρχουν τρεις βασικοί τομείς στους οποίους θα πρέπει να επικεντρώσουμε τις προσπάθειες μας στο εγγύς μέλλον: ανάπτυξη κοινών ευρωπαϊκών προτύπων ασφαλείας για τη γενική αεροπορία, ενσωμάτωση της μη εμπορικής αεροπορίας στην επόμενη γενιά συστημάτων διαχείρισης εναέριας κυκλοφορίας (ATM) της Ευρώπης, και μείωση του αρνητικού περιβαλλοντικού αποτυπώματος του τομέα.

Η Επιτροπή έχει σκοπό να προτείνει κατά το προσεχές έτος έναν αριθμό ευρωπαϊκών κανόνων εφαρμογής, προκειμένου να διασφαλίσει ένα ενιαίο επίπεδο ασφαλείας στον τομέα της μη εμπορικής αεροπορίας. Όπως τονίσατε στην έκθεσή σας, πρέπει να διασφαλίσουμε ότι αυτοί οι κανόνες δεν παρέχουν μόνο επαρκές επίπεδο ασφαλείας, αλλά είναι επίσης αναλογικοί και δεν επιβαρύνουν χωρίς λόγο τους αερομεταφορείς.

Επιπλέον, θα συνεχίσουμε να αναπτύσσουμε το μελλοντικό σύστημα διαχείρισης της εναέριας κυκλοφορίας (ATM) της Ευρώπης, με σαφή προϋπόθεση ότι ο εναέριος χώρος αποτελεί κοινό αγαθό στο οποίο θα πρέπει να έχουν ασφαλή πρόσβαση όλοι οι χρήστες του. Αναφορικά με τον τομέα της γενικής αεροπορίας, τα προγράμματα Ενιαίος Ευρωπαϊκός Ουρανός (SES) και Διαχείριση της Εναέριας Κυκλοφορίας Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού (SESAR) θα

είναι ύψιστης σημασίας για την ενίσχυση, με ασφαλή τρόπο, της πρόσβασης στον εναέριο χώρο και στα αεροδρόμια. Αυτές οι τεχνολογίες θα ανοίξουν το δρόμο για τη δημιουργία νέων, καινοτόμων για την Ευρώπη, υπηρεσιών.

Τέλος, ο τομέας της γενικής και της επαγγελματικής αεροπορίας, παρά τις διαρκείς τεχνολογικές προόδους, έχει επίσης περιβαλλοντικό αντίκτυπο και πρέπει, όπως ο ευρύτερος κλάδος των αερομεταφορέων, να συμβάλλει στη μείωση αυτού του αντίκτυπου. Και σε αυτό το επίπεδο, η αναλογικότητα θα είναι μια σημαντική αρχή που θα πρέπει να τηρήσουμε.

Η Επιτροπή προσβλέπει σε συνεργασία με το Κοινοβούλιο, στα πλαίσια αυτής της έκθεσης, και θα υποβάλλει έκθεση σχετικά με την πρόοδο που σημειώθηκε.

Πρόεδρος. - Το θέμα έληξε.

Η ψηφοφορία θα διεξαχθεί αύριο.

Γραπτές δηλώσεις (άρθρο 142 του Κανονισμού)

Bogdan Golik (PSE), γραπτώς. – (PL) Κατ' αρχήν, θα ήθελα να ευχαριστήσω τον κ. Luís Queiró για την έκθεσή του σχετικά με ένα τόσο σημαντικό θέμα για το μέλλον των μεταφορών στην Ευρώπη.

Θα ήθελα να δώσω έμφαση στο ζήτημα της ανάπτυξης της γενικής και της επαγγελματικής αεροπορίας και στην κατασκευαστική βιομηχανία αυτού του τομέα. Αν και οι λύσεις που προτείνει η Επιτροπή δεν επιφέρουν ριζοσπαστικές νομοθετικές αλλαγές και μπορεί να φαίνεται ότι έχουν μικρή σημασία σήμερα, δεν είναι ανάξιος λόγου ο αντίκτυπος για το μέλλον της αεροπορίας, εν όψει της απορρύθμισης των αγορών και της ανάπτυξης των αερομεταφορέων στην Πολωνία.

Στόχος της Επιτροπής είναι να διευκολύνει την ανάπτυξη του τομέα της αεροπορίας απλοποιώντας τις υπάρχουσες κανονιστικές διαδικασίες, υιοθετώντας διατάξεις για τις νέες μορφές διαχείρισης της εναέριας κυκλοφορίας και για την αναθεώρηση τους προκειμένου να διασφαλιστεί η αναλογικότητα.

Είναι προφανές ότι αυτή η πρωτοβουλία αξίζει την πλήρη υποστήριξή μας. Ωστόσο, θα πρέπει να φροντίσουμε, ώστε οι διαδικασίες διαμόρφωσης και υλοποίησης της πολιτικής, οι ανάγκες όλων των κατηγοριών χρηστών του εναέριου χώρου και η υποδομή της αεροπορίας να ληφθούν υπόψη στο σχεδιασμό και τη βελτιστοποίηση της χωρητικότητας. Προκειμένου να διευκολυνθεί η μεταρρύθμιση, θα πρέπει, ωστόσο, να δημιουργηθεί ένα βασικό ευρωπαϊκό σύστημα συλλογής δεδομένων για τον τομέα της γενικής και της επαγγελματικής αεροπορίας. Τέλος, θα είναι επίσης απαραίτητο να διευκολυνθεί η πρόσβαση αυτού του τομέα στις ξένες αγορές, με την υποστήριξη νέων, ανταγωνιστικών τεχνολογιών, αλλά συγχρόνως φροντίζοντας να διατηρηθεί ο σεβασμός για τις αρχές της προστασίας του φυσικού περιβάλλοντος.

Louis Grech (PSE), γραπτώς. – Χαιρετίζω αυτήν την έκθεση, επειδή σκοπό έχει την εναρμόνιση και την αποσαφήνιση των κανόνων της Γενικής και της Επαγγελματικής Αεροπορίας σε επίπεδο κοινότητας. Αυτό είναι το πλέον ταχέως αναπτυσσόμενο κομμάτι της πολιτικής αεροπορίας στην Ευρώπη και παρέχει πολυάριθμα κοινωνικά και οικονομικά οφέλη στα κράτη μέλη. Ωστόσο, για να έχουμε τα μέγιστα δυνατά οφέλη, πρέπει να θεσμοθετήσουμε τους κατάλληλους κανονισμούς. Για παράδειγμα, επί του παρόντος υπάρχει έλλειψη αξιόπιστων δεδομένων σε αυτόν τον τομέα και αυτή η ανεπάρκεια πρέπει να αντιμετωπιστεί ταχέως για λόγους διαχείρισης, ασφάλειας και προστασίας.

Η Επιτροπή θα πρέπει να κάνει σαφή διαχωρισμό μεταξύ των πτήσεων με εμπορικά αεροσκάφη μεγάλης κλίμακας και με ιδιόκτητα αεροπλάνα. Θα πρέπει να υπάρχει αναλογία μεταξύ νομοθεσίας και οικονομικών κινδύνων - αλλά και οικονομικής επιβάρυνσης - που προκύπτει από τα διαφορετικά είδη αεροπορίας.

Οι μελλοντικοί κανονισμοί θα πρέπει να τονώνουν και να ενισχύουν τον κλάδο αντί να τον περιορίζουν.

Ένας λόγος ανησυχίας μπορεί να είναι ότι το μεγαλύτερο μέρος του τομέα της Γενικής και της Επαγγελματικής Αεροπορίας δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της Οδηγίας της Επιτροπής για να συμπεριληφθούν οι δραστηριότητες της αεροπορίας στο πρόγραμμα ανταλλαγής αερίων του θερμοκηπίου. Εάν λάβουμε υπόψη τον ταχύ ρυθμό ανάπτυξης του τομέα, θεωρώ ότι υπάρχει ανάγκη να αντισταθμιστεί ο περιβαλλοντικός αντίκτυπος με τον ένα ή τον άλλο τρόπο.

Mieczysław Edmund Janowski (UEN), γραπτώς. – (PL) Σε μια εποχή που συνεχώς ακούμε τη λέξη «κρίση», δεν είναι εύκολο να μιλήσουμε για σταθερό μέλλον του τομέα της γενικής και επαγγελματικής αεροπορίας. Για αυτόν το λόγο, ευχαριστώ τον κ. Luís Queiró που μπήκε στον κόπο να εκπονήσει την έκθεση επί του θέματος. Συγχαρητήρια. Είμαι σίγουρος ότι ο τομέας των αερομεταφορών είναι αυτός που μπορεί να αποτελέσει την κινητήρια δύναμη που θα κινητοποιήσει την παγκόσμια και την ευρωπαϊκή οικονομία. Θυμόμαστε ότι μόλις πριν από 106 χρόνια οι αδελφοί Wright πραγματοποίησαν την πρώτη σε παγκόσμιο επίπεδο ελεγχόμενη πτήση με αεροσκάφος

που έφερε κινητήρα (παρόλο που η απόσταση από το έδαφος ήταν μόλις 40 μέτρα). Αυτές ήταν οι απαρχές της πραγματικής αεροπορίας.

Η σύγχρονη αεροπορία είναι μια ιδιαίτερα ανεπτυγμένη βιομηχανία, που κατασκευάζει «μηχανές που πετάνε» και των οποίων ο εξοπλισμός εμπλουτίζεται όλο και περισσότερο με πλήθος οργάνων. Ο τομέας της αεροπορίας περιλαμβάνει επίσης τον πολυσύνθετο τομέα του ελέγχου της αεροπλοΐας και των πτήσεων, που αφορά στην κατασκευή επίγειων εγκαταστάσεων αερολιμένων, συστημάτων ασφαλείας και ούτω καθεξής. Θα πρέπει να γνωρίζουμε ότι ο στόλος του τομέα της γενικής και της επαγγελματικής αεροπορίας στην Ευρώπη αριθμεί 50.000 αεροσκάφη, ενώ σχεδόν τετραπλάσιος αριθμός μικρών αεροσκαφών και ανεμόπτερων χρησιμοποιείται για σκοπούς αθλητισμού και αναψυχής. Οι αριθμοί μιλούν από μόνοι τους:

Σε αυτά τα πλαίσια, αποτελεί εξαιρετικά σημαντικό ζήτημα η διασφάλιση της κατάλληλης χωρητικότητας για τον ευρωπαϊκό εναέριο χώρο και για τους ίδιους τους αερολιμένες. Σε αυτό το σημείο θα ήθελα να εφιστήσω την προσοχή σας στη σπουδαιότητα των περιφερειακών αεροδρομίων όσον αφορά στη διασφάλιση της συνοχής των συγκοινωνιών στην ΕΕ. Φυσικά, όταν μιλάμε για ανάπτυξη των αεροπορικών μεταφορών, δεν πρέπει να παραβλέπουμε θέματα που σχετίζονται με το φυσικό περιβάλλον.

Eija-Riitta Korhola (PPE-DE), γραπτώς. – (FI) Κύριε Πρόεδρε, η συζήτηση επί του θέματος της αεροπορικής βιομηχανίας συχνά διαστρεβλώνεται: εστιάζουμε με προκατειμμένο τρόπο στο θέμα των προβλημάτων που δημιουργούν οι εκπομπές αερίων που είναι αποτέλεσμα της εναέριας κυκλοφορίας και οι άνθρωποι δεν είναι έτοιμοι να δουν τις νέες δυνατότητες που δημιουργούνται. Προφανώς, η αεροπορία και η εναέρια κυκλοφορία συνενώνονται την εκπομπή αερίων, αλλά είναι εξίσου προφανές ότι αντιπροσωπεύουν το μέλλον. Αυτό αληθεύει για τις εμπορικές αερομεταφορές, καθώς και για τον τομέα της επαγγελματικής και της γενικής αεροπορίας.

Παρόλο που η νομοθεσία της ΕΕ για την εσωτερική αγορά ασχολήθηκε κυρίως με τον τομέα των εμπορικών αερομεταφορών, αξίζει να σημειωθεί ότι τείνουν να ανακύπτουν όλο και περισσότερο θέματα που αφορούν στη γενική και στην επαγγελματική αεροπορία σε ζητήματα όπως η κλιματική πολιτική, η προστασία του περιβάλλοντος και η ασφάλεια της αεροπορίας. Εάν λάβουμε υπόψη την αυξανόμενη σπουδαιότητα που έχει, συγκεκριμένα, ο τομέας της επαγγελματικής αεροπορίας, πρέπει σίγουρα να επικεντρωθούμε σε αυτούς τους τομείς και να εγγυηθούμε την ανταγωνιστικότητά τους.

Επιθυμώ να εκφράσω την ανησυχία μου αναφορικά με τις συνθήκες που επικρατούν στον τομέα της επαγγελματικής αεροπορίας. Οι μικροί και οι μικρομεσαίοι αερολιμένες είναι ζωτικής σημασίας τόσο για τη γενική όσο και για την επαγγελματική αεροπορία. Θα πρέπει να προαχθεί η εδραίωση και ο εκσυγχρονισμός τους και θα πρέπει να υπάρξει ενθάρρυνση των επενδύσεων από πλευράς των κρατών μελών. Η συνεχιζόμενη ανάπτυξη της επαγγελματικής αεροπορίας, ωστόσο, δημιουργεί όλο και μεγαλύτερο φόρτο για τους αερολιμένες.

Από άποψης περιβαλλοντικής προστασίας, θα μπορούσαμε να πούμε, ότι παρόλο που ο τομέας των μικρότερων αεροσκαφών δε συμπεριλαμβάνεται στο μελλοντικό Σύστημα Ανταλλαγής Ρύπων, ωστόσο αναπτύσσει ένα σύστημα αντιστάθμισης εκπομπών σε εθελοντική βάση. Αυτό είναι ένδειξη των δυνατοτήτων ανάπτυξης της εναέριας κυκλοφορίας ως συνόλου. Η Κοινότητα θα πρέπει να καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να ενθαρρύνει την έρευνα για πιο αποδοτικά ενεργειακά και φιλικά προς το περιβάλλον αεροσκάφη. Ελάχιστος στόχος πρέπει να είναι η εναέρια κυκλοφορία να είναι απαλλαγμένη από εκπομπές αερίων.

20. Απαγόρευση των διακρίσεων βάσει φύλου και αλληλεγγύη μεταξύ των γενεών (σύντομη παρουσίαση)

Πρόεδρος. – Το επόμενο στοιχείο είναι μια σύντομη παρουσίαση της έκθεσης (A6-0492/2008) της κ. Záborská, εξ ονόματος της Επιτροπής για τα Δικαιώματα των Γυναικών και την Ισότητα των Φύλων, σχετικά με την απαγόρευση των διακρίσεων βάσει του φύλου και της αλληλεγγύης μεταξύ των γενεών (2008/2118(INI)).

Anna Záborská, εισηγήτρια. – (SK) Επιτρέψτε μου κατ' αρχήν να ευχαριστήσω όλους εσάς τους συναδέλφους μου για τη βοήθεια που μου προσφέρατε στην εκπόνηση αυτής της έκθεσης που είναι προϊόν προσωπικής μου πρωτοβουλίας. Η ψηφοφορία στην Επιτροπή για τα Δικαιώματα των Γυναικών και την Ισότητα των Φύλων ήταν αποτέλεσμα ποικιλόμορφων συζητήσεων και συμβιβασμών.

Οι άνδρες και οι γυναίκες που σήμερα εμπλέκονται στην ίδρυση δικτύων αλληλεγγύης μεταξύ των γενεών αξίζουν την αναγνώριση μας. Η αποφασιστικότητά τους αποτελεί σημαντική συμβολή για τον εθνικό και τον ευρωπαϊκό πλούτο, καθώς και για το κοινό καλό. Δυστυχώς, αυτή η συμβολή δε συμπεριλαμβάνεται στις εθνικές στατιστικές και στους λογαριασμούς. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο άνδρες και γυναίκες εκτίθενται σε συγκαλυμμένες μορφές διάκρισης. Γυναίκες και άνδρες έχουν το δικαίωμα να επιλέξουν ελεύθερα τον τομέα δραστηριοτήτων που

θα είναι κατάλληλος και επαρκής για αυτούς. Υποχρέωση της κοινωνίας είναι να εγγυηθεί αυτήν την ελευθερία επιλογής και να μην προβαίνει σε διακρίσεις έναντι οποιασδήποτε δραστηριότητας εφόσον δεν εμπίπτει στο σύννηδες αντικείμενο της επίσημης αγοράς εργασίας.

Αυτή είναι μια σύντομη περίληψη της έκθεσης που εκπονήθηκε με δική μου πρωτοβουλία για την κατάργηση των διακρίσεων βάσει φύλου και για την αλληλεγγύη μεταξύ των γενεών. Το αντικείμενο αυτής της έκθεσης βρίσκεται στο επίκεντρο των συζητήσεων σχετικά με το μέλλον της Ευρώπης και της απασχόλησης στα κράτη μέλη που την απαρτίζουν. Παρόλο που πρόκειται για μια μάλλον τεχνική έκθεση, έχει επίσης ανθρώπινη διάσταση. Αφορά όλους εμάς που οι ζωές τους εμπλέκονται σε δίκτυα ευρύτερων ή στενότερων οικογενειακών και κοινωνικών σχέσεων. Το να περιορίζεται η έννοια της αλληλεγγύης μεταξύ των γενεών απλά στη φροντίδα των παιδιών, αποτελεί εσφαλμένη ερμηνεία της έννοιας. Η αλληλεγγύη μεταξύ των γενεών αφορά επίσης στην ευθύνη απέναντι στους γονείς μας, στα πιο ηλικιωμένα άτομα, καθώς και στη φροντίδα των προστατευόμενων μελών.

Η αλληλεγγύη μεταξύ των γενεών αφορά επίσης στην εκπαίδευση των πολιτών όσον αφορά στο σεβασμό της ζωής, της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και της περιβαλλοντικής προστασίας. Είναι πρωταρχικά ζήτημα κοινωνικής δικαιοσύνης. Είναι η βάση για το μέλλον της Ευρώπης και κοινό αγαθό για όλους τους κατοίκους της. Οι υπεύθυνοι διαχείρισης ανθρώπινων πόρων συμφωνούν ότι οι άνθρωποι ικανότητες μπορούν να συγκριθούν με πανεπιστημιακά πτυχία. Είναι επομένως απαραίτητο να εκτιμήσουμε αυτές τις ικανότητες με σαφήνεια και πρακτικότητα.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να δημιουργήσει ένα πολιτικό πλαίσιο προκειμένου να επιτύχει αυτόν το στόχο. Οι γυναίκες είναι οι πρώτες που συμβάλλουν στην αλληλεγγύη μεταξύ των γενεών, συμμετέχοντας έτσι στη δημιουργία των κοινωνικών σχέσεων. Για αυτόν το λόγο αυτή η έκθεση αφιερώνεται κυρίως σε αυτές. Οι οικονομολόγοι χρησιμοποιούν μαθηματικά μοντέλα για να τονίσουν την αξία των οικιακών εργασιών. Μακροχρόνια έρευνα που πραγματοποιήθηκε από οικονομολόγους και από δημογράφους υποδηλώνει ότι η συμβολή των γυναικών στο ακαθάριστο εθνικό προϊόν θα ήταν ακόμη μεγαλύτερη εάν συνυπολογιζόταν η εργασία για την οποία δεν αμείβονται. Εάν αγνοήσουμε αυτό το δεδομένο παραμένουμε προσκολλημένοι σε ξεπερασμένες ιδέες. Πρέπει να ευελπιστούμε ότι θα δημιουργηθούν οι συνθήκες που θα επιτρέψουν τόσο στους άνδρες όσο και στις γυναίκες να συμβάλλουν στην αλληλεγγύη μεταξύ των γενεών ανεξαρτήτως της κοινωνικής τους κατάστασης.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να αναλάβει δράση, εάν είναι πραγματικά σκοπός της η μη διάκριση και η ισότητα των ευκαιριών. Η πολιτική μου ομάδα, η Ομάδα του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκράτες) και των Ευρωπαίων Δημοκρατών, με υπερηφάνια τάχθηκε υπέρ μιας πολιτικής μη διακρίσεων, η οποία επιδιώκει το γενικό καλό και σέβεται τα διαφορετικά χαρακτηριστικά και την αλληλοσυμπληρούμενη φύση ανδρών και γυναικών. Κυρίες και κύριοι, θα ήθελα επίσης να τονίσω ότι αυτή η έκθεση είναι το αποτέλεσμα εκτεταμένων διαβουλεύσεων με πολυάριθμους μη κυβερνητικούς οργανισμούς για τα δικαιώματα των γυναικών. Στην έκθεσή μου, έλαβα επίσης υπόψη τις απόψεις τριών εκ των Διακομματικών Ομάδων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου: της ATD Quart Monde, της Διακομματικής Ομάδας για την Οικογένεια και την Προστασία του Παιδιού και της Διακομματικής Ομάδας για Επισκέπτες Υγείας. Η Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων υιοθέτησε αυτήν την έκθεση ομόφωνα. Κυρίες και κύριοι, θα ήθελα να σας προσκαλέσω να επιτρέψετε να συνεχιστεί αυτή η συνεργασία και να ψηφίσετε αύριο υπέρ της πρότασης ψηφίσματος της Επιτροπής FEMM.

Viviane Reding, Μέλος της Επιτροπής. – Κύριε Πρόεδρε, θεωρώ ότι το έργο της κ. Záborská είναι πολύ σημαντικό επειδή το θέμα με το οποίο ασχολείται είναι ύψιστης σημασίας για την κοινωνία μας.

Το ερώτημα της κηδεμονίας θα καταστεί όλο και πιο σημαντικό στο μέλλον εξαιτίας της δημογραφικής γήρανσης αλλά και εξαιτίας της ανισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών, καθώς η φροντίδα των παιδιών και των προστατευόμενων μελών εξακολουθεί να είναι κατά κύριο λόγο μέλημα των γυναικών.

Συνεπώς, πρέπει να υλοποιήσουμε μέτρα που να βοηθούν τις γυναίκες να εισχωρούν ή να παραμένουν στην αγορά εργασίας, βελτιώνοντας, ιδιαιτέρως, τις οικογενειακές συνθήκες που θα διευκολύνουν την επίτευξη ισορροπίας μεταξύ της επαγγελματικής και της ιδιωτικής ζωής.

Όσον αφορά συγκεκριμένα στην κατάσταση αναφορικά με την επιμέλεια των προστατευόμενων μελών, η Επιτροπή έχει ήδη θέσει προς συζήτηση τις ενέργειες που πρέπει να γίνουν. Η γονική άδεια που λαμβάνεται για σκοπούς φροντίδας των κηδεμονευόμενων μελών της οικογένειας, ελήφθη υπόψη κατά τη διαβούλευση των Ευρωπαίων κοινωνικών εταίρων για το θέμα της συμφιλίωσης μεταξύ εργασίας, ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής. Η Επιτροπή εξετάζει επίσης την ποιότητα των υπηρεσιών που προσφέρονται σε ηλικιωμένους εξαρτώμενους ανθρώπους για θεραπεία παθήσεων, καθώς και τα μέτρα που θα μπορούσαν να ληφθούν σε ευρωπαϊκό επίπεδο, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, για την επιτάχυνση της ανάπτυξης και τον εκσυγχρονισμό των υποδομών και των υπηρεσιών.

Η πολιτική συνοχής της ΕΕ, μέσω του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου, θα εξακολουθήσει να συγχρηματοδοτεί πρωτοβουλίες σε εθνικό και τοπικό επίπεδο. Η ανοιχτή μέθοδος συντονισμού στο πεδίο της κοινωνικής προστασίας

και της κοινωνικής ένταξης αποδίδει ιδιαίτερη σημασία στον εκσυγχρονισμό των συνταξιοδοτικών προγραμμάτων

Ασχολούμαστε με αυτό το θέμα και πραγματικά ανυπομονούμε να αποκτήσουμε πολύ στενή συνεργασία με τους κοινοβουλευτικούς εκπροσώπους. Θα θέλαμε να συγχαρούμε το Κοινοβούλιο για το πολύ σπουδαίο έργο του.

Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου (PPE-DE). - (EL) Κύριε Πρόεδρε, ήθελα να παρατηρήσω ότι, σε αυτή την έκθεση που ψηφίστηκε με απόλυτη πλειοψηφία στην Επιτροπή Γυναικών, υπάρχει και ένα εναλλακτικό ψήφισμα που έχουν καταθέσει ορισμένοι συνάδελφοι. Εμείς θα κληθούμε αύριο να ψηφίσουμε επιλέγοντας ανάμεσα στο ψήφισμα των συναδέλφων και στο ψήφισμα που έχει καταθέσει μια επιτροπή του Κοινοβουλίου. Το ένα καταρρίπτει το άλλο. Δεν μπορούμε να μιλήσουμε για αυτό το εναλλακτικό ψήφισμα στην Ολομέλεια, ούτε μπορούμε να ακούσουμε τους συναδέλφους που το έχουν καταθέσει, αλλά ούτε και να εκφέρουμε γνώμη πάνω σε αυτό. Είναι μια απέλεια του νέου κανονισμού που πρέπει να λάβετε υπόψη.

Πρόεδρος. – Ναι, κ. Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου, ότι δήλωσα νωρίτερα στην κ. Doyle ισχύει και σε αυτήν την περίπτωση. Θέτουμε σε εφαρμογή το Άρθρο 45 του Κανονισμού το οποίο, ουσιαστικά, θέτει πολύ αυστηρά πλαίσια όσον αφορά στο χρόνο που έχουμε στη διάθεσή μας για συνομιλία, εφόσον μόνο ο εισηγητής μπορεί να λάβει το λόγο.

Συνεχίζουμε μετά από τη Διάσκεψη των Προέδρων, που αποφάσισε ότι αυτό το θέμα υπόκειται στο συγκεκριμένο Κανονισμό. Σίγουρα οι Κανονισμοί μας πρέπει να εξελιχθούν για να μας επιτρέψουν μεγαλύτερη ευελιξία και γονιμότερες συζητήσεις, αλλά, καθώς αντιλαμβάνεστε, δε θα είμαι εγώ που θα τροποποιήσω αυτούς τους Κανονισμούς απόψε. Αφού είπαμε και αυτό, το σχόλιο σας προφανώς καταχωρήθηκε.

Το θέμα έληξε.

Η ψηφοφορία θα διεξαχθεί αύριο.

Γραπτές δηλώσεις (άρθρο 142 του Κανονισμού)

Corina Crețu (PSE), γραπτώς. – (RO) Η διάκριση με βάση το φύλο εξακολουθεί, δυστυχώς, να είναι μια υπαρκτή πραγματικότητα ακόμα και για τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Αυτό το γεγονός δεν ισχύει μόνο για τον ιδιωτικό τομέα, όπου τα εννιά από τα δέκα μέλη των διοικητικών συμβουλίων στις μεγάλες εταιρείες είναι άνδρες, αλλά και στο δημόσιο τομέα, όπου οι γυναίκες επίσης εκπροσωπούνται ελλιπώς.

Ωστόσο, η Στρατηγική της Λισσαβόνας σκοπό έχει να διασφαλίσει ότι το 60% των γυναικών που μπορούν να εργαστούν βρίσκονται ήδη στην αγορά εργασίας. Πέραν τούτου, δεν πρέπει να ξεχνάμε ότι μια από τις μεγαλύτερες προκλήσεις για την Ευρώπη μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα είναι το δημογραφικό πρόβλημα. Η Ευρωπαϊκή Ένωση αντιμετωπίζει τη μεγαλύτερη άνοδο του μέσου όρου ηλικίας του πληθυσμού της σε σύγκριση με τις άλλες περιοχές του κόσμου, ταυτόχρονα με μια αύξηση πληθυσμού μόλις της τάξης του 0,4%, το οποίο σημαίνει ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση θα χρειαστεί, ταυτόχρονα, να αντιμετωπίσει μια μείωση του ικανού για εργασία πληθυσμού και ένα γηράσκοντα πληθυσμό.

Επομένως, η επιλογή μεταξύ καριέρας και δημιουργίας οικογένειας δεν πρέπει να είναι οριστική ή αναγκαστική και πρέπει να υπάρχει δυνατότητα εξισορρόπησης αυτών των δύο πτυχών της ζωής.

Daniel Petru Funeriu (PPE-DE), γραπτώς. – (RO) Μία από τις βασικές αξίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι η εξάλειψη κάθε μορφής διάκρισης. Εκτός από την εξάλειψη της διάκρισης, και εκείνης που εντοπίζεται μεταξύ ανδρών και γυναικών, καλούμαστε να λάβουμε προληπτικά μέτρα που θα ενθαρρύνουν τις γυναίκες να συμμετέχουν στο στοίβο της επαγγελματικής καριέρας. Ένας από τους τομείς όπου οι γυναίκες εκπροσωπούνται ελλιπώς κατά κόρον, είναι ο τομέας της επιστημονικής έρευνας. Επιπλέον, η εκπροσώπησή τους είναι ελλιπής, όχι μόνο όσον αφορά στα αριθμητικά στοιχεία, αλλά επίσης και στη διοικητική ιεραρχία: όσο υψηλότερο είναι το επίπεδο της ιεραρχίας, τόσο μειώνεται η αναλογία των γυναικών.

Κατ' αυτόν τον τρόπο, η ίδια η κοινωνία επιλέγει να στερηθεί των δημιουργικών δυνατοτήτων ενός σημαντικού τμήματος του πληθυσμού. Η ιδιαίτερα ανταγωνιστική φύση του τομέα της έρευνας, η ενυπάρχουσα γεωγραφική κινητικότητα, που σχετίζεται με το επιστημονικό έργο, καθώς και η δημιουργία καριέρας σε σχετικά μεγάλη ηλικία δυσχεραίνουν το συνδυασμό αυτού του τομέα ενασχόλησης με την οικογενειακή ζωή.

Δράττομαι της ευκαιρίας, με αφορμή τη συνομιλία επ' αυτού του θέματος, για να τονίσω την ανάγκη θέσπισης ειδικών πολιτικών που θα έχουν ως στόχο την επίτευξη ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών στο επάγγελμα του ακαδημαϊκού. Αυτές οι πολιτικές πρέπει να λαμβάνουν υπόψη ένα σύνολο ορθών πρακτικών σε ευρωπαϊκό επίπεδο,

όπως είναι η διευκόλυνση σε επίπεδο καριέρας, η ενθάρρυνση των πανεπιστημίων και των ερευνητικών κέντρων για επενδύσεις σε κέντρα φροντίδας παιδιών, καθώς και η δυνατότητα πρόσβασης σε ακαδημαϊκές θέσεις για τις γυναίκες.

Zita Gurmai (PSE), γραπτώς. – (HU) Τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει να υποστηρίξουν τη δημογραφική ανανέωση, ενοποιώντας τις δράσεις τους με την ανανεωμένη Στρατηγική της Λισσαβόνας για την Ανάπτυξη και την Απασχόληση, προκειμένου να συμβαδίζουν με την πολιτική ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών. Η ισορροπία στις ευρωπαϊκές κοινωνίες εξαρτάται από το σύνολο των σχέσεων αλληλεγγύης που υπάρχουν μεταξύ των γενεών, οι οποίες τώρα είναι περιπλοκότερες από ποτέ: νέοι άνθρωποι ζούν ακόμη στο σπίτι των γονιών τους για μεγάλα χρονικά διαστήματα, ενώ είναι όλο και πιο συχνό φαινόμενο αυτοί οι γονείς να χρειάζεται να φροντίζουν ταυτόχρονα και τους ηλικιωμένους συγγενείς τους. Αυτό το φορτίο το επωμίζεται κατά κύριο λόγο η νέα γενιά και οι μεσήλικες, κυρίως οι γυναίκες. Για αυτόν το λόγο, η ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών, δηλαδή οι ίσες ευκαιρίες με την ευρύτερη έννοια του όρου, είναι βασική προϋπόθεση για τη δημιουργία νέων μορφών αλληλεγγύης μεταξύ των γενεών.

Όσον αφορά στις οικογενειακές υποχρεώσεις, δηλαδή τη συμφιλίωση μεταξύ οικογενειακής ζωής και εργασίας, το ερώτημα της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών είναι σαφώς πολύ σημαντικό εάν πρόκειται να αποκτήσουν νέα ώθηση οι ευρωπαϊκές οικογένειες. Έχει επίσης ζωτική σημασία να εγγυηθούμε ότι θα υπάρχουν δυνατότητες φύλαξης των παιδιών, που να είναι επαρκείς ποιοτικά και ποσοτικά, για εκείνους που θα ήθελαν να ξεκινήσουν αμειβόμενη εργασία, ενώ ανατρέφουν τα παιδιά τους. Η Ομάδα των Σοσιαλιστών στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσει την επίτευξη των στόχων της Διαδικασίας της Βαρκελώνης και σημειώνει με απογοήτευση ότι είναι προφανής η απουσία στόχου από το πρόγραμμα της τσέχικης προεδρίας.

Anneli Jäätteenmäki (ALDE), γραπτώς. – Σας ευχαριστώ κύριε Πρόεδρε!

Αυτή η έκθεση είναι σημαντική επειδή καταδεικνύει αυτές τις διακρίσεις που βασίζονται στο φύλο και την αλληλεγγύη μεταξύ των γενεών και κάνει έκκληση για την κατάργησή τους!

Έχει καταφανεί ότι οι γυναίκες που επέλεξαν να απουσιάσουν από την εργασία τους για να φροντίσουν το νεογέννητο παιδί τους έπесαν θύματα διάκρισης. Συχνά αντιμετωπίζουν πρόβλημα στο να επιστρέψουν στην εργασία τους και να έχουν τις ίδιες ευκαιρίες, χάνουν προαγωγές και χάνουν τόσο τα οφέλη από το εισόδημα όσο και από την κοινωνική ασφάλιση.

Επιπλέον, οι άνδρες και οι γυναίκες που παραμένουν σπίτι για μεγάλα χρονικά διαστήματα για να φροντίσουν τους ηλικιωμένους ή τα νεαρά παιδιά, συχνά ζημιώνονται οικονομικά επειδή δεν έχουν εισόδημα και η εργασία τους δε συμπεριλαμβάνεται στο ΑΕΠ παρόλο που το έργο που προσφέρουν είναι σημαντικό. Αυτοί που είναι υπεύθυνοι για τη χάραξη των πολιτικών και η κοινωνία εν γένει απαξιώνουν το έργο τους. Οι άνθρωποι αντιμετωπίζουν με περιφρόνηση όσους επέλεξαν να μείνουν σπίτι, αντί να εργαστούν, επειδή αισθάνονται ότι δε συνεισφέρουν στην κοινωνία.

Κυρίες και κύριοι!

Η ΕΕ θα πρέπει να προάγει πολιτικές που σκοπό θα έχουν τόσο την εξάλειψη αυτής της νοοτροπίας περί διακρίσεων, όσο και να παρέχουν σε όσους επέλεξαν να παραμείνουν σπίτι και να φροντίζουν κάποιο μέλος της οικογένειας περισσότερες διευκολύνσεις αναφορικά με τις άδειές τους και μεγαλύτερη υποστήριξη. Αυτές οι πολιτικές θα πρέπει να χρηματοδοτηθούν από το δημόσιο κορβανά προκειμένου να μειωθεί η πιθανότητα οι εργαζόμενοι να πέσουν θύματα διάκρισης από τους εργοδότες τους!

Σας ευχαριστώ!

Siiri Oviir (ALDE), γραπτώς. – (ET) Η Ευρώπη του σήμερα βρίσκεται αντιμέτωπη με δημογραφικές αλλαγές άνευ προηγουμένου. Εάν η Ευρώπη επιθυμεί να αλλάξει αυτήν την τάση μείωσης του πληθυσμού, πρέπει, μέσω της πολιτικής της ΕΕ και των κρατών μελών, να υποστηρίξουμε τις οικογένειες με κάθε δυνατό τρόπο και να επιτρέψουμε τόσο στις γυναίκες όσο και στους άνδρες να συνδυάσουν οικογενειακή ζωή και εργασία, αλλά με τέτοιο τρόπο που οι υποχρεώσεις που συνδέονται με το σπίτι και την οικογένεια να μοιράζονται εξίσου μεταξύ ανδρών και γυναικών.

Προσωπικά υποστηρίζω ολόκαρδα την εναλλακτική πρόταση ψηφίσματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για την εξάλειψη των διακρίσεων με βάση το φύλο και την αλληλεγγύη μεταξύ των γενεών, η οποία βρίσκεται σε πιο ρεαλιστική βάση από ότι η προηγούμενη έκθεση.

Συγκεκριμένα πρέπει να δοθεί έμφαση στη δημιουργία μιας πολιτικής περί της φροντίδας η οποία να είναι διαφυλικά εξισορροπημένη. Η ανισότητα στην επίδειξη φροντίδας συχνά προκαλείται από την απουσία ύπαρξης υπηρεσιών που να είναι οικονομικές, διαθέσιμες και υψηλής ποιότητας στα κράτη μέλη, ενώ οι γυναίκες βρίσκονται αντιμέτωπες

με το αναπόφευκτο γεγονός να χρειαστεί να θυσιάσουν όποιες ευκαιρίες τους παρουσιάζονται για να συμμετάσχουν στην κοινωνική, οικονομική και πολιτική ζωή.

Με όλα αυτά συντηρείται η ανισότητα στην κατανομή των υποχρεώσεων μεταξύ ανδρών και γυναικών που συνδέεται με το σπίτι και την οικογένεια, γεγονός το οποίο γενικώς εξαναγκάζει τις γυναίκες να επιλέξουν ένα χώρο εργασίας που να παρέχει μεγαλύτερη δυνατότητα ευελιξίας ή να εγκαταλείψουν την εργασία τους, γεγονός το οποίο στη συνέχεια επηρεάζει την καριέρα τους, τη συνεχιζόμενη απόκλιση μεταξύ των γυναικείων και ανδρικών αμοιβών και τα συνταξιοδοτικά δικαιώματα.

Διατηρώ τις επιφυλάξεις μου σχετικά με τη σύσταση της τσεχικής προεδρίας να καταστήσει τη φροντίδα των παιδιών «μια εναλλακτική λύση πλήρως ικανοποιητική ακόμα και ελλείψει μιας επαγγελματικής καριέρας». Είμαι πεπεισμένη ότι η εφαρμογή αυτής της σύστασης θα διαιωνίζε τον παραδοσιακό καταμερισμό εργασιών μεταξύ ανδρών και γυναικών.

Τα μέτρα που σχεδιάστηκαν στα πλαίσια της Στρατηγικής της Λισσαβόνας παίζουν σημαντικό ρόλο στη δημιουργία ισότητας στον καταμερισμό της εργασίας μεταξύ ανδρών και γυναικών. Στόχος τους είναι, επιπρόσθετα με την αύξηση των ποσοστών απασχόλησης, να προαχθεί η καινοτομία και να αυξηθεί η παραγωγικότητα, αλλά επίσης και να εξαλειφθούν εντός της ΕΕ οι διακρίσεις βάσει του φύλου που έχουν αναπτυχθεί με την πάροδο του χρόνου.

Zita Pleštinšská (PPE-DE), γραπτώς. – (SK) Η φροντίδα είναι εδώ και αιώνες γυναικείος τομέας. Οι ιδανικές μητέρες, που πέρασαν τη νεότητα τους φροντίζοντας τα παιδιά τους, αντιπροσωπεύουν σήμερα την πλειονότητα του ηλικιωμένου γυναικείου πληθυσμού και είναι ακριβώς αυτή η φροντίδα των παιδιών και το νοικοκυριό που δεν ανταποκρίνονται στα μεγέθη των συντάξεων που λαμβάνουν. Πολλές από αυτές δε λαμβάνουν επαρκή σύνταξη για το πολύτιμο κοινωνικό έργο που προσέφεραν κατά τη διάρκεια της ενεργής τους ζωής και αυτό αυξάνει τις πιθανότητες να αντιμετωπίσουν ένδεια. Αυτός είναι επίσης ένας λόγος για τον οποίο οι νεαρές γυναίκες αναβάλλουν τη μητρότητα και δίνουν προτεραιότητα στην επαγγελματική καριέρα.

Κατά τη διάρκεια των πολυάριθμων ομιλιών μου τόνοιζα συνεχώς ότι οι μητέρες και οι πατέρες που επιλέγουν ελεύθερα να αναθρέψουν τα παιδιά τους ή να ενδιαφερθούν για τα ηλικιωμένα ή εξαρτώμενα μέλη της οικογένειας δεν πρέπει να υφίστανται διακρίσεις. Γνωρίζω πολλές οικογένειες που έχουν ανάπηρους συγγενείς να φροντίσουν και φέρουν εις πέρας αυτό το απαιτητικό έργο με μεγάλο κουράγιο, παρόλα τα εμπόδια που συνεχώς καλούνται να υπερβούν.

Σε αυτήν την ομιλία, θα ήθελα να επιδοκιμάσω τις προτάσεις της εισηγήτριας κ. Anna Záborská, η οποία συνέστησε να αναγνωριστούν όχι μόνο οι παραδοσιακές μορφές προσοδοφόρας απασχόλησης αλλά και οι πολλαπλές μορφές μη προσοδοφόρας απασχόλησης εντός των οικογενειών ως μέρος της αλληλεγγύης μεταξύ των γενεών. Εάν η οικογένεια προσφέρει απασχόληση σε κάποιον, αυτό θα αντανάκλαται στο ΑΕΠ. Εντούτοις, δε θα συμβεί το ίδιο εάν απασχοληθεί κατ' αυτόν τον τρόπο ένας εκ των δύο γονέων.

Πιστεύω ότι η έκθεση θα εμπνεύσει τα κράτη μέλη να υιοθετήσουν μέτρα για τη βελτίωση της οικογενειακής πολιτικής εντός της ΕΕ.

Rovana Plumb (PSE), γραπτώς. – (RO) Σε μια εποχή που η Ευρώπη βρίσκεται αντιμέτωπη με μια βαθιά οικονομική κρίση, της οποίας το τελικό μέγεθος μπορεί να είναι δύσκολο να αποτιμηθεί, μόνη μας προσδοκία πρέπει να είναι ότι οι αρνητικές επιπτώσεις της αναταραχής στην αγορά εργασίας θα γίνουν αισθητές στα ποσοστά γεννήσεων, καθώς πλήθος γυναικών θα επιλέγει να μην αποκτά παιδιά επειδή θα έχουν τρομοκρατηθεί από την πιθανότητα να χάσουν τη δουλειά τους και να μην έχουν επαρκείς υλικούς πόρους για τη φροντίδα και την ανατροφή των παιδιών τους.

Σε αυτήν τη βάση, είναι καθήκον κάθε κράτους μέλους να προάγει δραστηριότητες μεταξύ των γενεών, όπως κέντρα «γεφύρωσης του χάσματος των γενεών» (bridge-between-generation), όπου ενήλικες μεγαλύτερης ηλικίας θα πληρώνονται για την φροντίδα και την ανατροφή παιδιών. Αυτά τα κέντρα «γεφύρωσης του χάσματος των γενεών», τα οποία λειτουργούν με επιτυχία σε ορισμένα κράτη μέλη, θα έδιναν δυνατότητα στις γυναίκες που έχουν ένα παιδί να επιστρέψουν στην εργασία τους αρκετά νωρίς, ενώ ταυτόχρονα θα διευκόλυνε τους ηλικιωμένους ανθρώπους που έχουν συνταξιοδοτηθεί να επιστρέψουν στην εργασία τους.

Dushana Zdravkova (PPE-DE), γραπτώς. – (BG) Κατά τις τελευταίες δεκαετίες ο πληθυσμός των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχει γεράσει και αυτό συμβαίνει με όλο και πιο ραγδαίους ρυθμούς. Η επιτυχής εξισορρόπηση επαγγελματικής και προσωπικής ζωής αρχίζει να αποτελεί επίπονη εργασία για τις γυναίκες. Για αυτόν το λόγο, έχει ακόμα μεγαλύτερη σημασία τώρα να αυξήσουμε τα ποσοστά γεννήσεων και να ασχοληθούμε δεόντως με τις οικογένειες. Η ΕΕ θα μπορούσε να συμβάλλει έμμεσα σε αυτόν τον τομέα και να βοηθήσει τα κράτη μέλη να

εκσυγχρονίσουν τις πολιτικές τους. Θεωρώ ότι η αναγνώριση της «αθέατης εργασίας» είναι ένα από τα σημαντικότερα βήματα που θα μπορούσαν να γίνουν σε αυτόν τον τομέα.

Επίσης, δεν μπορούμε να αγνοήσουμε το γεγονός ότι όλο και περισσότεροι άνθρωποι που βρίσκονται σε ενεργή ηλικία φροντίζουν παιδιά και κοντινούς ηλικιωμένους συγγενείς ταυτόχρονα, βάζοντάς τους σε επισφαλή θέση. Για αυτόν το λόγο είναι ιδιαίτερα σημαντικό για την Επιτροπή να αναλάβει πρακτικές πρωτοβουλίες για την επίσημη αναγνώριση των δεξιοτήτων που αποκτήθηκαν από δραστηριότητες που συνδέονται τόσο με τη φροντίδα παιδιών και εξαρτώμενων ανθρώπων, όσο και με τη διαχείριση του νοικοκυριού, προκειμένου αυτές οι δεξιότητες να ληφθούν υπόψη όταν θα επανέλθουν στην αγορά εργασίας.

Σήμερα, χρειάζεται να αναλογιστούμε το μέλλον όλων αυτών των μητέρων που φροντίζουν παιδιά, τα οποία είναι το μέλλον της Ευρώπης και να τις προστατεύσουμε από τον κίνδυνο να λάβουν κάποια μέρα μειωμένες συντάξεις και να βρεθούν σε μη ισότιμη θέση συγκριτικά προς τα άλλα μέλη της κοινωνίας.

21. Προ-εμπορικές δημόσιες συμβάσεις: Προώθηση της καινοτομίας για τη διασφάλιση βιώσιμων δημόσιων υπηρεσιών υψηλής ποιότητας στην Ευρώπη (σύντομη παρουσίαση)

Πρόεδρος. – Το επόμενο στοιχείο είναι μια σύντομη παρουσίαση της έκθεσης (A6-0018/2009) που συντάχθηκε από τον κ. Harbour, εξ ονόματος της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών, για τις προεμπορικές δημόσιες συμβάσεις: προώθηση της καινοτομίας για τη διασφάλιση βιώσιμων δημόσιων υπηρεσιών υψηλής ποιότητας στην Ευρώπη (2008/2139(INI)).

Malcolm Harbour, εισηγητής. – Κύριε Πρόεδρε, έχει ιδιαίτερη σημασία το ότι σήμερα η κ. Reding απαντά εξ ονόματος της Επιτροπής επειδή η έκθεσή μου εστιάζει σε μια πρόταση που συντάχθηκε ύστερα από την πάροδο πολλών ετών εργασίας με τη βοήθειά της. Πρόκειται για μια εξαιρετικά σημαντική πρόταση, η οποία προσφέρει τεράστιο εύρος δυνατοτήτων για ολόκληρη την ευρωπαϊκή οικονομία. Απόψε, θέλω, πρωτίστως, να ευχαριστήσω την Επιτροπή για τις αρχηγικές της ιδιότητες και για τις υπηρεσίες της επ' αυτού του θέματος και να δηλώσω επίσης ότι θεωρώ ότι αυτή η πρωτοβουλία πρέπει να γίνει ευρύτερα γνωστή. Πρέπει να διαδοθεί ευρέως από τη ΓΔ «Κοινωνίας της Πληροφορίας», όπως πιστεύω ότι έχει αρχίσει να συμβαίνει, επειδή πρόκειται για τόσο σημαντικό θέμα, ιδίως στους οικονομικούς καιρούς που διανύουμε.

Οπότε, περί τίνος πρόκειται; Οπότε, η ουσία του ζητήματος είναι ότι οι δημόσιες αρχές στην Ευρωπαϊκή Ένωση ξοδεύουν τεράστια ποσά από το δημόσιο κορβανά για την αγορά προϊόντων και υπηρεσιών. Εκτιμάται ότι ξοδεύεται 1, 8 δις ευρώ ετησίως για τις δημόσιες συμβάσεις. Ποιο είναι το πραγματικό ποσοστό αυτών των δημοσίων συμβάσεων που δαπανείται για τη διερεύνηση, την έρευνα και την ενδάρκυνση της εύρεσης νέων λύσεων για τις μεγάλες προκλήσεις που οι δημόσιες αρχές και η κοινωνία επίσης αντιμετωπίζουν καθημερινά: καλύτερες υπηρεσίες υγείας, καλύτερες λύσεις για τον τομέα των μέσων μεταφοράς, αντιμετώπιση των κλιματικών αλλαγών, κτίρια μεγαλύτερης ενεργειακής απόδοσης; Οι δαπάνες για τις δημόσιες συμβάσεις που συνδέονται με την έρευνα και την ανάπτυξη είναι αναλογούν σε λιγότερο από το 1% του συνολικού προϋπολογισμού για τις δημόσιες συμβάσεις.

Υπάρχει δυνατότητα για μεγάλη πρόοδο στο θέμα, εάν λάβουμε υπόψη ότι η Στρατηγική της Λισσαβόνας θέτει ένα σαφή στόχο για άνοδο των δαπανών για την έρευνα και την ανάπτυξη έως το 3%.

Έτσι, ανακύπτει το ζήτημα των δημοσίων συμβάσεων. Ουσιαστικά, χρειαζόμαστε ευφείς δημόσιες αρχές που να δίνουν έμφαση στην έρευνα, προκειμένου να δημιουργηθεί ζήτηση για καινοτόμες λύσεις και στη συνέχεια να συνεργαστούμε με καινοτόμες εταιρείες μεγάλες και μικρές, ιδιαίτερα όμως με μικρές επιχειρήσεις που θα ωφεληθούν πραγματικά, για την ικανοποίηση αυτών των απαιτήσεων. Θέλουμε αυτοί οι ευφείς πελάτες να είναι πραγματικά πρωτοπόροι, να είναι απαιτητικοί, να ανακαλύπτουν λύσεις εκεί που δεν έχει ακόμα βρεθεί εμπορική λύση, αλλά όπου υπάρχουν πολλές λύσεις που μπορούν να υιοθετηθούν και με τη χρηματοοικονομική συνδρομή της δημόσιας αρχής για τη χρηματοδότηση της έρευνας και της ανάπτυξης, ίσως και μέσω της υιοθέτησης ενός πρώτου συνόλου ανταγωνιστικών ιδεών, οι οποίες ως λύσεις ανάπτυξης για τη βιωσιμότητα ενός προϊόντος ή μιας υπηρεσίας μπορούν κατόπιν να αναβιβαστούν και να πραγματοποιηθεί εμπορική διάθεση.

Τα οφέλη που προκύπτουν από αυτήν την εμπορική υποστήριξη, ιδιαίτερα για μια μικρή επιχείρηση θα είναι πραγματικά σημαντικά για αυτήν την επιχείρηση. Πράγματι, σε ανάλογες περιπτώσεις, η πείρα μας διδάσκει ότι ακόμα και επιχειρήσεις που είναι ιδιαίτερα ανταγωνιστικές, έχουν λάβει κάποιου είδους χρηματοδότηση για να πραγματοποιήσουν έρευνα και ανάπτυξη και στη συνέχεια χρησιμοποιούν και άλλα κερδοφόρα προϊόντα για ανάπτυξη.

Αυτό συνδέεται με τη δεύτερη πρωτοβουλία της Επιτροπής, που πραγματεύεται η έκθεσή μου, την «πρωτοβουλία για πρωτοπόρες αγορές στην Ευρώπη», με την οποία θέλουμε οι δημόσιες αρχές να αναλάβουν πρωτοβουλία σε

έναν αριθμό βασικών τομέων της τεχνολογίας που αφορούν στην υγεία και στις κλιματικές αλλαγές σε σχέση με τις μεταφορές. Υπάρχουν ενδείξεις ότι αναδύεται μια νέα ενοποιημένη πολιτική, σύμφωνα με την έκθεσή μου όμως υπάρχει ανάγκη για περισσότερη εκπαίδευση, περισσότερες ορθές πρακτικές, καθώς και ευρύτερη διάδοση αυτής της πρότασης. Ελπίζω ότι η Επίτροπος, και το Σώμα μας, βέβαια, θα συνεδριάσουν και ότι το Κοινοβούλιο θα δείξει ότι βρίσκεται ακριβώς μπροστά στη λύση.

Συμπερασματικά, εάν μου παραχωρήσετε λίγο χρόνο επιπλέον για να διατυπώσω τις παρατηρήσεις μου επί της διαδικασίας, θέλω κατ' αρχήν να τονίσω ενώπιον σας ότι διατυπώθηκαν δύο απόψεις για την έκθεσή μου από τον κ. Sakalas της Επιτροπής Νομικών Υποθέσεων και από την κ. Podimata της Επιτροπής Βιομηχανίας. Φυσικά, δεν τους επιτρέπεται να διατυπώσουν αυτές τις απόψεις τους εδώ, και είναι μάλλον κρίμα γιατί η συμβολή τους υπήρξε πολύτιμη για τον εμπλουτισμό των τροπολογιών μου. Θέλω επίσης να ευχαριστήσω τον κ. Hasse Ferreira για τη συνεργασία του και επειδή βοήθησε τα μάλλα.

Για να συνοψίσω, απλώς, αυτή είναι μια λύση-νίκη για όλα τα μέρη: την κοινωνία, τους πολίτες, τις δημόσιες αρχές, τις επιχειρήσεις, τους νεωτεριστές και την ευρωπαϊκή οικονομία. Για αυτόν το λόγο είναι τόσο σημαντικό θέμα και για αυτόν το λόγο αυτή η πρόταση είναι ακόμα πιο σημαντική από ότι ήταν όταν ξεκίνησα να συντάσσω αυτήν την έκθεση πριν μερικούς μήνες, εάν θέλουμε οι δημόσιες αρχές να συνεχίσουν τις επενδύσεις τους σε αυτούς τους καιρούς της οικονομικής κρίσης.

Viviane Reding, Μέλος της Επιτροπής. – Κύριε Πρόεδρε, είμαι απολύτως σύμφωνη, επειδή οι προ-εμπορικές συμβάσεις εξυπηρετούν διττούς στόχους. Βελτιώνουν την ποιότητα των δημόσιων υπηρεσιών, αλλά κυρίως δημιουργούν νέες ευκαιρίες για προβάδισμα του βιομηχανικού τομέα στις διεθνείς αγορές. Οπότε, πρόκειται για χρήματα που έχουν δαπανηθεί σωστά, και κυρίως σε μια εποχή που χρειάζεται να βοηθήσουμε τις βιομηχανίες μας να κάνουν πράξη τα αποτελέσματα της έρευνας και να χρησιμοποιήσουν κατά τον καλύτερο τρόπο τις τεχνολογικές λύσεις και καινοτομίες.

Είμαι πολύ ευτυχής που ο εισηγητής, κ. Harbour, και η Επιτροπή, υποστήριξαν ένα θέμα που είχε «παγώσει» εδώ και καιρό. Είναι αυτονόητη η διαφορά μεταξύ του «παγώματος» ενός θέματος και της πράξης. Πραγματικά ελπίζω η έκθεση του Κοινοβουλίου να αποτελέσει έναυσμα και σημαντικό στοιχείο που θα προστεθεί στην πολιτική μας για την έρευνα και την καινοτομία. Πράγματι, η ύπαρξη μιας ισχυρής απαίτησης από το δημόσιο τομέα για την ανάπτυξη νέων καινοτόμων προϊόντων και υπηρεσιών στην Ευρώπη μπορεί να κάνει τη διαφορά, ειδικά για τον τομέα των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, και για αυτόν το λόγο χαιρετίζω αυτήν την πρωτοβουλία. Συγχαίρω τον κ. Harbour για το έργο του.

Ποιές θα είναι οι επόμενες ενέργειές μας; Ως άμεση απόκριση στις συγκεκριμένες συστάσεις της έκθεσης, μπορώ να επιβεβαιώσω ότι η Επιτροπή θα υποστηρίξει ενέργειες που προάγουν την από κοινού χρήση εμπειριών και τη συναίσθηση, θα ερευνήσει τρόπους να προσφέρει κίνητρα στους προμηθευτές μεγάλου αριθμού κρατών μελών για την από κοινού υλοποίηση έργων προ-εμπορικών δημόσιων συμβάσεων.

Η Επιτροπή έχει ήδη υποβάλλει οικονομικές προσφορές, για το πρόγραμμα INTERREG, CIP και FP7, για να υποστηρίξει τη δημιουργία δικτύων δημοσίων αρχών που θα φέρουν την ευθύνη για τις προ-εμπορικές δημόσιες συμβάσεις.

Σε μεσομακροπρόθεσμο επίπεδο, θεωρώ ότι οι κυβερνήσεις της Ευρώπης θα πρέπει να ενσωματώσουν τις προ-εμπορικές δημόσιες συμβάσεις στο στρατηγικό σχεδιασμό των δημόσιων επενδύσεών τους. Νομίζω ότι με τα πακέτα που προβλέπονται για την ανάκαμψη της οικονομίας θα κάνουμε καλή αρχή. Από πλευράς της Επιτροπής, θα επισημάνω αυτό το θέμα με ανακοίνωση που θα κάνω και η οποία είναι προγραμματισμένη για αρχές Μαρτίου του τρέχοντος έτους, με την οποία θα προτείνω μια ενισχυμένη πολιτική για Έρευνα, Ανάπτυξη και Καινοτομία για την Ευρώπη σε ICT, στην οποία θα συμπεριλαμβάνονται και οι προ-εμπορικές δημόσιες συμβάσεις.

Καθώς γνωρίζετε, ορισμένα κράτη μέλη έχουν ήδη ξεκινήσει να πειραματίζονται με πιλοτικά έργα προ-εμπορικών δημόσιων συμβάσεων. Ελπίζουμε αυτά να πληθύνουν κατά τη διάρκεια των επόμενων μηνών, και προσκαλώ τα μέλη της επιτροπής, καθώς και τα μέλη που αποτελούν το παρόν Σώμα, να επιστρέψουν στις χώρες τους και να συζητήσουν με τους υπουργούς και τις νομαρχίες σχετικά με τις προ-εμπορικές δημόσιες συμβάσεις. Μπορούμε να κάνουμε τη διαφορά μόνο εάν συνεργαστούμε. Σας ευχαριστώ πάρα πολύ για τη βοήθειά σας στο συγκεκριμένο θέμα.

Πρόεδρος. - Το θέμα έληξε.

Η ψηφοφορία θα διεξαχθεί αύριο.

Γραπτές δηλώσεις (άρθρο 142 του Κανονισμού)

Zita Pleštinská (PPE-DE), γραπτώς. – (SK) Η προώθηση της καινοτομίας και η ανάπτυξη της στηριζόμενης στη γνώση οικονομίας είναι βασικά στοιχεία για να διασφαλιστεί η βιωσιμότητα των δημόσιων υπηρεσιών υψηλής ποιότητας. Οι ετήσιες δαπάνες του δημόσιου τομέα στις ΗΠΑ για τις δημόσιες συμβάσεις στον τομέα έρευνας και ανάπτυξης ανέρχονται στα 50 δις δολλάρια, ποσό που είναι είκοσι φορές υψηλότερο από εκείνο της ΕΕ, και συνεπώς τα κράτη μέλη πρέπει να τιμήσουν τη δέσμευσή τους για επένδυση του 3% του ΑΕΠ σε έρευνα και ανάπτυξη. Οι δημόσιες συμβάσεις είναι το στρατηγικό εργαλείο για την επίτευξη αυτού του στόχου.

Υπάρχουν σήμερα πολυάριθμα ευρωπαϊκά προγράμματα για την έρευνα, από τα αποτελέσματα της χρήσης των οποίων, δεν έχουν επωφεληθεί οι δημόσιες αρχές μέσω των δημόσιων συμβάσεων. Η τρέχουσα πρακτική της ΕΕ βασίζεται στην «κλειστή» ανάπτυξη, που σημαίνει ότι κάθε εταιρεία διατηρεί τα δικαιώματα ιδιοκτησίας που της αναλογούν αναφορικά με τις νέες ιδέες που προτάσσει.

Παρά το γεγονός ότι οι προ-εμπορικές δημόσιες συμβάσεις απλουστεύουν κάπως την κατάσταση, η όλη διαδικασία είναι πολύ επίπονη. Η συμμετοχή πανεπιστημίων και ινστιτούτων έρευνας μπορεί να αποτελέσουν σημαντική βοήθεια για τις δημόσιες αρχές. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να εμπνευστούν από τις εμπειρίες των ευρωπαϊκών οργανισμών για την καινοτομία, που συμμετέχουν στον τομέα έρευνας και ανάπτυξης.

Πιστεύω ότι με βάση τις προτάσεις της έκθεσης του κ. Malcolm Harbour, η Επιτροπή θα εκπονήσει ένα συνεκτικό, εύληπτο εγχειρίδιο που πρόκειται να βοηθήσει ειδικά τις μικρές και τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, καθώς και τις αρμόδιες αρχές σε επίπεδο βοήθειας υλοποίησης δημόσιων συμβάσεων.

Μόνο μέσα από στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ σε επίπεδο δημοσίων προσφορών, θα μπορέσουμε να προωθήσουμε την καινοτομία και να εγγυηθούμε βιώσιμες δημόσιες υπηρεσίες υψηλής ποιότητας.

22. Ημερήσια διάταξη της προσεχούς συνεδρίασης: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

23. Λήξη της συνεδρίασης

(Η συνεδρίαση έληξε στις 23.00)